

পঞ্চত্রিংশোহধ্যাযঃ ।

শ্রীবাদরায়ণিকৃবাচ ।* ॥

গোপ্যঃ কৃষ্ণে বনং যাতে তমনুদ্রতচেতসঃ ।

কৃষ্ণলীলাঃ প্রগায়ন্ত্র্যো নিম্ন্যার্থঃখেন বাসরান् ॥ ১ ॥

অন্যঃ ।

শ্রীবাদরায়ণিকৃবাচ—

কৃষ্ণে বনং যাতে (সতি) তৎ অনু (তেন সহ) দ্রতচেতসঃ (দ্রতং—বেগেন গতং চেতঃ যাসাং তাঃ, কিম্বা তৎ বনং গচ্ছত্তঃ অনু লক্ষ্মীকৃত্য দ্রতানি বেগেন তেন সহ চলিতানি চেতাংসি যাসাং তাঃ) গোপ্যাঃ কৃষ্ণলীলাঃ প্রগায়ন্ত্র্যো হঃখেন (শ্রীকৃষ্ণদর্শন-জন্মবিবহহঃখেন) বাসরান् নিম্ন্যাঃ (নির্যাপয়ামাস্যঃ) ॥ ১ ॥

শ্রীশ্রীধরম্বামিকৃত-ভাবার্গদীপিকা ।

পঞ্চত্রিংশে বনং জাতে কৃষ্ণে গোকুলযোমিতঃ ।

যুগ্মশ্লোকানুগীতেন নিম্ন্যার্থঃখেন বাসরান् ॥

এবং রাত্রিযু কৃষ্ণেন বৈবস্তিরমিতানাং দিবা তদ্বিস্তিতানাং মন্ত্রগীতেন দিননিষ্ঠারপ্রকারমাহ—গোপ্য ইতি । হঃখেন কৃচ্ছুণেব নিম্ন্যাঃ তাভিস্তবিহস্ত সুদৃঃসহস্রাঃ, তত্ত্বাপি তল্লীলাপ্রগানাঃ যতো গোপ্যস্তদেকগ্রিয়া ইত্যৰ্থঃ এতদন্তসারেণ এবমিত্যস্থার্থে হঃগে বাক্ত এব ভাবী ॥ ১ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোম্বামিকৃত-বৃহদৈষ্মবতোষণী ।

নমেবং শ্রীবজেন্দ্রকিশোরেণ রাত্রিযু রামকৃড়াদিনা বহুধা রমিতানাং তাসাং দিবসেব তদ্বিহেন মহদুঃখঃ সন্তাব্যাত এব, উক্তঞ্চ শ্রীপরাশরেণ—

“বা তথা সহগোপীভীররাম মধুস্থদনঃ ।

যথাদকোটিপ্রতিমঃ ক্ষণস্তেন বিনাভবদিতি ॥

অতস্তদুঃখঃ বত তাভিঃ কথৎ নিষ্ঠীগমিত্যপেক্ষায়ামাহ—গোপ্য ইতি । প্রকৃতৈব তদ্বিহসহা অপি কৃষ্ণে পরমানন্দবনমৃত্তৈ পরমাকর্ষকে বা বনং জাতে দিবা শ্রীবৃন্দাবনং প্রযাতে সতি অত এব তৎ কৃষ্ণমনু পশ্চাত সংলগ্নতয়া বেগেন দ্রতং গতং চেতো যাসাং তাঃ অত এব কৃষ্ণস্ত লীলা মুহূর্ব নব বেশাদিনা বন্যাকৃড়াঃ প্রকর্মেণ প্রায়ো মোহনবেণুবাদনপ্রধানস্তেন জগচিত্তাকর্ষকতয়া গায়ন্ত্র্যো তত্ত তমনুদ্রতচেতহেন গৃহকৃত্যাদ্যপরতির্দৰ্শিতা, কৃষ্ণস্তেতি তল্লীলানামপি তাদৃশস্তমভিপ্রেতং, অত এব হঃখেন বিশিষ্টানপি নিম্ন্যাগময়ামাস্যঃ তথা চান্তে ব্রহ্মাত—“এবং ব্রজস্ত্রিয়” ইতি এবং তাসাং দিননয়নহেতুদেন তল্লীলাপ্রগানস্ত মাহাদ্যাং দর্শিতং, যদ্বা হঃখেন কৃচ্ছুণেব নিম্ন্যাঃ তাভিস্তবিহস্ত সুদৃঃসহস্রাঃ, তত্ত্বাপি তল্লীলাপ্রগানাঃ যতো গোপ্যস্তদেকগ্রিয়া ইত্যৰ্থঃ এতদন্তসারেণ এবমিত্যস্থার্থে হঃগে বাক্ত এব ভাবী ॥ ১ ॥

শ্রীমৎসন্দৰ্শনস্ত্রিকৃত-শুকপক্ষীয়ম্ ।

॥ ১ ॥

শ্রীমদ্বাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

অথেথঃ নিশাস্ত্র বিহরন্তীনামহঃস্ত তেন বিশিষ্টানাং গোপীনাং তল্লীলান্তুবর্ণনেন কালনির্যাপণপ্রকারমাহ—পঞ্চত্রিংশেন গোপ্য ইতি । কৃষ্ণে বনং জাতেহহঃস্ত ইতি শেষঃ তৎ কৃষ্ণমনুদ্রতমনুবৃত্তং

* শ্রীশুক উবাচ ইতি পাঠান্তরঃ ।

সদাসন্তমিতি যা বৎ তচেতো যাসাঃ তা গোপ্যঃ কৃষ্ণ শীলাঃ প্রগায়স্যঃ বাসরানহানি ছঃখেন কৃচ্ছেণ কথঞ্চিন্মুনিশ্চাপয়ান্মস্যঃ ॥১॥

শ্রীমদ্বিজয়বজ্জীর্ণকৃত-পদবন্ধাবলী ।

স্তুগামুপাসনাপ্রকার উদ্দেশ ইতি দর্শযিতুঃ গোপীনাঃ ভগবলীলামুস্রণং কথয়তাপ্রিয়ব্যায়ে। তত্র প্রথমতস্তাসাঃ কৃষে ভক্তি-লক্ষণং বক্তি—গোপ্য ইতি। প্রকৃষ্টগামেনাদৃতচেতস্যং ভক্তের্লক্ষণং স্মচ্যতি ॥ ১ ॥

শ্রীমজ্জীবগোপ্যামুক্ত-ক্রমসন্দৰ্ভঃ ।

॥ ১ ॥

শ্রীমদ্বলভূত্যাকৃত সুবোধিনী ।

ব্রাত্রিংশেহস্তর্ণেপিকানাঃ স্বানন্দং ভগবান্হরিঃ ।
পূরবামাস যেনেব পূর্ণানন্দ ইতীর্যাতে ॥
অন্তঃ প্রবিষ্ঠো ভগবান্মুখাদ্বৃত্য কর্ণরোঃ ।
পুনর্নিবেশ্বতে সম্যক্ত তদা ভবতি সুস্থিরঃ ॥
শৰ্দার্থরোমুখ্যাতাত্র যুগ্মঃ শোকাস্তোহত্ব হি ।
সর্বেষু চৈব মাসেষু যঁ করোতাচ্যোতোহত্ব তৎ ॥
অতোহত্ব মাসযুগ্মো হি প্রক্রমঃ ফলমেব চ ।
আগ্নেষ্টে চামরং যুগ্মং ত্রয়োদশ ভবস্তি তৎ ॥

এবং তগবতা সহ রাত্রো ক্রীড়ামৃক্ত্বা দিনে তাসাঃ সংসার-প্রবৃক্তির্বিষয়তীত্যাশক্ষ্য দিবসেষু ভগবদ্গুণবর্ণনপর। জাতা ইতি বদন্মুগ্রবর্ণনায়া আবশ্যকস্তাবারণে ছঃখঃ পর্যবসানে স্মৃথিমিতি নিরূপয়ম্ভুব্য প্রথমপ্রবৃত্তাবপি গোপিকানাঃ দিবসেষু পরমঃ ছঃখঃ জাতমিত্যাহ—গোপ্য ইতি। কেবলপদাদ পূর্বোক্তা গোহাঃ সদানন্দে বমং গতে তমন্তেব দ্রুতং চিন্তঃ যাসাঃ বস্তুত্বগুরুত্বাক্ষমং চিন্তঃ জাতং, দ্রুতশক্তাদ বিলয় উক্তঃ ততঃ সর্বতঃ প্রস্তুতঃ সূক্ষ্ম-ভাবাপয়ঃ সদানন্দস্থ শীলাঃ গৃহীতবৎ অতঃ কৃষ্ণশীলাঃ প্রগায়স্তো

জাতাঃ যথাস্বরূপং সদানন্দরূপং তথা তল্লীলা অপীতি তদাভ্যুক্তস্থং শীলানাঃ জ্ঞাপযিতুঃ পুনর্নামগ্রহণং কৃতমতথা তৎপদমেব বদেতথা সতি তৎসম্বন্ধিস্থমাত্রং প্রাপ্যেত, নতুকৃপত্বম্ভ অবশ্যবাচ্যং চৈতদ্যতঃ স্বরূপবিয়োগে তদত্তিরিক্তস্থ ন জীবনহেতুস্থং ততো হীনস্ত্রাং ততো যথাকথঞ্চিং মহতা মানসহঃখেন বাসরান্ম নিষ্ঠাঃ, যদা পুনস্ত্রিক্ত-প্রকৃত্যে ভগবচরিত্রে বিলীনং সৎ একং ভাবং প্রাপ্যাতি তত্ত্বা পূর্ণমনোরথা ভবিষ্যস্তি ইদানীং সর্বা সামগ্রী বিশকলিতেতি ছঃখেন দিননয়নং বাসুরপদাদ রাত্র্যৎ কথঞ্চিং প্রাণানাং ধারণং লক্ষ্যতে ॥ ১॥

শ্রীমদ্বিধনাথচক্রবর্ত্তিকৃত-সারার্থদর্শনী ।

পঞ্চত্রিংশে বেণুগীতং দ্বাদশশোকবৃগ্মতঃ ।

বর্ণ্যতে যৎ প্রিয়াঃ পাত্রা বিরহিণ্যোহনযন্ম দিনম্ ॥

মন্ত্রেগৈশ্বত্যং জ্যোৎস্নীমু বিছেদোক্ষ্যং দিনেষদাদ ।

প্রেমা তাভ্যঃ স্বপুষ্ট্যাথং স্বয়ং তদ্বিতয়ায়কঃ ॥

এবং রাত্রিযু গোপ্যঃ স্বকাস্তেন সহ লক্ষ্মসঙ্গা নৃত্যগীতনম্ভা ধৰা-মৃতাদিকং পিবস্ত্যঃ সম্ভোগরসনিমগ্না বভুবুরিতুক্তম্! ইদানীং দিনেষু তেন সহ লক্ষ্মনোমাত্রসঙ্গাস্ত্রেণুগ্নামৃতমাত্রং পিবস্ত্যো বিপ্লবসনিমগ্না বভুবুরিত্যাহ—গোপ্য ইতি। তৎ বমং গচ্ছস্তু-মনুলক্ষ্মীকৃত্য দ্রুতানি বেগেন তেন সহ চলিতানি চেতাংসি যাসাঃ তাঃ ছঃখেন বিরহেণ তস্য স্মৃথকৃপস্থাপি ছঃখশদেনোন্নেথস্তপ্তেক্ষুচর্খণাদিবদ্সহ-স্থাদেব নতু প্রতিকূলবেষ্ট দ্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিষ্ণাভূত্যণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

পঞ্চত্রিংশে বেণুগীতং প্রাহ দ্বাদশযুগ্মাকৈঃ ।

পত্যানেন দিনং নিষ্ঠার্বিরহিণ্যো হরেঃ প্রিয়াঃ ॥

গোপ্যো নিশি স্বকাস্তেন কৃষেন সহ বিহৃত্য তৎসংযোগানন্দিতা বভুবুদ্বিবসে তু তেন সহ ননমা লক্ষ্মসঙ্গাস্ত্রেণুনাদস্ত্রধাঃ পিবস্ত্য-স্ত্রিয়ানন্দমনুবভুবুরিত্যাহ—গোপ্য ইতি। তৎ বমং গচ্ছস্তু-মনুলক্ষ্মীকৃত্য দ্রুতাত্যতিস্থরয়া চলিতানি চেতাংসি যাসাঃ তাঃ ছঃখেন বিরহেণ তস্য স্মৃথকৃপস্থাপি ছঃখশদেনোন্নেথস্তপ্তেক্ষুচর্খণাদিবদ্সহ-স্থাদেব নতু প্রতিকূলবেষ্ট দ্বাদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

গোপ্য উচ্চঃ ।

বামবাহু-কৃত-বামকপোলো বল্গিতক্রর্বু পতবেণং ।
 কোমলাঙ্গুলিভিরাশ্রিতমার্গং গোপ্য ঈরয়তি যত্র মুকুন্দঃ ॥ ২ ॥
 ব্যোমযান-বনিতাঃ সহ সিংকের্বিশ্বিতাস্তদুপধার্য সলজ্জাঃ ।
 কাম-মার্গণ-সমপিতচিত্তাঃ কশ্মলং যযুরপম্বৃতনীব্যঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীশুক্রকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

অম্বরঃ ।

এবং নিশামু ভগবতা সহ বিহুস্তীনামহঃস্ত তেন বিযুক্তানাঃ
 তন্মুগ্নুবর্ণনেন দিননির্ধাপণ প্রকারণাহ—পঞ্চত্রিংশেনাধ্যায়েন ।
 গোপ্য ইতি ॥ ১ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

যদি বল শ্রীব্রজেন্দ্রকুমার রজনীতে রামকৌড়াদি দ্বারা ব্রজান্মনাদিগকে বহুপ্রকারে রমণ করিলেও দিবসে তাঁহাদিগের কৃষ্ণবিরহে অত্যন্ত দৃঃখ হইবার সন্তাননা, অতএব তাঁহারা দিবসে কি প্রকারে তাদৃশ দৃঃখোত্তীর্ণ হইলেন ? তত্ত্বে এই—তাদৃশ রজনীবর্ণের সন্দোগ পরিপোষণ করিবার নিমিত্ত দিবসগত বিপ্রলক্ষ্ম বর্ণনাশয়ে শ্রীকৃষ্ণবিরহসম্বরের ক্ষেপণহেতু দেখাইতেছেন—

শ্রীশুক্রকদেব গোস্বামী বলিলেন—হে রাজন ! শ্রীকৃষ্ণ দিবসে বনে গমন করিলে, তাঁহার প্রতি আসক্তচিত্ত (১) গোপীগণ—তনীয় লীলাসমূহ গান করিতে করিতে অতিদ্রুতে দিনঘাপন করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

(১) মূলস্থ “অনুকৃত-চেতসঃ” এই পদের অর্থই তাঁহার প্রতি আসক্ত চিত্ত । অথবা শ্রীকৃষ্ণের সহিত, বেগবশতঃ যাঁহাদিগের চিত্ত গমন করিয়াছে তাদৃশ গোপীগণ । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করিয়া শ্রথিত হৃদয় গোপীগণ ইত্যাদি । ভাবার্থ এই গোপীগণের অনুকৃতচিত্ত হেতু শৃঙ্খলায় কৃত্যাদির উপরতি অস্তিত্ব হইল ।

গোপ্য উচ্চঃ (কথযামাস্তঃ)

(হে) গোপ্যঃ ! বামবাহুকৃতবামকপোলঃ (বামবাহো—বামবাহমূলে কৃত ;—অর্পিতঃ বামকপোলঃ যেন সঃ) বলিতক্রঃ (বলিতে—নর্তিতে ক্রবো যেন সঃ) মুকুন্দঃ যত্র (যদা) কোমলাঙ্গুলিভিঃ (কোমলাভিঃ অন্তজনাঙ্গাপেক্ষয়া স্বকুমারাভিঃ অঙ্গুলিভিঃ) আশ্রিতমার্গং (আশ্রিতাঃ মার্গাঃ—সপ্তস্তৰছিদ্রাণি যশ্চ তং) অধরার্পিতবেণং (অধরে অর্পিতঃ যঃ বেণঃ তং, কিন্তু অধরঃ অর্পিতঃ—গৃস্তঃ যশ্চিন্ন দত্তো বা যশ্চে স চাসৌ বেণুচেতি তং) ঈরয়তি (বাদৰ্যতি)

(তদা) ব্যোমযানবনিতাঃ (ব্যোম্নি যানং গমনং যেষাং তে ব্যোমযানাঃ দেবাঃ তেষাং বনিতাঃ) সিংকেঃ (স্বর্গার্থকৃতৈঃ স্বকর্মভিঃ সিংকেঃ স্বপতিভিঃ) সহ (বর্তমানা অপি) তৎ (মুকুন্দ-বেণুগীতং) উপধার্য (শৃঙ্খলা, প্রথমং) বিশ্বিতাঃ (ততঃ) কাম-মার্গণসমর্পিতচিত্তাঃ (কামস্ত মার্গণেভ্যঃ শরেভ্যঃ সমর্পিতানি দত্তানি চিত্তানি যাসাং তাঃ) অপস্তুতনীব্যাঃ (অপস্তুতাঃ বিস্তুতাঃ নীব্যাঃ যাভিঃ তাঃ) সলজ্জাঃ (সত্যঃ) কশ্মলং (মোহং) যয়ঃ (প্রাপুঃ) ॥ ২—৩ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

বামবাহুকৃত-বামকপোল ইত্যাদীনি দ্বাদশযুগলানি । হে গোপ্যে বামে বাহো তন্মুলে কৃতোৎপর্তো বামকপোলো যেন সঃ, বলিতে নর্তিতে ক্রবো যেন স বলিতক্রমুকুন্দঃ অধরে অর্পিতঃ

বেণুঁ কোমলাভিস্ফুলিভিরাশ্রিতা মার্গাঃ সপ্তস্বরচ্ছিদ্বাণি যস্ত
তঁ যত্র যদা ঈরয়তি বাদয়তি ॥ ২ ॥

তদা ব্যোমযানানাং সিদ্ধানাং বনিতাঃ । স্বপতিভিঃ
সহ বর্তমান অপি তদ্বেদীরণমুপধার্যাকর্ণ্য প্রথমং বিশ্বিতাস্ততঃ
কামমার্গাগেভ্যঃ সম্পর্তিতানি চিত্তানি বাভিস্তাস্তপরবশা ইত্যর্থঃ ।
সলজ্জাঃ সত্যঃ কশ্মলং মোহং যস্যঃ, অত্র লিঙ্গম—অপস্থুতা
বিস্তুতা নীবোঁ যাভিরিতি অতএবস্তুতস্ত কৃষ্ণস্ত বিরহং কথং
সহাম ইতি সর্বত্র বাক্যশেষঃ ॥ ৩ ॥

—
শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃত-বৃহদৈক্ষণ্যবতোষণী ।

জয়ন্তি ব্রজদেব্যাস্তা যাসাঃ গীতাগমীপ্সতি ।

অজ্ঞেহপি যাসাঃ মাহাত্ম্যাপ্রপত্তোকবলাদয়ঃ ॥

অত্র স্বতন্ত্রাগাঃ বস্ত্রীনাং বক্তৃত্বাঃ সর্বত্র বক্তৃভেদে এব কল্পাঃ
তত্র চ স্বস্বরূচ্যমুসারেণ কিম্বা কথঞ্চিং সাক্ষাত্তদনুভবেনৈব তথা
তথোক্তিরহা, ততশ্চ বর্ণশঃ স্বষ্টহানে স্থিতামু গধে শ্রীব্রজেশ্বরী-
নিকটে বর্তমানানাং তৎসমোধনেনাগ্রে বিবিধেত্যাত্যক্তিজ্ঞের্যা
তথাপি সত্যঃ সন্তোষারৈব বোক্যতয় ব্যাভিক্ষিমসজ্ঞতি দর্শাতে । তত্র
গৃহান্নিঃসরণমারভ্য তত্রাগমনাবধিক্রমেণ শ্রীভগবতো বগ্রকীড়া
গায়স্ত্যাস্তত্ত্ব চাদৌ প্রাতর্বনগমনার্থঃ তেন বহির্বেণাবীরিতে সতি
সিদ্ধবনিতানাং সায়ং গৃহং প্রবিষ্টং তমপশ্চ স্তীনাঃ তদিদৃক্ষয়া নোভং
ব্যোম্পি স্থিতানাঃ তদাদনমুক্ত্যা তদীয়সৌন্দর্যালীলাবিশেষস্তু
চ তাসাঃ ব্যোমযানস্তাদনাবৃতভেন প্রাগেবারুভবাঃ প্রেমমোহমাহঃ—
বামেতি সুগলেন ।

বামবাহকৃতবামকপোলভেন শ্রীগ্রীবায়া ঈষৎ পরিবর্তনং ত্রিয়-
স্তুঁ তথা বক্রোক্তাবলোকনং তথা বেণুবাদনেহভিনিবেশস্তুঁ
স্তুঁ প্রসিদ্ধত্বঙ্গমুসারেণ শ্রীবামজজ্ঞেয়াপরি শ্রীদক্ষিণজজ্ঞাঃ তস্ত
ন্যাস্তচ জ্ঞেয়ঃ । অধরেহর্পিতং । যদ্বা অধরেহর্পিতো গৃহ্ণত্বা যশ্মিন্ন-
দত্তো বা যথে তঁ বেণুঁ চেতি সমাসঃ, সদা তস্ত তৎসংযোগাভি-
প্রায়েণ কিং বাদিক্রপকাপ্রয়োগঃ, আকৃণ্যমাধুর্যাদি শুণানপেক্ষয়াপি
তৎসম্বন্ধমাত্রেণ বেণুবাহস্ত মোহনস্তবেধনায় কিম্বা সদা বেণুঁ
সংসর্গেণ তস্তিন্নীর্যোদয়াঃ । কোমলেতি কৈশোরে স্বভাবতঃ শ্রীমদ্বাম-
নামস্তুষ্টিকার্ত্তিন্যস্ত সৌন্দর্যাশ্রেণ বা বিবক্ষয়ানন্তু কেবলং মৃচ্ছলস্তাভি-
প্রায়েণেব “অকর্মকর্ত্তনো হস্তা” বিতি সংপুরুষলক্ষণে ইস্তয়োঃ সহজ-

কাঠিন্যাশ্রেণোক্তেঃ । যদ্বা বেণোবীরণস্ত মধুরমন্দস্তবিবক্ষয়া । যদ্বা
মুষ্টিনেব শজাচূড়শিরো হস্তা ছষ্টেমু কঠিনতরয়োরপি প্রিয়জনেমু
তেমু কোমলতয়ৈব পরিস্কৃত্বেরিতি এবং সহজমহাসৌন্দর্যময়স্থাপি
তস্ত বেণুবাদনে মুদ্রাবিশেষেণ সৌন্দর্যাবিশেষো দর্শিতঃ, তেন চ
বেণুবাহস্ত মোহনস্তমেবাভিপ্রেতঃ, শ্রেণেগোক্তমিদং অধরাপর্ণেন
বেণোস্তদমৃতপানতঃ সৌভাগ্যাতৰং মস্তা প্রেমরসকোমলাভিঃ সতীভি-
রস্ফুলিভিস্তস্ত মার্গ আশ্রিত ইতি, হে গোপ্য ইতি পরমবিদগ্ধাভি-
স্ততত্ত্বং যুম্বাভিরেব বোক্তুঁ শক্যতে ন স্বত্ত্বেজ্জনেরিতি ভাৰঃ ।

ঈরয়তি প্রেৰয়তি তৎপ্রেৰণমাত্রেণেব বেণুর্ণায়তীত্যর্থঃ ঈরণে
পুরোজনং মুকুন্দঃ জগতাঃ পরমানন্দং দদদিত্যর্থঃ । যত্র যদেতি বক্ষা-
মাণমোহপ্রাপ্তো তদা তঁ তস্তাঃ বেণুবৈকল্পকহেতুত্বং আবশ্যকত্বাদি-
কমপ্যাভিপ্রেতং এবমগ্রেহ্পি ।

ব্যোমযানং বিমানং তদ্বনিতাঃ । যদ্বা ব্যোম্পি ধানং গমনং । যদ্বা
বোম্পি ধানানি বিমানানি যেষাঃ সিদ্ধানাং তেষাঃ বনিতাঃ, যাসাঃ
বনিতানাং তা ইতি বা ইতি তাসাঃ শ্রীভগবন্নিকটকঁ শ্রীবৃন্দাবনভূবর্তি-
ভাদিকঁ চ নিরস্তঁ কেবলমুপরি দূরবটিত্বমেবাভিপ্রেতং তথাপি
সিদ্ধাদেব বিশেষা জীবন্মুক্তা বা ক্রমেণ মুক্তিপদারোহকাঃ ইতি তেষাঃ
ভক্তিরসাভাবঃ স্মচিতঃ তৈরপি সহ বিশ্বিতাঃ অপূর্বভাঁ তাদৃশানাঃ
পতীনাং মহতা বা সাক্ষাঁৎকামমার্গাসমপর্তিচিত্তস্ত সলজ্জালজ্জিতাঃ
পশ্চাত্কৈর্যহাত্যা কশ্মলং যস্যঃ অগ্নিতৈর্যাখ্যাতঃ । যদ্বা সিদ্ধৈঃ
সহেতি সিদ্ধানামপি তাদৃশস্তম্ভুক্তঃ তদ্বস্তগ্রহণে স্তীণামেব ভাববিশে-
ষেণ প্রাধান্যমেষাঃ চ গৌণস্তাঁ সাহিত্যেন নির্দেশঃ উপধার্য শ্রবণ-
দ্বারা হস্তয়ে হভিনিবেশেত্যর্থঃ । প্রথমং বিশ্বিতাঃ ততঃ কামোদয়ে-
নাপস্ত তনীব্যঃ বিশ্বথীভূতনীবিকাঃ, ততঃ সলজ্জাঃ ততশ্চ কামো-
দ্বেকেণ কামস্ত সম্মোহনদিপঞ্চশৈরভ্যঃ সম্যগপ্রিতং মরণভয়াদি-
নোপহারীকৃতং নিজধনুস্তল্যঁ চিত্তঃ যাভিস্তাঃ নিতরাঃ তদশীভূত-
চিত্ততা ইত্যর্থঃ । কুত্রাপি নিভৃতং গোপরিতুঁ যোগ্য ইত্যর্থঃ । এব-
মনেন যুগলেন ক্রপলীলাদেবেণ্মাদস্ত চ পরমমোহনস্তম্ভুক্তঃ, যদ্বপি
তেন তেন (তেন) সর্বেষামেব মোহঃ সন্তবেৎ তথাপি বিশেষেণ সিদ্ধ-
বনিতানামেবাত্র ততুক্তিঃ, বামবাহকৃতবামকপোলভেন প্রায়ো
বক্রোক্তুঁ ত্বষ্টিভঙ্গ্যা তাসাঃ স্ববিষয়কতদৃষ্টিমনমেন তাদৃশভাবেদয়ে
প্রাধান্যাভিপ্রয়োগেণ, এবমগ্রেহ্পি তত্র তত্র তেষাঃ তেষাঃ
প্রাধান্যাপেক্ষয়েব তত্তহক্তিরহা, তদিশেষশ্চ তত্র তত্ত্বেব যজ্ঞে
ভাবী । তত্র যুগল্পাকেনৈব সর্বত্বায়ঃ, শ্রীবৃষ্টিপ্রাপ্তিপ্রায়েণ, তত্র চ প্রায় একে-
নাদৌ ক্রপলীলাদেৰ্বণনং অন্তেন চ বেণুবাদকৃতস্ত তদপি স্বতন্ত্রস্থাপি

তত্ত্ব তত্ত্ব মিথঃ সঙ্গৈতোব মাধুর্যবিশেষঃ আদিত্যাশয়েনেতি দিক্, অত্রাপি সর্বত্র পূর্ববচ্ছিত্ববর্ণবিশ্বাসো বিচার্যঃ ॥ ২—৩ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনমূর্তি-কৃত-শুকপক্ষীয়ম্ ।

বামবাহকৃতেত্যাদিশোকেষু দ্বৌ শোকাবেকার্থত্বাদ্বিতো
যদী আশ্রিতচ্ছিদং বেগুমীরয়তি স্বনয়তি তদা ব্যোমযানবনিতাঃ
কশ্মলং মোহং যষুঃ ॥ ২—৩ ॥

শ্রীমদ্বীরাঘবাচার্যকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

কৌদৃশং তল্লীলাপ্রগানং যেন বাসরামিহুরিত্যাত্মদৰ্শয়তি
বামবাহকৃতবামকপোল ইত্যাদিনা অত্র দ্বৌ শোকাবেকবা-
ক্যত্যো নেতবো, হে গোপ্যঃ! কুঁফে যত্র যদী বামে বাহী
তন্ত্যুলে কৃতঃ অর্পিতঃ বামঃ কপোলো যেন বলিতে নক্তিতে
ক্রবৌ যেন তথাভৃতঃ কোমলাভিরঞ্জুলিভিরাশ্রিতা মার্গাঃ সপ্ত-
স্বরচ্ছিদ্বাণি যশ্চ তমধরেহপ্রিতং বেগুমীরয়তি শৰ্দায়তি ॥ ২ ॥

তদা ব্যোমযানানাঃ বনিতাঃ কশ্মলং যুবরিত্যমুহূঃ ব্যোম্নি যানে
গমনং যেষাং তে ব্যোমযানাঃ ব্যোম্নি যাস্তীতি বা তথাসিদ্ধাঃ
নন্দ্যাদেরাকৃতিগণত্বাত কর্তৃর লুঃ। তেষাং বনিতাঃ স্বপতিভিঃ
সহ বর্তমানা অপি তদ্বেগুমীতমুপধার্য্যাকর্ণা প্রথমং বিশ্বিতাঃ ততঃ
কামস্ত মদনস্ত মার্গণে সমর্পিতানি যাভিস্তান্তৎপরবশাঃ ইত্যৰ্থঃ
সলজ্জাঃ সত্যঃ কশ্মলং মোহং যষুঃ, তত্র লিঙ্গং বদন্ত্যস্তা বিশিষ্ট-
ষষ্ঠি অপস্তুনীবোহপস্তুতা নীবাঃ অশুদ্ধকুলবক্ষাঃ যাভিস্তথাভৃতাঃ
এববিধিষ্ঠ শ্রীকৃষ্ণং বিশ্বেষং কথং সহেমেতি সর্বত্র বাক্যশেষঃ
॥ ৩ ॥

শ্রীমদ্বিজয়পদ্মজটীগুরুকৃত-পদবন্ধাবণী ।

দ্বৌ দ্বৌ গ্রাস্তো একস্তা গীতঃ তত্ত্বাভ্যাং রাভ্যাং শোকাভ্যা-

মবয়ঃ। একা গোপী গোপ্যস্তুরাণি সম্বোধয়তি—হে গোপ্যঃ
শুণ্তেতি শেষঃ, বামবাহমূলে কৃতঃ বামকপোলং যেন স তথা বলিতা
নক্তিতা অর্থন্তে, তথা অধরোঠে অর্পিতো বেগুরেন স, তথা
মুকুন্দো যত্র যদী কোমলাঞ্জুলিভিঃ আশ্রিতমার্গাচ্ছাদিতরঞ্জুং
বেগুমীরয়তি গায়তীত্যৰ্থঃ ॥ ২ ॥

তদা সিদ্ধৈঃ সহ ব্যোমযানবনিতাঃ বিমানস্তাঃ স্ত্রিযঃ তদ্গীত-
মুপধার্য্য শুন্তা বিশ্বিতাঃ অনন্তরং স্বয়মশক্তাঃ সলজ্জাঃ কাম-
বাগেন সমর্পিতং বিদ্রং চিত্তং যাসাং তাস্তথা অপস্তুতা নীবী
বস্ত্রগত্তি র্যাসাং তাঃ মুচ্যমানবস্ত্রগ্রাহিষ্যরণরহিতাঃ কশ্মলং মুচ্ছং
যষুরিত্যৰ্থঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্মামিকৃত-ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নানাসভাগতানাঃ শ্রীগোপীনাঃ বাক্যসংগ্রহোহধ্যায়োহয়ম্।
অতঃ কচিং “ব্রজদেব্য” ইতি কচিং “তব স্মৃত্যুনবে তব বৎস” ইতি চ
সম্বোধনেন ভেদো দৃশ্যতে। সংগ্রহস্ত প্রাতরাদিসায়ং পর্যাস্ত-
লীলাক্রমেণ তত্ত্বাদৌ বনবস্তুনি বেগোরীরিতে ব্যোমযান-বনিতানাঃ
সর্বোপরি বর্তমানত্বেন প্রথমমুত্তমজ্ঞীবাঃ মোহমাহঃ—বামেতি
যুগলেন। কেমনেমেতি প্রয়োগঃ মেহেন, স্তুরয়তি গাতুং প্রেৰ-
য়তি ॥ ২—৩ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃত-স্বৰোধিনী ।

সর্বোত্তমা হরেলীলা বেগুবাদপুরঃসরা।
হেতুঃ সর্বত্র বাচোহর্থে প্রথমেষু নিরূপ্যাতে ॥
দেবস্ত্রিয়স্তথা গাবঃ সরিতঃ পাদপা লতাঃ।
পক্ষিগণচ তথা মেঘা ব্রহ্মাণ্ডা গোপীকাস্তথা ॥
হরিণ্যো দেবগন্ধর্বা দ্বিধা চ তগবান্ত হরিঃ ॥
উত্তরেমু নিরূপ্যস্তে রসজ্জা বেগুবাদমে ॥
জানাতি ভগবানেব জানাতোব হরিঃ স্বয়ম্।
অন্তেচ ভগবানুক্তে বারদ্বয়মনন্ত্যধীঃ ॥
অনুভাবস্ত নাদস্ত স্তুয় পূর্বমুদীর্য্যতে ।
ত্রিবিধাস্ত ততঃ পুংস্ত ব্রজা গোপী তথা ঘৃণী ॥

ত্রয়োদ্ধৰ্ব ত্রিবিধাঃ প্রোক্তাঃ প্রকীর্ণাঃ সকলাঃ স্মরাঃ ।
সর্বা এবানভিজ্ঞা হি বস্তমার্থসংযুতাঃ ॥
এবং বেণুর্দশধা ফলতীতি নিরূপিতঃ ।

তত্ত্ব প্রথমস্তুপ্রাধাত্তাঃ দেবস্ত্রিযো মুখ্যা ইতি তাত্ত্ব বেণুনাদ-
প্রভাবং বক্তুং যেন প্রকারেণ নাদ উত্তিষ্ঠতি তৎ প্রকারমাত্তাঃ—
বামবাহুকৃতবাম ক্ষেপাল ইতি । যত্ত মুকুন্দঃ অধরার্পিতবেণুর্মীরয়তি
তত্ত্ব তশ্চিন্ন ক্ষণে ব্যোম্যানবনিতাঃ কশ্মলং ষয়ুরিতি সম্বৰ্ধঃ,
বেণুনাদঃ পঞ্চধা ভবতি মুখ্য পরিতঃ সমতয়া উপর্যুদশচ
ধারণেন তত্ত্ব স্তুগাং কামদোধিকঃ বামপরাবৃত্তঃ স্তুগাং পুরুষাগাং
চ দক্ষিণদেবানামুচৈঃ অধিস্ত্রিষ্ঠাং সমতয়া সর্বৈষামচে তনানাং চ
তত্ত্ব দেবস্তুগাং কামদোধিকঃ বামপরাবৃত্ত এবেতি তথা নিরূপ্যাতে
মাতৃষ্ঠাবাঃ দেবভাবো মহানিতি মাতৃষ্ঠানাদেন দেবস্তুগাং ভূমো
ন ভবিষ্যাতীত্যশক্ত্য “তদ্বিজ্ঞতঃ পরমেষ্ঠিষ্য” মিতি বাক্যাং
ভূবিত্যাসং নাদং যোজিতবান্ত তদাহ—বামবাহৌ কৃতো যোজিতো
বামকপোলো যেন, বলিতা ভূর্যস্তেতি ভূরত্ব দক্ষিণা তথেবালিন-
য়ভাবাঃ বলিতা উচ্চের্গীত্যুক্তা, অধরঃ পূর্ববর্ণিতঃ লোভাত্মকঃ
তত্ত্ব চে সমর্পিতঃ পরমানন্দং ন প্রযচ্ছতি কামসেবোদ্বোধ্যতি
যতঃ শুভ্রাপি বিরহজনিতক্ষেপে প্রাপ্তু বন্তি নতু প্রমানন্দং
তত্ত্বাপি ক্রিয়াশক্তিঃ পুষ্টা চেত্বেব তদা লুকান্দপি ফলং সিদ্ধেৰ
তদপি নাস্তীত্যাহ—কোমোস্তুলিভিরাশ্রিতো মার্গেণ যশ্চ আদৌ
মন্দপ্রকারেণেব বেণুনাদস্তোচিতভাঃ মার্গস্তশ্চ রক্তুঃ তেষাং
গাঢ়ভাবেন নিষ্পীড়নে তারো নাদো ভবতি, মধ্যভাবে মধ্যমঃ
কোমলে মন্দ ইতি । গোপ্য ইতি সমোধনঃ সর্বান্তুভবমাক্ষিকমে-
তদিতি জ্ঞাপিত্যুম্ভ, স্তরণমত্ব বাদনং প্রযোজনমাত্ত—মুকুন্দ ইতি
বেণুনাদেন শুন্দকেঃ জগৎ ওদা মোক্ষং দাস্তামীতি ॥ ২ ॥

এবং হিতার্থেপি বেণুবাদনে যে মোক্ষানধিকারিণঃ তেষাং
কাম এব জাত ইত্যাহঃ—ব্যোম্যানবনিতা ইতি । বোম্যানঃ
বিমানযানঃ সর্বে দেবযোনয়ঃ তেষাং বনিতা অধিকারিত্বাঃ
স্তুত্বাঃ ভোগ্যত্বাচ ন মুক্তাধিকারিণাঃ, সিদ্ধেঃ সহিতা অপি
ভগবত্যাতিরিক্তঃ সর্বমেব দাতুং শক্তাঃ স্বয়মত্যন্তঃ গানে নিপুণাঃ
আদৌ বেণুনাদং শুভ্রা বিশ্বিতা জাতাঃ ততোহলকামোদ্বেকে
তদেণুনাদমুপধার্য সলজ্জা জাতাঃ, ভর্তারো জ্ঞাশস্তুতি ততোহত্য-
স্তম্ভদ্বেকে স্বাত্ররক্ষার্থং কামেন মরণশক্ত্যা কামগর্ণণেভাঃ সম-
র্পিতং চিত্তং যাতিঃ তাদৃশো জাতাঃ, যথা মারকাম মারণাং
পূর্ব স্বয়মেব সমর্প্যাতে ভীরভিঃ ততঃ কামেন পীড়িতাঃ কশ্মলং
মুচ্ছাং যষ্মঃ সা মুচ্ছ্য অত্যন্তবিশ্বারিকেত্যাহ—অপমুত্তা নীবী

কটিবস্ত্রং যাভিরিতি এবং বেণুনাদোহতাত্তঃ কামবোধক ইত্য-
স্মাকং মুচ্ছাদৌ কিমাশ্চর্যামিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃত-সারার্থদর্শনী ।

বৃন্দাবনে গাঃ সঞ্চার্য তত্ত্বাত্কুলিখগঘগাদীন নক্তস্তনস্ববিরহ-
থিবান্ আশ্বাসয়ন্ স্বাগমনমাবেদয়িতুং যদা বেণুনা কৃষঃ সঞ্জগো
তদা তদাকর্ণনেনোদীপ্তভাবা গোপ্যঃ স্বস্বযুথস্থাঃ সথীঃ প্রত্যাহ-
র্বামেত্যাদি দ্বাদশষগলানি । হে গোপ্যঃ ! বামবাহৌ বামবাহুমু-
ক্তঃ অর্পিতঃ বামকপোলো যেন সঃ গীতশ্বারোহাবোহোর্গমকময়ী-
করণং তেনেব প্রকারেণ সন্তবেং তথেব বামজজ্যোপরি দক্ষিণজ্যোধ-
স্তট্যামোহং প্রেরণ জ্যেষ্ঠঃ, তেন ত্রিভূলিতস্ত্র্যাগ গ্রীবস্ত্রেলোক্যমোহন
ইতি নামত্যং প্রকটাবভূবেতি ভাবঃ । বলিতে নর্তিতে ভূবৈ
যেনেতি শুবলাদীন পুরঃস্থিতান গানসৌর্তবে অবধাপয়িতুমিতি
ভাবঃ । হস্তুত্রমার্ম । অধবেহর্পিতো গ্রাস্তোহধরায় দত্তো যো বেণুন-
যত্ত যদা স্তোরয়তি, কীদৃশং কোমলাভিরহজনাঙ্গাপেক্ষয়া স্তুকুমা-
রাভিঃ, “অকর্ম্মকঠিনো হস্তা” বিতি সামুদ্রিকাং স্বাঙ্গাপেক্ষয়া হীম-
কঠিনাভিরঙ্গুলীভূতাশ্রিতাঃ মার্গাঃ সপ্তস্বরচ্ছদাণি যশ্চ উং তদা ।

ব্যোম্যানানাং সিদ্ধানাং বনিতাঃ সিদ্ধেঃ স্বপতিভিঃ সহিতা অপি
প্রথমং তদেণুরণমুপধার্যং আকর্ণ বিশ্বিতা অহো বেণুনাদস্তৈ-
তাবন্মোহনস্তমনহত্তচরং যতোহশ্বান্ সাধবীরপি মোহয়তি অশ্বান্
পুরুষানপি স্তুভাবযুক্তীকৃত্য মোহয়তীতি প্রথমং বিশ্বযুক্তাঃ ততশ্চ
সিদ্ধেঃ সহেব সলজ্জাঃ তস্মাদ্বাভিচারমস্তুপতয়ো বিতর্কয়েশ্বুরিতি
তথেবাস্তুপংস্তু বিপর্যায়মস্তুপত্ত্বো বিতর্কয়েশ্বুরিতি স্বস্তিপতিভাঃ
সকাশাঃ স্বস্তপত্রীভূত্যুচ্চ সকাশাঃ লজ্জাযুক্তা অভুবন, ততশ্চ সিদ্ধেঃ
সহেব কামস্ত মার্গণেভাঃ শরেভাঃ সমর্পিতানি দত্তানি চিত্তানি যাভি-
স্তাঃ আয়াতান শ্রীকৃষ্ণবিময়কামশরানালক্ষ্য তোঃ শ্রীকৃষ্ণকামশরাঃ ।
যুগ্মভাগেতানি যশ্বাজ্ঞিতানি দত্তানি এতানি শীঘ্ৰং বিদ্বীকুরুত
অশ্বাভিঃ পাতিৰ্ব্রত্যায় জলাঞ্জলিদৰ্ত্তঃ কৃষেহশ্বাভিঃ সহ কৃপয়া
রমতামিতি তথা অশ্বাভিৰপি স্বপুংস্তুং দেবতৃপ্তি ত্যক্তং, কৃষেহশ্বান্
সদ্যএব স্বয়েগেন গোপস্তুক্ত্যাশ্বাভিঃ সহ রমতামিতি সমর্পিত-
পদবাঙ্গ্যং জ্যেষ্ঠম ততশ্চ সিদ্ধেঃ সহেব কশ্মলং কামশরপীড়য়া মোহং
মুচ্ছাং যষ্মঃ প্রাপ্যঃ ।

কশ্মলস্তুভুত্বাবং সইবমাত্তঃ অপমুত্তা ন স্মৃতাঃ

স্বালিতা অপি নীব্যো যাভিস্তাঃ, সিদ্ধৈষ্টেঃ শিথিলিতবস্ত্রবক্ষকেশবক্ষাদিকা বস্ত্রবৃত্ত্যর্থঃ। সমাসান্তাভাবঃ আর্যঃ। অকশ্মাদেবীনাং দেবানাঞ্চ যদ্যেতাদৃশ্যবস্ত্রা তর্হি বয়ং মারুযুস্তত্ত্বাপি গোপ্যস্তত্ত্বাপ্যেকনগরস্তত্ত্বাপি লক্ষ্মানসন্ধাঃ কথং তং বিনা স্থান্ত্রামস্তুত্ত্বিষ্ঠত্ত্বস্থ্যঃ। এতান্ত দক্ষমুখান্ত পশ্চতোহপি পতিশশুরাদীংস্তিরস্ত্রত্যকেনচিন্মুখেণ বৃন্দাবনং প্রবিশ্য প্রাণপ্রেষ্ঠেন সার্দিং বিলসাম ইতি ধ্বনিঃ, প্রতিযুগলান্ত এবামুবর্তনীয়ঃ॥ ২—৩॥

শ্রীমদ্বাগবতবিদ্যাভূত্যগন্তু-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

বেগুনাদবর্ণনং দ্বাদশযুগলাভাকং রাত্রিবিরহতপ্তান্ত্ৰবৃন্দাটবী-তরু-লতা-থগ-মৃগান্ত স্বাগমনং বেদয়িতুং যদা কৃষ্ণে বেগুনা সঞ্জগোতদা তচ্ছুভোদীপ্তভাবা গোপ্যঃ স্বস্তস্তায়ং স্থিতাঃ স্থীঃ প্রাহৰ্বাম্যেত্যাদি। হে গোপ্যঃ! যত্র যদা ভবনান্নির্গত্য বনায় ব্রজমুকুন্দে-হৃধরেহপ্তিং বেগুনীরয়তি তদা ব্যোমর্যানান্ত সিদ্ধানাং বনিতাঃ সিদ্ধেঃ পতিভিঃ সহিতা অপি তদ্বেগোরীরণমুপধার্য তেন বিস্তৃতাঃ কামমার্গণেভাঃ সমর্পিতানি চিত্তানি যাভিস্তাঃস্তুতাঃ সলজ্জাশ সত্যঃ কশ্মালং মোহং যথৃঃ। তত্র লিঙ্গং অপস্তুতা বিস্তৃতাঃ শ্বালস্ত্রে নীব্যো যাভিস্তাঃ। কীদৃশঃ বামে বাহী তন্মূলে কৃতোহপ্তিতো বামঃ কপোলো যেন সঃ তেনেব প্রকারেণ গীত-স্তারোহাবরোহোর্গমকময়ীকরণসন্তবাঃ তেন স্ববিষয়কদৃষ্টীনাং তাসাং বিমোহশ্চ এবমেব বামজজ্ঞেপরি দক্ষিণজ্ঞাধৃষ্টস্তুত্যাহোহপি বোধ্যঃ তেন ত্রিভঙ্গীলিতত্ত্বং, বলিতে নন্দিতে ভবো যেমেতি পুরাঃস্থিতানাং মিত্রাগাং গানসৌষ্ঠবেহৰধারয়িতুমিতি ভাবঃ। হস্তস্তমার্ষং, বেগুং বিশিনষ্টি কোমলাভিরঙ্গুলিভিরাশ্রিতা মার্গাঃ স্বরস্পৃকচ্ছিদ্রাণি যশ্চ তং, কোমলাভিরিতি শ্বেহেনেতরজনাঙ্গাপেক্ষয়া বা “অকর্মকঠিনো হস্তা”বিতি সামুদ্রিকে মহাপুরুষলক্ষণাদগ্যাপাপেক্ষয়েষৎকঠিনাভিরিতি বোধ্যং, যদ্যামাং দেবীনাং পতিভিঃ সহিতামপ্যেতাদৃশ্যবস্ত্রা তৎপ্রিয়াস্তং বিনা কথং স্থান্ত্রাম ইত্যাদি প্রতিযুগ্মস্তুবর্তনীয়ঃ॥ ২—৩॥

শ্রীযুক্তকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

তল্লোপ্রগানমেব বর্ণয়তি—বামেতি। দ্বাদশভিযুগলৈঃ,

হে গোপ্যঃ বামবাহী তন্মূলে কৃতো নিহিতো বামকপোলো যেন সঃ বলিতে নন্দিতে ভবো যেন সঃ মুকুন্দঃ কোমলাঙ্গুলিভিঃ আশ্রিতাঃ মার্গাঃ ষড়জঃ চ্ছিদ্রাণি যশ্চ তম অধরাপৰ্তিম্ অধরে সংযোজিতং বেগুং যত্র যদা দীরঘতি বাদয়তি

তদা ব্যোম্বি যানং গমনং যেষাং তে ব্যোম্বিমাঃ দেবাঃ তেষাং বনিতাঃ সিদ্ধেঃ স্বর্গার্ঘকৃতৈঃ স্বকর্মভিঃ সিদ্ধেদেবৈঃ স্বভূতিভিঃ সহ বস্তুনাম অপি তত্পদার্য মুকুন্দবেগুণীতমাকর্ণা প্রথমং বিস্তৃতাঃ তদনন্তরং কামমার্গণে সমর্পিতানি সংযোজিতানি চিত্তানি যাভিস্তাঃ “মার্গণং যাচনেহবেয়ে মার্গণস্ত শরেহর্থিনী”তি হৈমঃ। অত এব অপস্তুতাঃ বিস্তৃতাঃ নীব্যো যাভিস্তাঃ ভগ্নদ্বকুলবক্ষা ইত্যর্থঃ। কশ্মালং কামসন্ধাপং বয়ঃ প্রাপ্তঃ পুনঃ তৎ শাস্ত্রার্থং শ্রীকৃষ্ণসংযোগং লেভিরে অতো ধন্তা বয়মিত্যেবং বাক্যশেষো যথামস্ত্বাবং বোধ্যঃ॥ ২—৩॥

বঙ্গাভিবাদ ।

গোপাঙ্গনাগণ, বলিতে লাগিলেন—(১) হে ব্রজদেবীগণ ! (২) বামভূজ-মূলে বামগুণ গৃস্ত করিয়া (৩) নন্দিত জ্যুগল

(১) বৃন্দাবনে গোচারণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ রাত্রিগত বিরহথিন তত্ত্ব তরু, লতা, পক্ষী, মৃগ পত্রিকে আশ্রম করিয়া যথন নিজের আগমন জানাইবার জন্য বেগুনীর গান করিতে লাগিলেন, তখন গীত শ্ববেণ উদ্বীপ্তভাবা গোপরবণীগণ নিজ নিজ দলস্থ স্থীরিদিগের প্রতি বলিতে লাগিলেন, হে ব্রজদেবীগণ ইত্যাদি।

(চক্রবর্তী)

(২) এই সম্বোধনের তাৎপর্য এই,—হে গোপাঙ্গনাগণ ! তোমরা অতিশয় পশ্চিমা স্তুতরাং তোমরাই সেই তত্ত্ব ব্রহ্মিতে সমর্থ হইবে কিন্তু অপরে সমর্থ হইবে না। (তোমরা)

(৩) এই স্থলে “সব্যা”দি শব্দের প্রয়োগ না করিয়া “বাম” এই যে শব্দ প্রয়োগ করিয়াছেন তাহার তাৎপর্য এই,—

“বাম” শব্দের অর্থাত্তরে মনোহরতা বাঞ্ছিত হয়, কিন্তু সব্যাদি-শব্দ দ্বারা তাহা উপলব্ধি হয় না।

বাম..... করিয়া ইহাদ্বাৰা এই প্রকটিত হইল যে, যেকো

হস্ত ! চিত্রমবলাঃ ! শৃঙ্গতেদং হারহাস উরসি স্থিরবিদ্যুৎ ।
নন্দসূনুরয়মার্জনানাং নর্মদো যর্হি কুজিতবেণুঃ ॥ ৪ ॥
বৃন্দশো ব্রজবৃন্দা মৃগগাবো বেণুবাদ্যহস্তচেতস আরাং ।
দন্তদষ্টকবলা ধ্রুতকর্ণা নিদ্রিতা লিখিতচিত্রমিবাসন् ॥ ৫ ॥

ভগবান् শ্রীকৃষ্ণ যে সময় অগ্নজনের অপেক্ষায় সুকোমল
অঙ্গুলী দ্বারা অধরাপিত সপ্তস্বরছিদ্র বংশী ধারণ করিয়া (১)
বাজাইয়া থাকেন

তখন স্বরযোষিতগগ, সিদ্ধ স্বস্তিগণের সহিত বর্তমান
থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণের বংশী-গীত শ্রবণ করিয়া বিস্মিতা হইয়া থাকেন (২)
অনন্তর কামবাণে চিত্ত সমর্পণ করতঃ (৩) আলিত নীৰী
হইয়া সলজ্জিভাবে (৪) মোহপ্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ২—৩ ॥

ভাবে বাম বাহুমূলে বাম গঙ্গ গুণ গুণ করিয়াছেন, সেৱন ভাবে
বাম জঙ্গার উপরে দক্ষিণ জঙ্গার তটগ্রাস জানিবে, ইহাদ্বারা
“ত্রিভঙ্গ-ললিত, তৰ্যাক-গ্রীব, ত্রেলোক্য-মোহন” এইযে তিনটী
নাম তাহাও ব্যক্ত হইল । (চক্রবর্তী)

(১) সুকোমল এই বিশেষণদ্বারা মহাপুরুষের লক্ষণ সূচিত
হইয়াছে, গৃতাভিপ্রায় এই তোমার অঙ্গুলী যখন কোমল তখন
আমাদিগকে ও তোমার স্পর্শকরা উচিত । (তোষণী)

(২) এইরূপ ভাবে বিস্মিতা হইয়াছিল, অহো বেণুর কি
মোহিনী শক্তি, যেহেতু আমরা সাধুী আমাদিগকে ও মোহিত
করিতেছে, অপিচ পুরুষদিগকেও স্তুতিব্যক্ত করিয়া মোহিত
করিতেছে । (চক্রবর্তী)

(৩) অর্গাং শ্রীকৃষ্ণ বিষয়ক কামশর আগত দেখিয়া,
হে শ্রীকৃষ্ণের কামশরসকল ! তোমাদের সমীপে আমাদিগের
চিত্ত অর্পণ করিয়াছি, শীঘ্র তাহা দিধা কর, আমরা পাতিৰুত্যে
জলাঞ্জলি দিয়াছি, শ্রীকৃষ্ণ কৃপা করিয়া আমাদিগের সহিত
রমণ কৰুন, এবং আমরাও স্বপুংস্ত ও দেবতা ত্যাগ করিয়াছি
শ্রীকৃষ্ণ সদ্যই নিজের সংযোগে আমাদিগকে গোপন্তী করিয়া
আমাদিগের সহ রমণ কৰুণ ইত্যাদি । (চক্রবর্তী)

(৪) স্তুতিদিগের স্বভাবতঃই একটী লজ্জা আছে, সুতরাং
স্বভাব স্বলভ লজ্জার বশে শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া কামোদয় হওয়ায়
অতিশয় লজ্জিতা হইয়াছিল ।

(তোষণী)

অন্বয়ঃ ।

(হে) অবলাঃ ! হস্ত ! ইদং চিত্রং (অত্যন্তুতাদপি
অন্তুতং) শৃঙ্গত, হারহাসঃ (হারবৎ বিশদঃ হাসঃ যস্ত সঃ, কিঞ্চ
বেণুবাদনেন অধোবদনেন হস্তঃ হারেবু শুরন্ত হাসঃ যস্ত সঃ,
যদ্বা হারবৎ বক্ষসি শোভমানঃ হাসঃ যস্ত সঃ, কিঞ্চা হারঃ মনোহরঃ
হাসঃ যস্ত সঃ) উরসি (বক্ষসি) স্থিরবিদ্যুৎ (স্থিরা বিদ্যুদিব
লক্ষ্মীর্যস্ত সঃ) অযঃ নন্দসূনঃ (নন্দনন্দনঃ) আর্জনানাঃ
(তদ্বিশ্বেষত্ত্বঃখপীড়িতানাঃ যাদৃশাঃ) নর্মদঃ (সর্বলোককর্তৃকং উপ-
হাসঃ দদাতীতি সঃ, কিঞ্চা আনন্দনাতা সন্ত) যর্হি (যদা)
কুজিতবেণুঃ (কুজিতঃ—বাদিতঃ বেণুঃ যেন তথাভৃতঃ ভবতি,
তদা) ।

অজবৃষ্ণাঃ (ব্রজে যে ব্যাঃ তে) মৃগগাবঃ (মৃগাঃ গাবশ্চ)
আরাং (দুরাদেব) বেণুবাদ্যহস্তচেতসঃ (বেণুবাদ্যেন হস্তানি
চেতাংসি যেষাঃ তে) বৃন্দশঃ (প্রতিযুথঃ) দন্তদষ্টকবলাঃ (দন্তেঃ
দষ্টা এব নতু চর্বিতাঃ কবলাঃ ত্রগ্রাসাঃ যৈঃ তে) ধ্রুতকর্ণাঃ
(ধ্রুতাঃ উত্তস্তিতাঃ কর্ণাঃ যৈঃ তে) নিদ্রিতাঃ (সঞ্চাতনিজ্ঞাঃ)
লিখিতচিত্রমিব (বিচিত্রব্যাদিৰিব) আসন্ত (তস্তঃ) ॥ ৪—৫ ॥

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

হস্ত হে অবলাঃ ! ইদং চিত্রং শৃঙ্গত,—হারহাসো হারবিশদে
হাসো যস্ত সঃ । যদ্বা বেণুবাদনেনাধোবদনেন হস্তেো হারেবু
শুরন্ত হাসো যস্ত সঃ । যদ্বা হারবক্ষসি শোভমানো হাসো যস্ত সঃ,
যদ্বা হারাগাঃ হাস ইব বিশদা শুর্ত্যিষ্মিন্নুৰসীতি উরসি
স্থিরা বিদ্যুদিব লক্ষ্মীর্যস্ত সঃ যর্হি যদা কুজিতবেণুন্তাদিতবেণু-
ভবতি ॥ ৪ ॥

তদা ব্রজে বৃষা মৃগা গাবশ্চ বেণুবাণেন হৃতানি চেতাংসি যেষাং
তে, আরাদ্দুরাদেব দষ্টেন্দষ্টাঃ কবলা গ্রাসা যৈষ্টে, ধৃতা উত্তিতাঃ
কর্ণা যৈষ্টে, নিদ্রিতা ইব লিথিতচিত্রমিব চাসন् অবিদ্যঃ তিরঞ্চামিদ-
নাতিচিত্রমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

এবেতোর্থঃ । তত্ত্ব মৃগাঃ কুষ্ণসারাঃ বৎসতরাণাং বৃষেষু বৎসতরীণাঙ্গ
গোষ্ঠুত্তর্ভাবঃ । নৃতনবৎসাশ্চ ভ্রাতৃভ্যো দুরতোহন্ত্রৈব চরণ্তি কেচি-
চাতিকোমলঃ, ক্ষজান্তনিরুদ্ধা বর্তত ইতি তে তেন নির্দিষ্টাঃ, যদ্যপি
মহিযাদয়ো গ্রাম্যাঃ শূকরাদয়শ্চ বন্যাঃ পরেহপি বহবঃ পশবঃ
সন্তি তেহপি বেগুবাদ্যেন তাদৃশা এব ভবন্তি, ক্ষাপি বৃষাদীনামে
নির্দেশঃ, তেষু শ্রীকুষ্ণস্ত স্নেহবিশেষাঃ, অত এব ব্রাজে পঞ্চসহচরত্বেন
মৃগাণাং ব্রজবর্ত্তিমধ্য এব নির্দেশঃ ।

যদ্বা প্রধানতয়া তে তত্ত্বাপলক্ষণত্বেনোক্তাঃ অন্তেহপি
যতো দ্রষ্টব্য এব, তত্ত্ব বৃষাদীনাং হস্তচেতস্বাদৌ যথোত্তরং
শ্রেষ্ঠামূহুং, তত্ত্ব বৃষেভ্যো মৃগাণাং শ্রেষ্ঠাং গানরসিকস্তাদিবুদ্ধি-
বিশেষাপেক্ষয়েতি দিক্ষ। সহচরাশ্চ গোপা নোক্তাঃ তেষাং
সদা সর্বথেব পরমানন্দেদয়াৎ, বাস্তং বাদনং ভাবে কৃত্যং
তেনৈব হস্তচেতসঃ স্তুপদর্শনানপেক্ষয়াপি কেবলং বেণুবাস্তেনৈব
হস্তচেতস্বিবক্ষয়া, কিঞ্চ হস্তচেতস্তে তদা বেণুবাস্তস্ত প্রাধান্যা-
পেক্ষয়া অত এব পুনর্বেণুবাস্তস্ত প্রয়োগঃ। দস্তেন্দস্ত্বা এব শব্দাস্ত-
রোথানভয়াদিব চর্কিতাঃ যথা হস্তচেতসেন ন গীর্ণা নাপি ত্যক্তাঃ
কবলাঃ তৃণা গ্রাসা যৈঃ ধৃতাস্তদ্বাস্তশ্বণায়বোত্স্তিতাঃ কর্ণ। মৈঃ
নিদ্রিতানামপি কিঞ্চিচ্চলনাদিকমস্তীতি তৎপরিহারার্থং দৃষ্টাস্তা-
স্তরমাহঃ—লিখিতেতি। পটাদৌ লিখিতং বৃষাদীনাং চিত্রমিব
অন্তুত্তার্থস্ত ব্যাবৃত্যর্থং লিখিতেতি তিশেষণং একস্তঞ্চ জাত্যা-
পেক্ষয়া। অন্তের্ব্যাখ্যাতং।

যদু সক্রদ্দুরাদেবুবাত্তেনেব হতচেতসঃ পরমব্যাকুলাঃ পুন-
স্তবিশেষশ্রবণেন শ্রীকৃষ্ণবিচ্ছেদকমরণভয়াদিব তদশ্রবণায় কথঞ্চিদগ্র-
পাদাভ্যং ধৃতা মুদ্রিতাঃ কর্ণা যৈষ্টগাত্মুতাঃ সন্তঃ প্রয়ত্নাত্মদস্তিক-
মেত্য তদ্বাদ্যোপরমার্থং দস্তদষ্টকবলাঃ স্তুতামিষেণ দষ্টগ্রহীতৃত্বাঃ
পশ্চাত্মকপদর্শনেন মুহূর্বাক্যশ্রবণেন চ প্রেমভরোদয়ান্মোহিতা
ইব বভুবুরিতার্থঃ। এবং পূর্বোক্তসিদ্ধস্তুতাবতোহপোষ বিশেষ
উহঃ ॥ ৪—৫ ॥

ଶ୍ରୀମତ୍ସୁଦର୍ଶନପୁରିକୃତ-ଶ୍ରୀକପକ୍ଷୀୟମ ।

ହାରଭାସ: ନିର୍ଶଳଭାସ: ଉରସି ଶିତବିହ୍ୟ୍ୟ ଉରସି ଶିତବୈ-
ରିତ୍ୟଥ: ॥ ୪—୫ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବିରାଘବାଚାର୍ଯ୍ୟକୃତ-ଭାଗବତଚନ୍ଦ୍ରଚନ୍ଦ୍ରିକା ।

ହଣ୍ଟେତି । ହେ ଅବଳା ! ଇଦଃ ଚିତ୍ରଂ ଶୁଣୁତ । ହଣ୍ଟେତି ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ-
ମେତ୍, ଅସଂ ନନ୍ଦମୁଖଃ ହାରବଦ୍ଵିଶଦୋହମଲୋ ହାମୋ ଯଷ୍ଟ, ଯଦ୍ଵା
ହାରେସୁ ଶ୍ଫୁରଙ୍କାମ୍ବା ଯଷ୍ଟ ଉରସି ହିତା ବିଦ୍ଵାଦିବ ଲକ୍ଷ୍ମୀର୍ଯ୍ୟଷ୍ଟ ତଥା-
ଭୂତଃ ଆର୍ତ୍ତଜନନାନାଂ ତଦ୍ଵିଶ୍ଵେଷଜତ୍ତଃଥଃ ପୀଡ଼ିତାମାଂ ମାଦୃଶାଂ ନର୍ମଦୋ
ନିତରାଂ ଦୁଃଖକାରକଃ ସନ୍ ଯର୍ହି କୁଜିତୋ ବାଦିତୋ ବେଗୁରେନ
ତଥାଭୂତୋ ଭେତି ॥ ୪ ॥

ତଦୀ ବ୍ରଜେ ଯେ ବୃଦ୍ଧ ମୃଗା ଗାବଶ୍ଚ ବେଗୁରାତେନ ଦ୍ଵାତାନି
ଚେତାଂସି ଯେବାଂ ତେ ଆରାଦୁରାଦେବ ଦୈତ୍ୟଦିଷ୍ଟ ଏବ ନତୁ ଚର୍ବିତାଃ
କବଲାସ୍ତ୍ରଗ୍ରାସା ଯୈଷେ ଧୃତା ଉତ୍ସିତାଃ କର୍ଣ୍ଣା ଯୈଷେ ନିଦିତାଃ
ମଞ୍ଜାତନିଦ୍ରାଃ ଇବ ଲିଥିତଚିତ୍ରମିବ ଚିତ୍ରିତବୃଦ୍ଧାଦିରିବ ଚାମନ୍ ତସ୍ମଃ ।
ଅବିଦ୍ୟାଃ ତିରଶ୍ଚାମପୀଦମାନନ୍ଦପାରବଶ୍ଵଜନକଃ ବେଗୁମିତମତୋହିତି-
ଚିତ୍ରମିତି ଭାବଃ ॥ ୫ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଜୟଧରଜତୀର୍ଥକୃତ-ପଦମନ୍ତ୍ରାବଳୀ ।

ହାରେଣ ଭାସତ ଇତି ହାରଭାସଃ ହାରବଦ୍ଵିଶଦୋ ହାମୋ ଯଷ୍ଟ
ସ ତଥେତି ପାଠୀର୍ଥୀ, ଉରସି ହିତବିଦ୍ଵା ବିଦ୍ଵାଦିବ ବିଷ୍ଣୁଂ ଗୋତ-
ମ୍ଭିତ ଶ୍ରୀବଂସାକନାମେତି ଯର୍ହି ଯଦ୍ଵା କୁଜିତବେଗୁର୍ଭବତି ॥ ୫ ॥

ତଦୀ ଏତା ସମେତ୍ ବ୍ରଜବୃଦ୍ଧାଦୟଃ ଲିଥିତଚିତ୍ରମିବ ନିଶ୍ଚେଷ୍ଟା
ଆସନ୍ନିତ୍ୟଧୟଃ । ଧୃତକର୍ଣ୍ଣାଃ ନିଶ୍ଚଲକର୍ଣ୍ଣାଃ କବଲାସ୍ତ୍ରଗ୍ରାସଃ ନିଦିତାଃ
କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରରହିତାଃ ॥ ୫ ॥

ଶ୍ରୀମଜ୍ଜୀବଗୋସ୍ଵାମିକୃତ-କ୍ରମମନ୍ଦର୍ଭଃ ।

ତତୋ ବନାନ୍ତିକଃ ଗଚ୍ଛନ୍ ଗୋଗୋପମନ୍ଦନାର୍ଥଃ ବେଗୁମବାଦଯନ୍
ତତ୍ରାନ୍ତାମତ୍ୟେଷାଂ ବାର୍ତ୍ତା ସ୍ଵଶବୋହପି ମୁହୂରିତ୍ୟାହଃ—ହଣ୍ଟେତି ସୁଗଲେନ ।
ହିତବିଦ୍ଵାଦିତି ବକ୍ଷଷ୍ଟାଃ ରେଖାକୁପୈନ୍ନିମେବୋହପେକ୍ଷଣେ । ପ୍ରସିଦ୍ଧ-
ଭ୍ରାତୁ ନାମୁବଦ୍ଧି ବ୍ରଜେ ଯେ ନିର୍ଦ୍ଧାରାଃ ପାଲାମାନା ବୃଦ୍ଧାତେ ତତ୍ତ୍ସମସ୍ତକେ-
ନାତ୍ରେହପି ଜ୍ଞେୟାଃ । ମିଦିତାମାଂ କିଞ୍ଚିଚଲନାଦିକମପ୍ୟାଣୀତି ଦୃଷ୍ଟି-

ନ୍ତାନ୍ତରଂ ଲିଥିତେତି ଲିଥିତଗ୍ରହଣଂ ଚୋତ୍କିର୍ଣ୍ଣିଚାଚମ୍ବକାରିଷ୍ମାପେକ୍ଷା
ଏକତ୍ରକୁ ଏକିଭାବାପେକ୍ଷଯା ॥ ୪—୫ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଜୟଧରଜତୀର୍ଥକୃତ-ଶ୍ଵରୋଧିନୀ ।

ଗବାମପି ବେଗୁନାଦେନ ତଥା ଜାତମିତି ବକ୍ତୁଃ ପ୍ରକାରାନ୍ତରେଣ
ବେଗୁରବୋଦ୍ଗମାହଃ—ହଣ୍ଟ ଚିତ୍ରମିତି । ହେ ଅବଳାଃ ! ଇଦମାଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ-
ଶୁଣୁତ, ଯର୍ହି ନନ୍ଦମୁଖଃ କୁଜିତବେଗୁଃ ତର୍ହି ବୃଦ୍ଧ ଗାବଃ ଦ୍ସତଦ୍ଵିକବଲାଃ
ନିଦିତା ଆମନ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧଃ, କାମଃ ପଶୁ ସଜାତୀୟ ଏ
ନୋହିକୁଟେ ନାପକୁଟେ ଅସ୍ତରେ ଅନ୍ତେବ ବ୍ୟବସ୍ଥା ହୀନେସୁ ମହତୋ ରମଣାର୍ଥ-
ସମ୍ବନ୍ଧୋହିପି ରମାଭାସଜନକଃ, ଅତଃ ସନ୍ତୋଗଲକ୍ଷଣଂ କାମଃ ନିରାକୃତ୍ୟ
ପଶୁଦ୍ୟାବଶ୍କକଃ ଭକ୍ଷ୍ୟଃ ନିରଗନ୍ଦି ପୂର୍ବୋକ୍ତଃ ବାମବାହୁକୁତବାମ-
କପୋଲାତମନ୍ତ୍ରବର୍ତ୍ତତେ, ତତ୍ରେବାବାନ୍ତରଭେଦୋ ବକ୍ତବ୍ୟଃ । ହଣ୍ଟେତି ଖେଦେ ।
ଯତ୍ର ଗବାମପି ସର୍ବକ୍ରିୟା ନିର୍ବିତିଃ ତାତ୍ତ୍ଵାକଃ ନ ନିବର୍ତ୍ତତ ଇତି-
ଚିତ୍ର ପୂର୍ବାପେକ୍ଷାପ୍ୟୁଃକୁଟେବସ୍ତ୍ରିରୋ ହି ପୁରୁଷୋତ୍ତମେ କାମକୋ
ଭବସ୍ତ୍ୟେବ ଇଦଃ ଅତ୍ୟାଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟମିତି ଅବଲା ଇତି ସମ୍ବେଧନପ୍ରାଦୁର୍ଧରନା-
ଭାବାମ ଇଦଃ ମୟା ପ୍ରୋଚ୍ୟମାନଃ ଶୁଣୁତ ।

ଅତ୍ର ଗୋପିକା ନବବିଧାଃ ଗୁଣତୀତେ ପ୍ରକାରତ୍ୟମିତି କର୍ମ-
ଜାନଭକ୍ତିଭିଃ ବକ୍ତୁଃ ଯବଶୈଷ୍ମା ପ୍ରେମା ରାଜସ-ରାଜସୀ
ଅପେକ୍ଷିତଃ ପୂର୍ବଃ ସର୍ବମେବାହୁବର୍ତ୍ତତେ ସର୍ବତ୍ର ଆଦୌ ଭଗବତଃ
ସ୍ଵର୍ଗପଂ ଶୁଣୁତେତି ତଃ ଚତୁର୍ଦ୍ଵା ବର୍ଗର୍ଵିତି ହାରବ୍ୟ ହାମୋ ଯଷ୍ଟ,
ଉରସି ହିତା ବିଦ୍ଵା ଯଷ୍ଟ, ନନ୍ଦଶ ଚ ସ୍ଥମୁଖଃ ଆର୍ତ୍ତଜନନାଂ
ସର୍ବେଷାମେବ ନର୍ମଦଃ ତତ୍ର ହେତୁରଯମିତି ଅଗ୍ରଥେଦାନୀମଗ୍ରେ
ପ୍ରକଟୋ ନ ଭବେଣ, ଦ୍ଵିତୀୟେ ମୁହୂର୍ତ୍ତେ ନିର୍ଗର୍ଭୁତ୍ୟଂ ବାଲକ୍ୟା-
ତଦୀ ପ୍ରତିମୁହୂର୍ତ୍ତଃ ମୁଗଲାନି ଭବସ୍ତି ସନ୍ଧାନଦ୍ୟାଖ୍ୟୋରାନ୍ତରେ
ଦ୍ୱାଦଶେବ ମୁହୂର୍ତ୍ତା ଇତି ମୋମୋଃପତ୍ରୋ ନିର୍ଣ୍ଣାଃ । ଅନ୍ତେଷାଂ ହାତ୍ୟ-
କିଞ୍ଚାରିତନ୍ତାତିରଜ୍ଜୁବ୍ୟ ଭଗବତସ୍ତ ଦ୍ସତାନାଃ କାନ୍ତାଃ ବିଭକ୍ତେ
ହାସଃ ମୁକ୍ତାହାରବଦ୍ଵବତି ଯଥା ରତ୍ନେର୍କ୍ୟବହିତା ମୁକ୍ତା ଇତି ଅମେନ-
ଜଗତଃ ପ୍ରପଞ୍ଚେ ମୋହଜନକୁତ୍ରଃ ଶ୍ରିରୀକୁତ୍ରଃ । ମେହକଲାଭିର୍ମାୟାବିଭ-
କେତି ଶ୍ରାତାର୍ଥପତିରଥିନିରକ୍ଷଣେ ମୂଳଃ, ସର୍ବତ୍ର ଯଥା ଦୃଷ୍ଟେ ନାନ୍ତପପତ୍ତିଃ,
ଦୃଷ୍ଟାମୁସାରେଣେ ସର୍ବଃ ବ୍ୟବସ୍ଥାପ୍ୟତେ ।

ନହି ଦୃଷ୍ଟେ ଅନୁପପନ୍ନଃ ନାମବ୍ୟାଧାତାଦିତି ଲୋକିକାନାମେଷା
ବ୍ୟବସ୍ଥା, ସର୍ବଥା ଦୃଷ୍ଟିବିରୋଧୋ ନାନ୍ଦିକ୍ରିୟତ ଇତି ତଥା ବୈଦିକାନାଂ
ଶ୍ରତିଃ ଯାବତେବ ବୋଧ୍ୟମାନଃ ପଦାର୍ଥଃ ଶ୍ରିରୀଭବତି ତାଥାଂକ୍ରମମୁଖଣ

উচ্যত ইতি সর্বত্রৈবেষা ব্যবস্থা, ন কেবলং সংসারে পুত্রাণ্যা-
সক্ষিমেব স্থিরীকরণেতি কিন্তু ধনাসক্ষিমপীত্যাহ—স্থিরা লক্ষ্মী-
র্যত্রেতি । এবস্প্রমাণবলনিরাকরণার্থং দ্বয়ং বিধায় প্রমেয়বলনিরাক-
ণার্থং দ্বয়ং কৃতবানিত্যাহ—যতঃ । স্বয়মেব নন্দশু সূমুক্ষাতঃ,
আর্তানাশং স্বরমাগত্য স্মৃথং প্রযচ্ছতি পরিদৃশ্যতে চ তথেতি চ
প্রমাণং নহি মহানেবং করোতি অত ইদমাচর্য্যম্, এতমেবার্থং
প্রকটাকুর্বন্ত কৃজিতবেগুর্ভবতি, অথবা পূর্বাপেক্ষয়া অধোবক্তু-
লীলয়া বেগুর্বাগ্নতে হারবদ্ধাসো যশ্চিন্ন উরসি তন্ত্র স্থিরতা-
বিভাগঃ, শৈর্যং চার্চর্য্যং শ্রীবৎসোহপ্যাংকষ্ট ইতি শোভার্থং, তন্ত্র
স্থিরত্ববর্ণনং, তাদৃশশু নন্দসূমুক্ষে মেহো বর্দ্ধতে তত্ত্বাপি স্বোপ-
ক্ষীরক ইতি কৃজিতত্ত্বং বাদনবিশেষধর্মঃ সর্বেষামাস্তরং প্রাপ্যধর্মঃ
ম্প্যাকর্ষতি ॥ ৪ ॥

যত্র পশ্চনামপি প্রাণাদিধর্মহারী তত্ত্বাত্ত্বে কিং বক্তব্যামিতি
পশ্চনাং নিরূপয়তি, একশ্চ তথ্যাত্ম হেতুন্তরসিন্ধুমপি ভবেৎ, অত
উক্তং বৃদ্ধশ ইতি। সমৃহশঃ যদৈব বেগুনাদঃ প্রবিষ্টঃ তেষাং
সর্কেষাগিত্যার্থঃ। ব্রজহিতা বৃষা কুমিল্লো মত্তাঃ উৎসৃষ্টবৃমা ইব
শকটাদিনেতারঃ তে ব্রজসমীপ এব তিষ্ঠস্তাতি গ্রাম্যপশুপলক্ষণার্থঃ
ব্রজপদং, মৃগা গাবশ অরণ্যে নিলিতা ভবন্তি আরণ্যা গ্রাম্যা-
চৈবং ভবস্তীতি জ্ঞাপনার্থঃ মৃগপদং, কিং বহুন সর্ব এব পশুবঃ
বেগুবাত্তেন কৃত্বা হৃতচেতসে। ভবন্তি নাপি ভগবৎসমীপগমনে
সমর্থাঃ কিন্তু হৃতচেতসঃ দুরাদেব ভবন্তি অনেন বেগুনাদস্তু
স্বাভাবিক এবাযং ধৰ্মো নতু ভগবৎসমীপকৃত ইতি, কেবলাস্তুগ-
ুরুপাঃ কেবলং দষ্টেন্দুষ্টাঃ ন তাগে ন চ ভক্ষণে সমর্থাঃ দস্তু
দৎশমাত্রেণেব প্রয়োগে নিবৃত্ত ইতি, নাদস্ত্রেত্রকার্যানিবর্ত্তকসমূক্তং,
পূর্বং ক্রিয়ায়া অতাবশুকস্তায় কবলপদং। দেবস্ত্রীবন্মুচ্ছ'নিবৃত্তা-
র্থমাহ—ধৃতকৰ্ণ ইতি। অন্যৎ সর্বং পরিত্যজ্য কর্ণমেব সাধনঃ
ধৃতবন্তঃ, ততো বাহান্নিবৃত্তা ইত্যাহ—নিদ্রিতা ইতি। ততো
নাদেন সর্বতো ব্যাপ্তাঃ লিখিতঃ গবাদীনাং চিত্রবিব পশ্চাত্তে
জাতাঃ স্থাবরাপেক্ষয়াপি স্থিরা জাতাঃ পূর্বোক্তার্থদিধিকোহঃ
ইতি চিত্রতা॥ ৫॥

তেতোন্ত্রা আছঃ—হস্ত চিত্রমতাঙ্গু তাদপ্যাঙ্গু তমিদমিতার্থঃ । হে অববাঃ !
 হারাণাঃ বলাকানামিব হামঃ প্রকাশো যত্র তথাভুতে
 উরসি মেঘেন্দ্রঃ স্থিরা বিদ্যুত্ত্বত্যালঙ্কারেথেব যস্ত সঃ, তেন
 বলাকাবিহাঙ্গুষিতকৃষ্ণবক্ষোমেঘেনৈব ভবতীনাঃ পাতিৰত্যানিদাৰো
 দ্বংসিত ইতি ভাবঃ । অতএবায়ম আর্তজননঃ যুশ্চাকং নশ
 সর্বলোককর্তৃকমৃপহাসং দদাতীতি সঃ, কদা যোহ কুজিতবেণু
 ভৱতি তদেত্যার্থঃ । বেণুনাদশ্রবণমাত্রেণ শিথিলনীবীকবরীকাঃ
 প্রাপ্তেনামাদাঃ সর্বলোকহাস্তাপদীভূতা ভবত্যো ভবত্তীতি
 ভাবঃ ।

যুদ্ধাকং মানুষীগাং কা বার্তা তির্যগ্জাতযোহপি বেগুনাদেন
 মুচ্ছতাঃ ক্রিয়ন্তে ইত্যাহঃ—বৃন্দশঃ প্রতিযুগমিত্যর্থঃ। ব্রজস্থাঃ
 বৃষা বনস্থা মৃগাঃ গাবশ্চ দন্তেন্দস্থাঃ কবলাস্ত্রগ্রামা যৈষ্ঠে ইতি
 ত্রণেৰ দন্তেন্দস্থে সংস্র তন্ত্রিগলনাং পূর্বমেৰ আৱকেন বেশ-
 বাল্লেনেৰ বলাং কৰ্মাগৈৰেৰ দেহাস্তঃ প্ৰবিষ্টঃ, নতু মুখমার্গেণ,
 তৃণগ্রামা দেহাস্তঃ প্ৰবিষ্টা, অত এৰ দ্রুতা উদ্ধৃতাঃ কণা
 যৈষ্ঠে তত্ত্ব তেন হতানি চিত্তানি যেষাং তে ইত্যাত এৰ
 সৰ্বেন্দ্রিয়ব্যাপারাভাবান্নিদ্রিতা ইব তত এৰ তৃণগ্রামাস্তে দন্তদণ্ড-
 দণ্ডানপগন্মাডুনাবপি ন পতিতা ইতি ভাবঃ। তত্ত্ব প্ৰবলীভূতেন
 জাডামঞ্চারিণা জনিতে স্তুতাতিশয়ে সতি মুচ্ছায়ঁ সত্যাং
 ধৰ্মসন্ধাপি প্ৰায়স্তুকীভাবান্নিধি তচ্চিনিবেদ্যুপমাস্তুরং দন্তঃ। তত্ত্বাপি
 লিখিতেতুৎকৌণচিত্রাদপি লিখিতচিত্রশ্চ চমৎকারাতিশয়বিবক্ষ-
 যোক্তং, কেনাপাদ্যুতচিত্রকারেণাকাশপটে লিখিতানি চিত্রাণীতি
 বিশ্বায়রস্মৈ দ্বৰ্বনিতঃ ॥ ৪—৫ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভ্যুগকৃত-বৈক্ষণেবানন্দিনী ।

କା ବାର୍ତ୍ତା ତାସାମତିବିଦନ୍ଧାନାଂ ପଶୁନାମପି ବିମୋହଃ ଶୃଗୁତେ-
ତ୍ୟାହ—ହଣ୍ଟେତି । ଅତ୍ୟାନ୍ତୁ ତମିତ୍ୟାର୍ଥଃ ହେ ଅବଳାଃ ! ଇଦଃ ଶୃଗୁତ ଯୁଯଃ
ଅଗ୍ରଂ ନନ୍ଦନ୍ତୁର୍ଯ୍ୟଦା ବନଃ ଗତଃ କୁଭିତବେଣୁଭୁବତି, କୀର୍ତ୍ତିଶଃ ? ହାରାଗାଃ ବଳା-
କାନାମିବ ହାସଃ ପ୍ରକାଶୋ । ଯତ୍ର ତାଦୃଶ୍ୟାରନ୍ତାପମେ ସ୍ଥିରା ବିଦ୍ୟାନ୍ତଦ୍ଵିନୀ
ଲକ୍ଷ୍ମୀରେକେବ ସଞ୍ଚ ସଃ ତେନ ବଳାକୟା ବିଦ୍ୟାକ୍ତା ଚ ବିଭୂଷିତେନ ତଦ୍-
ବଞ୍ଚେମେଧେନ ବଃ ପାତିବ୍ରତ୍ୟନିଦାଷ୍ଟୋ ନାଶିତ ଇତି ଭାବଃ । ଅତ
ଏବାର୍ତ୍ତଜନାନାଂ ନୋ ନର୍ମଦଃ ଲୋକକୁତୋପହାସନାତେତ୍ୟାର୍ଥଃ । ତନୀ
ବୃଦ୍ଧଶଃ ପ୍ରତିଯୁଥଃ ବ୍ରଜଶିତ୍ରମାଃ ଶକ୍ତିବାହାଃ ଯୁଗାଃ ବ୍ରଦ୍ଧସାରା ଦନ୍ତାଃ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭିକ୍ଷନାଥଚକ୍ରବତ୍ତିକୃତ-ସାରାର୍ଥଦିଶିଳ୍ପୀ ।

ଦେସବନିତାମାଂ ବିଦଶ୍ବ୍ରମେବରାଗାଂ କା ବାର୍ତ୍ତା ମୁଢ଼ଜତୁନାମପି ମୋହଃ ଶୁଣୁ

তৎসন্ধেন গাবশ বনগামিণ্ণা বেগুবান্তেন দ্রুতচেতসঃ দন্তেন্দৃষ্টাঃ কবলাঃ তৎগ্রাসাঃ যৈষ্টেঃ ধৃতা উন্নমিতাঃ কর্ণাঃ যৈষ্টে তেন দ্রুতচিত্তহাদেব নিদিতা ইব লিখিতচিত্রিমিবাসন্মাপি বিচিত্রচিত্রকারেণ নভঃপটে লিখিতানি চিত্রাণিতি বিশ্বায়ো রসঃ স্থচাতে বনাণিকাগতস্থ হরেঃ সর্বগো-গোপ-সম্ভালনার্থকোহং বেগুনাদঃ ॥ ৪-৫ ॥

শ্রাযুক্তশুকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

অঃ বাস্তুদেব এব বৎস যামাং তাসাং সম্মুদ্দোহে অবলাঃ ! কৃষ্ণধারাঃ, হস্তেত্যব্যয়ং, হর্ষে হস্ত হর্ষকরং চিত্রমিদং শৃঙ্গত, যঃ উরসি অস্মাকমহর্নিশং বর্ততে সোহয়ং হারেয়ু তদীয়েযু অধোবদমেন কচিদ্বস্তঃ অস্মদীয়েযু চাভিমুখ্যেন বিহৃতঃ স্ফুর-দ্বাসো যশ্চ সঃ । যদ্বা হারবদ্বিদে। হাসো যশ্চ সঃ স্থিরা অচলা বক্ষেগতা বিহুদিব ভাসমানা লক্ষ্মীঃ দেহগতা কান্তিকা যশ্চ, সঃ আর্তিনাং সংসারতাপপীড়িতানামস্মদদীনাং নর্ম তদার্ত-নিরাকরণপূর্বিকং ক্রীড়াং দদাতীতি সঃ “দ্রবকেলিপিরিহামঃ” ক্রীড়া খেলাদি নর্ম চেতৈতি কোশাঃ, যদিঃ যদা কৃজিতো বাদিতো বেগুর্যেন স তথাভূতো ভবতি ।

তদা ব্রজসম্বন্ধিনঃ বৃষা মৃগা গাবশ বৃন্দশঃ বেগুবান্তেন দ্রুতাগ্রাকৃষ্টানি চেতাংসি যেষাং তে, দন্তেন্দৃষ্টাঃ কবলাঃ গ্রাসাঃ যৈষ্টে ধৃতাঃ বেগুণীতশ্রবণালুকুলীকৃতাঃ কর্ণাঃ যৈষ্টে নিদিতাঃ স্বথাতিশয়েন সঞ্চাতনিদ্বা ইব লিখিতচিত্রিমিব চ কেচিদ্বুরে কেচিং সমীপে ইত্যেবং বথাবথযেব আসন্ম তস্মুরিত্যর্থঃ । আরাদিত্যব্যয়ং । দুরসমীপযোঃ তচাত্রো ভয়ার্থপরত্ববিবক্ষণোপগ্রস্ম ॥ ৪-৫ ॥

বঙ্গাভূবাদ ।

অনন্তর বনাণিকেগমন করিয়া গাভি ও গোপ সকলকে আহ্বান করিবার নিমিত্ত এবং বগ্নমৃগাদির হর্ষ ও স্বীয় অনুগমনকারি শ্রীগোপাদির সাম্রাজ্য করিয়া গৃহে নিবর্ত্তিত করিবার নিমিত্ত বেগুবাজাইয়া থাকে, আর এই বেগুব শুনিয়া অন্তের কথা দূরে থাকুক, উভয়

পার্শ্বে ব্রজ এবং বনস্থিত পশুপর্যন্ত মুঢ় হইয়া থাকে, তাহাই বলিতেছেন—

হে অবলাগণ ! (১) হস্ত ! (হায় !) (২) ইহা অদ্বুত হইতে ও অদ্বুততর, শ্রবণ কর,—মনোহর হাস্ত যুক্ত (৩), বক্ষে স্থির বিহুতের (৪) গ্রায় লক্ষ্মীযুক্ত এই নন্দননন্দন (৫) শ্রীকৃষ্ণ, আর্তজন-নর্মদ, (৬) আর যথন বেগু বাদন করেন,

তথন মৃগ গো প্রভৃতি ব্রজ পশুগণ দলে দলে (৭) দূর হইতেই

• (১) তাহা শ্রবণে প্রেমবিহুলতায় ইন্দ্রিয়াদি শক্তি রঞ্জিত হইয়া পড়িয়াছে এই নিমিত্ত অবলা সম্বোধন (*) ।

(২) হৃদয় গত বিশ্বায় ও চমৎকারিত ঘোতনার্থ “হস্ত” শব্দ প্রয়োগ হইয়াছে ।

(৩) কিম্বা—হারের গ্রায় বিশদ হাস্তযুক্ত, কিম্বা বেগুবাদনে বদন অবনত করিয়া হাস্ত করিয়াছেন সুতরাং হারের প্রতি হাস্ত স্ফুরিত হইয়াছে । অথবা মনোহর হাস্ত যুক্ত । কিম্বা হারের গ্রায় বক্ষে শোভমান হাস যাহার ।

(৪) স্থির বিহুৎ ইহাদ্বারা বক্ষঃস্থা রেখা রূপ লক্ষ্মী উৎপ্রেক্ষিতা হইয়াছে । আর ইহাতে বিহুতের চৈর্য্যেই বিশ্বায় হেতু শোভার বিহুত্ব উৎপ্রেক্ষণে বক্ষের মেঘত ব্যঙ্গিত হইয়াছে । আর সেই বিহুতের নায়িকাত্ব আশঙ্কা করিয়া তাহাতে আবার স্থিরত্ব ভাবনায় গোপীদিগের মাংসর্য প্রকটিত হইয়া পড়িয়াছে । তথাপি বিহুৎ এবং মেঘ সহযোগে হাঁর এবং হাসের বলাকাত্ব অপিচ তাদৃশ ঘনত্বে তাপ হরিত ॥

(৫) অতএব জগদানন্দন নন্দের নন্দন স্বভাবত আনন্দপ্রদ ।

(৬) অতএব কৃষ্ণবিচেন্দ দুঃখপীড়িত মাদৃশ আর্তজনের নন্দন অর্থাৎ সর্বলোক কর্তৃক উপহাসপ্রদ কিম্বা গবাদি এবং মৃগাদি আনন্দ দাতা ।

(৭) ব্রজে যে সকল মৃগ নিরুদ্ধ করিয়া পালন করা হইত

(*) তথন শ্রীকৃষ্ণ প্রথমেই তোমাদের পাতিত্রত্যা বল অপস্থিত করিয়াছেন সুতরাং অবলা—। বলাকা বিহুত্ব ভূষিত কৃষ্ণবক্ষে-রূপ মেঘই তোমাদের পাতিত্রত্যা নিদান ধ্বংসিত করিয়াছে ।

বর্হিণস্তবক-ধাতু-পলাশৈর্বন্ধমল্ল-পরিবহ্বিড়ম্বঃ ।

কর্হিচিং সবল আলি ! স গোপৈর্গাঃ সমাহৃতি যত্র মুকুন্দঃ ॥ ৬ ॥

*তর্হি ভগ্নগতয়ঃ সরিতো বৈ তৎপদাম্বুজরজ্জোহনিলনীতম্ ।

স্পৃহয়তীর্বয়মিবাবহুপুণ্যাঃ প্রেমবেপিতভুজাঃ স্তিমিতাপঃ ॥ ৭ ॥

বেগুবাত্তে হতচিত্ত ও উৎকর্ণ, এবং নির্দিত হইয়া চিরার্পিতের হাতায় অবস্থান করিত, মুতৰাঃ মুখ-গৃহীত-তৃণ-গ্রাস সেই ভাবেই থাকিয়া যাইত (১) ॥ ৪—৫ ॥

অন্তঃ ।

(হে) আলি ! (সখি !) বর্হিণস্তবকধাতুপলাশৈঃ (২) (বর্হিণঃ ময়ুরঃ স্তবকাঃ—ময়ুরপিচ্ছাঃ ধাতবঃ—গৈরিকাদয়শচ পলাশানি—পল্লবাশচ তৈঃ) বন্ধমল্লপরিবহ্বিড়ম্বঃ (বন্ধশাসৌ মল্লানাঃ পরিবহঃ—পরিকরঃ—তৎ বিড়ম্বয়তি অনুকরণোভীতি তথা সঃ) সবলঃ (বলভদ্রসহিতঃ) গোপৈঃ (চ সহ বর্তমানঃ) মুকুন্দঃ কর্হিচিং (কদাচিং বেগুনা) যত্র (যদা) গাঃ সমাহৃতি, তর্হি (তদা) অনিলনীতঃ (অনিলেন পবনেন আনীতঃ) তৎপদাম্বুজরজঃ (তস্ত পদাম্বুজরজঃ) স্পৃহয়তীঃ (স্পৃহয়স্তাঃ) ইব সরিতঃ (নষ্টঃ) বয়ঃ (ইব) অবহুপুণ্যাঃ (যতঃ) ভগ্নগতয়ঃ (ভগ্ন গতির্যাসাঃ তাঃ) প্রেমবেপিতভুজাঃ (প্রেমণা বেপিতা সেই সকল মৃগের সহিত ক্লৃষ্ণসার গো সকল বনে যাইত তাহারা এবং তচ্চপলক্ষণে অন্তর্ভুক্ত তজ্জাতীয় পশ্চ সকল ৬ ।

(১) দস্তদ্বারা মাত্র কবল দণ্ডন (গ্রহণ) করিয়াছে কিন্তু অধঃকরণ, কিম্বা চর্বণ, অথবা পরিত্যাগ, ইহার কিছুই করে নাই । অতএব পশুগণ যেন অন্তর্ভুক্ত উথান ভয়ে ঐরূপ অবস্থায় রহিয়াছে এইরূপ উৎপ্রেক্ষিত হইয়াছে । দস্তদ্বারা তৃণ ধারণে মোহ ভয়ে যেন “তুমি আর গান করিও না” এইরূপ নিবেদন প্রকাশ পাইয়াছে । (তোষণী)

(২) কিন্তু বর্হিণঃ ময়ুরস্ত স্তবকঃ বৈহঃ ইতি সমাসাং নিঃসার্য যোজ্যঃ ।

* তর্হি ভুংগতয় ইতি পাঠান্তরঃ ।

৬ মালুষীদিগের পক্ষে কথা কি ? তির্যাগ জাতি পর্যন্ত হেণুনাদে মুর্চ্ছিত হইয়া থাকে ।

কল্পিতাঃ ভুজাঃ তরঙ্গা যাসাঃ তাঃ) স্তিমিতাপঃ (নিশ্চলাঃ আপঃ যাসাঃ তাঃ ভবন্তি) ॥ ৬—৭ ॥

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

কিঞ্চ অচেতনাস্ত সরিংশ্ব তদতীব চিত্তমিত্যাহঃ—হে আলি ! । সখি ! বর্হিণো ময়ুরপিচ্ছাঃ (১) ধাতবো গৈরিকাদয়শচ পলাশানি পল্লবাশচ তৈর্বন্ধশচাসৌ মল্লানাঃ পরিবহঃ পরিকরস্তঃ বিড়ম্বযত্যন্তুকরোভীতি তথা স মুকুন্দো গোপৈঃ সহ বেগুনেতু-পরিতন্মাপি জাতব্যঃ, যত্র যদা গাঃ সমাহৃতি ॥ ৬ ॥

তর্হি তদা তদ্বনিশ্ববণাং অনিলেনানীতঃ তস্ত পদাম্বুজরজঃ স্পৃহয়স্ত্য ইব ভগ্নগতয় সরিতো, বৈ নিশ্চিতঃ । বয়মিব তা অপ্যবহু-পুণ্যা যতো ন প্রাপ্যবন্তি কেবলং ত্রেণুণা বেপিতা ভুজান্তরঙ্গা যাসাঃ তাঃ, স্তিমিতা নিশ্চলা আপো যাসাঃ তাঃ গোপোহপি লোচনযোস্তিমিতজলা ভবন্তীতি ॥ ৭ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃত-বৃহদ্বৈষণবতোষণী ।

ততো বনান্তঃপ্রবিষ্টশ্চ তস্ত বন্ধুভূষণেভূর্ভিতস্ত গবাদিপ্রথমজল-পানান্তপেক্ষয়া নদীনামস্তিকঃ গতস্ত নটবরতুল্যমল্লবেশেন তত্র চ গোসমাহুনানার্থং বেগুবান্তবিশেষেণ তাসামপি ভাববিশেষেদেন মোহ-মাহঃ—বর্হিণেতি যুগলেন । কর্হিচিং কদাচিদিতি সদা শ্রীবলভদ্রেণ গোপৈশচ সহ গবামনান্ত্বানাং, কিন্তু তেষাং শ্রবণমুখার্থং স্বয়মেব তদাহুনাং । যদ্বা অশ্চ পূর্বেণান্বয়ঃ । মল্লবেশশ্চ কাদাচিংকস্তাঃ তত্ত্ব তত্তৎসহিতস্তাপি গো-সমাহুনেন সরিতাঃ ভাবোদয়া-তদেকনিষ্ঠতারাহিত্যেন তত্ত্বান্তাষ্ট্যেন চ তাঃ প্রত্যাপহাস ইব জ্ঞেয় । যদ্বা সবলোহপি গোপৈঃ সহাপি কিমুত একাকী স্বয়-

(১) বর্হিণঃ ময়ুরস্ত স্তবকাঃ পুচ্ছানি ইতি পাঠান্তরঃ ।

ମିତାର୍ଥ: । ତତ୍ତ୍ଵସାହିତ୍ୟେନ ତଦାହରାନଶ୍ଚ ସକ୍ଷିର୍ଗତ୍ୟା ମାଧୁର୍ୟବିଶେଷା-
ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟାପୀତି ଭାବ: ।

যদা তেন ভক্তবাদসন্মানিশেষপ্রকটনামা । রোদয়োহভি
 'প্রেতঃ, মঃ মূরলীবদনো বেগুবাঞ্চিশারদঃ সম্যক্ত তত্ত্বিচিত্ত-
 নামভিক্রিহধা শ্রীত্যা স্বপতিমুখে কুন্ডাগ্রেব কুন্ডতুল্যা বা দস্তা
 যশ্চেতি মুক্তন । ইতি বেগুনা সমাহারানে দস্তরচিবিকাদেন
 পরমসৌন্দর্যঃ ধ্বনিতঃ । আলি হে সখীতি সরিতাঃ তাদৃশভাবে
 বিশ্বাসার্থঃ । যদা সখ্যৈনেব স্বাদৃশ্বতস্তৎ কথ্যত ইতি ভাবঃ ।
 যদা প্রেমার্ত্তাঃ শ্রীরাধাদেবীঃ প্রতি প্রেমার্ত্তিবার্তাপ্রতিপদনার্থঃ
 শ্রীলিতাদীনাং বিশেষতঃ সম্বোধনমিদঃ, সরিতঃ সদা প্রবাহবতো-
 হপীত্যর্থঃ । যদা যদা হে গঙ্গে ! হে যমুনে ! হে সরস্বতীতি গঙ্গাদি-
 নামীর্গাঃ সমাহরয়তি ।

তদী সরিতঃ গঙ্গা-মানসগঙ্গা-যমুনা-সরস্বত্যাত্মাচ মাথুরনগুঁড়ঃ ।
 তগ্নগতয় ইতি শ্লেষেণ নিজপতিসমুদ্রাত্মসরণতরঙ্গেন লোকব্রহ্মে-
 পেক্ষোভা রজোলাভযোগ্যতামাহঃ—অনিলেন । নীতং প্রাপিতং
 রজ একমপি স্মৃহস্ত্বঃ দুরাদুস্ত্রমাত্মিচ্ছন্ত ইত্যৰ্থঃ । রজ ইতি
 স্পৃহেচতুর্থ্যামপি দ্বিতীয়া, রজস দ্বিপ্রিততমস্ত্ববিবক্ষয়া, বয়মিবা-
 বহুপুণ্যা ইতি, বহুশস্ত্রপ্রাপ্তাবপ্যাত্মপ্রে, তথা নিজভাবাত্মারেণ
 তসামপি স্বাদুশুমননাচ । যদ্যপি প্রেমণৈব তগ্নগতিস্তান্দিকং সর্বে
 তথাপি প্রেমণা বেপৃত্তজ্ঞা ইতি বেপনস্ত্র বিশেষবিবক্ষয়া
 অগ্নিতৈর্ব্যাধ্যাতঃ ।

যদা বহিণো ময়ুরা বিদ্যন্তে স্বামিত্বা যেষাং তানি
 বহিণানি ময়ুরপুচ্ছানি অর্শ আদিত্বাদচ্চ স্বকাঃ পুচ্ছপুচ্ছানি
 পলাশানি পত্রাণি বৈ উৎপ্রেক্ষায়াৎ। স্পৃহযন্ত ইব ইতি নদীনানং
 তস্মৈন্ত ভাববিশেষো ধ্বনিতঃ। তত্ত্ব চ অনিলেন দৃতক্রপেণ নীতি
 মিতি তথা ভগ্নগতয় ইতি জাত্যঃসংঘারভাবঃ। প্রেমেয়াদিবিশে
 ষণাভ্যাংশ কম্পস্ত্রে শৃঙ্গারান্তভাবাবিত্যহং। যদা ভগ্নগতয়
 ইতি স্তুতঃ প্রেমেতি কম্পঃ, স্তিমিতেতি চেষ্টাদিবাহিত্যলক্ষণে
 মোহঃ, অথবা প্রেম স্পৃহযন্তোহপি কথস্তুতং তৎপদামুজরজসোহনিলেন
 নীতং দুরাং কিঞ্চিত্তৎমন্দিগ্নিপ্রসাদগন্ধপ্রাপিতমপীত্যর্থঃ। অন্তঃ
 সমানং। এবং প্রেমস্পৃহয়াগ্যাচেতনজলপ্রবাহময়ীযু নদীযু তাদৃশ-
 ভাবোদয়াৎ, পূর্বতো বিশেষোহত্ত্ব দ্রষ্টব্যঃ যত্পি তাদৃশীনং তাসং
 তাদৃশভাবকারণং তদ্বৃদ্ধদৰ্শনবেণুনাশ্ববণাদিকং ন সন্তবেৎ তথাপি
 তদ্বপাদি প্রভাবেনৈব সর্বযুপপাত্রেতেবেতি দিক্ ॥ ৬—৭ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনস্তুরিকৃত-শুকপঞ্জীয়ম ।

বহিংশদেন পিছো লক্ষ্যতে । কহি কদাচিৎ, যত্ত দেশে যশ্চিন্ন
দেশে ইতার্থঃ । তহি তদা স্মৃহস্তীঃ স্মৃহস্ত্যঃ প্রেমবেগিতভুজাঃ
প্রেমচলিততরঙ্গঃ ॥ ৬—৭ ॥

শ্রীমদ্বীরব্রাহ্মণাচার্যকৃত-ভাগবতচক্ষুচক্ষিৎকা ।

ইতোহপাতিচিত্রঃ ৰূপুত্তি কাঞ্চিদাহঃ—বৰ্হিং ইতি ।
হে আলি ! সথি বৰ্হিংঃ ময়ুরস্ত স্তবকো বৰ্হঃ । যদ্বা বৰ্হিংশদেন
তৎপিচ্ছে লক্ষ্যাতে, সচ স্তবকাৰ্য গুচ্ছা ধাতবো গৈরিকাদয়শ
পলাশানি পন্নবাশচ তৈর্যদুচাসৌ মন্ত্রানাং পরিবৰ্হঃ পরিকৰশচ তৎ
বিড়ম্বযত্যনুকরোভীতি তথা স মুকুন্দো বলরামেণ সহিতঃ কৰ্হিচিদ-
যদ্বা যত্র দেশে গোপৈঃ গাঃ সমাহৰত্যন্ত বেণুগীতেন্ত্যাদিঃ বেণু-
গীতেন গোপান গাশচ সমাহৰয়তি ॥ ৬ ॥

তহি তদাচেতনাঃ সরিতোহপানিদেন নীতং প্রাপিতং তত্ত্ব
পদানুজ্ঞরজঃ স্পৃহয়তীঃ স্পৃহযন্ত্য ইব তপ্তা গতির্যাসাং তথাত্তুতাঃ
বৈ নিশ্চ তং “ভুগ্নগতয়” ইতি পাঠে কুটিলগতয়ঃ; তথাপি তা বয়মিবা-
বহুপুণ্যা যতো ন প্রাপ্তু বস্তি কেবলং প্রেমণা বেপিতাঃ কল্পিতাঃ
ভুজাস্তরঙ্গা যাসাং স্তিমিতা আপো যাসাং তথাত্তুতাশ্চ গোপ্যোহপি
লোচনযোঃ স্তিমিতজলা ভবস্তুতি বয়মিবেতি দৃষ্টাস্তাভি-
প্রায়ঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধৰ্মজতীর্থকৃত-পদরত্নাবলী ।

ହେ ଆଲି ! ସଥି କର୍ହିଚିଠି କନାଚିଠି । ଯତ୍ତ ଯଦା ଯଶ୍ନିନ୍ ଦେଶେ
ଶ୍ରିଷ୍ଟା ଗାଁ ମମାହୁରୁତି ॥ ୬ ॥

তহি তদা তস্মিন্দেশে স্থিতাঃ সরিতস্তীরে পয়সি বানিলনীতঃ
তৎপদাম্বুজরজঃ আমৃশন্ত অস্পৃশন্তে ইত্যন্বযঃ। কথস্তুতঃ বর্হিগন্ত
মযুরস্ত স্তবকেঃ পিচ্ছবন্দবিশেষেঃ ধাতুভির্গিরিসন্তবেঃ মনঃশিলা-
দিভিঃ পলাশৈঃ পল্লবঃ বক্ষস্ত মল্লপরিবর্হিস্ত মল্লপুরুষশিরঃ পরিকরস্ত

বিড়ম্বেহুকারো যশ্চ স তথা “ময়ুরো বহিণো বহি নৌলকঠো ভুজঙ্গ-ভু”গিত্যমুরঃ । কিঞ্চ বহুনি অনেকানি পুণ্যানি যাসাং তাস্থা ‘বিপুল-নেকয়োর্বহ’রিতি যাবৎ । প্রেমণা কামোদ্রতমেহেন বেপিতাঃ কম্পিতাঃ ভুজাস্তরঙ্গলক্ষণা যাসাং তাস্থা অতএব হতবেগাঃ মন্দী-কুতস্তনলক্ষণজ্বাঃ অতএব ভগ্নগতয়ঃ স্থিমিতপ্রবাহঃ আসন্নিতারু-ষঙ্গঃ, অনেন সরস্তীতি সরিত ইতি সরিচ্ছদার্গো লুপ্ত ইতি দর্শিতম্ ॥ ৭ ॥

শ্রীমজ্জীবগোষ্ঠামিকৃত-ক্রমসমূহঃ ।

ততো বনাস্তঃপ্রবিষ্টশ্চ তস্ত বন্তভূষণঃ ভূমিতস্ত গবাদি-প্রথমজলপানাদ্যপেক্ষয়া বিদূরনদীকসরোবরময়দেশগতস্ত গোসমা-হ্বানার্থং বেণুবান্ধবিশেষাং নদীনামপি ভাববিশেষেদেশেন মোহং সন্তাবয়ন্তি—বহিণেতি যুগ্মকেন । অপুর্ণান এব সহার্থে তৃতীয়া-বিধানাং । শ্রীকৃষ্ণনাদপোষণার্থ এব শ্রীবলান্দীনাং নাদো বৃক্ষ্যতে । তেন চ সরিতাঃ শ্রীকৃষ্ণনিষ্ঠ এব ভাবোদ্বোধো জাপ্যঃ তদা সরিতঃ প্রকারান্তরপাপ্ত্যাযোগাতামনেনানিলমাত্রপাপিতং রজ একমপি স্পৃহযন্ত্য লক্ষ্যন্তে । যতস্তৎস্বপ্রবাহতয়ো ভগ্নগতয়ো লক্ষ্যন্তে । ততস্তাদ্যোহপি তদপ্রাপ্ত্যা বয়মিবাহপুণ্যা অপ্রচুর-ক্ষুভাদৃষ্টা এব লক্ষ্যন্তে অস্ত্রাকমিব তাসামপি শ্রীকৃষ্ণক্রীড়াশ্রয়-সজাতীয়-বিজাতীয়-গণতেদাসজ্যাদেন বিরলাবসরাদিতি ভাবঃ, কিন্তু কেবলং প্রথমতঃ তদ্রজঃপ্রাপ্তীচ্ছয়া বেপিতা ভুজাঃ প্রসারিতকরা ইব তরঙ্গা যাসাং তাদৃশ্যো লক্ষ্যন্তে । পশ্চাং স্থিমিতাদো নিষ্ঠরঞ্গতয়া স্তৰচেষ্টাশ্চ লক্ষ্যন্ত ইত্যর্থঃ । তদেবমুংপ্রেস্না-ক্রমঃ । বস্তুক্রমস্ত প্রথমং তাদৃশশদস্পর্শস্তৎপ্রবাহস্তস্তরঙ্গমাত্রাবশেষ-চলনস্তং ততস্তদ্বাহিত্যামপীতি ॥ ৬—৭ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যাকৃত-স্ববোধিনী ।

বেণুনাদেন নদীনামতিজড়ানামপি স্পৃহা জায়ত ইতি বক্তুং পুনর্বেণ্মাদং বর্ণযন্তি—বহিণ ইতি । আবেশো দেববেশেচ পূর্বং নিরূপিতো শীলাবেশোহুম্ব নিরূপ্যতে, নিরস্তরক্রিয়াহি নদীনা-

শ্রেতনানাস্ত নিদ্রামৃচ্ছাদৌ ক্রিয়ানিবৃত্তিরপি দৃষ্টা, নদীনাস্ত ন কদাপি নিবর্ত্তত ইতি । তত্রাপি মহতীনাং বক্তোহপি ন তাসাং ভবতি সাপি বেণুনাম্ব নিবৃত্তা বহিণে ময়ুরস্ত স্ববকাঃ পুষ্পগুচ্ছানি ধাতবো গৈরিকাদয়ঃ পত্রাণিচ ধাতুনাং বা পত্রাকারেণ লেখাঃ কমলপত্রাণিপি আকারার্থং বধাস্ত ইতি তৈঃ কুস্তা মল্লানাং পরিবহঃ অলঙ্করণং বেশ ইতি যাবৎ স্বয়ং স্ববকাদিভিঃ বক্তো যোহয়ং মল্লপরিবহিস্তং বিড়ম্বে বাবন্দঃ অস্ত্রাভাবিকং বিড়ম্বনমেব ভবতি নটমল্লবৎ ।

অনেনায়ং নাদো নৃত্যোপমোগোব নিরূপিতঃ তেন ক্রিয়াশক্তি-কুন্ততা নাদস্থা নিরূপিতা নদীনামাকর্ষে হেতুর্ভবতি কর্হিচিদিতি যদোংসাহঃ ক্রিয়াশক্তৌ অতএব সবলঃ বলভদ্রসহিতঃ আলীতি সম্মোধনং । গোপ্যতয়া অয়মর্পো নিরূপিতঃ অপ্রতারণার্থং চ প্রায়ে-গৈর্ণে তদা দর্শনার্থং গতবতী স্নানাদিযাজেন এবং সামগ্রীং বিধান মোহিস্থাকং ভোক্তা বস্তুতো বা জাতো বা তাদৃশো গোপৈঃ সহিতঃ অনেনাত্র বৈকৃষ্ণিতলীলা স্থচিতা, অত্রাপি লক্ষ্মীঃ অস্ত্রাভিঃ সহিতা রাত্রো গোপৈঃ সহিতা দিবসে তিষ্ঠতীতি অতএব সম্মোধনং রহস্যসূচকম্, তদা গাঃ সমাহয়তি বেণুনাদেনৈব প্রকরণিতস্তাৎ বেণুনাহয়তি ইতাগ্রে বক্ষ্যতি, বেণুতুল্যতয়া নিরূপণার্থং বা বেগোরগহণং, গবামাহ্বানে হেতুঃ মুক্তন্দ ইতি মোক্ষোহি তাভ্যো দেয় ইতি স্বতস্তাসাং সাধনাভাবাদাকার্যং প্রযচ্ছতি স্বরসং বা তত্ত্বাপয়িতুমুদ্গতা ক্রিয়াশক্তিশ্রহদেব কর্ষ্য করোতীতি গবামাকারণ-মুক্তম্ ॥ ৬ ॥

তত্ত্ব যোগার্থঃ জ্ঞাত্বা নংযোহপি নিত্যং গচ্ছস্তীতি তাঃ স্থগিতা জাতা ইত্যাহ—তর্হীতি । তৎক্ষণমেব ভগ্নগতযো জাতাঃ নহি ভগবদাজ্ঞা কেনাপ্লান্তজ্ঞ্যা ভবতি, সরিত ইতি প্রবাহেকস্ত্বভাবস্তং নিরূপিতঃ, তাসাং বৈষ্ণবত্তকামনা তাসাং হি সমুদ্রোহধিপতিঃ যথা ভগবান্ ভূয়াং তদর্থং তৎপদামুজরজঃ স্পৃহযুক্তজ্ঞাতাঃ, স্পৃহযন্তাঃ রজসঃ সম্বন্ধার্থমুপায়মাহ—অনিলনীতমিতি । অনিলেন বাযুনা স্বার্থং নীতং তেন সহ প্রত্যাসন্তিৎ জলার্থী সঃ ভগবদীয়া এব ভগবৎ-সম্বন্ধং প্রাপ্তু বস্তীতি রজঃকামনা দূরাভিপ্রায়া কাম এবাত্রোদেশঃ দেবতাহান্দীনাম অতএবাগ্রে কালিন্দী তথা ভবিষ্যতি ।

ইদানীং তথাভাবো ভাগ্যং নাস্তীত্যাহঃ—অবহপুণ্যা ইতি । ন বহুপুণ্যাং যাসাং যথা শীঘ্রমেব গোক্রপত্রং গোপালকৃপত্রং দিবসে রাত্রো শ্রীকৃপস্তমিতি পুণ্যের্বিনা সমীচিতার্থসিদ্ধাত্বার্থ কথং জ্ঞায়তে তাসামেবং ভাব ইতি তত্রাহ—বয়মিবেতি । যথা বয়ম্ অবহপুণ্যাঃ অগ্রথা দিবসে গাবো গোপা বা ভবেম অতঃ স্বদ্ধাস্তেন

ज्ञायते स्पृहामेव कुर्विति न तु तासां कार्यां सिध्यतीति किञ्च तासां सात्रिकतावादपि हृद्गतो तावो लक्ष्यत इत्याहः—प्रेम-वेपि त्वजा इति । प्रेमैव त्वजानां वेपनं न तु वशां, अतो विरहस्तापयुक्ताच्च लक्ष्यन्ते, किञ्च स्त्रेषु इति जात इत्याहः—स्त्रिमिताप इति, स्त्रिमिताः स्त्री आपो यासाम् एवं रजोत्तेदा-स्त्रिविधा निकृपिताः ॥ ७ ॥

श्रीमद्विघ्नागचक्रविक्रित-सारार्थदर्शिनी ।

वृश्मृगादीनां चेतनानां का वार्ता अचेतनानामपि वेगुश्वरण-हेतुकं स्त्रुतं शृणुतेतात्ता आहः—वर्हिणस्त मयूरस्त स्त्रवकाः पिच्छानि । यद्वा वर्हिणश्वदेनैव वर्हिणः पिच्छानि लक्षितानिच स्त्रवकाः पूर्णगुच्छाच्च धातवो गैरिकादयाच्च, पलाशानि पल्लवाच्च, तैर्कर्को यो मल्लानां परिवर्हः परिकरस्त विडम्बयति अनुकरोति, वृश्मृगां उपहस्तीति वा सः वलदेवमहितः स मुकुन्दः गोपैप्युक्तः गा द्विही कालिन्दि ! गङ्गे ! सरस्वतीति तासां नामभिर्यत्र यदा आहवयति ।

तर्हि सरितो यमुना यानसगङ्गा सरस्वत्यात्ताः सरितोहत्याच्च ब्रजस्त्रा अचेतना अपि चेतनां प्राप्य हस्ते हस्ताहर्षे अस्माकं ताग्यां यतः ऋनावगाहनाद्यर्थमस्त्रा अहवयति तदितः स्त्रीकृप्रवाहेण तटं भिस्त्रा याम इति कृष्णपार्श्वं यियासवेहिपि भग्नगतयः अत्यानन्द-जाडेन स्वाभाविकगतेरपि स्त्रुतां विगतप्रवाहा एव भवस्तीति शेषः । श्वेषेण कृष्णस-सङ्ग-सूर्य प्राप्ताभावां अनन्तनदीकृतोपहासाच्च त्रितीकी गतिर्भग्वा पातिरत्तलोपात्रं पारलोकिकीच गतिर्निष्ठा अहो तासामभाग्यगतिं भावः ।

किञ्चिद्भाग्यां चाहः—तत्र पद्मास्त्रजरजः अनिलनीतम् अनुकूल-पवनेनानीतिः स्पृहयस्ताः प्राप्यापि तृष्णाभावादेव पुनः पुनरिच्छत्ती-तार्थः । अतो वयमिव कृष्णसङ्गाद्यप्राप्ति-प्राप्तिभाम् अवहपुण्याः नाप्यपुण्या अल्पपुण्या इत्यार्थः । प्रेमणा वेपिता त्वजास्त्ररङ्गा यासां ता अस्माकमपि त्वजाः प्रेमणा कम्पान्ते, स्त्रिमिताः जाडेन कर्णिनी-त्वरापि पुनरार्दीत्ता आपो यासां ताः वयमपि नेत्रयोः स्त्रिमित-जला जैलस्त्रिमिता भवामः आहिताग्यादिः समासान्ताभावः आर्धः । एवं वयमपि पतिमात्रादिभिः कृष्णाभिसारवारणां भग्नगतयः लोकेण-पहासां पातिरत्तलोपाच्च त्रितीक-गारलोकिकगतिरहिताच्च तदन्तमोरत्यप्त्यप्त्यावत्याच्च ॥ ६—७ ॥

श्रीमद्विघ्नदेवविष्टाभृषणकृत-वैक्रियानन्दिनी ।

पश्चनां चेतनानां का वार्ता अचेतनानां सरितामपि वेगुनाम-प्रवणहेतुकं स्त्रुतं शृणुतेत्याहः—आलि हे सर्थ ! वर्हिणस्त मयूरस्त गुच्छेः, यद्वा वर्हिणश्वदेन तृष्णिच्छानि लक्षितानि स्त्रवकाः कुम्भमण्ड्याच्च धातवो नौलपीतादीनि गैरिकाणि पलाशानि पल्लवाच्च तैर्कर्को यो मल्लानां परिवर्हः परिकरस्त विडम्बयति वृश्मृगां गृकरोतीति सः वलेन सहितः सवलः गोपैप्युक्ताच्च म मुकुन्दो यत्र यदा गाः वेगुना समाहवयति हे गङ्गे ! हे यमुने ! हे सरस्वतीत्यादिभिर्नामभिराकारयति ।

तर्हि सरितो मानसगङ्गायमूलाद्यास्तेन चेतनां प्राप्य अनिलेनानीतिः तत्तदास्त्रजरजः स्पृहयस्ताः स्त्रीरप्रवाहैस्तटं तिस्त्रा तदस्तिकं जिगमिषवेहिपि भग्नगतयो भवस्ति प्रेमणा वेपिता त्वजास्त्ररङ्गा यासां ताः स्त्रिमितजाडेन स्त्रीकृत्ता आपो यासां ताः वयमिवाहपुण्याः मन्दताग्या इत्यार्थः । वयमिवाहपुण्याः पत्यादिभिर्निरोधां कृष्णाभिसारेभग्नगतयः नेत्रेषु स्त्रिमित-जलाच्च भवामस्त्रदं बनमध्य प्रविष्टस्त्र धृतमल्लवेशस्त्र सर्थितः मह मल्ल-युक्तोत्तरः गवां प्रथमजलपानाय तदाह्वानार्थोत्तरः वेगुनादः ॥ ६—७ ॥

श्रीयूक्तकृदेवकृत-सिद्धान्तप्रदीपः ।

अत्याः अतेहतीव चित्रं शृणुतेत्याश्वेनाहः—वर्हिण इति हे आलि ! वर्हिणो मयूरस्त स्त्रवकैर्बहिः इति समासान्तिःसार्य योज्याम, धातुभिर्गैरिकादिभिः पलाशेः पल्लवैवेश बद्धश्चासौ मल्लानां परिवर्हः परिकरः तं विडम्बयति अनुकरोतीति तथा सः, सवलः वलेन रामेण सहितः गोपैश्च सहितः सः अस्माकं प्रियो मुकुन्दः कर्हिचिं कश्चिंश्चिं समये यत्र देशे गाः समाहवयति वेगुनीतेनेति शेषः, तर्हि तदा सरितः यमुनाद्याः तृष्णपदास्त्रजरजोत्तिसिलनीतिः वायुना तासां तटेषु आनीतिः । वै निश्चितं स्पृहयतीः स्पृहयस्ताः प्रेमणा वेपिताः त्वजास्त्ररङ्गा यासां ताः, स्त्रिमिताः निश्चला आपो यासां तास्तथाभृता भग्नगतयो भवस्ति, अतः वयमिव आ सर्वतो बहपुण्याः ॥ ६—७ ॥

অনুচৈরেঃ সমন্বর্ণিত-বীর্য আদিপুরুষ ইবাচলভূতিঃ ।
 বনচরো গিরিতটেষ্য চরস্তীর্বেণুনাহ্বয়ত্তি ॥ স যদা হি ॥ ৮ ॥
 বনলতাস্ত্রব আহ্বানি বিষ্ণং ব্যঞ্জযন্ত্য ইব পুষ্পফলাচ্যাঃ ।
 প্রণতভার-বিটপা মধুধারাঃ প্রেমহষ্টতনবঃ বরুবঃ স্য(১) ॥ ৯ ॥

বঙ্গামুবাদ ।

অনন্তর বনমধ্যে প্রবিষ্ট শ্রীকৃষ্ণ মন্ত্রবেশোচিত বন্ধভূমণে
 বিভূষিত হইয়া গোপভূতি পশুগণ জলপান করিবে বলিয়া দুরগত
 নদী বা সরোবরবহুল স্থানে উপস্থিত হইয়া, গোসমূহকে আহ্বান
 করিবার নিষিদ্ধ বেগুনাহ্বিশেষে নদী সকলেরও ভাববিশেষ উদয়
 হওয়ায় তাহাদিগের মোহ সন্তোবনা করিতেছেন—

হে সখি ! (১) মুকুন্দ যখন ময়রের পৃষ্ঠ, গৈরিকাদি ধাতু, ও
 পাল্লব প্রভূতি দ্বারা মন্ত্রের ত্বায় বন্দপরিকর হইয়া, বলদেব এবং
 গোপগণের সহিত গাভিসকলকে আহ্বান করেন (২) তখন

(১) নদীগণের তাদৃশ ভাবের প্রতি বিশ্বাস স্থাপনার্থ ‘সখি’
 সম্বোধন করিয়াছেন। অথবা সখ্যহেতুই স্বাদৃশ্য কহিতেছেন।

(২) শ্রীকৃষ্ণ যখন গঙ্গা, যমুনা, সরস্বতী প্রভূতি নাম ধারণ করিয়া
 মধুরকৃষ্ণে গোসকলকে আহ্বান করেন* তখন স্থূলাহ্ব মানস-
 গঙ্গা, যমুনা, সরস্বতী প্রভূতি নদীগণ প্রকারাস্তরে প্রাপ্ত্যযোগ্যতা মনে
 করিয়া, কেবল বায়ুসমানীত রজঃ কণিকামাত্র প্রার্থনা করিয়া থাকেন,
 যেহেতু—সেই স্পৃহাহেতু স্তুকপ্রবাহস্তুপে ভগ্নগতি লক্ষিত হইয়াছে।
 শেষে ইহাও বলা হইয়াছে যে, নিজ-পতি সমুদ্রের অনুসরণ পরি-

বায়ুসমানীত শ্রীকৃষ্ণের চরণকমলরেণুলাভেচ্ছ নদীসকল, অবহ-
 পুণা, আমাদিগের ত্বায় ভগ্নগতি হইয়া প্রেমাবেগবশতঃ কল্পিত
 তরঙ্গ ও নিশ্চলজলা হইয়া থাকে ॥ ৬—৭ ॥

অবয়ঃ ।

আদিপুরুষঃ ইব (আদিনারায়ণঃ ইব) অনুচৈরেঃ (সদা সঙ্গিভিঃ
 গোপৈঃ) সমন্বর্ণিতবীর্যঃ (সমাগমন্বর্ণিতঃ বীর্যং যশ্চ তথাভূতঃ)
 অচলভূতিঃ (অচলা ভূতিঃ লক্ষ্মীঃ যশ্চ সঃ) বনচরঃ (বনেন্মু চরন্ম)
 সঃ (শ্রীকৃষ্ণঃ) গিরিতটেষ্য (পর্বততটেষ্য বিমমপদেশ্য) চরষ্টীঃ
 গাঃ যদা হি (এব) বেণুনা আহ্বয়তি

(তদা) প্রণতভারবিটপাঃ (প্রণতা ভারেণ বিটপাঃ শাখাঃ
 যাসাং তাঃ) পুষ্পফলাচ্যাঃ (পুষ্পৈঃ ফলশ্চে আচ্যাঃ যুক্তাঃ) প্রেম-
 হষ্টতনবঃ (প্রেমণা দৃষ্টাঃ রোমহর্ষযুক্তাঃ তনবঃ যাসাং তাঃ) বন-

ত্যাগ করিয়া লোকদ্বয়ের প্রতি উপেক্ষা করা হইয়াছে। অতএব
 তাদৃশ সেই চরণধূলি প্রাপ্ত হয় নাই বলিয়া আমাদিগের ত্বায়
 অবহপুণ্যা বলিয়া মনে হয়। আর আমাদিগের ত্বায় তাহাদিগের ও
 সজাতীয় বিজাতীয় তেদে অসংখ্য বিধায় শ্রীকৃষ্ণ-গ্রাহ্ণি বিময়ে
 বিরলাবসর। কিন্তু প্রথমতঃ কেবল প্রেমবলে তাহার চরণ-
 ধূলি প্রাপ্তীছ্যায় কল্পিত ভূজ (তরঙ্গে) প্রসারিত করিয়াছিলেন
 পরক্ষণেই নিষ্ঠয়জ্ঞে সুতরাং স্তুক সমস্ত চেষ্টা হইয়া রহিয়াছে।
 বাস্তবিক পক্ষে প্রথমে শব্দ শৰ্প, পরে প্রবাহ স্তুত, পরে মন্দ মন্দ
 তরঙ্গ সঞ্চালন অনন্তর তদ্বাহিত্য। অথবা উৎপেক্ষা ক্রম যথা
 প্রথমে শ্রবণ, অনন্তর গতিভূত পরে বাদকের আলিঙ্গনেচ্ছায়
 ভূজকম্প, পরে তাহার অপ্রাপ্তি দৃঃখ্যে স্তুত, অনন্তর তাদৃশ রক্ষে-
 মাত্র স্পৃহ। (তোষণী)

(১) সমজুঃ স্ম ইতি পাঠাস্তুরঃ ।

* তখন অন্তর্ভুক্ত অজস্ত অচেতন পদার্থও চেতনা লাভ
 করিয়া, হাত, হার, আমাদিগের কি ভাগ্য, স্নান অবগাহন প্রভূতির
 নিষিদ্ধ শ্রীকৃষ্ণ আমাদিগকে আহ্বান করিতেছেন, অতএব আমরা
 একেণ তৌক্ষ প্রবাহে কুল ভেদ করিয়া চলিব। এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ
 পার্শ্বে যাইতে ইচ্ছুক হইয়া ভগ্নগতি, নিরতিশয় আনন্দজড়তায়
 আভাবিক গতির স্তুত, স্তুতরাং বিগত-প্রবাহ হইয়া পড়িত। আর
 শেষে ইহাও বলা হইয়াছে যে শ্রীকৃষ্ণাঙ্গ-সঙ্গম্য পার নাই এবং
 অন্ত নদীগণ উপহাস করিয়াছে বলিয়া প্রতিক্রিয়া প্রতিক্রিয়া
 পাতিত্রত্য লোপে পারলৌকিক গতি নষ্ট। (চক্রবর্তী)

ଲତା: (ବନଗତା ଲତା:) ତବବଃ (୯) ଆଞ୍ଜନି (ସ୍ରମ୍ଭିନ୍) ବିଷୁଃ
(ପ୍ରକାଶମାନଃ) ବ୍ୟଞ୍ଜଯନ୍ତ୍ୟଃ ଇବ (ସ୍ଵଚ୍ଛରନ୍ତ୍ୟ ଇବ) ମୁଦ୍ରାରାଃ ବସ୍ତୁଃ ଆ
(ବିଷ୍ଣୁଯେ) ॥ ୮—୯ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামীকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

স্থাবরেবপ্যতিচিত্রং দৃশ্যত ইত্যাহঃ—অনুচ্চৈরগোপৈদেবাদিভিক্রমুক্তানাং বাক্যামাদিপুরুষ ইবেতি অচলভূতিনিশ্চলশ্রীঃ বেগুনা তত্ত্বাস্ত্রাম্বা গানেন ॥ ৮ ॥

তদা প্রগতা ভারেণ বিটপাঃ শাখা যাসাঃ তা বনগতা লতাঃ
স্বশিন্বিষ্ণুঃ প্রকাশমানং সূচয়স্ত্ব ইব মধুধারা বৰৃষঃ স্মেতি বিস্ময়ে,
তরবশচ তথা তৎপতীনামপি তৈগেবানন্দ ইতি ভাবঃ। এতানি বিষ্ণু-
বাক্তিলক্ষণানি ॥ ৯ ॥

ଶ୍ରୀ ମହାମନ୍ତନଗୋପ୍ତା ମିକ୍ରତ-ବହୁଦେବକୃଷ୍ଣବତୋଷନୀ ।

ততো ধৰ্মাগমে নিছায়ং সরিকচ্ছং পরিতাজ্য ঘনবনোচ্ছ-
প্রদেশং হৰ্ষাত্মচরণক্রমেগাগ্রাতো দুরমদৃশ্যস্থানং গতানাং গবাঃ
বেগুনা সমাহ্বানাল্লাতাদীনাং স্থাবরাগামপি ভাববিশেষেৰোদ্যমাহঃ—
অন্বিতি যুগলেন। অমুচৈরেঃ সদা সম্প্রেক্ষচরণ্ত্রীগৌপৈঃ সম্যক্ সহ বিহা-
রাদিস্ববিষয়ককাৰণাবিশেষপ্রদৰ্শনাদিনা অমু গবাহ্বানান্তৰং নিৰস্তৰণ-
বা বৰ্ণিতানি বীৰ্য্যাণি অচ্ছুচ্ছুচৰিতানি যস্ত সঃ আদিপুৰুষঃ শ্রীনামায়েন-
যথা তথা চ লক্ষ্মীৱপি ইতি তস্য বনচৰাহাদিন। পরমবিমোদিতাদিক-
মুক্তং। যদা ভূতিঃ সৌন্দৰ্য্যাং, বনচৰঃ বনেষু চৱন্তিত্যৰ্থঃ ইতি
গবামদৃশ্যতা স্থচিতা, তথা গিৰিতটেষু বিষমপ্রদেশেষু চৱস্তীৱিতি
পরিশ্রান্তিশ্চ, অত এব বেগুনাহ্বৰতি স গোপচূড়ামণিস্তদাহ্বান-
নিপুণঃ হি এব বনে যা লতাস্তাঃ সৰ্বা অপীত্যৰ্থঃ। শ্লেষেণ বহুহাদ-
বৈদ্যুত্যাদিৱাহিত্যমুক্তং, তৱবশ্চ অত্রাপি লিঙ্গব্যায়েন ব্যঞ্জযন্ত ইতি
বোক্তব্যঃ।

যৰ্ষা, হে মালতি ! হে মলিকে ! হে বাসন্তি ! হে যুগিকে !
ইতি মালত্যাদিলতানামীর্গা যদা আহ্বয়তি তদা বনলতাঃ মালতা:-
ত্বাস্ত্রসংসর্গেণ তরবশ মধুধারাঃ সম্ভুঃ, বিশুণিতি ব্যাপকত্বেন

প্রবেশনশীলত্বেন বাঞ্ছনি বর্তমানং ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং গোপ্যত্বেন
তত্ত্বতো বাঞ্ছনাযোগ্যত্বাঃ, পুষ্পঃ ফলেশ্চাত্যাঃ সম্পন্না ইতি বাহ-
সম্পং, বিষ্ণুশ্চিতিবাহনক্ষণং। যদ্বা তৈষ্টেরাত্যা অপি ধনাদিস্থানীয়-
পুস্পাদিসম্পত্ত্বা বিষ্ণুশ্চিতের্ক্ষেষতশ্চ তত্ত্বাবস্থাযোগ্যা অপীত্যর্থঃ
প্রগতভাববিটপা ইত্যত্র বিষ্ণুব্যক্তিলক্ষণং, হন্ত সদৃশানাং শাখানাং
পুজোপকরণদ্বয়ভাবেন নয়ত্বং, কিঞ্চ প্রণামেন চূড়াগ্রবর্গক্রপপ্রবাল-
বিস্তারাগাং নয়ত্বং প্রেমণা হৃষ্টতনবঃ উত্তিমুক্তঃ ইত্যর্থঃ। যদ্যপি মধু-
ধারাদিকগপি প্রেমণৈব তথাপি প্রেমহৃষ্টতনব ইতি লতাদীনাং
স্বভাবতোহসি কদাচিত্সম্ভবেং, হৃষ্টতন্ত্রক্তঃ পরমবিলক্ষণং প্রেমণৈব
স্থাদিত্যাভিপ্রায়েণ বব্রষঃ, নিরস্তরং বহুশো মুঝন্ত “সম্ভজু”রিতি পাঠে
“অপূর্বত্বেন প্রবর্ত্তযামাস্তুরিত্যর্থঃ। অত চ বীর্যসম্মুর্বর্ণনেন গোপৈ-
নিজসম্প্রিয়াদিনা স্ববিষয়কতদীরকারণাভরে বর্ণিতে বনগিরিবর্ত্তিত্বে
লতাদয়ো মাংসর্যেণ তদসহমান। এব স্ববিষয়কগপি তৎকারণ্যভরং
দর্শয়স্তাদগ্রে বস্তুবরিতি ভাবঃ। অন্ত তৈর্যব্যাখ্যাতাং।

যদ্বা কথঃ সন্মুবর্ণিতবীর্যস্তদাহঃ—আদিপুরুষ ইব শ্রীনারায়ণ-
সাদৃশ্যেনাপি কিং পুর্ণগোকুলোৎসবস্তাদিনেত্যর্থঃ, আদিপুরুষঃ
তদৰ্গনে হেতুঃ অচল। ভূতিল' শ্রীরৈশ্বর্যক্রপবৈত্তবমেব বা
যশ্চেতি ইবেতি তত্ত্বতঃ পরমনিধিবদ্যস্তগোপ্যস্তেন সম্যগ-
ব্যঞ্জনাং লতানামার্দৌ নির্দেশঃ, স্তুত্বেনাহ্বন ইব তাসাং
তাদৃশাভাবে প্রাধান্যবিবক্ষয়া। অগ্নং সমানং। যদ্বা গবুনো
ধারা যাস্ত তথাভৃতাঃ সত্যাঃ প্রেম বৰ্ষস্তঃ, তদানীন্তনেষু
আধুনিকেষু চ লোকেষু স্ববৃত্তাস্তেন ভগবৎপ্রেমবিস্তারযামাস্ত-
রিত্যর্থঃ এতদ্রুতং ভরতি যথা শ্রীকৃষ্ণভক্তাঃ পুষ্পতুল্যক্রপজাতি-
ধনৈশ্বর্যাদিভিঃ ফলতুল্যেশ্চ পুত্রাদিভিষ্যুভ্রাঃ কিম্বা পুষ্পতুল্যার্থবাদ-
বহুলবেদৈঃ তদধ্যয়নত্তত্ত্বক্ষণাচরণাদিভিঃ, তথা ফলৈঃ ঐহিকা-
মুস্তিকস্থভোগৈঃ সম্পর্কা অপি প্রগতা বিনয়দিসদ্গুণেরস্তাং
গতা বিটপাঃ পরিবারা অপি যেষাং তথাভৃতাঃ, শ্রীবিষ্ণুং সদাস্ত-
র্বহিরশেষকরণব্যাপকতয়াহ্বনি দেদীপ্যমানং ভগবস্তং প্রবল্লাঙ্গোপ্য-
মানমপি তদ্গীতাদিশ্ববণেন প্রেমভরোদয়ঃঃ সম্বরণাশক্ত্য। প্রকাশ-
যস্তঃ পুলকাচিতা আনন্দাশ্রম মুঞ্চন্তি, দ্বিতীয়পক্ষে—আনন্দাশ্রমবাস্তা
তথা লোকেষু প্রেমবিস্তারযন্তি তদ্বদিতি। ইবেতি তথাপি সঙ্গেপনা-
ভি প্রায়েণ ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমন্তুগবত-শুকপক্ষীয়ম্ ।

॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমদ্বীরাঘবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

স্থাবরেন্দপাতিচিং দৃশ্যত ইত্যাহঃ—অনুচৈরেরিতি । স কুক্ষে যদা হি বনে চরতি গিরেন্দ্রটেষু চরস্তীর্গাঃ বেণু তন্মোপেতেন বেণুগীতেনাহবয়তি, কথস্তুতঃ অনুচৈর্গোপৈদেবাদিভির্বা সম্যগ্নু বর্ণিতং বীর্যং যশ্চ তথাভৃতঃ মুঞ্চানাং বচনমাদিপুরুষ ইবেতি অচলা ভূতিল্লক্ষ্মীর্থঃ সচেতি, ইতরেষ্য চলাপি লক্ষ্মীন তপ্তিশ্চলেতি ভাবঃ । তথা তদা প্রণতা ভাবেণ বিটপা যাসাং তাৎ, পুষ্পেঃ ফলেশচাত্যাঃ প্রেমণা হৃষ্টা উদক্ষিতাস্তনুকৃতা যাসাং তা বনগতা লতাঃ স্বশিন্ন বিষ্ণঃ প্রকাশমানং স্মচয়স্তা ইব মধুধারাঃ বৃষ্য স্তথা তরবশ্চ তৎপতীনামপি তথেবানন্দ ইতি ভাবঃ, স্ম বিশ্বায়ে ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমদ্বীরাঘবজ শীর্ঘকৃত-পদবন্নাবলী ।

অনুচৈরঃ সনকাদিভিঃ অগ্নত গোপৈঃ অচলভূতিঃ স্থিত্রিঃ “ভূতিঃ শ্রীজন্মভস্মিন্দ্বিত্যাহঃ—অগ্নত গোপৈঃ অচলভূতিঃ স্থিত্রিঃ” তি যদবঃ, বনচরঃ ; কক্ষে সঞ্চরন् । অগ্নত বনে চরণং শরণং জলশয়ন ইত্যার্থঃ । যদা বেণু প্রাতেবেণুভুনিনা গিরিতেষু চরস্তীঃ তৎভক্ষণং কুর্বত্বীঃ অগ্নত বারোন্তবদ্বিস্তুতে মুখে বর্তমানা গাঃ পশুন् অগ্নত বেদবাণীরাহবয়তি সনকাদিভিঃ স্তুয়মানো জলশয়নাঃ আদিপুরুষো বায়ুমুখে বর্তমানশ্রতীস্তদর্থকথন-পূর্বকমুপদিশতি ॥ ৮ ॥

তদাহ্বনি স্থিতং বিষ্ণঃ বাঙ্গয়স্ত ইব পুষ্পফলাত্যাঃ অতঃ এব প্রণতং প্রণমনং বিভূতীতি প্রণতভারাঃ অণ্প্রত্যয়ঃ বিটপাঃ শাথা যেষাং যাসাং লতানাং বা তে তাস্তথা । যদা পুষ্পফল-ভাবেণ নতা বিটপা যেষাং তে তথা প্রেমণা হষ্টরোমাক্ষিতাস্তনবো যেষাং যাসাং বা তে তাস্তথা এবমিথা বনলতাস্তরবশ্চ মধুধারা রমধারাঃ সম্ভজুঃ স্ম স্মৃতা স্মচয়স্ত ইত্যার্থঃ । অগ্নত আহ্বনি হৃদয়ে স্থিতং বিষ্ণঃ ব্যঞ্জয়স্তঃ অপরোক্ষী কুর্বস্ত ইব জ্ঞানপুষ্পেণ জীবন্মুক্ত্যা-

বস্থাফলেনাত্যাঃ প্রণতভা ভাবো ভরণং যেষাং তে প্রণতভারাঃ তে বিটপা ভূজা যেষাং তে তথা মুক্ত্যারোপিতাঞ্জলিপুটা ইত্যার্থঃ ।

অতএব ভক্ত্যুদ্দেকেণ রোমাক্ষিতগাত্রাঃ বনে অরণ্যে রতা নিবৃত্তিধর্মমুত্তিষ্ঠেন্তো বনে ভাসি গৌঘে পঞ্চাগিজালাসেবায়ঃ বর্ষক্তো কাননে বনে জলে হিমক্তো কর্তৃলগ্নমলিতো বসন্তঃ “বনং ভাস্তুপ্য কানন” ইতি যাদবঃ, তরবঃ সংসারতরণশীলাঃ শীর্ণসংসারা বা মুক্তক্ষে মুচ্যমানা মুক্তাশ যথাঘোগ্যমধিকারিণো মধুধারাঃ জ্ঞান-নৈশত্বান্তানন্দাস্মস্তত্তীঃ সম্ভজুস্তবভাবা বভুরিত্যার্থঃ । “ধারাঃ প্রাপ্তেহস্মস্তত্ত্বাং সৌভাগ্যে স্বর্গতিষ্পদী”তি সর্গঃ, স্বভাবনির্মোক্ষনিশ্চরাধ্যায় স্থিত্বিতিচ অত্ব বনচরশক্ষসাম্যান্তাত্ত্বতারবিষয়-ত্বেনাপি জ্ঞাতব্যাবেতো শ্রোকে শব্দশক্তিবিশারদৈরিতি গ্রন্থ-বাহ্যাভ্যাহিপরমা ত ইতি ॥ ৯ ॥

শ্রীমক্ষীবগেশ্বিমুক্ত-ক্রমমন্দত্তঃ ।

তত্ত্বরচ্ছায়ঃ পর্বতভূমিগবগাহ সথিগীতং শূগনু অনবধানেন দূরগা গাঃ স্বরমেব বেণুনাহৰয়ামাস, তত্ত্বত্ত্ব স্থাবরজাতীনামপ্যে-তাদৃশভগিত্যাহঃ—অগ্নিতি যুগলেন । বনে যা লতাস্তাঃ সর্বা অপীত্যার্থঃ । প্রেম ব্যাপ্য বিষ্ণুমিতি সর্বত্র স্মূরজপত্রাং ব্যাপক-তয়া শ্রীকৃষ্ণমিত্যার্থঃ । দৃষ্টাস্তগভংশেণ বিষ্ণঃ শ্রীনারায়ণমিবেত্যার্থঃ । দৃষ্টাস্তবাঙ্গনয়া চ আদিপুরুষশ্চ ইবেত্যাক্ষিপ্তীকরণায় । তত্ত্ব দৃষ্টাস্ত-পক্ষে লতাতরবঃ শ্রীপুরুষজাতয়ঃ পুণ্যফলাত্যাঃ সর্বসাধনসম্পন্না অপি প্রণতভারবিটপাঃ শ্রীচতুঃসন্নাদিবৎ নয়া এব বভুবঃ । মধু-ধারা অশ্রণি ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমদ্বন্নভাচার্যাকৃত-শুবোধিনী ।

সহভেদান নিক্রময়িতুং ভগবত্তমপি তথা বর্ণযন্তি—অনুচৈর-রিতি ত্রিভিঃ । লতা বিহঙ্গমা মেঘাঃ সাত্ত্বিকা এতে বেণুনেন ভক্তিপূর্ণা জাতাঃ তত্ত্ব প্রথমং বৃন্দাবনস্থা লতাস্তরবশ্চ বৈষণবাঃ বেণুনেন উদ্গতপ্রেমরমা জাতা ইতি তদর্থং প্রকারান্তরেণ

ভগবান্পি বর্ণনীয়ঃ সচ ভক্ত্যমুসারেণ লোকবেদানুসারেণ চ বর্ণনীয়ঃ তত্ত্ব ভক্ত্যমুসারেণ প্রথমমাহ—অনুচরৈঃ সেবকৈর্গোপৈঃ সম্যক্ত অনু-বর্ণিতানি বীর্যাণি যশ্চ আদিপুরুষ ইব পুরুষোত্তম ই অনুচরৈর্কৈদেঃ সীম্যক্ত সর্বোত্তমস্তেন বর্ণিতানি জগৎকর্ত্তাদীনি বীর্যাণি যশ্চ গাকানুসারেণ মাহাত্ম্যমাহ—সর্বোৎকৃষ্টম্। আদিপুরুষ ইবাচল-ভূতিরিতি ।

অচলা বিভূতিলোকীর্ণস্ত অনুচরৈঃ সর্বৈরেব দেবাদিভিস্তথোত্তঃ লৌকিকঃ স্বব্যবহার্যস্ত্বাং পুরুষোত্তমতুল্যতামেবাহঃ—অতোঁ দৃষ্টান্ত-ভাবঃ। ভিন্নতয়া বর্ণনায়া হেতুমাহ—বনচর ইতি। বৃন্দাবনচরঃ সাহিকভাবাপ্নঃ সম্ভূমো প্রতিষ্ঠিত ইতি গিরিতটেযু গিরিপ্রান্তেযু চরস্তীঃ বিষমস্থানাং সমদেশে পশ্চিতে স্বয়ং তত্ত্বে তৃত্বা সমাহয়তি লৌকিকত্ত্বাভাবায় বেগুনৈবাহ্যতি বেগুনারা তত্ত্ব প্রবিষ্ট ইতি অগ্রিমচরিত্রেণ জ্ঞায়তে, অন্যথা বৃক্ষাণাং তর্থাত্ত্বং ন স্তাঁ, স ইতি যেযু বনপ্রদেশেযু রেমে ঘৰৈব আহুয়ন্ত তদৈব মধুধারাঃ সম্ভজ্জঃ শ্রেতি সম্বন্ধঃ, যুক্তশায়মর্থঃ অন্যথা বেগুনাদাভিজ্ঞতা তত্ত্ব চ স্বনাম-সক্ষেতো ন স্তাঁ অতস্তদ্বারা ভগবান্পি প্রবিষ্ট ইত্যগ্রেহপি তথাত্ত্বং যুক্তমেব ॥ ৮ ॥

বনস্থা লতাঃ অস্মিন্কটে ভগবাংশচরতি স্বকীয়াংশ্চাকারযতীতি জ্ঞাত্বা তেষাং ভোগসিদ্ধার্থঃ স্বশ্রিন্ম বিষ্মানমানন্দঃ প্রকটিতবত্যঃ তথা তরবশ্চ যথা স্ত্রিয়ঃ পুরুষাং ভগবদীয়াঃ ভগবতি ভগবদীয়েযু চ সমাগতেযু আনন্দযুক্তা ভবন্তি ভোগার্থঃ স্বকীয়ং প্রযচ্ছন্তি তন্মদেতেহপি। নন্দয়ং ধর্মো জন্মানাং ন স্থাবরাণানিতিচেত্ত্বাহ—আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জযন্ত্য ইতি চেতনেমেব ভগবতঃ ক্রিয়াজ্ঞানশক্ত্যা-রাবির্ভাবঃ সচিদানন্দরূপতা চ ক্রমেণাবির্ভবতি, এতৎ সর্বং ভগবতি নিবিষ্টে ভবতি সোহপি নিবিষ্টশেঁ প্রকটিভবতি তদৈবং যুজ্যাত ইতি তে বৃক্ষাদয়ঃ পঞ্চধর্মাযুক্তাঃ আত্মনি বিষ্ণুং ব্যঞ্জযন্ত্য ইব জ্ঞাতাঃ।

তত্ত্ব প্রথমং ক্রিয়াশক্ত্যা-বির্ভাবমাহ—পুষ্পফলাচ্যাঃ ইতি। যত্ত হি ভগবান্পি নিবিষ্টে তত্ত্বাবস্তুরফলং পরমফলং ভবতি অতঃ কার্য্যাং ব্যঞ্জযন্ত্য ইব জ্ঞাতাঃ পুষ্পাণ্যবাস্তুরফলকৃপাণি পরমফলানি তু ফলানি তৈঃ সর্বৈরাচ্যা জ্ঞাতাঃ, ভগবদর্থঃ সদাধিক্যমাহঃ—প্রণতভাবিটপা ইতি। ভারেণাপি নমনং সন্তুবতীতি তন্মিলাসাধাদৌ প্রণতভ্যুক্তঃ, প্রকর্ষেণ নতাঃ ভারেণ বিটপাঃ শাখা যেষাং। প্রেমশ্রষ্টতনব ইতি চিত্রকর্ষে জ্ঞানকুপা নিকৃপিতঃ, ভক্তা এবহি প্রেমণা হষ্টরোমাঙ্কা ভবন্তি পূর্বমহরিতানমপি তদা হরিতত্ত্বং পূর্বশ্রাং শোলাং প্রত্যবয়বমুচ্ছু নত্তং প্রত্যবিশেষশ্চাত্র প্রেমহষ্ট-

তন্মুত্তমঃ, অপরঞ্চ বেগুনাদনির্ষেষ্ঠাস্মাদবত্যঃ স্বামিত্ব ইতি তক্ষশ্চং পরিচিষ্টিত তা এবেতি তত্ত্বাবস্থাবিচারাক্ষমতং যুক্ততরমিতি নাধিকং লেখনীয়ম্, ক্রমমধুধারাঃ স্বশ্রিন্ম বিষ্মানমানন্দঃ ভগবদর্থঃ বহিঃ প্রকটিতবস্তঃ এতৎসর্বপরিজ্ঞানমেব জ্ঞানশক্তিঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত-সারার্থদশিমী ।

নদীনামনাদিসিদ্ধানামচেতনত্বেহপি দেবতাকৃপাণাং কা বার্ত্তা শঃ পরঞ্চে দৃষ্টজয়নামতিনিকৃষ্টানামপি জড়ানাং রসিকতাঃ বেগুন্বণ-হেতুকাঃ পশ্চত্তেয়া আহঃ—অনুচরৈর্গোপৈঃ আদিপুরুষো নারায়ণ ইব নিশ্চলশ্রীঃ। যদপি বনচরঃ বহুজীবেষমুরাগাদিতি ভাবঃ।

তদা গৃহস্থবৈষ্ণবাঃ সন্তোকা যথা সক্ষীর্তনশ্রবণেন ভাববস্তো ভূত্বা প্রণমন্তি তটৈব বনলতাঃ স্ত্রিয়ঃ তরবস্তৎপতয়ঃ আত্মনি মনসি বিষ্ণুং স্ফুরন্তং বাঙ্গযন্ত্যঃ জ্ঞাপযন্ত্যঃ ইব অশ্রুল্যা মধুনো মকরন্তস্ত ধারাঃ সম্ভজ্জুর্মুচুঃ! “বৃবৃ”রিতি পাঠে অশ্রুগামাধিক্যম্। পুষ্পফলাচ্যাঃ পুষ্পেণ হর্ষসঞ্চারিণা ফলেন রতিস্থায়না চ বিরাজমানাঃ প্রণতা ভারেণ বিটপাঃ শাখা যাসামিত্যমুভাবঃ প্রণামঃ প্রেমণা হষ্টাঃ রোমহৰ্ষযুক্তাঃ তনবো যেষাং তে ইতি রোমাঞ্চঃ ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিষ্মাভূষণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

স্থাবরেষ্বিদমতিচিত্রং পশ্চত্তেয়াভরমুচরৈরিতি। স মুকুন্দো সদা বেগুনা গা আহুয়তি, কীদৃশঃ অনুচরৈর্গোপেন্দৈবেশ্চ সমমুবর্ণিতং বীর্যং যশ্চ, আদিপুরুষঃ পরমব্যোমাদীশঃ স ইবাচলভূতির্নিশ্চলশ্রীঃ তথাপি বনস্থ জীবেষমুরাগাদ্বনচরঃ তদা বনস্থিতা লতাস্তুরবশ্চ গৃহিতরিভক্তা ইবাত্মনি মনসি স্থিতং বিষ্ণুং ব্যঞ্জযন্ত্যো জ্ঞাপযন্ত্য ইব মধ্যধারা অশ্রুমাঃ সম্ভজ্জুর্মুক্তঃ। “বৃবৃ”রিতি পাঠে তদাধিক্যং পুষ্পের্হৰ্ষোপমৈঃ ফলৈশ্চ স্থাপিতুষ্টেরাচ্যাঃ প্রণতা ভারেণ বিটপাঃ শাখা যেষাং তে ইতি প্রণতিঃ প্রেমণা দৃষ্টা রোমহৰ্ষবত্যস্তনবো যেষাং ত ইতি রোমাঞ্চঃ পৌতজলানাং গবাং সথিবর্ণিতনিজচরিত-

দর্শনীয়-তিলকো বনমালা-দিব্যগন্ধ-তুলসীমধুমট্টেঃ ।
অলিকুলৈরলঘুগীতমভীষ্টমাদ্রিয়ন্ম যাহু সন্তিবেণুঃ ॥ ১০ ॥

শ্রবণনিরতে হরো দুরং গ্রস্তা চরন্তীনামন্তিকানযনায়তস্তায়ং
বেণুনাদঃ ॥ ৮—৯ ॥

শ্রীযুক্ত শুকদেবকৃত-সিদ্ধান্ত প্রদীপঃ ।

ইতো অপাতিচিত্রঃ শৃঙ্গতেতি কাশিদাহঃ—অহুচৈরেরিতি ।
অহুচৈরেরহুমায়িভিঃ সম্যগমুবর্ণিতং বীর্যাং যস্ত সঃ “কৃষং বিদুঃ পরং
কাস্তং নতু ব্রক্ষতো মুনে” ইত্যানেন বাজ্জোত্তানাং শ্রীকৃষ্ণে মুক্তানাং
বাক্যানাদিপুরুষ ইব অচলভূতিরচলশ্রীঃ ইতি । যদ্বা ইন্দুরিন্দুরিব
শ্রীমানিতাদিবদনবয়ালক্ষণাঃ, সঃ শ্রী কৃষঃ যদী গাঃ বেণুনা তদ্গৌতেন
তত্ত্বাঙ্গা আহ্বয়তি তদা প্রগতা ভারেণ বিটপা যাসাঃ তাঃ পুষ্পেঃ
ফলেশ্চ আচ্যাঃ প্রেম্ণা দ্রষ্টান্তনবেঃ অঙ্গানি যাসাঃ তাঃ বনগতাঃ
লতাঃ স্বত্রিন্ম বিশ্বং প্রকাশনানং ব্যজয়স্তাঃ শুচযস্তাঃ ইব মধুধারাঃ
মস্তকঃ বৃষ্টঃ শ্রেতি বিশ্বে তথা তরবস্তৎপত্রোহপি অহো তাসাঃ
তেষাং চ ভাগাম ॥ ৮—৯ ॥

বনেচর

আদিপুরুষ নারায়ণের ঘায় সতত সঙ্গী (১) গোপগণ কর্তৃক
সমাগ্ ভাবে (২) নিরস্তর বর্ণিত দীর্ঘা (৩) এবং লঙ্ঘী ধাহার অচলা
(৪) উদৃশ বনচর (৫) ভগবান् শ্রীকৃষ্ণ পর্বত-শৃঙ্গের বিষম-

(১) ইহা দ্বারা প্রগৱ বিশেষ সূচিত হইয়াছে ।

(২) সমাগ্ ভাবে অর্থাৎ সর্বাংশে প্রগৱ বিশেষে উত্তম
প্রকারে এইরূপ বুঝিতে হইবে ।

(৩) নিরস্তর অর্থাৎ যথাক্রমে মাতাপিত্রাদির মেহারুবক্ষে
জন্মাদি লীলাপ্রবক্ষ দ্বারা বর্ণিত ।

(৪) লঙ্ঘী.....অচলা অর্থাৎ চুতি রহিতা ।

(৫) বনেচর এই বিশেষগ দ্বারা গো-সমুহের অদৃশ্যতা

প্রদেশে বিচরণশীল (৬), গো-সমুহকে বেণু ধ্বনি দ্বারা যথন
আহ্বান করিয়া থাকেন ।

তখন ভাবে প্রগত শাথাশালিনী পুষ্প-ফল-সমন্বিতা
প্রেম ভাবে রোমহর্ষযুক্ত তন্তুধারিণী বনগত লতা (৭) এবং
তরুসমূহ স্বীয় আহ্বানে বিশ্বকে (৮) প্রকাশনান ব্যঙ্গিত
করিয়াই যেন (৯) মধুধারা সকল নিরস্তর বর্ষণ করিতে
লাগিল (১০) ॥ ৮—৯ ॥

অদ্যঃ ।

দর্শনীয়তিলকঃ (দর্শনীয়ানাং—সুন্দরাগাং মধ্যে তিলকঃ—
শ্রেষ্ঠঃ) বনমালাদিব্যগন্ধকুলসীমধুমট্টেঃ (দিব্যাতিদিব্যপুষ্পগণ-
বনমালায়ামপি দিব্যঃ—সর্বোত্তমঃ গন্ধঃ যস্তঃ, সা তুলসী তস্মাঃ
সূচিত হইয়াছে বাস্তবিক পক্ষে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সতত বৃন্দাবন
বিহারিত্ব হেতু তিনি যে অচল গ্রিষ্মায়শালী ইহাই সূচিত হইল ॥

(তোষণী)

কিঞ্চ বনেচর জীবের প্রতি অতিশয় অমুরাগ ছিল বলিয়াই
“বনেচর” এইরূপ বিশেষণ প্রদত্ত হইয়াছে । (চক্রবর্তী)

(৬) এই বিশেষগ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের বিশেষ পরিশ্রান্তি
সূচিত হইয়াছে, স্বতরাং গোপচূড়ামণি শ্রীকৃষ্ণ বংশীধ্বনি দ্বারা
গো-প্রভৃতির আহ্বানে চতুর ছিলেন ।

(৭) স্বতুল্য ভাবপ্রাধায়’ বিবক্ষা করিয়া লতা সমুহের স্বীকৃত
হেতু আদিতে নির্দেশ । (তোষণী)

যেমন গৃহস্থ বৈষণবগণ সন্তুষ্ট হইয়া সক্ষীর্তন শ্রবণে ভাবপ্রবণ
হইয়া প্রণাম করে মেরুপ লতা (স্তু) তরু (পুরুষ) প্রণাম
করিতেছে । (চক্রবর্তী)

(৮) এই স্থানে স্ফুরন্দপথ হেতু ব্যাপকত্বে বর্তমান বিধায়
“বিশ্ব” এই শব্দে শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝিতে হইবে ।

(৯) অর্থাৎ আমাদিগের আহ্বার মুধ্যে বিশ্ব বর্তমান ইহা
জানাইবার জন্যই যেন ।

(১০) অর্থাৎ সকল লোকের নিকট স্ব-স্ব বৃত্তান্ত দ্বারা
শ্রীকৃষ্ণ প্রেম বিস্তার করিতে লাগিল । (তোষণী)

সরসি সারস-হংস-বিহঙ্গারংগীত-হৃত-চেতস এত্য ।

হরিমুপাসত যতচিত্তা হন্ত ! মীলিতদৃশো ধৃতমৌনাঃ ॥ ১১ ॥

মধুনা মন্ত্রেঃ) অলিকুলৈঃ (ভুমরসমূহেঃ) অলযু (উচ্চেঃ) অভীষ্ঠং (অরুকু) গীতং আদ্বিষ্ন (আদরেণ গৃহন্ত শ্রীকৃষ্ণঃ) যর্হি (অধরে) সন্ধিতবেণুঃ (সম্যগ্ধৃতবেণুঃ ভবতি) ।

(তদা) সরসি (সরোবরে যে) চারুগীতহৃতচেতসঃ (চারুণা গীতেন হৃতং চেতঃ যেষাং তে) যতচিত্তাঃ (একাগ্রাকৃতমানসাঃ) সারস-হংস-বিহঙ্গাঃ (সারসাচ হংসাচ বিহঙ্গ তে) তে এতা (সরসঃ সকাশাং হরিসমীপং আগত্য) ধৃতমৌনাঃ (স্বজাতীয়-চাপল্যরহিতাঃ) মীলিতদৃশঃ (অর্দ্ধনীলিতনেত্রাচ সন্তঃ) হরিঃ উপাসত (অভজন্ত) ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীশ্রীধরস্মাগিকৃত-ভাবাগদীপিকা ।

কিঞ্চ সরসি কমলবনেযু বিহরতাঃ পক্ষিণামপি মন আকর্যণং তদ্গীতং কিং পুনরঘোষামিত্যাহঃ—দর্শনীয়তিলক ইতি । দর্শনীয়তিলকে। যশ্চ দর্শনীয়ানাং সুন্দরণাং মধ্যে ইতি বা, বনমালাসু যা দিব্যগুৰু তুলসী তন্ত্রাঃ মধুনা মন্ত্রেরশিকুলৈরলযু উচ্চে-রভীষ্ঠমুকুলং গীতমাদ্বিষ্নাদরেণ গৃহন্ত যথৰ্ধরে সন্ধিতবেণুঃ ভবতি ॥ ১০ ॥

তর্হি যে সরসি সারসা হংসা অগ্নে চ বিহঙ্গাস্তে চারুণা গীতেন হৃতচেতস এত্য তত আগত্য হরিমুপাসতাভজন্ত তৎসমীপে উপ-বিবিশুর্বী । হন্তেতি বিষাদে ॥ ১১ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোষ্ঠাগিকৃত-বৃষ্টদ্বৈষ্ণবতোষণী ।

তত্ত্বাসূরমধ্যাক্ষসমুরে ক্রমেণ পুনর্বনাস্তঃপ্রবিষ্টশ্চ মলবেশ-পরিতাগেন স্বীকৃতবেশবিশেষস্ত মন্দমধুরবেণুবাস্তেন তত্ত্ব তত্ত্ব বর্তমানসরশ্চারীণাং দূরবর্ত্তিনামপি পক্ষিণাঃ মোহমাহঃ—দর্শনীয়েতি যুগলেন । দর্শনীয়ঃ বৈষ্ণবপ্রবর শীনদ্বায়জত্বেন গৈরিকা-

কাদিনা সুনিষ্ঠাণাং সুন্দরতিলক উচ্চপুণ্ডং যশ্চ সঃ, দিব্যগুৰুতি স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ, অলযু উচ্চেদীর্ঘং বা আদ্বিষ্নিতি তাদৃশালিগীতশ্রবণেন প্রহৰ্ষাতাদৃশগীতার্থমধুরে বেগসন্ধানে হেতুঃ, কিঞ্চ তদ্গীতানাচ্ছাদনেন তাদৃশমন্দমধুরবেণুবাস্তং বোধযতি—সন্ধিতবেণু-রিতি, অধবে সন্ধানমাত্রেণৈব স্বয়ং গায়ত্তীতি পূর্ববৎ পরমমোহনতাদুধরস্তানির্দেশঃ, সরসীতি জাতাবেকস্তঃ তত্ত্ব স্থিতাযে তে সর্বেহীনীতার্থঃ ।

বিহঙ্গচক্রবাকাদয়ঃ, সারসানাং হংসানাঞ্চ বিশেষতো নির্দেশঃ, তেষাং প্রায়ঃ সরশ্চারিত্বাং, শ্রেষ্ঠেণ ভক্ত্যাখাসরস-দ্রব্যাদিসম্বন্ধিনঃ সারসাঃ, হংসাচ জীরনীরবিভজনশক্ত্যা পরমবিবেকিন ইতি এত্য ততস্ত্রীগীতধ্বন্তাভিমুখ্যমাগত্য হরিং স্বচেতোহৃং ক্রিয়াবিশেষণং বা, তত্ত্ব প্রেমগতিবিশেষেণ এত্যত্যস্তা উপাসতে-তাস্তা বা হৃতচেতহস্তণং উপাসনপ্রকারঃ আহঃ—যতেতি ।

বিশেষণত্বয়েণ তেন চাস্তর বাহুকরণানাং অগ্নবিষয়কবৃত্ত্যপরমেণ তদেকনিষ্ঠতোক্তা, তত্ত্ব দৃশ ইতি জ্ঞানেক্ষিয়াণামপলক্ষণং তাত্ত্বে বা ধৃতমৌনা বাগিক্ষিয়াবৃত্ত্যপরমেণাক্ষোভকনিবৃত্তাত্মকমৰ্ম্মক্ষিয়াণামপ্রাপরামো লক্ষ্যঃ । যদ্বা দৃশো নেতৃত্বি তৈশাস্ত্রযৈরঘৃতাত্ম-প্যঘৃতামুপলক্ষ্যন্তে ততশ্চ মনঃকায়বাচাঃ বৃত্ত্যপরামঃ ক্রমেণ জ্ঞেবঃ অথবা ততশ্চ তত্তদপদৃষ্ট্যা পরমপ্রেমাবির্ভাবেন মোহিতা বভু-রিতাহঃ—ত ইত্যাদিনা যতঃ উপরতঃ লীনঃ চিত্তঃ যেষামিত্যেব তত্ত্বাহলক্ষণং জ্ঞেয়ঃ মত্তানামপ্যালীনাং গীতাদরেণ পরমদীন-বাংসল্যাং সন্তাব্য সৌভরিমুখ্যজলনিবাসরতমুনিবর্গবৎ সরসি বর্তমানাঃ সারসাদুর আগতাঃ, কিঞ্চ অলিকুলগীতসকুলমধুরমন্দরবেণুগীতশ্রবণেন পক্ষিবিষয়কতৎপক্ষপাতঃ মত্তা প্রাত্যা তদন্তিকমাগতাঃ পশ্চাং সৌন্দর্যাং চ দৃষ্ট্য। প্রেমণা মোহিতা ইতি ভাবঃ শ্রেষ্ঠে নিজধনহৃং জনঃ যথা তচ্ছেন দূরতস্তং প্রাপাপি তস্ত মহাধূর্তস্ত ভঙ্গীদৃষ্ট্য। কিমপি কর্তৃং বক্তৃং চাশকাস্তত্ত্বেন বিশ্বয়েন বা মুদিতনেত্রাঃ কেবলং তৎপার্শ্বে নিবিশ্ব লোকান্তিষ্ঠেয়স্তদিতি ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনমূরিত্ত-ক্ষুকপঞ্জীয়ম্ ।

দর্শনীয়তিলকঃ দর্শনীয়শ্রেষ্ঠঃ লক্ষ্যতে অলিকুলৈঃ সহিতমলঘু-
গীতমাদিয়ন् আদিয়মাণঃ সন্তবেণুঃ হরিমুপাসত সামুষ স্থিতা
ইতি শেষঃ ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীমদ্বীররাঘবাচার্যকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

কমলবনেষু বিহুরতাঃ পঞ্জিগামপি চিত্তাকর্ষকং তদ্বীতং কিং
পুনরত্তেষামিত্যভিপ্রায়েণাহঃ—দর্শনীয়েতি । দর্শনীয়ানাং সুন্দরাণাং
মধ্যে তিলকঃ শ্রেষ্ঠঃ কৃকঃ বনমালায়াং যা দিব্যগন্ধা তুলসী তস্মা
মধুনা মৈত্রেলিকুলৈঃ ক্রিয়মাণমলঘুচৈরভৌষিমাদিয়নাদরেণ গৃহনু
ষ্ঠাধৰে সংহিতবেণুর্ভবতি ॥ ১০ ॥

তদা বে সরসি সারসাচ হংসাচান্তে বিহঙ্গাচ তে চারুণা
গীতেন হৃতং চেতো যেষাং তথাভৃতা এতাগতা হরিং কৃষ্মুপা-
সত অতজ্ঞত তৎসমীপে বিবিশুর্কা, কথস্তুতাঃ যতং বিষয়ান্তরেভ্য
আন্তং চিন্তঃ বৈর্যতং নিরতং মৈনং সংশীলনং যেষাং তথাভৃতাচ
হস্তেতি তগবদ্বিষ্ণুজথেদে ॥ ১১ ॥

শ্রীমদ্বিজয়পুরজ তীর্ণকৃত-পদবন্নাবলী ।

যদি যদা সক্ষিতবেণুঃ স্ববেণেতিশেষঃ দর্শনীয়ায়াঃ চক্ষুঃপ্রিয়ায়াঃ
বিকচৈঃ উৎপলৈঃ নীলোৎপলৈঃ কৃতায়াঃ মালায়া দিব্যগন্ধায়া
অমামুষপরিমলায়াঃ তুলশাচ মধুনা গীতেন মৈত্রেলিকুলৈঃ
অভীষ্টঃ গাতুমপ্রকাষ্টম অলঘু গন্তীরং গীতমাদিয়ৎ আচ্ছৎ আদৃতৈ
সাদৰাচ্ছিতাবিতি ॥ ১০ ॥

তদা সরসি বিচরণ্তো যে সারসহংসবিহঙ্গাঃ তে পঞ্জিগ এত্য সন্তুষ্য
চারুণা গীতেন হৃতচেতসঃ আকৃষ্টবুক্ষয়ঃ অতএব যতচিন্তাঃ একাগ্র-
কৃতমানসঃ । অর্কনিমীলিতনেন্দ্রাঃ খৃতমৌনাঃ অঞ্জাতিচাপল্যবহিতা
হরিমুপাসত ইত্যবৰঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীমত্তীবগোষ্মাগিকৃত-ক্রমসম্ভবঃ ।

ব্রহ্মবেণু

তত আসন্নে মধ্যাত্ত্বে কচিন্মাসরসি স্নাত্বা তিলকবনমালামাত্-
বেশপূর্বকং মহাবেশপূর্বকং মহাতকুতলশিলায়ামুপবিশ্ব গোসন্তাল-
নায় প্রস্থাপিতেষু সথিষ্ঠেকাকিতয়া কৃতভ্রমরগা বাধানঃ সন্নেবং
বেণুবাঞ্ছবিনোদেন রমত ইতি বর্ণযন্ত্যস্তত্বে চাস্তাঃ সর্বত্ব বিশ্বস্তানাং
স্থাবরাণাং বার্তা তদিপরীতানাং পঞ্জিগামপি শ্রবতামিত্যাহঃ— দর্শ-
নীয়েতি যুগলেন । অলিকুলানাং পর্যায়েবৈ, তৎসাম্রিধ্যং জ্ঞেয়ম্ ।
বলিভিন্দুর্বিলানামপসারণাঃ । অভীষ্টমিতি পরমকৌতুকিভীতস্ত
অলোকিকত্তাদা তেষাং হরিমিতি পূর্ববৎ দৃষ্টান্তগতঃ শেষঃ । ততঃ
পক্ষে হরিমুপাসত উপাসনালক্ষণং যতেত্যাদি ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃত-স্ববোধিনী ।

পঞ্জিগামপি বেণুনাদকার্যাং জাতমিতি তত্ত্বোপযোগিক্তাপং বেণু-
নাদংশ বর্ণযন্তি— দর্শনীয়তিলক ইতি । যদৃপি পঞ্জিগো মুনয়ঃ ন
তেষাং গীতাদিনা ভগবদ্বাবো ভবতি কিন্তু স্বভাবত এব তথাপি
লোকদৃষ্টু কদাচিদন্তথাবুদ্বিক্রিতবেৎ অতো কুপনাদাভ্যাং তেষাং ভজন-
সিদ্ধিনির্কৃপ্যতে তত্ত্ব কুপং বর্ণযন্তি— দর্শনীয়তিলক ইতি । দর্শ-
নীয়ানাং মধ্যে তিলককুপোহতিসুন্দরঃ পঞ্জিগচ কুপপ্রধানাঃ
কুপভেদবিদঃ কিং যো বেণুনাদঃ স স্বহিতকারী স্বকীয়ানামপরাধ-
মপি ন মহ্যতে তদাহ—

বনমালাদিবাগকৃতলসীমধুষ্টৈঃ । অলিকুলৈঃ কৃতমলঘুগীত-
মপি আদিয়ন্ আদৰং কুর্বন্নেব কৃজিতবেণু র্যতঃ ষষ্ঠৈব
ভ্রমরা বন্ধারং কুর্বন্নে তথৈব তন্নাদমন্ত্রকুর্বন্নেব অনু রণমবদেব
বেণুনাদং করোতি পঞ্জিগাং মধ্যে আলয়ো হীনা নিকৃষ্টাচ
তেষামপি কুলানি সমুহাঃ নানাবিধজাতিভেদাঃ তৈরপ্যালঘু যথা
ভবতি তথা গীতং তস্মাপ্যাদৰং কুর্বন্ন তত্ত্বাপ্যাদৰঃ মতাঃ মদোহপি
যেনামুচিতঃ নহি তুলসী পুষ্পান্তরবন্মাদহেতুঃ তত্তাপি দিব্যগন্ধা
তত্তাপি ভগবদ্বনমালাগতা তেষামপ্যাদৰঞ্চে কুর্যান্তদা সরোবরাদিষ্মু
যে সরসা রসিকা ক্ষীরনীরবিবেকিনশ্চ তেষামাদৰং কথন্ত কুর্যা-
দিতি বনমালায়াঃ যা দিব্যগন্ধতুলসী তস্মা মকরন্দেন মন্ত্রঃ
কিং আদৰোহপি ভ্রমরাণাং যথাভীষ্টঃ ভবতি তথা বন-

মালায়ঃ সমাগতান্ত্র ভূমরায় দূরীকরোতি কিন্তু তে যথামুপকৃতা ভবন্তি তথ্যবাদৰং করোতি অতে মৈজো'র আদৰং
কুর্বন্নেব কুজিতবেণুঃ ॥ ১০ ॥

তদৈব সরসি বিদ্যমানাঃ জলবাসিনঃ সারমাঃ, সরসানাং
ভজনাং সম্পুর্ণঃ হংসাঃ শীরনীরবিবেকিনঃ তে চ বিহঙ্গা
উৎকৃষ্টগতিযুক্তাঃ পুরুষাপেক্ষয়া তে পুনর্ভগবদ্বজনাধিকারিণ ইতি
তান্ত্রিকশিল্পে—চাকুগীতচতুর্তেস ইতি চাকু যথা ভবতি নিষ্কা-
মার্গং ভগবদ্বাচীতেনেব হৃতং বশীকৃতং চিত্তং যেষাং তদপি ভজনং
ভক্তিগার্ভসারেণ তৎস্থানস্থিতানামস্তর্যামিরূপে জ্ঞানরূপে বা
তদাহ—এত্য “আগত্য হরিমুপ সঙ্গীপে সেবমানা জাতাঃ, যতস্তে
ভগবত্তু মুনঃ ভজনে ভূমরাদিশেষমহ—যতচিত্ত ইতি। যতং
নিয়তং চিত্তং যেষাং চিত্তবৈনয়তোন ভগবদ্বজনং মুখাং নতু
বিক্ষিপ্তচিত্তত্বা কিঞ্চ হষ্ট ইতি হর্ষে এতস্তাগামেতেযামেব
ভবতীতি বহির্ব্যাপাররহিতা ভজনে সর্বোত্তমাঃ বহির্ব্যাপারেন্মুচ
নেত্রে বাক্ত নিয়মাঃ যষ্টেতৎ দ্বয়ং নিয়তং, বাক্ত নান্তং বদতি
চক্ষুং নান্তং পশ্চতি তদাহ—গীলতদৃশো ধৃতমৌনা ইতি।
গীলিতা দৃক্ত যেষাং, ধৃতং মৌনব্রতং যৈঃ, সাম্প্রতমেতে নাদপরাঃ
অতো দৃষ্ট্যা অন্তচিত্ততা ভবিষ্যতীতি নেত্রমীলনম্। দর্শনীয়-
তিলক ইতি।

ইদমত্ত্বাকৃতম্, অতিরিক্তকা এতে মুনঃ স্বত্ত্ব পুরুষহেন
রমলীলায়ামনুপযোগং মত্তা পক্ষীভূয় বিবিধমুক্তজনৈর্ভগবতেো
ভজনাঞ্চ রসোদীপনং কুর্বস্তঃ স্বকৃতার্থতাং মৈজোঃ শব্দমেবাধিক-
মভীষ্ঠং মহ্যন্তে, অতঃ শব্দপ্রধান গীতিক্রিয়বনমালাধর্মাশেবাত্রো
পযোগ উচ্যাতে “যথা বৃক্ষস্তু সম্পূর্ণিতশ্চ দুরাদ্গন্ধো বাতোবং পুষ্পস্তু
কর্মণো দুরাদ্গন্ধো বাতী”তি শ্রত্যা কীর্তের্গন্ধসাম্যেন নিরূপণং
কৃতং, বনমালায়াঃ কীর্তিক্রিয়াত্মাং নিরূপকাণি গীতান্ত্ববশ্রূতানি তানিচ
তদ্বস্তুতাং বিনা ন সন্তবস্তাতো গুণাতীতভক্তিক্রিয়বক্ষ্যমাধুরণ-
গুরুবতী তুলসী তন্মুক্তালোকিকভক্তিক্রিয়মানুক্তিতরবিশ্বারকমতো।
হতিমিত্তিঃ স্বদেহান্ত্যনুসন্ধানরহিতা দ্বিপ্রধর্মানন্তসন্ধানা অপীতি
তন্ত্রিকট এবালয় গায়ন্তি বস্তুত্বিদমেব মহত্তমং সমারাধনং,
প্রভোরলিতিঃ ক্রিয়তে অতএব প্রভোরভিত ইষ্টং তদগতমং
অপরঞ্চ চার্বাদিপদানি বিহায় তত্ত্ব ভবনার্থকপ্রত্যায়বং পদোক্ত্যা
ভগবদ্বন্মালাস্তুলসীগুর্বস্তু দিবি ভবতশ্চ বিধিতত্ত্বদিগে স্বামিনীযু
ব্রজদেবীত্বশ্চ বক্ষমাণস্ত্বাং দিবু-ধাতোঃ ক্রীড়াবাচকস্ত্বাচ স্বামিনীভিঃ
সহ ক্রীড়াজনিতোহয়ং গন্ধ ইতি সমভিব্যাহারাদবগম্যতে। এতেন
যথা দিবি ভবেহীর্থো নেতৃবুলোকস্তজনবিষয়স্তথায়মন্ত্রগতমলীলাপ্রপ-

ঞ্চস্তুভৈক্তকগম্য ইতি ধ্বন্ততে। অতএব প্রভোরপি ভাবোদ্বোধ-
স্তেনাসীদিতি জ্ঞানযুক্তঃ।

কিঞ্চ বনমালাস্তপুষ্পমুক্তবুদ্ধুক্তু তুলস্তা এব তদ্ব্যক্তং তদপি
তদ্ব্যক্ততুলস্তা ইতি “বাক্যাত্ব বাহং প্রিয়াস” ইত্যাপক্রম্য “তুলসিকা-
লিকুলৈর্মান্দৈক্ষেরবীয়মান” ইতি বাক্যাচ তদ্ব্যক্তমুক্তবুদ্ধুক্তপং
প্রভুরেব বেত্তীতি নান্যগম্যঃ স বিশেষ স্তোত্রারোহলোহপি
ন সাধারণঃ কিঞ্চিত্তরেভ্যো বিজাতীয়া অত্যুত্তমা ইতি
জ্ঞানার্থমৈব কুলপদমুক্তম্ অতএবালিপদমুক্তম্, অলং শঙ্কো হি
পূর্ণত্বাচী, তথা চ তদ্বানলিলিত্যত্বোচ্যতে রসো ন দীঘতে
ন নগ্নতি যত্ত যেন বা সোহলিলিত্যত্বোচ্যতে যন্তপ্যত্ব দীর্ঘঃ
সম্ভবতি তথাপি “দশছুতো হ বৈ নামৈষঃ তং বা এতং দশছুতং
সন্তং দশছুতেত্যাচক্ষতে পরোক্ষপ্রিয়া হি দেবা” ইতি শ্রতি-
হ্যায়েন পরোক্ষং মগচ প্রিয়মিতি ভগবদ্বাক্যাচ স্বপ্নিযার্থস্ত
গোপনঃ, প্রভোঃ প্রিয়মিতি জ্ঞানতে।

প্রকৃতে চ স্বাস্ত্ররঞ্জনসম্পোদকতৈতেষু গোপ্যোতি পরোক্ষেণ
হস্তান্তং পদং প্রভুঃ প্রকটিতবানেবং সত্যেত এবালয়োহস্তেতু
ভূমরা এব কচিদেতেষু অগ্নামপ্রয়োগঃ তাৎপর্যবিশেষেণেতি-
জ্ঞেয়ং। তারতঞ্চান্ত্বুক্তু লঘুভাব এব উভস্তেন তদ্বীত-
রসভরং বোঁচুং নান্তঃ শক্তঃ প্রভুং বিনেতি জ্ঞাপ্যতে, মহস্ত্রেন্নতা
নাস্তেবেতাপি জ্ঞানযুক্তোক্তিঃ, এবং সতি তদাদৰং কথং ন
কুর্যাণ যষ্টীতি পদাত্মীতরসপানপরবশশ্চিরং তুষ্ণীমেব তিষ্ঠতি
কদাচিদ্বস্তুতরেণেব কুজিতবেণুর্ভবতীতি জ্ঞাপ্যতে, অগ্নে গীতোক্ত্যা
পূর্বঃ তদ্বীতোদ্বুদ্ধভাবেন স্বপ্নিযাণং ভাবোদ্বোধনায় তথ্যবাক্রোঁ
ততো যদা পূর্ণরসোহভুতদা জগাবিতি জ্ঞাপ্যতে।

অতিস্মৃদ্ধরস্তন্ত্রিপণে তিলকহোক্ত্যা তদ্যথাভাগ্যস্থানে ভালো
তিষ্ঠতি তথেদমপি স্বরূপং পরমভাগ্যবতীষ্ঠেব তিষ্ঠতীতি ধ্বন্ততে,
অত কশ্চাদ্বারয়ো জ্ঞেয়ঃ। স্বামিনীনাং দুদি প্রিয়াতিরিক্তে
দর্শনীয়স্তান্ত্বুর্ভূর্ভূঃ, অত যদ্যপ্যাভয়ং মুখ্যং তথাপি নাদে বিশেষে
নিরূপ্যতে অগ্নাম গীলিতত্ত্বুক্তুং মোচ্যেত, তত্ত হেতুঃ সরসি
বিদ্যমানেরেব তৈর্যেণ্মুগ্নিতং শ্রতং তচ চারুস্তেন মনোহরেণেক-
স্বভাবমতো নাদাধীনা এব নিকটে সমাগতাঃ, আদৰেব
নাদহেতুভুত্বসূন্দর্যনিরূপণাভাদৰস এব, স্বরূপরসম্প্যাত্তব-
স্তীতি জ্ঞাপ্যতে। ইদমপ্যাতিচিৰং, যন্মত্তানাং গীতান্ত্বরণমুক্তপণে
গীতেন যতচিত্তং সর্বেন্দ্রিয়বৃত্তিনিরোধশেচতি এতেষামিয়ং গীত-
রসপানদশেতোবং রূপাত্তেবোপপত্ততে।

এতজ্ঞাত্বেন্নতেত্যুক্তোক্ত্যান্ত্বামিন্দস্ত- অলিকুলানামপি তুলসী-

গুরুমুপানদশা পঞ্জিতুল্যেব, পশ্চাত্ত্বভাববশাত্তক্রপত্তঃ পরমিতি জ্ঞায়তে । মুনিভাঁ পঞ্জিগগ্রেহপ্যন্তরেব নিরস্তরমেতদ্রসমগ্রাতে-বেতি ন মত্তোক্তা, অথবা প্রভুরসম্ভাবাদন্তুক্ষিদেবাগ্রিমা সেতি নোক্তা, তদৈতেষামপ্যলিকুলবদ্ধশা ভবিষ্যতি বস্তুতস্তুক্রপরস-মত্তালিকুলালযুগীতমভীষ্টহেনাতিচিত্তনৈবানুভবং প্রভুর্বেণু-কৃজনগানে করোতীতি তচ্ছবণে পঞ্জিগামপি তথাত্তমেবোচিত-তরমাবশ্রুক্তাদিতি স্বত্ত্বমুৎপশ্চামঃ । তথাপ্যাদৌ স্বরূপসৌন্দর্য-মেবোক্তমিতি স্বস্ত তদ্বিদ্বাতিভরেণ পঞ্জিগাং তৎপাপ্তিদশায়াং তৎপ্রতিবন্ধস্তরণেন কশ্চিং খেদোহভুক্তিতি হস্তেত্যক্তম্ এবমেতেষাঃ ভাগাং সাহিকত্বান্তিক্রপিতবত্যঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃত-সারার্থদশিনী ।

গৃহারামাগামিব তরুলতানাং বৈষ্ণবতামৃক্তঃ । আয়ারামাগামিব হংসমারসাদীনাং বেণুশ্ববণহেতুকাং বিষ্ণুপাসনামাহঃ—দর্শনীয়ং দ্রষ্টুমুহঁ তিলকং গৈরিকাদিময়ং যশ্চ সঃ দর্শনীয়েমতিসুন্দরেযু মধ্যে তিলকতুল্য ইতি বা । বনমালামূর্ত্য পঞ্চবর্ণপত্রপুষ্পামযীষু দিব্যগন্ধা-যা তুলসী তস্মা মধুনা মৈতেঃ অলিকুলৈশ্বর্যত্ত্বাদেবাসস্তুচ্ছিরলযুগীত-সুচৈর্গীতম্ । নহু চ কমলমালতী-নাগকেশরাদুপুষ্পাণ্যেব লোকাঃ সুসৌরভদ্রেন খ্যাপয়ন্তি । নতু সর্বতো মাহাত্মানাধিকামপি তুলসীম্ । উচ্যতে তুলসী গন্ধঃ কশ্চিং প্রাকৃতেলোকৈ-গ্রাহ্ণেহত্যালতর এব অপ্রাকৃতলোকৈক্ষে ততোহধিকঃ । ভগবদ্বন্মালাধিকারিভূষ্মেষ্ট ততোহপ্যধিকঃ । অত্যসাধারণঃ সর্বাধিক-তমস্ত ভগবন্নাসৈককমাত্রবেদ্য এব । অন্তর ঘোগমায়া আবরণাং যত্কৃৎ বৈকৃষ্ণবর্ণনে—

গক্ষেহচিতে তুলসিকার্ত্তরণেন তস্মা ।

যশ্চিংস্তপঃ স্মৃনসো বহু মানয়স্তীতি ॥

অভীষ্টমিতি বেগগানারস্তে কেন স্বরেণ গেয়মিতি বিচারে সতি তদৈব মিলিতানাং ভূমরাণাং ঝক্ষারে বৃত্তে সাধু সাধু ভূমর এষ এব সরো গৃহতে ইতি আদ্বিন্ন সন্ধানযন্ত যহি অধরে সন্ধিতবেণঃ সম্যগ্ধৃতবেণুর্ভবতি । সন্ধানং সন্ধা সঃ সংজ্ঞাতা যস্তেতি সন্ধিতঃ ইতচ্চ প্রত্যয়াস্তঃ । তদা হরিমেত্য সরমঃ সকাশাং হরিসমীপমাগত্য তমুপাসত দর্শন-শ্রবণ-মননৈবভজন্ত । মীলিতদৃশ ইতি । দৃষ্টীলনং রসান্বাদানুভাবঃ ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিষ্ণুভূষণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

শ্রী ম

তরুলতানাং হরিভক্তিমৃক্তঃ পঞ্জিগাম তামাহঃ দর্শনীয়েতি । দর্শনীয়ং তিলকং যশ্চ, দর্শনীয়ানাং পুংসাং তিলকে মুখ্যো বা বন-মালাবর্তিত্বা দিব্যগন্ধায়াস্ত্বলস্ত্বা মধুনা মৈত্রেলিকুলুরলযুচ্ছমভীষ্ট-মহুকুলং গীতমাদিয়ন্নাদরেণ গৃহন্ত যহি অধরে সন্ধিতবেণুর্ভবতি তদা সরসি যে সারসায়ে চাতো বিহগাস্তে চারণা বেণুগীতেন হতচেতসঃ সম্মুক্ততঃ সরম এত্যাগতা হরিমুপাসতভজন্ত । তদস্তিকে উপবিশুর্বা হস্তেত্যাচর্যো মীলিতদৃশ ইতি তদ্বীতে মগ্নমনস ইত্যার্থঃ । মধ্যাহ্নে কঢ়িয়াসরসিরতাস্ত্ব বিরচিততিলকবনমালা-মাত্রবেশশ্চ সথিভিঃ সার্দিঃ ভুক্তজনত্বাদিপ্রেষিতাত্ত্ব গোসন্তালনায় প্রতিস্থিগণশ্চ মহাতরচ্ছায়ে মহত্যাঃ রঞ্জিলায়ামুপবিষ্টশ্চ বনমালাসৌরভ্যাকৃষ্ণভূমরপরিকরণ্ত সরোগতসারসাত্ত্বকর্ণার্থো বেণুনাদেহঃ ॥ ১০—১১ ॥

শ্রীযুক্তকুদেবকৃত্যস্কাষ্টপদীপঃ ।

কশ্চিং পঞ্জিগামপি বেণুগীতেন শ্রবণেন হরিপ্রাবণাং ভবতি কিমুতানোযামিত্যাহঃ—দর্শনীয়তিলক ইতি । দর্শনীয়তিলকে যশ্চ দর্শনীয়ানাং সুন্দরাণাং মধ্যে তিলকে মুখ্যো বা শ্রীকৃষ্ণঃ বন-মালায়া যা দিব্যগন্ধা তুলসী তন্মধুনা মৈত্রেলিকুলৈঃ ভূমরগণৈঃ ক্রিয়াগামলযু মহদভীষ্টমহুকুলং গীতমাদিয়ন্নাদাদরেণ গৃহন্ত যহি যদা সন্ধিতোহধরে সংযোজিতো বেণুর্বেন স তথাভূতো ভবতি তদা সরসি যে সারসাঃ অগ্নে চ বিহঙ্গাঃ তে চারণা মনোহরেণ বেণুগীতেন হতং চেতো যেষাং তে এত্য সমীপমাগত্য হরিং ক্রেশহংং শ্রীকৃষ্ণ-মুপাসত অভজন্ত অহো তেষাঃ ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥ ১০—১১ ॥

বন্ধানুবাদ ।

सहबलः अग्रवत्स-विलासः सामुद्रं क्षितिभूतो ऋजदेव्यः ।

हर्षयन् यहि वे — जातहर्षं उपरस्ति विश्वम् ॥ १२ ॥

महदतिक्रमण-शक्तिचेता मन्दमन्दमनुगर्जति मेघः ।

सुहृदमत्यवर्षे सुमनोभिष्छायया च विदधे प्रतपत्रम् ॥ १३ ॥

निगेर त्रये हंस-सारसादिर बंशीश्वरगहेतु विश्वर उपासनार विकार बलितेछेन ; —

सुन्दरश्चेष्ठ भगवान् श्रीकृष्ण यथन दिव्यातिदिव्य कुम्भनिचय-रचित बनमालार मध्ये सर्वोत्तम-गन्धशालिनी तुलसीर मधुते मत्त भ्रमरगण कर्त्तक (१) उच्च अथच अनुकूल (२) ये गीत,

(१) “तुलसी” एই पदटी भ्रमरसमूहेर आकर्षणेर हेतु, सुतरां तुलसीर मधुर एवं मदेरां आकर्षण देखान हइल । एवं भ्रमरगण एই बहुत्तत्त्वां अतास्त सक्षीर्णता परिहारेर निमित्त प्रदत्त हइयाचे, पर्यायक्रमे तुलसीर साम्राज्यात्र बुविते हइवे, कारण “बल-शाली, दुर्बलदिगके अपसारित करिया थाके ।”

यदि बल मनुष्यागण पद्म मालाती नागकेशर प्रभृति ये पुण्य सकलकेइ सुगन्धि बलिया थाके, किन्तु माहात्म्याधिक तुलसीके सुगन्धि बले ना अर्थां तुलसीर गन्ध नाहि किन्तु माहात्म्य आचे अधिक माहात्म्य थाकिलेओ तुलसीके सुगन्धयुक्ता बलिबे केन ? तहत्तरे बलितेछेन ; —

प्राकृत लोक तुलसीर गन्ध अन्नहि ग्रहण करिया थाके, किन्तु अप्राकृत लोकसकल प्राकृतलोक अपेक्षाय अधिक ग्रहण करिया थाकेन, एवं भगवानेर मालार मध्ये बर्तमान भुजसकल अप्राकृत लोक अपेक्षाय अधिक ग्रहण करिया थाके, अति असाधारण ओ सर्वाधिकतम गन्ध केबल मात्र भगवानेर नासिकाहि पाहिया थाके, योगमाया आवरण करेन विद्याय अनुत्त गन्धेर उपलक्ष्य हय ना बैकृष्टवर्णने ओ उक्त आचे यथा —

गन्धे हस्तिते तुलसिकाभरणेन तस्माः ॥

यस्मिंस्तपः सुमनमो वह मानयन्ति ॥ (चक्रवर्ती)

(२) “अनुकूल” अर्थां भ्रमरगण स्वजात्यनुसारे याहा याहा गान करिते लागिल, ताहाहि श्रीकृष्णेर परम कौतुक जन्माहित विद्याय अनुकूल अथवा भ्रमरगणेर श्रीबृन्दाबन समन्वित हेतु अलोकिकृत रहियाचे सुतरां ये समये श्रीकृष्णेर याहा याहा अभीष्ट ताहा ताहाहि विचित्र रागे गान करित । (तोषगी)

ताहा आदरे ग्रहण करिया (३) अदरे बंशी सम्यग्भावे धारण करिलेन ।

तथन सरोबरस्थित सारस-हंस-विहङ्गम सकल मनोहर गीते हृतचित्त ओ एकाग्रहदये सरोबर हइते श्रीकृष्णेर निकट आसिया मोनभाव धारण करिया (अर्थां स्वजातीय चापल्य रहित हइया) अर्कि निमीलितमेत्रे श्रीकृष्णके भजना करिते लागिल — अर्थां दर्शन श्वरण मनन प्राचीति द्वारा भजना करिते लागिल ॥ १०—११ ॥

अन्यः ।

हे ऋजदेव्य ! सहबलः (सरामः किंवा सहचरसैत्यसहितः) अग्रवत्स-विलासः (अग्रभिः — चृडावक्षः स्त्रलवट्टिनीभिः अवतंसाभाः कर्णवत्तिनीभ्याश्च विलासः शोभा यस्त्र सः) क्षितिभूतः (गोबद्धनश्च) सामूह्य (नितम्बेयु स्थितः) जातहर्षः (श्रीकृष्णः) यहि (यदा) विश्वं हर्षयन् वेगुरवेण उपरस्ति (निनादस्ति नादेन पूरयति) ।

(तदा) महदतिक्रमणशक्तिचेताः (महतः श्रीकृष्णमेष्ट अतिक्रमेण शक्तिं चेतः यस्त्र सः) मेघः (वेगुरवं) अनुमन्दमन्दं गर्जति छायया प्रतपत्रं (प्रतपां — आतपां आयते इति प्रतपत्रं छत्रं) विदधे (कुर्वन्) सुमनोभिः (कुर्वते किंवा

(३) वेगुगानारस्ते कोन् व्यावे गान करिब एहीकृप विचार हइले तथन मिलित भ्रमर कुलेर वक्षाव आरक हइल ; भाल ताल एই भ्रमर ओ व्यव ग्रहण करितेछे एই भाविया सम्मान पूर्वक ।

(चक्रवर्ती)

* उपरस्ति विश्व इति, उपरस्ति विश्व इति पाठास्त्ररं ।

† “व्यदधे प्रतपत्रं” इति, “विदधे वितपत्रं” इति, “व्यदधे मितपत्रं” इति च पाठास्त्ररं ।

সূক্ষ্মপুষ্পতুলোঃ হিমকণৈঃ । সুন্দরঃ (বিশ্বার্তিহরণকর্ম্মবর্ণাদি
সাম্যাদ স্থায়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ) অভ্যবর্ষঃ (অদৃশ্যেদেবৈঃ ক্রিয়াগং কুসুমবর্ণঃ
মেষে কল্পিত্বা উক্তঃ কিম্বা তুষারো বা কুসুমতয়া কল্পিতঃ) ॥১২-১৩॥

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

মেষোহিপি হরিঃ সেবত ইত্যাহঃ—সহবল ইতি । তো ব্রজদেবো
গোপাঃ । সহবলঃ সরামঃ কৃষ্ণঃ অগ্রভিনির্ণিতাভ্যামবতংসাভ্যাঃ
কর্তৃণাভ্যাঃ বিলাসো ষষ্ঠি । যদ্বা মুক্তকলস্ত্রগাপীড়েন বিলাসো
ষষ্ঠিতি । ক্ষিতিভৃতঃ সামুষু গিরেস্তেষু বর্তমানঃ স্বরং জাতহর্ষো
বিশ্বঃ হর্ষঘনঃ যদা বেগুরবেগোপরস্তি নিনাদিতি নাদেন প্রয়া-
তীতার্থঃ ॥ ১২ ॥

তদা মেষো মহতঃ কৃষ্ণাতিক্রমণে শক্তিভৃতে চেতো ষষ্ঠি স ন
পুরতো যাতি নচোচৈর্গর্জতি কিন্তু অব্রেব স্থিতঃ সন্ত বেগুরবমহু
মন্দঃ মন্দঃ গর্জতি, কিঞ্চ সুন্দরঃ বিশ্বার্তিহরণাদিসম্যাদ সুন্দৎ কৃষ্ণস্তঃ
সুমনোভিরভ্যবর্ষঃ অদৃশ্যেদেবৈঃ ক্রিয়াগং কুসুমবর্ণঃ মেষে
কল্পিত্বোক্তঃ তুষারো বা কুসুমতয়া কল্পিতঃ । স এব বা দেবতা-
রূপে । অভ্যবর্ষদিতি প্রত্পাদ আতপাদ ত্রায়ত ইতি প্রত্পত্তঃ ছজঃ
তচ্ছায়া কুর্বন্তি ॥ ১৩ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোষ্মামিকৃত-বৃহদৈক্ষণ্যবতোষণী ।

ততশ্চ মধ্যাক্ষে গিরিসামুষু প্রয়াতশ্চ পূর্ববেশপরিত্যাগেন শ্রীকৃত-
মালাময়বেশশ্চ তেষু প্রহর্ষেণ বেগুবাদনঃ জগদানন্দনঃ পরমমধুরঃ
নিজগর্জনাদপ্যধিকঃ জ্ঞাত্বা তেনেব বিশ্বোপকারকঞ্চ মহা সুন্দৰ্যা
প্রহষ্টো মেষো বহুধা তমসেবতেত্যাহঃ—সহেতি যুগলেন । শ্রীবল-
ভদ্রে সহিত ইতি বিশ্বোপরস্তগার্থঃ বেগুনাদাধিকায় কিম্বা বলঃ
সামৰ্থঃ তদ্যুক্তঃ সন্ত কিঞ্চিদ্বলঃ প্রকাশেতার্থঃ, বিলাসঃ ক্রীড়া
শোভা বা ইতি হর্ষে কারণঃ, কিঞ্চ ক্ষিতিঃ বিভিন্ন রক্ষতি পুষ্পাতি বেতি
ক্ষিতিভৃত শ্রীগোবদ্ধনাদীনামুপর্যাগতঃ । মহতাঃ তেষামতিক্রমঃ উল্লজ্জন
আক্রমণঃ বা, কিম্বা তেষাঃ হর্ষার্থঃ বেগুবস্তাচাদনেন তেষপরাধঃ,
কিম্বা মহতো বেগোরতিক্রমস্তস্মাচ্ছক্ষিতচেতাঃ অন্তর্ব সমানঃ,
মন্দমন্দমিত্যভ্যবর্ষদিত্যনেনাপ্যমুগ্ধঃ, প্রেষেণ সুমনোভিরভিশোভন-
মনোবৃত্তিভিঃ ছায়া চ নিজদেহেন মন্দমন্দগর্জনাচ বা চাপীত্যেবং
ত্রিধা সেবা পূর্ববদ্ধু ॥ ১২—১৩ ॥

মপ্যভিপ্রেতঃ, হে ব্রজদেবো ইতি ব্রজমধো ব্রজস্থাপি বা পূজ্যা
যুগ্মেবেতি ।

যদ্বা মুনবঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রিয়া ইতি তত্ত্বতো
যুগ্মদর্থমেবেতি ভাবঃ । যদ্বা ব্রজে ক্রীড়াপরা যুবং ন তদনক্রীড়া
সোভাগ্যাদীনা ইতি ভাবঃ । বিশ্বঃ হর্ষয়ন্ত্রিভাত্র হেতুরূজাতহর্ষঃ প্রাচু-
ভূতানন্দবিশেষ ইতি, অতো মেষোহিপি প্রহর্ষেগোচ্ছিগর্জিতুমিছুর্পি
মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত অতিক্রমঃ ততপর্যাবহানাঃ, কিম্বা নিজোচ্ছবেন
তদ্বেগুরবচ্ছাদনাদপরাধস্তস্মিন্ন শক্তিতচেতাঃ ততশ্চ পরিশ্রান্তঃ
মস্তা তমাপ্যায়মামদেত্যাহঃ—সুন্দরঃ স্থায়ঃ তদ্বাদ্যুক্তকারাঃ, কিম্বা
অপরাধেহিপি সু শোভনঃ দ্রু ষষ্ঠি তৎ তৎ ।

যদ্বা বিশ্বহর্ষেন নিকপাধিতকারিণঃ অস্মাকঃ সুন্দরমিতি
বা অত এবাভিতোহৰ্ষঃ ব্যাপয়ামাসেত্যার্থঃ অন্তের্বৰ্য্যাখ্যাতঃ ।
যদ্বা অগ্রভিরবতংসাভ্যাঃ কর্পুরাভ্যাঃ বিলাসো ষষ্ঠি । যদ্বা
অগ্রভিরবতংসো মৌলিকিলাসশ বিচ্চারণক্রীড়া ষষ্ঠি, সামুষু
ষ্ঠিতঃ সন্ত অতঃ ক্ষিতিভৃতঃ শ্রীগোবদ্ধনাদীন হর্ষঘন মহদতিক্রমণ-
শক্তিতচেতাঃ ইব মন্দঃ মন্দমন্দগর্জতি ইত্যান্তভূতোৎপ্রেক্ষার্থে
জ্ঞেয়ঃ, বস্তুতস্ত বেগুরবেণ তস্ত বিশ্বোপরস্তগেছামুহৃত্য বেগু-
রবস্তাধিক্যার্থমিব তৎস্মিলনেন তন্মানস্তরঃ গর্জতীতি । যদ্বা
হর্ষেণ শ্রীগোবদ্ধনাদীনামুপর্যাগতঃ । মহতাঃ তেষামতিক্রমঃ উল্লজ্জন
আক্রমণঃ বা, কিম্বা তেষাঃ হর্ষার্থঃ বেগুবস্তাচাদনেন তেষপরাধঃ,
কিম্বা মহতো বেগোরতিক্রমস্তস্মাচ্ছক্ষিতচেতাঃ অন্তর্ব সমানঃ,
মন্দমন্দমিত্যভ্যবর্ষদিত্যনেনাপ্যমুগ্ধঃ, প্রেষেণ সুমনোভিরভিশোভন-
মনোবৃত্তিভিঃ ছায়া চ নিজদেহেন মন্দমন্দগর্জনাচ বা চাপীত্যেবং
ত্রিধা সেবা পূর্ববদ্ধু ॥ ১২—১৩ ॥

শ্রীমৎসুন্দরশনমুক্তি-শুকপক্ষীয়ম্ ।

উপরস্থিতবিশ্বঃ উপগ্রথিতবিশ্বঃ ॥ ১২—১৩ ॥

শ্রীমদ্বীরবাঘবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

মেষোহিপি হরিমুপাস্তে ইত্যাহঃ—সহবল ইতি । হে ব্রজদেবোঃ !

গোপ্যঃ সহবলঃ সরামঃ কৃষ্ণঃ শ্রগন্মিত্তাভ্যমিবত্তমাত্যঃ কর্ণ-
ভূষণাভ্যঃ বিলামো যশ্চ। যদ্বা মুক্তাশ্রগাপীডেন বিলামো যশ্চ
সঃ ক্ষিতিভূতো গিরিস্তেষু বর্তমানঃ স্বয়ঞ্জাতহঃ । এ হর্ষমন্ত যদা
বেগুরবেগ উপরন্তিতবিষ্ণঃ উপগ্রাথিতবিষ্ণঃ অনুরক্তলোকো ভবতী-
গ্র্যাথঃ। “উপরঞ্জিষ্ণ বিষ্ণ” মিতি পাঠাস্তরং তদা বিশ্মুপ্রঞ্জয়তি নাদয়তি
নাদেন পূরয়তী গ্র্যাথঃ ॥ ১২ ॥

তদ। তশ্চ স্বতুলাচ্ছায়ত্বেন বিশ্বাস্তিত্ত্বরণাদিন। চ সাম্যাং স্বস্থঃ
মেষঃ মহতঃ শ্রীকৃষ্ণস্থাতিক্রমেণ শক্তিং চেতো যশ্চ তথাভূতঃ
পুরতো ন যাতি নবোচৈর্গর্জতি কিন্তু তত্ত্বে স্থিতঃ সন্ত বেগুরবমনু-
মন্দঃ মন্দঃ গর্জতি, সুহৃদঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সুমনোভিরভ্যবর্ষচ্ছায়য়া
প্রতপত্রমাতপত্রং ব্যদধদকরোচ। “বিদ্ধ” মিতি পাঠে অভূতাব আর্থঃ।
শত্রুষ্টু প্রতপত্রং কুর্বন্ত সুমনোভিরভ্যবর্ষচেত্যার্থঃ। অদৃশুদেবৈঃ
ক্রিয়মাণঃ কুসুমবর্ষং মেষকর্তৃকং কলায়িত্বেথমুক্তং, তুষারো বা কুসুম-
তয়া কল্পিতঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃত-পদবন্ধাবলী ।

হে ব্রজদেব্যঃ ! বল্লেন সহিতঃ শ্রজা মালয়া অবতংসেন কর্ণো-
পলেন চ বিলামঃ কাস্তিবিশেষো যশ্চ তথা। যদ্বা শ্রগবতংসয়ো-
বিলামো যশ্চ স তথা আহশোভাজনকহেন ধৃতরোঃ শ্রগবতংসয়োঃ
শোভাজনক ইত্যার্থঃ। ক্ষিতিভূতো গিরেঃ সামুয় শিখরেয় স্থিতঃ
লোকদৃষ্ট্য। তদানীং জাতহর্ষঃ আবিস্তানন্দবিশেষঃ কুমোঃ যহি
যদা বেগুরবেগ আহুয় গা ইতি শ্ৰেষ্ঠঃ। বিশ্বং দেহমাবিশ্ব বর্তমানং
প্রাণিজাত্ম উপরন্ততি উরুমুখীকরোতি আহুয়তি বা নৃতনং
কর্তৃ মুপক্রমতে বা “উপরন্ত পুরুষে প্রকৃমে নির্বৃতে
তথেতি চ” ॥ ১২ ॥

তদ। মেষঃ মহতো হরেরচৈর্গর্জনেন কর্ণবাধিজনকাতিক্রমণ-
মতিলজ্যনং স্থাদিতি শক্তিমনাঃ মন্দঃ মন্দম্ অনু বেগুরবালুকুলং যথা
ভবতি তথা গর্জতি। কিঞ্চ সুমনোভিঃ পুস্পসদৃশসলিলবিন্দুভিঃ
গ্রামবর্ণসাম্যাং সুহৃদঃ মিত্রমভ্যবর্ষঃ। কিঞ্চ ছায়য়া বিতপত্রং বিতপাণঃ
আতপাণ ত্রায়ত ইতি বিতপত্রং বিদধেচ হরেরীতিশেষঃ। “সিত-
পত্র” মিতিপাঠে ষ্ঠেতচ্ছত্রমিত্যার্থঃ। বেগুরবেগ ব্রজদেবীরাহয়দিতি
বা ॥ ১৩ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্মামকৃত-ক্রমসন্দৰ্ভঃ ।

তত্ত্ব মধ্যান্তে সখিভিরানীতৈঃ শ্রগবতাংসাদিভিক্রিলসন্ গবা-
মনুরোধেন নিশ্চায়েবপি গিরিতেষু ভগ্ন মেষচ্ছায়েচ্ছয়া মল্লাররাগং
শ্রীবলাদিসথিতিঃ প্রতিধ্বনিভূত্বগিরিসামুভিস্তৎপ্রতিধ্বনিভূত্বিশেন চ
কৃতানুগানস্তৎসদৃশস্তদিচ্ছয়া স্বল্পকর্ণপ্রযোগাত্মাত্মং মেষা-
গমনেন মন্দমাত্মং গর্জনজনিতবাত্তস্তত্ত্বমুলশব্দেন স্বয়মপি হচ্ছে
বিশ্বমপি হর্ষমন্ত অত এব মেষচ্ছায়দেবাদিভিঃ কৃতপুণ্যবৃষ্টিস্তচ্ছায়য়াঃ
বিজ্ঞিড়তি স্ম তদেতেলাক্ষুভূতিযুক্তামাং তাসামভিপ্রায়েণাবতারি-
কেয়ম্ অহো আস্তাং পৃথক পৃথক তচ্ছেখে বিশ্বস্তাপ্যানন্দো দৃশ্যতাং
তত্ত্ব চান্তেমাং কা বার্তা দুরস্থচেতনচলস্বত্ত্বাবশ্চ মেষস্তাপি শ্রুতাত-
মিতি বর্ণস্তাস্তদ্বপ্নগুণচেষ্টাভিঃ শ্রীকৃষ্ণে সৌহৃদ্যমেব সন্তাবয়স্তি
সহবল ইতি যুগলেন। শ্রীবলভদ্রাদিভিঃ সহিত ইত্যার্থঃ মহতঃ
শ্রীকৃষ্ণস্থাতিক্রমঃ তদেগুরবাচ্ছাদনাপরাধস্তম্বিন্ শক্তিচেতাঃ সন্ত
সুহৃদঃ তদৰ্গান্তমুকারাং সখায় শ্রীকৃষ্ণম্ উপরন্ততি। রভ রাভশু
ইত্যস্মাং। কৌতুকী ভবতীত্যার্থঃ ॥ ১২—১৩ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যকৃত-স্ববোধিনী ।

মেষঃ সর্বহিতকারী তস্মাপি বেগুনাদজনিতভাবমাহ—পূর্ববৎ
সহবল ইতি দ্বাভ্যাম্। হে ব্রজদেব্যঃ গোপ্যঃ ! ব্রজে দেবতাক্রপাঃ
অনেন বিশ্বামো ভবিষ্যতীতি নিরপিতঃ, যদি বেগুরবেগ বিশ্বমু-
রন্ততি পূরয়তি তহি মহদত্তিক্রমেণ শক্তিচেতাঃ সুহৃদঃ ভগবন্তম্
অভ্যবর্ষৎ স্বদেহচ্ছায়চাত আতপত্রং বিদধজাতঃ তদা কুর্বন্ত অভ্য-
বর্ষৎ, অঘং নাদো মহাবলযুক্তঃ বিশ্বগতান্ত সর্বানেব ধৰ্মান্ত দুরীকৃত্য
স্বয়মেব পূর্বস্তদা আভাসক্রপোহপি মেষঃ ধূমাদিসমুহায়া বিশ্ব-
ভগবতৈব কৃতার্গান্তভূতমিতি স্বয়মুপচরিতার্থোহপি স্বজন্মসাফল্যায়
ভগবন্তমেব ববর্ষ, তত্ত্ব যাদৃশেন বেগুনাদেন এতদ্ভবতি।

তাদৃশকর্ত্তারং ভগবন্তং বর্ণয়তি বিশেষণচতুষ্টয়েন, অগ্রথা
উপরন্তগমর্থবাদক্রপঃ স্থাং তত্ত্ব ক্রিয়াশক্তিঃ সম্পূর্ণেতি বক্তুং সহবলো
বলভদ্রসহিত ইতুক্তঃ। স্বষ্টিকরণক্রিয়াপেক্ষয়াপীয়ং মহতী ক্রিয়েতি
জ্ঞাপয়িতুং শ্রগক্রপো যোহ্যমবতংসঃ কর্ণাভরণং তত্ত্ব বিলামো
যশ্চেতি লীলা নিরপিতা, মালা কৌতুকীয়ী দশ দিশঃ শ্রোত্রঃ

কীর্তিদিক্ষু পূরিতা যথা সা ভবতোব সর্বোক্তমা ভগবৎকীর্তি-
প্রতিপাদকং বা ভাগবতাদিশাস্ত্রং সর্ববেদেষ্বাত্তরণকৃপং তত্ত্ব-
বিলাসযুক্তা তৎপ্রতিপাদিকা চ এবং ক্রিয়ায়াঃ স্বরূপতো গুণতত্ত্ব-
মাহাত্ম্যাঃ নিরূপিতং ।

তত্ত্বাঃ সহকারিণ্যা ইচ্ছায়া মাহাত্ম্যমাহ—স্বয়ংক্রান্তহর্ষঃ
সর্বমেব চ হর্ষঘনিতি এবং বেগুনাদশ কারণতৃতক্রিয়ো-
কর্মমুক্তঃ। দেশতোহপুরুক্ষমাহ—ক্ষিতিভৃতঃ সামুদ্ধিতি । সর্বা-
ধারভৃতাঃ পৃথিবীং যে বিভৃতি তেষামপুচ্ছস্থানেষু স নাদো
জায়তে কথং ন বিশ্বং পূরয়েৎ রবঃ অনুরূপনমতিগন্তীরম-
উপরস্ততি নাদেন পূরয়তীতি মেঘাদপ্যধিকক্রিয়া নিরূপিতা
তদৈব মেঘঃ মহতো বাস্তুদেবশ্চ উপরি গচ্ছন् ভগবদ্বিক্রমণে
শক্তিচ্ছেত্তো ভূত্বা উপর্যেব তিষ্ঠন्, অগ্রে গমনার্থমুদ্যতঃ নীলমেঘ-
গ্রামঃ বিশ্বজীবনং ভগবন্তঃ স্বমিত্রঃ জ্ঞাত্বা সুহৃদমবর্ষঃ, সুমনোভিঃ
পুস্তকপৈঃ স্ববিন্দুভিঃ অর্থাৎ পুষ্পেঃ পূজিতবান्, ন কেবলং
পূজামেব কৃতবান्, কিন্তু রাজ্যমপি দক্ষবানিত্যাহ—আতপত্রন্ধ-
দিতি । ন কেবলং রাজ্যমেব দক্ষবান্ কিন্তু অনিবেদনমপি কৃত-
বানিত্যাহ—চারয়েতি । সুর্যে অধঃস্থিতে উপরি স্থিতেন ন ছায়া
ভবতীতি পৃথক ছায়ানির্দেশঃ ॥ ১২—১৩ ॥

তুল্যের্হিমকগৈঃ অভি পরিতঃ সুর্যাতপতাপনিবৃত্যর্থমভ্যবর্ষঃ ।
প্রতিপাদাতপাঃ ক্ষয়ত ইতি প্রতিপত্রঃ স্বচ্ছায়মাঃ কুর্বন ॥ ১২—১৩ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিষ্ণুভূষণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

ভূষিতানাঃ বেগুনাদেননান্দমুক্তঃ। খষ্টিতানাখঃ তমাহঃ—
সহেতি । হে ব্রজদেবাঃ গোপ্যাঃ সহবলঃ সরামো মুকুলঃ শ্রগ্ভি-
রক্ষোবর্তিনীভিরবতংসাভ্যাঃ সুলোজলবর্তুলমৌক্তিকাভ্যাঃ কুশ-
লাভ্যাঃ বিলাসঃ শোভা যশ্চ সঃ, ক্ষিতিভৃতো গিরিরাজস্ত সামুদ্ধ-
প্রস্থেষু বিরাজন্ স্বয়ং জাতহর্ষো বিশ্বং হর্ষযন্ যদা বেগুরবেণোপরস্ততি
নাদেনাপূরয়তি । রভরাভস্তে পরম্পেপদং । রূম্চার্ষঃ ।

তদা খস্তো মেঘো মহতঃ শ্রীমুকুন্দশ্চাতিক্রমণে শক্তিঃ
চেতো যশ্চ তাদৃশঃ সন্ত মন্দমন্দঃ বেগুরবশ্চানুকূলেনেবানু-
গর্জতি সুহৃদঃ বর্ণেন বিশ্বাত্তিহরণেন চ সাম্যান্তিঃ
সুমনোভিঃ সূক্ষ্মকুসুমোপমৈহিমকগৈরভ্যবর্ষঃ প্রতিপাদাতপাঃ
ত্যায়ত ইতি প্রতিপত্রঃ ছত্রঃ তৎ স্বচ্ছায়মা বিদ্ধৎ প্রতিপত্রঃ
বিরচযন্ ধৃতসখ্যানীতপৌষ্পস্ত্রগবতংসন্ত শণবামভুরোধেন নিশ্চায়েষু
গিরিপ্রস্থেষু ভূমতো মেঘরচিতচ্ছায়স্ত মেঘহর্ষণায় মল্লাররাগময়স্তস্তায়ঃ
বেগুনাদঃ ॥ ১২—১৩ ॥

শ্রীমদ্বিধনাথচক্রবর্তিকৃত-সারার্থদশিনী ।

ভূষিতানামানন্দমুবর্ণ্য আকাশহ্যানাঃ জড়ানামপি বেগুনাদ-
হেতুকং তৎ বর্ণঘন্তি—সহবলঃ সহচরসেন্ত্যসহিতঃ। শ্রগ্ভিশ্চুড়া-
বক্ষঃস্ত্রলবর্তিনীভিঃ অবতংসাভ্যাঃ কর্ণবর্তিনীভ্যাখঃ বিলাসঃ শোভা
যশ্চ সঃ। সামুদ্ধ গিরিনিতস্থেষু স্থিতঃ স্বয়ং বেগুরবেণ জাতহর্ষঃ
বিশ্বং হর্ষয়িত্বুং যদা উপরস্ততি রলয়োরেক্যাদস্তৰ্তাবিতণ্যার্থ-
ত্বাচ বেগুরবশ্চপ্লন্তস্ত্রত্যাস্তদয়তীত্যর্থঃ। অত্র কৃষ্ণস্ত গিরিনিতস্ত-
বক্ষিমেঘেত্তে অগবতংসানাঃ বলাকাত্মক পীতাম্বরস্ত বিদ্যুত্বং বেগুরবশ্চ
বৃষ্যামাণবৃধারমাসারত্বং গম্যাম । তদা মেঘ আকাশস্ত মহদতিক্রমেণ
মহতঃ সতঃ সকাশাদতিশ্রেষ্ঠস্ত কৃষ্ণমেঘস্তাত্তিক্রমণশক্তিচিত্তঃ।
মন্দমন্দমুগর্জতি বেগুরবশ্চানুকূলেনেব ন প্রাতিকূল্যেনেত্যর্থঃ।
সুহৃদঃ বিশ্বাত্তিহরণকর্মবর্ণদিসাম্যাত সখায়ং সুমনোভিঃ সূক্ষ্মপ্রণ-

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

কশিন্মেঘোহপি শ্রীকৃষ্ণঃ সেবতে ইত্যাহঃ—সহবল ইতি ।
হে ব্রজদেবাঃ গোপ্যাঃ শ্রগ্বতংসেন মুক্তাফলশ্রগাপীড়েন বিলাসো
যশ্চ সঃ, ক্ষিতিভৃতঃ গোবদ্ধিনস্ত সামুদ্ধ সহবলঃ বর্তমানঃ স্বয়ং জাত-
হর্ষঃ বিশ্বং হর্ষযন্, যদি বেগুরবেণ উপরস্ততি নিনাদয়তি নাদেন
পূরয়তি তর্হি মহদতিক্রমণেন শ্রীকৃষ্ণাতিক্রমেণ শক্তিঃ
যশ্চ সঃ, প্রাতিকূল্যগমনভাষণাভ্যাঃ শ্রীকৃষ্ণস্তোপেক্ষ্যা ভবিষ্যামীতি
ব্যবসায়বান্ মেঘঃ, বেগুরবং অনু মন্দমন্দঃ গর্জতি, কিঞ্চ সুহৃদঃ যম-
শ্রামত্বেন লোকাত্তিহরণেন চ স্বসাম্যাত সুহৃদভৃতঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সুমনোভি-

ঘৰিধগোপচৰণেৰ বিদপো বেণুবাদ্য উৱধা নিজশিক্ষাঃ ।

তব স্তুতঃ সতি প্ৰবিষ্টে দত্তবেণুৱনয়ঃ স্বৱজাতীঃ ॥ ১৪ ॥

সবনশস্তুপধার্য শুরেশাঃ শক্র-শৰ্ব-পৰমেষ্ঠি-পুরোগাঃ ।

কবয় আনতকন্ধৰচিত্তাঃ কশ্মলঃ যযুৱনিশ্চিততত্ত্বাঃ ॥ ১৫ ॥

ৱভ্যবৰ্ষঃ, প্রতিপাদাতপাঃ তায়তে ইতি প্রতিপত্রঃ ছত্রঃ চ ছায়া।
বিদধঃ কুৰ্বন् ॥ ১২—১৩ ॥

ছায়া দ্বাৰা ছত্র রচনা কৰিয়া কুমুমনিকৰ (৫) দ্বাৰা
সুদৃঢ়কে (৬) লক্ষ কৰিয়া বৰ্ষণ কৰিতে থাকে ॥ ১২—১৩ ॥

বঙ্গমুবাদ ।

অন্বয়ঃ ।

ভূমিষ্ঠিত বস্তুৱ আনন্দ বৰ্ণন কৰিয়া, আকাশস্তু জড়েৱ
সম্বন্ধেও বংশীনাদহেতু আনন্দ বৰ্ণন কৰিতেছেন—

হে ব্ৰজদেবীসকল ! (১) বলভদ্ৰেৱ সহিত বৰ্তমান (২)
চূড়া ও বক্ষঃস্থলস্থিত মালায় এবং কৰ্ণভূষণে শোভিত গোবৰ্কন
গিৰিৱ শৃঙ্গদেশে অবস্থিত (৩) তগবান্ শ্ৰীকৃষ্ণ দৃষ্ট হইয়া
যথন জগতেৱ হৰ্ষবিধানেৱ জন্ম বংশীধৰনি দ্বাৰা জগৎ পূৰিত
কৰিয়া থাকেন।

তখন শ্ৰীকৃষ্ণমেঘেৱ অতিক্ৰমণে শক্ষিতচিত্ত হইয়া (৪) মেঘ,
বংশীধৰনি লক্ষ কৰিয়া ধীৱে ধীৱে গজ্জন কৰিতে থাকে, এবং

(১) ব্ৰজদেবী শব্দে এই স্থানে বৃষ্টিতে হইবে পৰম দেবগণ-
কৰ্ত্তৃক বাস্তিত সৌভাগ্যশালী যে, ব্ৰজজন তাহাদিগেৱ মধ্যে যে
দেবীসকল দিব্যত্বে অভিমত তাৰাহাই ব্ৰজদেবী।

(২) এই স্থলে “বলভদ্ৰ” এইটী উপলক্ষণ স্থানতৰেৱ মধ্যে
সপ্তৈমন্ত্ৰেৱ মধ্যে সহিত।

(৩) “গোবৰ্কন পৰ্বতেৱ শৃঙ্গদেশে অবস্থিত” এই স্থলে
“গোবৰ্কন” পৰ্বতেৱ প্ৰাধান্তবশতঃ নিৰ্দেশ কৰা হইয়াছে কিন্তু
অন্যান্য পৰ্বতও বৃষ্টিতে হইবে।

(৪) শক্ষিত হইবাৰ কাৰণ এই যে, জগতেৱ হৰ্ষ উৎপাদিত
হইলে মেঘও অতিশয়স্তু হইয়া অধিক গজ্জন কৰিতে আৱস্থ
কৰিতে ইচ্ছা কৰিলেও নিজ শব্দ দ্বাৰা বংশীনিঃস্বন আচ্ছাদিত
হইলে মহৎ শ্ৰীকৃষ্ণেৱ অতিক্ৰম জন্ম অপৰাধ হইবে স্তুতৰাঃ
“শক্ষিত” হইয়াছিল।

হে সতি ! (হে জগৎপূজ্যো ! যশোদে !) বিবিধগোপ-
চৰণেৰ (বিবিধানাঃ গোপানাঃ চৰণানি আচৰণানি গবাঃ দোহন-
বশীকৰণাদীনি তেষু, কিম্বা বিবিধানাঃ গবাঃ গীতশব্দানাঃ পত্রয়ঃ
গন্ধৰ্বাঃ তেষাঃ চৰণেৰ গীতগতিষু, কিম্বা বিবিধানাঃ স্বৰজাতি-
স্বত্বাবচ্ছেষ্টামু নানাবিধানাঃ গোপানাঃ চৰণেৰ কৰ্ম্মসু) বিদংশঃ
তব স্তুতঃ (শ্ৰীকৃষ্ণঃ) অধৰবিষ্টে (অকৃণবিষ্টাকাৰে অধৰে)
দত্তবেণুঃ (দত্তঃ নিহিতঃ বেণুঃ যেন সঃ তথাভৃতঃ সন্ত) বেণুবাদ্যে
(বেণুবাদ্যবিষয়ে) উৱধা নিজশিক্ষাঃ (উৱধাঃ বহুপ্রকাৰাঃ
নিজাঃ স্বামীদেব নতু পৰম্পাৎ কস্মাচিদপি শিক্ষা যামু তাৎ)
স্বৱজাতীঃ (নিষাদ ঋষত্বাদিস্বৱজাতীয়ত্বাদান্ত) যদা অনয়ৎ
(উঁচীত্বান্ত)

(তদা) তৎ (স্বৱজাতুন্নয়নং) উপধাৰ্য্য (শ্ৰী) সবনশঃ (বাৰং বাৰং মন্ত্ৰ-মধ্য-তাৰ ভেদেন বা ক্ৰমশো বা যতঃ গীত-
ধৰনিৱাগতঃ ততশ্চ) আনতকন্ধৰচিত্তাঃ (আনতাঃ কন্ধৰাঃ
চিত্তানি চ যেষাং তে) অনিশ্চিততত্ত্বাঃ (ন নিশ্চিতঃ রাগস্ত

(৫) অথবা সুক্ষ্ম পুষ্প সদৃশ তুষার-কণা।

(৬) জগতেৱ আৰ্ত্তি (হংথ) নাশকৰণ কৰ্ম্ম ও বৰ্ণালি
সাদৃশ্য হেতু “সুহৃদ্দ”।

এই স্থানে জ্ঞাতব্য এইঃ—শ্ৰীকৃষ্ণেৱ গিৰিনিতস্বমধ্যাৰ্ত্তিমেঘ-
সদৃশ মাল্য ও কৰ্ণভূষণেৱ বলাকাহ, পীতবসনেৱ বিহুৰ, বংশীধৰনিৱ
বৃষ্মাণ সুধারাম-ধাৰা-সম্পাদিত জানিবে॥

* বিবিধগোপৰমণেৰ ইতি পাঠাস্তুৰঃ ।

তালঙ্ঘ তানশ স্বরাদীনাঞ্চ তত্ত্বং স্বরূপং বৈষ্ণবে) শক্র-শর্কর-পর-
মেষ্টি-পুরোগাঃ কবয়ঃ স্বরেশাঃ কশ্মলঃ (মোহঃ) যথঃ
(প্রাপ্তঃ) ॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্গদীপিকা ।

অপিচ মহদেতদশর্ম্যমিত্যাহঃ—বিবিধেতি । হে সতি !
যশোদে ! তব স্বতো নানাগোপক্রীড়াস্ত্র বিদগ্ধে নিপংগে বেগুবাদ্যে
বিষয়ে নিজেব শিক্ষা যাস্ত্র-তাঃ, স্বোৎপ্রেক্ষিতা নহস্ততঃ শুক্তা
ইত্যর্থঃ । স্বরজাতীনিষাদ-থষ্টভাদিস্বরালাপভেদান্ অনয়ত্নীত-
বান् ॥ ১৪ ॥

তত্ত্বাঃ স্বরজাতীঃ সবনশো মন্ত্র-মধ্যম-তাৰ-ভেদেন যতো গীত-
ধ্বনিরাগতস্তত্ত্বানন্তা কন্দৰা চিত্তং চ যেমাং তে উপধার্য সমাকর্ণা
কবয়ঃ কোবিদা অপি ন নিশ্চিতং তত্ত্বং তত্ত্বেদো বৈষ্ণবে কশ্মলঃ
গোহং যথরিতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃত-বৃহদ্বৈষ্ণবতোমৰ্ত্তী ।

এবং প্রেগায়স্তোহকস্মাত্তাগতাঃ তাঃ শ্রীব্রজেশ্বরীঃ কিম্বা দৈৰ্ঘ্য-
প্রেগাননেন তত্ত্বাঃ সর্বাতিশায়িতাঃ মনসি কৃতা সম্মোধা গোপাঃ উৎকর্ষঃ
বর্ণবস্ত্রাঃ সর্বসম্পত্তিমতাঃ পরমাতিজ্ঞানামপি শ্রীক্ষাদীনামপূর্বান্ত-
ভূতেন গোপক্রীড়াবিশেষেণ বেগুবাদ্যেন চ মোহমাহঃ—বিবিধেতি
যুগলেন । বিবিধানি গোপানাং চরণানি আচরণানি ক্রীড়াস্ত্রে
বিদগ্ধঃ অতোহধরবিষে দত্তবেগঃ সন্যদা স্বরজাতীরনয়ৎ গোপান-
যেব বেগুবাদনেন রসিকত্বাং অত এবোত্তুং শ্রীপরাশরেণ “গোপ-
বেণুপ্রবাদকা”বিত্যাদি, তত্ত্বাপি গোপচূড়ামণিত্বেন নিজশিক্ষাঃ
অসাধারণতয়া স্বর্যমেব প্রবর্তিতা ইত্যর্থঃ । তদেগুবাদনং চ গোপ-
ক্রীড়াবৈদগ্ধ্যা কদাচিং কৃতঃ কিম্বা মধ্যাহ্নে বিশ্বর্ষণার্থং বিশ্বপরি-
পূরকং যৎ কৃতমিতি, অধরবিষে দত্তেত্যনেন তদমৃতসম্পর্কেন তৎ-
পরমধূরত্বং মোহনত্বং চ ধ্বনিতং, অত মাত্রেণ প্রতি পুত্রোৎকর্ষ-
বর্ণনে নিজভাবং সঙ্গোপ্য সম্মোধার্থমিব বিষ্ণে নিরূপকং প্রযুক্তং
হে সতি ! জগৎপূজ্যে অতহস্তুতস্ত তাদৃশত্বং যুক্তমেবেতি ভাবঃ ।

উপধার্য স্বস্ত্রান এব স্থিতাকর্ণা স্বরেশা ইতি গন্ধর্বাদিদ্বারা
গীতাদিসম্পত্তিমত্বে শব্দাদীনাং ত্রয়ণাং স্বরেশত্বাদী যথোত্তরঃ
শ্রেষ্ঠাঃ । তত্ত্ব কীবিদপি পরমেষ্টিনস্তজ্ঞকভূতাং পুরোগশদেন অন্তে
লোকপালাঃ শ্রীগুরুড়াদিপার্ষদা বা চিত্তস্ত আনতত্ত্বং তৎপ্রবণত্বং
কশ্মলঃ মোহঃ প্রাপ্তাঃ তত্ত্ব স্বরস্তায়ং প্রভেদ গীয়ত ইতি
নিশ্চয়াভাবাং কিম্বা মোহনবেগুনাদস্বভাবাদেব । অন্তের্ব্যাখ্যা-
তম্ ।

যদ্বা বেগুবাদ্যে উরুধা স্বরজাতীরনয়দিতায়বয়ঃ কথং অধরবিষে
দত্তবেগঃ সন্যদ সবনশঃ অমুকালঃ উপধার্য তদস্তিকমাগত্য শ্রেষ্ঠ-
ত্যর্থঃ । তাদৃশমুক্তিস্তাসাং তত্তদশনাদিসন্তাবনয়া তত্ত্বাঃ শ্রীব্রজে-
শর্ম্যা বিশ্বাসাঃ, স্বরেশা ইতি সর্বজ্ঞানবিভূত্যাদিশ্বরমুক্তঃ, কবশ্চ
বোগীশ্বরাঃ শ্রীসনকাদয়ঃ আনতকক্ষরচিত্তা ইতি স্বস্ত্রানাদাগত্য
শ্রীকৃষ্ণঃ দৃষ্ট্বা তৎ প্রাক্ ভক্ত্যা প্রণতবস্তঃ সন্ত ইত্যর্থঃ । যদ্বা ন
নিশ্চতং দৃঢ়তয়া চিত্তে ধৰ্তুং ন সন্তং তত্ত্বাত্মস্বরূপাদিকং মৈঃ
মোহনবেগুবাদ্যেন দ্রুতচিত্তত্বাঃ ।

যদ্বা নিশ্চিতং ব্রাহ্মেব তত্ত্বং কিম্বা বেগুবাদ্যমেবেতত্ত্বমিতি
ন নির্ণেতুং শন্তং যৈঃ বেগুবাদ্যস্ত তাদৃশপরমানন্দরসময়ত্বাঃ, কিম্বা
ব্রহ্মানন্দাদিপি বেগুবাদ্যস্ত মাধাঞ্চেন তদিস্মারণাঃ । যদ্বা ন নিশ্চিতং
তত্ত্বং কিমন্তু তমাধুরীময়ং শুষিরগীতিমিদং কিম্বা অন্যঃ পরমচমৎ-
কারকারী তাবদপূর্বৰ্বং কণগ্রাহঃ কোহপি বিষয়ঃ, কিম্বা মহামোহনঃ
কোহপোষ মন্ত্র উল্লমতীতি বেগুগীতশ্চ ধার্মার্থাঃ, যৈঃ তথাভূতা সন্তঃ
পশ্চাতঃ কশ্মলঃ যথঃ, তদেকশীলচিত্তত্বাঃ সর্বং বিসম্মুক্তিত্যর্থঃ ।
অন্যত সমানং ॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীমৎসন্দর্শনস্তুরিকৃত-শুকপক্ষীয়ম্ ।

॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীমদ্বীররাঘবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

ব্রহ্মাদীনামপি পারবশুজনকং তৎস্তুতবেগুবমিতি যশোদাঃ
প্রত্যাহঃ—বিবিধেতি । হে সতি ! যশোদে ! যদা তব স্বতো
গোপক্রীড়াস্ত্রনিপুণঃ অধরবিষে বিশ্বত্বলোকধরে নিহিতো বেগুর্ণেন

সঃ বেণুবান্ধবিয়ে বহুপ্রকারা নিজেব শিক্ষা যান্ত তাঃ, নহৃতঃ
শ্রতা ইত্যৰ্থঃ । স্বরজাতীনিমাদৰ্থভাদিস্বরালাপনে অন্যত্বাত-
বান् ॥ ১৪ ॥

তদা শক্ত-প্রভৃতয়ঃ তত্ত্বাঃ স্বরজাতীঃ সবনশঃ বারং বারং
শক্ত-মধ্য-তারভেদে বা ক্রমশো বা যতো গীতধ্বনিরাগত্বস্ত আনন্দা
কক্ষরা চিত্তং চ যেষাং তে, উপধার্য সম্যগাকর্ণ কবরঃ কোবিদা
অপানিচিতং তত্ত্বং তদভেদো মৈষ্ট্যাভৃত্তাঃ কশ্মলং মোহং প্রাপ্যঃ
ইত্যাশৰ্য্যাম ॥ ১৫ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজ তীর্গুক্ত-পদবন্ধাবলী ।

হে সতি যশোদে ! বিবিধানাং গবাং গীতশব্দানাং পতয়ঃ গুরুক্রাঃ
তেষাং চরণেষু গীতগতিযু বিদঞ্চ সমর্থঃ । যদ্বা বিবিধানাং স্বস্বজাতি-
স্বভাবচেষ্টামু নানাবিধানাং গোপানাং চরণেষু কর্মস্তু বিদঞ্চ
কুশলঃ । যদ্বা, বিবিধো গোপো রক্ষণং তস্ত চরণেষু তত্তদাপদ্রজ্ঞণ-
বিধিমু প্রবিষ্ট ইত্যৰ্থঃ । অধরবিষ্টে দত্তবেণুঃ অধরোষ্টবিমুক্তলে
স্তুবেণুঃ তব স্তুতঃ, যদা বেণুবান্ধমধুরং বেণুলক্ষণবান্ধে কর্মস্তুখ-
হেতুং নিজশিক্ষামাঞ্চীয়গানশিক্ষাং প্রতি স্বরজাতীঃ যড় জানি-
স্বরসামান্যমনয়ৎ প্রাপয়ামাস ॥ ১৪ ॥

তদা সুমনসো দেবাঙ্গনাঃ সুরেশ্বরাশ্চ গীতবিয়ে কশ্মলং মোহং
যমুরিত্যব্যৱঃ । কৌদৃশাঃ আনতকক্ষরগাত্রাঃ দ্রুমন্তকঠদেহাবয়বাঃ
কবয়ঃ গানপারজ্ঞা, নিশ্চিতা অপানিচিততত্ত্বাঃ অভূতপূর্বগীত-
শ্রবণাঃ গীতত্ত্বনিশ্চয়রহিতাঃ, কিং হস্তা তদ্গানমুপধার্য তাংপর্যেণ
শ্রতিং নিধায় ॥ ১৫ ॥

শ্রীমজ্জীবগোপামুক্ত-ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এবমেকাস্তগোষ্ঠীং সংগৃহ গোষ্ঠে শ্রীগোষ্ঠেশ্বরী গোষ্ঠীগতাপি
তল্লিগাত্রমপ্রাপ্তত্বা সংগৃহাতে, তত্ত্বাপি বিশেষেণ তৎকথামেব তাৎ
কুর্বস্তুতি বিবক্ষয়া । তত্ত্বোৎক্রান্তে মধ্যাক্ষে পুত্রাগমনবিলম্বশক্ষয়া
তাং থিন্থমানাং তদ্বিলম্বহেতুপগ্রামপূর্বকগোপনীয়রসনিবন্ধেন
নিখিলপরমাশৰ্য্যাবৈদগ্নীয়ম-তৃক্তীভূতিনিবেশবর্ণনেন প্রাপ্তসাহস্রাঃ

সাম্ভৱস্তি—বিবিধেতি যুগলেন । উপধার্য শ্রতেতি কল-
কুপস্তাপি তস্ত সর্ববাপকত্বং বোধিতম্ । তথেব নিজশিক্ষা-
বিশেষাঃ ॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যামুক্ত-স্বৈর্যোধিনী ।

উত্তমাংস্ত্রিবিধান বক্তুং তেষামপি বেণুনাদেন কিঞ্চিজ্জাতমিতি
বক্তুং বেণুনাদং বর্ণয়ন্তি—ভগবস্তুং । বিবিধগোপচরণেষ্টিতি
যুগ্মত্বয়েণ । সন্দেহো মোহঃ সর্বপরিত্যাগশ্চ জ্ঞানিনাং শ্রতীনাম-
রণ্যবাসিনাং বেণুনাদেন কৃতঃ, তত্ত্ব যে বিশ্বগুরবো ব্রহ্মাদয়স্তেষামপি
সন্দেহার্থং ভগবতো বেণুনাদং বর্ণয়ন্তি—বিবিধেতি । লোকে
জায়মানঃ অলৌকিকপ্রকারাঃ সন্দেহমূলাদ্যতি ন তু ন তদ্বপমস্তী-
ধৰে যন্ম বেদে শ্রতমস্তুতি সর্ববিদ্যাস্থানানাং ব্রহ্মা অভিজ্ঞ ইতি
কথং তস্ত সন্দেহ ইত্যাশক্ষ্যাহ—বেণুবান্ধ উকুধা নিজশিক্ষা ইতি ।

সুষিরভেদো বেণুঃ তস্তাপি প্রকারাঃ শাস্ত্রে নিরূপিতাঃ, তে ব্রহ্মণা
জ্ঞায়ন্তে, এতে তু প্রকারাঃ উকুধা অনেকধা নিজশিক্ষা নিজেন্মেব
শিক্ষণমভিবাস্ত্রিপ্রকারাঃ যান্ত, অনেন “নাদব্রহ্ম নিত্য”মিতি
নিরূপিতঃ । তত্ত্ব ক্রিয়াশক্তিঃ সাধনমিতি তস্ত লৌকিকত্বে কথং নাদঃ
অলৌকিকো ভবিষ্যতীতাশক্তা তস্তাপ্যলোককস্তায়াহ—বিবিধেষু
গোপচরণেষু গোপানাং সঞ্চারবিশেষেষু বিদঞ্চ ইতি গোপসঞ্চারা ন
বেদোভাস্তাঃ, কিন্তু লৌকিকাঃ ব্রহ্মাণ্ডস্তুরস্তিতা অপি ভবস্তি ন লোকে-
হস্তত প্রসিদ্ধাঃ নাপি বেদে, ভগবাংস্ত সর্ববৈব বিদঞ্চঃ, অতো যং ব্রহ্মা
প্রকারং ন জানাতি তমেব প্রকারং কৃতবান্ঃ ।

নম্ন ব্রহ্মস্তোবাবিভূতঃ কথং ব্রহ্মণোহ্প্যজ্ঞাতং করোতীতিচেন্ত-
ত্রাতঃ—তব স্তুত ইতি । যশোদাং প্রতি বদন্তি স্তীমণ্ডলে সমাগতা-
মত এবাত্র ন কামাদিবাৰ্তা, কিন্তু অনিষিদ্ধ এবোং কর্ত্তা নিরূপিতঃ,
যথা তব পুত্রোহপি সন্ত তব মনসাপ্যাকলিত্তমশক্যং করোতি, তথা
ব্রহ্মণোহপি ব্রহ্মাণ্ডে জাতঃ, সতীতি সম্বোধনং বিশ্বাসার্থম্ । অজ্ঞানে
হেতুমাহঃ—অধরবিষ্টে দত্তবেণুরিতি । লোভাঅকোহধর ইতি
পূর্বমুক্তমতেো ন লোকে প্রসিদ্ধঃ, তস্ত রসো ভগবতা ন দন্ত ইতি
তত্ত্বাপি বিমুক্তপঃ স্তৰ্যবৎ প্রকাশকঃ নহি প্রকাশ্বাঃ, প্রকাশকস্তৰপঃ
বিদঃ তত্ত্ব চ স বেণুঃ স্থাপিতঃ, ততোহপুত্রমত্বয়াপনায় স্বরজাতীঃ
যড় জানিস্বরজাতিভেদমনয়ৎ নৃতনৃত্বেনোপাদিতবান্ঃ ।

যাহি তদা তৎপরিজ্ঞানার্থং ত্রিগুণপ্রাধান্যা অপি দেবাঃ কালত্রয়েইপি

সমাগত্য সোহপি কাল আধিদৈবিক ইতি খ্যাপয়িতুং সবনপদং। তং বেগুনাদং সবনশ উপধার্য শক্রঃ সাত্ত্বিকঃ শর্করস্ত্রামসঃ পরমেষ্ঠী রাজস ইতি তে পুরোগমা যেষাং দেবানাং সর্ব এব দেবাত্ত্বিগুণাত্মকা ভবন্তি, কবয়ো নিপুণা অপি নাদে ইল্লো। হি ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ, সর্বদা নাদ-পরঃ শর্করস্ত্রাত্ত্বিকর্ত্তা পরমেষ্ঠী তঁৰোরপি শুরুঃ, অতএব পরমেষ্ঠ-পদং। তেষামস্তুচিত্ততাত্ত্বাবায়াহ—আনতকন্তুরচিত্তা ইতি। আ-সমস্তাং নতা কন্তুরা বাহাভিনয়ার্থঃ চিত্তঞ্চ যেষাং, গ্রাহকঃ চিত্তঃ নম-নমত্ব সর্বতঃ তেহপ্যানিচিত্ততত্ত্বা জাতা নাপ্যৌদাসীত্তেন ক্ষিয়কালং বিচার্য অজ্ঞানে তৃষ্ণীং ভূতা ইতি মস্তবাঃ, যতঃ কশ্মলং যবুঃ, চিত্তয়া মুর্ছিত্তাঞ্চ জাতাঃ, বেগুনাদেন বা মোহিতাঃ, অতএব আভাসহ-পক্ষেহপি নিরাকৃতঃ অলোকিকরসোৎপাদকস্থাঁ ॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তীকৃত-মারার্থদর্শিনী ।

অথাপরাহ্নে কাশন গোপ্য আগমিষাতঃ স্বপ্নেয়সশিচ্ছরদর্শন-সিদ্ধ্যার্থঃ বিচারিতযুক্তঃ কেনচিন্মিয়েণ ব্রজেশ্বরীসদনং গতাস্তত্ত্ব চ বিবিধবৃক্ষ-যুবতিবালিকাভিঃ সম্মুঘ বিস্তার্যমাণাঃ স্বস্তত্ত্বগুণকর্মপ্রভাব-কথাঃ শৃণ্গীং স্বয়ঞ্চ কথয়ষ্টীং স্বত্বিবহবিহ্বলাঃ তাঃ স্বস্মনশ্চ সমাধাসয়িতুং তাঃ সম্মোধ্য বেগুণান্তুণ্ণগুণপ্রভাবং বর্ণযন্তি—বিবিধেতি। হে সতি শ্রীযশোদে ! বিবিধং গোপানাং চরণাঞ্চারণানি গবাং কালেন দোহনবশীকরণাদীনি তেষু বিদঞ্চঃ তব স্তুতঃ। অধরবিষ্মে দন্তবেগুঃ সন্ত যদা স্বরাণাং ষড়জাদীনাং জাতীরষ্টাদশমুখ্যাঃ অন্যাঃ সহস্রশোঁ বা অনয়ৎ উল্লীতবান্ত কীৰ্ত্তীঃ বেগুবাঞ্চবিষয়ে উরুধা বহু-প্রকারা নিজাং স্বস্মাদেব নতু পরস্মাঁ কস্মাচিদপি শিক্ষা যামু তাঃ।

সবনশঃ সময়ে তৎ স্বরজাতুন্নয়নম্ উপধার্য শক্র-শর্ক-পরমেষ্ঠিনঃ পুরোগা মুখ্যা যেষাং তে। শক্রোপেন্দ্রাগ্নিযমাদয়ঃ শর্ক-কাত্যায়নী-স্কন্দ-গণেশাদয়ঃ। ব্রহ্ম-চতুঃসন-নারদাদয়শ কবয়ঃ গানতালাদি-স্মষ্টিকর্ত্তারোহপি আনতাঃ কন্তুরাচিত্তানি চ যেষামিতি গান-মাধুর্যাস্বাদাত্মতাবাঃ। ন নিশ্চিতং রাগস্ত তালস্ত তানস্ত স্বরদীনাঞ্চ তত্ত্বং স্বরূপং যৈস্তে, তত্ত্বাজ্ঞানাদেগুমাধুর্যাচ মোহং প্রাপ্যঃ অহো জগদীশ্বরা যত্র মুমুক্ষুত্ব জগদীশ্বিত্ব্যানামযেষাং মোহে কেৱিচার ইতি আশৰ্য্যে জগন্মোহনোহ্যঃ তব স্তুতোহভুদিতি ভাবঃ ॥ ১৪—১৫ ॥

শ্রীকৃষ্ণদেববিদ্যাভূমকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

অথ কাশন গোপ্যঃ স্বপ্নেয়সো মুকুন্দশ চিরদর্শনকার্ম্মঃ শ্রীযশোদায়া মন্দিরং গহ্ন তর্মিন্ন বিবিধাতিঃ শৈতিঃ সহিতায়ঃ স্বপ্নত্ত্বগুণকর্মপ্রভাবকথাঃ শৃণ্গস্ত্যাঃ পার্শ্বে তদানন্দায় বেগুনাদমাধুর্য-প্রভাবমাহঃ—বিবিধেতি। হে সতি সর্বপূজ্যো শ্রীযশোদে ! রাঙ্গি ! বিবিধেয় গোপানামাচরণেষু গবাং কালন দোহং নবশ্রীকরণাদিমু বিদঞ্চে নিপুণস্তব স্তুতো যদা অধরবিষ্মে দন্তবেগুঃ সন্ত স্বরাণাং সপ্তানাং জাতীরষ্টাদশানয়ত্ত্বাত্বান্ত কীৰ্ত্তীঃ বেগুবাঞ্চে বিষয়ে উরুধা বহুপ্রকারা নিজাঃ স্বোৎপ্রেক্ষিতাঃ শিক্ষা যামু তাঃ, সবনশঃ সময়ে তৎস্বরজাতুন্নয়নমুপধার্য শক্রাদয়ঃ পুরোগা মুখ্যা যেষাং তে স্তুরেশাঃ কশ্মলং মোহং যবুঃ।

তে চ শক্রোপেন্দ্রাগ্নি-যমাদয়ঃ শর্ক পার্বতী-গণেশাদয়ঃ পরমেষ্ঠ-চতুঃসন-নারদাদয়ঃ কবয়ঃ সর্বজ্ঞা, গানাদিস্ত্রষ্টারোহপি যতো গীত-ধনিনাগচ্ছতি তত এবানতাঃ কন্তুরাচিত্তানি চ যেষাং ত ইতি গানমাধুর্যাস্বাদাত্মত্ববাঃ। অনিশ্চিতং স্বরজাতীনাং রাগ-তালতানানাং চ তত্ত্বং স্বরূপং যৈস্তে, তত্ত্ব তদনিশ্চয়াদেগু-নাদাতিমাধুর্যাচ মোহস্তুবে ভেঙ্গুরিতি। যত্র স্তুরেশানাং মোহস্তুত্বাত্ত্বেষাং কা কথেতি বিশ্বমোহনস্তব স্তুত—ইতি ভাবঃ। নভোবক্ষিমাং দর্শনায়াগতানামিন্দ্রাদীনাং বিমোহনার্থেহ্যঃ তস্ত বেগুনাদঃ ॥ ১৪-১৫ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ।

তৎস্তবেগুগীতেন ব্রহ্মাদোহপি মোহং যবুরিতি শ্রীযশোদাং প্রতি কাশিদাহঃ—বিবিধেতি। হে সতি যশোদে ! তব স্তুতঃ বিবিধেয় গোপচরণেষু গোপবিহারেষু বিদঞ্চে নিপুণঃ অধরবিষ্মে অধরচন্দ্রানেব বিষ্মে অরুণবিম্বাকারে অধরে ইত্যার্থঃ। দন্তে নিহিতো বেগুরেন সঃ, বেগুবাঞ্চবিষয়ে নিজেব শিক্ষা যামু তাঃ, স্বস্ত সর্বকলাকুশলত্বাং স্বরজাতীঃ নিষাদর্থতাদিস্বরভেদান্ত যদা অনয়ৎ উল্লীতবান্ত তদা তৎ তাঃ তৎস্তুতোল্লীতাঃ স্বরজাতীঃ সবনশো মন্ত্র-মধ্য-তার-ভেদেন যতো গীতধনিনাগতস্তত আনতা কন্তুরা চিত্তঃ চ যেষাং তে উপধার্য সম্যাকৃণ্ণ কবয়ঃ বহুজ্ঞা অপি তে

নিজ-পদাঞ্জ-দলৈধৰ্জ-বজ-নীরজাঙ্গুশ-বিচ্ছিললামৈঃ ।

বজ-ভুবঃ শময় । তদং বস্ত্রধূর্য-ঝঁগতিরীরিতবেণুঃ ॥ ১৬ ॥

বজতি তেন বয়ং সবিলাস-বীক্ষণাপিত-মনোভববেগাঃ ।

*কুজগতিং গমিতা ন বিদামঃ কশ্মলেন কবরং বসনং বা ॥ ১৭ ॥

অনিষ্টতঃ তত্ত্বং ভগবদ্বপ্রেক্ষিতানাং স্বরজাতীনাং ভেদো যৈষ্ঠে
কশ্মলং মোহং যযুঃ ॥ ১৪—১৫ ॥

স্বরভেদ সমূহ শ্রবণ করিয়া পুলকিত হৃদয়ে অবনত মন্তকে
সেই রাগ, তাল, তান ও স্বরাদির স্বরূপ নিষ্ঠ্য করিতে
না পাইয়া বিমুক্ত হইয়া থাকেন (৪) ॥ ১৪—১৫ ॥

বঙ্গাভূবাদ ।

অবয়ঃ ।

অনস্তর অপরাহ্নে প্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণ, গোষ্ঠ হইতে ফিরিয়া
আসিবেন, সেসময়ে তাহাকে দর্শন করিবার অভিলাষে কোন
কোন গোপী তদৰ্শনোপায় বিচার পূর্বক কোন ছলক্রমে
শ্রীবজেখৰীর (যশোদার) গৃহে গমন করিলেন, তথায়
শ্রীযশোমতী—বিবিধবৃক্ষা, যুবতি ও বালিকাগণের সহিত মিলিতা
হইয়া স্বীয়পুত্রের গুণ, কৰ্ম ও প্রভাবকথা বিস্তার পূর্বক
শ্রবণ করিতে লাগিলেন, কখন বা স্বয়ং বর্ণন করিতে লাগি-
লেন, স্বতরাং স্বত-বিরহ-বিহ্বলা শ্রীযশোদাকে এবং স্ব স্ব চিতকে
আখ্যষ্ট করিবার নিমিত্ত শ্রীযশোদাকে সন্মোধন করিয়া বেণু-
গাণের গুণপ্রভাব বর্ণন করিতেছেন ;—

হে সতি ! (১) যশোদে ! নানাবিধ গোপকীড়ায় নিপুণ (২),
তোমার পুত্র শ্রীকৃষ্ণ, যখন অঞ্চলের নিকট বেণুবাদন না
শিখিবাই নিষদ, ঋষতাদি স্বরভেদ আবিষ্কার করতঃ অধরে
বেণু রাখিয়া গান করেন, তখন স্বন্দ-স্থান হইতেই ইন্দ্র, রুদ্র,
ও ব্ৰহ্মা প্ৰভৃতি কবিদেবগণ (৩) মন্ত্ৰ, মধ্য ও তাৰ ভেদে সেই

(১) হে সতি—জগংপূজ্যে ! অৰ্থাৎ তুমি যেমন জগং-
পূজ্যা ; তোমার পুত্রও তদ্বপ জগংপূজ্য, ইহা উপযুক্তই
হইয়াছে ।

(২) অথবা বিবিধগীতের পতি—গন্ধৰ্বগণের গীতগতিতে
বিদ্ধ বা সমর্থ ।

(৩) ইন্দ্র.....দেবগণ—ইন্দ্রপ্ৰভৃতি দেবগণ, গন্ধৰ্বাদি দ্বারা

ধৰ্জ বজ-নীরজাঙ্গুশ-বিচ্ছিললামৈঃ (ধৰ্জ-বজ-নীরজাঙ্গুশানি
বিচ্ছিন্ন—অন্তুতানি ললামানি যেষু তৈঃ,) নিজপদাঞ্জদলৈঃ
(নিজানি পদানি এব অঙ্গদলানি তৈঃ) বজভুবঃ (বজসম্বন্ধি-
গোচারণভূমৈঃ, লক্ষণ্যা তদ্গততৃণাদীনামিত্যৰ্থঃ) খুরতোদং
(গবাদিশুরাক্রমণব্যথাঃ) শময়ন (তত্পরি স্বচৱণাজন্মামেন
শময়িতুং) বস্ত্রধূর্যগতিঃ (বস্ত্রণা দেহেন ধূর্যঃ গজঃ তত্ত্ব
নিরস্তর গীতাদি শ্রবণৰত এবং তাহারা স্বয়ং কবি বা সঙ্গীতাভীজ
হইলেও শ্রীকৃষ্ণের বেণু শ্রবণ করিয়া বিমুক্ত হইয়াথাকেন ।

ইন্দ্র, রুদ্র ও ব্ৰহ্মা প্ৰভৃতি বলাতে বিশেষজ্ঞত্বা এই—
ইন্দ্রসহিত লোকপালাদি দেবজাতিসকল, রুদ্রসহিত রুদ্রাণী,
কাৰ্তিক, গণেশ প্ৰভৃতি, তদ্গণ, আৱ ব্ৰহ্মাসহিত চতুঃসন,
নারদ, সপ্তর্ষি ও প্ৰজাপতি প্ৰভৃতি ।

ইন্দ্রাদি, বহিৰিন্দ্ৰিয় হেতু প্ৰথমেই তাহাদিগেৰ উল্লেখ
হইয়াছে । রুদ্র, কৈলাশস্থ বিধায় অন্তঃস্থিত হইলেও ইন্দ্রাদিৰ
পৱেই তাহার উক্তি হইল, আৱ ব্ৰহ্মা অতি দুৰ্বৰ্ত্তিত হেতু
তদন্তৰেই ইঁহার গ্ৰহণ হইল । (তোমণী)

(৪) ভাবাৰ্থ এই—জগদীশ্বৰগণ, যে গানে বিমুক্ত হইয়া
থাকেন, সেই গানে দ্বাৰা তাহাদেৰ অধীন জনেৱা যে মুক্ত
হইবে তাহাতে কোনৰূপ বিচাৰেৰ কথা নাই, অতএব হে আৰ্য্যে
যশোদে ! তোমার এই প্ৰজগন্মোহন হইয়াছেন (শ্রীচক্ৰবৰ্ণী)

* গতিৰীড়িত ইতি পাঠাস্তুৰঃ ।

* বজগতিং ইতি পাঠাস্তুৰঃ ।

গতির্থস্ত সঃ, অর্থাৎ গজেন্দ্রবৎ শনৈঃ শনৈঃ লীলয়া চলন्) ঈরিতবেণুঃ (ঈরিতঃ বাদিতঃ বেণুর্যেন সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ যদা) ব্রজতি (ইতস্ততঃ ভগতি, তদা) তেন (নিমিত্তেন) সবিলাস-বীক্ষণার্পিতমনোভববেগাঃ (সবিলাসবীক্ষণেনেব অর্পিতঃ মনোভববেগঃ যামু তাঃ) বয়ং কুজগতিঃ (কুজাঃ বৃক্ষাঃ তেষামিব গতিঃ প্রকারং নিশ্চেষ্টতামিতি যাবৎ) গমিতাঃ (প্রাপিতাঃ সত্যঃ) কশ্মলেন (মোহেন) কবরং (কবরীং) যসনং (বস্ত্রং) বা ন বিদামঃ (তয়োঃ আলনং ন জানীম ইত্যার্থঃ) ॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

অস্মাকস্ত মোহং কিং ক্রম ইত্যাহঃ—নিজপদাজ্জন্মদৈরিতি । ধ্বজাদীনি বিচ্ছিন্ন ললামানি চিহ্নানি যেষাং তৈনির্জানি পদান্তেবাজ্জন্মানি তৈ ব্রজভূবৎ খুরতোদং খুরাক্রমণব্যথাং শময়নুবস্থৰ্গা দেহেন ধূর্য্যা গজস্তন্দ্রগতির্থস্ত সঃ ক্ষেত্রে বাদিতবেণুঃ সন্দ্বৰ্জতি ॥ ১৬ ॥

তেন নিমিত্তেন সবিলাসবীক্ষণেনার্পিতো মনোভববেগো যামু তা, বয়ং কুজা বৃক্ষান্তেষাং গতিঃ গমিতা সত্যো মোহেন ন বিদামঃ কবরং বা যসনং বেতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোষ্মামিকৃত-বৃহদ্বৈষ্ণবতোষণী ।

অত চাকস্মাং শ্রীব্রজেশ্বরীং প্রতি তহুক্তেঃ কালক্রমে নাপেক্ষ্যাঃ, কিম্বা উক্তগ্রামেন মাধ্যাহ্নিকবেণুরবাঞ্চমারাদত্তাপি স দ্রষ্টব্যঃ, অধুনা গ্রসঙ্গাং পরমার্ত্ত্যা নিজমোহমপ্যাহঃ নিজতি যুগলেন । নিজ-শব্দেন পাদকাদিযবধানং নিরস্তং, বহুতং পদানাং বাহল্যাং, অজ্জন্মক্রপকং চাগ্রবিস্তীর্ণপশ্চাং সঙ্কুচিতাজাঃ তদলাকারারূপামার্দবাদিসামৃদ্ধাং, “তলৈ”রিতি পাঠঃ কেষাক্ষিমতঃ । তত্ত্ব গোরবেণ পদবাহল্যাভি-প্রায়েণব বা বহুতং, নিজস্তাদেব ধ্বজাদীনি বিচ্ছিন্ন অন্তুতানি অসাধারণানি ললামানি লক্ষণানি যেবু তৈঃ শজাচক্রয়োরহস্তিরসা-ধারণশ্রীবিস্তুচিহ্নয়োস্তয়োঃ সুপ্রসিদ্ধত্বাং ।

ব্রজভূবৎ শ্রীগোবর্ধনবৃন্দবিনাদিগোপ্তারভূমেঃ গবাদিদ্যুরাক্রমণ-ব্যথাং পাদাজ্জপ্ত্রশস্ত স্বত্বাবত এব সর্বতাপহরস্তাং বিশেষতশ্চ যুক্তেনাদাত্তাচাদকধ্বজাদিচিহ্ন-সুন্দরপদানামুদয়াং সর্বতাপহরস্তাঃ অত এব বর্ষুর্যাগতিঃ গজেন্দ্রবচ্ছনেঃ শনৈর্লীলয়া চলন্তিত্যর্থঃ । যত ঈরিতবেণুঃ শীঘ্রগমনে সম্যথেগুবাদন-সম্পত্তেঃ, যদ্যপি তাসাং মোহনার্থমেব তত্ত্বস্তুতবৎ তথাপি ধীর্ঘ্যপরিহারার্থঃ, কিম্বা অতপ্তুত্বেন তদমননাত্মথা নোক্তং, ভুবন্তোদস্ত খুরচিহ্নেদয়েন কেবলং ক্ষতসামৃদ্ধাং ।

নহু তত্ত্বতঃ পশ্চনাং তেষাং ভগবদীর্ঘত্বাং । যদা ধেনুকারিষ্ঠাদি-ধূরাণি জ্ঞেয়ানি । ব্রজতি ব্রজাদ্বনং প্রয়াতি । যদা চলতি ইতস্ততো ভগতীত্যর্থঃ । তেন নিমিত্তেন যৎ বিলাসং সশোভং সলীলং বা, বীক্ষণং অস্মামু তত্র তত্র বা দৃষ্টিঃ তেন অর্পিতো তন্ত্রিত্বে মনোভবশু বেগো যামু তাঃ ইতি স্বতোহপ্রতি-কার্যস্থুক্তং, তথা স্তুতাহেতুকগ্রাম তদ্বীক্ষণস্ত কামবেগার্পক-ক্রেন মহামোহস্তুং হচ্ছিতং, এবং ক্রমেণ সৌন্দর্যলীলামারূপ্য উদ্দিষ্টাঃ, অতঃ কুজানাং বৃক্ষাণাং গতিঃ স্থাবরস্ত জাড়ামিত্যর্থঃ । গমিতাঃ প্রাপিতাঃ সত্যাঃ । যদা কুজগতিগমিতত্বে তেনেত্যেকে হেতুঃ বিশেষ-তশ্চ সবিলাসেত্যব্যবঃ । যদা তেনেতি কুজগতিগমিতত্বে সবিলাসেতি ন বিদাম ইতাত হেতুর্বিক্রিতেনীয়ঃ । তত্ত্ব ব্রজনে নাস্মাকমঙ্গস্তং বৈদিক্ষা চ মুগ্ধভূমিতি বৈপরীত্যেন তস্ত পরমং মোহনস্তং নিজ-দৈত্যং দর্শিতং । কবরমুক্তমপি যসনং স্বলদপি ন বিদ্যঃ ।

বা—সমুচ্ছঘে । অপ্যর্থ এব বা । যদ্যপি মোহেন সর্বেষামেব দেহস্তৈরিকানামবেদনং স্তাত্তথাপি বিশেষতঃ কবর-বমনয়োরুক্তিরঙ-নানাং তয়োস্তুত্তাপি বস্ত্রস্ত্রাবশ্মেবাঞ্চমুক্তেন্দ্রব্যস্তাং, যুগলেহশিন্ন পূর্ব-যুগলেষিব প্রতিশ্লোকং বাক্যমুবাপ্তিনিবাহপরিত্যাগেন দ্বাত্যামেব বাক্যেক্যাং কেবলং ব্রজনাদেব জাড়াং, তচ সংশমাদেবেত্যান্তভি-প্রায়েণ অন্তৈবৰ্য্যাখ্যাতং । তত্র গৃহকৃত্যার্থঃ কিম্বা পুত্রোৎকর্ষঞ্চত্যা দিষ্টগতিতদ্বিচ্ছেদত্বাঃ তস্থাং নির্গতায়াং মানসশ্রীবশোদাগমনপক্ষে বনিজাশক্ষায়াং নিরস্তায়ামুক্তরক্ষাদিমোহপ্রসঙ্গাং, পরমার্ত্ত্যা পূর্ব-বন্ধিথো নিজমোহমেবোচুরিতি জ্ঞেয়ং । বিচ্ছিত্যেনেন অন্ত্যানি চ বিবিধানি যব-চক্রাদীনি চিহ্নাচ্ছায়ন্তে ধ্বজাদিভিল্লামৈঃ সুন্দরৈঃ কুজগতিঃ গমিতাঃ স্তুকতাঃ প্রাপিতাঃ পশ্চাচ মোহেন ন বিদ্যঃ অন্ত্যং তয়েব ॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনমূর্তি-কৃত-পক্ষীয়

॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীমদ্বীরাঘবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

অস্মাকম্তু মোহঃ কিং ক্রম ইত্যাহঃ— নিজেতি । ক্রজাদীনি বিচিত্রাণি ললামানি চিহ্নানি যেষাং তৈর্নেজানি পদান্তেবাজ্জলানি তৈর্জভূবঃ খুরতোদং খুরাক্রমণব্যথাঃ শময়ন্ বস্ত্রণা শরীরেণ ধূর্যঃ ধূরং বহুর্তীত তথা, স চ গজরাজস্তন্ত্রদ্গতির্যস্ত সঃ কৃষঃ বাদিতবেণুঃ সন্ত ব্রজতীতি যৎ ॥ ১৬ ॥

তেন নিমিত্তেন সবিলাসবীক্ষণেন চ অপিতো মনোভববেগো যান্ত তা বয়ং কুজা বৃক্ষাস্তেষাং গতিঃ প্রকারং নিশ্চেষ্টতামিতি যাবৎ, গমিতাঃ প্রাপিতাঃ সত্ত্বে মোহেন কবরং-বসনং বা ন বিদামঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীমদ্বিজয়বজতীর্থকৃত-পদবন্ধনাবলী ।

ক্রজাদয় এব বিচিত্রাণি নানাকারাণি ললামানি লাঙ্গনানি যেষাং তানি তথা । যদ্বা ললামানি তিলকা যেষাং তানি তথা । যদ্বা ললামানি ভূষণানি যেষাং তানি তথা, তৈঃ “ললামোহস্ত্রী ক্রজে শ্রেষ্ঠে ভূষায়ং পুণ্ডেচিহ্নয়ো” রিতি চ নিজপদাজ্জয়োদ্বৈলেঃ অঙ্গুলী-লক্ষণেঃ, যদ্বা জানি নিত্যানি অগ্নেনামাজ্জিতানি পদান্তেব পাদাক্ষা এবাজ্জানি যানি তেষাং দৈলেরিভাগৈঃ ব্রজভূবঃ গবাঃ খুরতোদং খুরনিখাতব্যথাঃ প্রকর্মেণ শময়ন্ পরিহরন্ বস্ত্রণা মহতা শরীরেণ ধূক্তো ধূর্যো বৃষভস্তস্ত গতিরিব গতির্যস্ত স বস্ত্রধূর্যগতিঃ, যদ্বা বস্ত্রধূর্যো গজরাজঃ তদা দ্বিরিতবেণুঃ শন্দিতবেণ্যুঃ ॥ ১৬ ॥

তেন ব্রজমিতেন প্রাপ্তেন কৃষেন সবিলাসবীক্ষণেন অপিতো মনোভবশ কামশ বেগ উদ্বেকলক্ষণঃ সংস্কারো যান্ত তান্তগা, রাত্রিবিশেষে বনাদ্বজগতিঃ গোষ্ঠাখ্যমন্দিরঃ গমিতাঃ প্রাপিতাঃ বয়ং কশ্মলেন মনোহনবস্থানলক্ষণেন মোহেন শ্রস্তঃ কবরঃ

কেশভারং বসনং বস্ত্রং বা স্থিতিঃ বা ন বিদামঃ ন জানীম ইত্যাহঃ । “কুজগতি” মিতিপাঠে স্থাবরস্ত্বভাবমিত্যাহঃ । ব্রাহ্মমুহূর্ত-ভূথায় কৃষ্ণজ্ঞয়া বনান্ত প্রাপ্তব্রজানাং পশ্চাদাগতস্ত কৃষ্ণস্ত পুনর্দৰ্শনেন মুঘানাং গোপিকানাং বচনমিদমিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্ত্রামিকৃত-ক্রয়সন্দর্ভঃ ।

অথ তদনন্তরজাতলীলাময়ী গোপনীয়রসনিবদ্ধা পুনরেক কাচিদেকাস্তগোষ্ঠী সংগৃহতে । তত্ত তাদৃশনানাত্তকথাশ্রয়েণ লজ্জিতেহপি তৃতীয়ে যামে নাগতে শ্রীকৃষ্ণে কাশ্চিত্তৎকষ্টিতচিত্তা গোপরাবৃত্তিসময়ে তদব্যেষণার্থং পুস্পাবচয়াদিমিয়েণ কাশ্চিদ্গচ্ছস্তি চ বনমধ্যম । তত্ত দৃষ্টঃ দিনাস্তরে প্রস্তুবস্তি চ তদেবমবতারিকা অহো প্রাণস্থাস্ত্র তত্ত চান্তেষামস্ত মোহকথা । শুটমশ্বাকমেব শ্রয়তামিতি ভাববৈবগোন্ধেনাহঃ— নিজেতি যুগলেন । নিজেত্যসাধ্য-রণত্বং ব্যজ্যতে । বহুত্বং গৌরবেণ প্রতিষ্ঠাসমপূর্বকপত্রবিবক্ষয়া বলেরিতি কচিদ্বজভুবস্তৎস্তবন্ধনিভূমেলক্ষণয়া তদাতত্তগাদীনামিত্যাহঃ । গবাদিখুরতোদং শময়ন্তি গবাঃ পশ্চাদ্গচ্ছতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত পদাজ্জ স্পর্শস্ত্বভাবত এব সমস্তগান্তস্তুরোৎপত্তেঃ অত এবাসঅ্যাধেন্যবৃন্দনিত্য-চারণসমাবেশঃ স্তো ॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যাকৃত-স্ত্রোধিনী ।

অহংক্রেষ্যাং বাস্ত্রা বেগুনাদোহস্ত্রাকমেবান্তাথাত্মং সম্পাদয়তীত্যাহ-ব্র'য়েন পূর্ববৎ নিজপদাজ্জয়োদ্বৈলেরিতি । যহি দ্বিরিতবেণুঃ সন্ত ব্রজতি তদা তেন নাদেন কুজগতিঃ স্থাবরস্তঃ গমিতা বয়ং গোপ্যঃ সর্বা এব কশ্মলেন মুচ্ছয়া বসনং পরিহিতঃ কেশপাশং বা ন বিদাম ইতি সমন্বঃ । অয়ং বেগুনাদঃ অস্মদর্থমেব জায়ত ইতি তস্ত চেষ্টয়া অনুভাবাচ জ্ঞায়তে, তত্ত চেষ্টা যা গোকুলনিবাসিনামে-বার্থে জায়তে তথা ব্যাপ্তঃ কথমন্তকার্যং কুর্য্যাত ।

অতঃ প্রথমং ভগবতো গোকুলহিতকর্তৃমাহঃ— নিজস্ত স্তোবে যৎপদাজ্জয়ং তস্ত দৈলেন্দশাঙ্গুলীভিঃ তলভাগৈর্বা ব্রজভূবঃ নিরস্তরঃ পশ্চাক্রমণেন জাতব্যথায়াঃ ব্রজভূমেঃ খুরেজ্জাতঃ তোদং শময়ন্তি

শনৈঃ শনেল্লীলয়া ভগবত্তির্নিকপিতা, ক্ষতাংশঃ, গতিবিলাসেন
পাদস্পর্শেন নিরাকৃতঃ, আধ্যাত্মিকান্তঃশস্ত্র ধ্বজাদিনা তামসঃ
তৌতিকঃ ধ্বজেন নিরাক্ষয়তে, রাজসঃ অধ্যাত্মিকঃ বজ্রেণ সাহিক
আধিদৈবিকঃ নীরজাকৃতিচিহ্নেন তাত্ত্বে বিচিত্রাণি ললামানি পদেন্দু
তেন লৌকিকালৌকিকপ্রকারেণ ব্রজভূবঃ খুরতোদপ্রশমনং ব্রজে
তিস্রঃ প্রধানভূতাঃ—ভূমিঃ, গাবো, গোপ্য ইতি ।

তত্ত্ব ভূমেৰঃ খনিবৃত্তিঃ গত্যা নিকপ্য গত্যাকৃত্যা চ গবাং দৃঃখঃ
নিবায়তীত্যাহঃ—বশ্র্মুর্ধূর্যগতিরিতি । বশ্র্মুর্ধূর্যো । মহাবৃষতঃ
ককুমী, স যথা লীলয়া মহবগতিঃ তথা গচ্ছন্তি গবামপি দৃঃখহারীব
নিরূপিতঃ, ঈড়িতবেশুর্জতীতি গোপিকানাং তদাম্বাকং বেগুনাদেন্তে
জাতে কামে স্থাবরভূমধিকং জাতিমিত্যাহঃ—তেনেতি । স্বত্বাবত
এব বেগুনাদেন জাতঃ কামঃ তত্রাপি সবিলাসবীক্ষণেন অর্পিতঃ
মনোভববেগো যামু, অতো বেগেন স্তন্তে জাতে কুজগতিঃ বৃক্ষগতিঃ
গমিতা জাতাঃ তেমামস্তজ্ঞানমস্তীতি তদর্থমাহঃ—ন বিদাম ইতি ।
সুষুপ্তাবপি ন জানষ্টীতি তদ্বাবৃত্যার্থমাহঃ—কশ্মলেনেতি । কশ্মলেন
মূচ্ছৰ্ণা স্তৰ্ণামত্যাবগুকং বসনজানাং কবরঞ্জানঞ্চ বেগুনাদপ্রস্তাব-
এবেতজ্ঞাতমিতি গতিদৃষ্টাদিভিরপি কৃতমত্ব নিরূপ্যাতে ॥ ১৬—১৭ ॥

দেববিষ্ণুত্মণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

অথ কাশ্চন গোপ্য স্বস্থীঃ প্রতি বেগুনাদহেতুকং স্বমোহ-
মেবাহঃ—নিজেতি । ধ্বজাদীনি বিচিত্রাণি ললামানি চিহ্নানি যেষাং
তৈঃ, “ললামশচ ভূমা বা লঘিবাজিষ্য . চিহ্নপ্রধানপুণ্ড্রস্তু প্রভাবে ধ্রুব
শৃঙ্গয়ে” রিতি জয়কোশঃ । নিজপদরূপেরজ্জদলৈঃ বহুত্মাদরাণ, প্রতি-
গ্রাসপূর্বত্ববিবক্ষয়া বা, ব্রজভূবঃ খুরতোদং পুরো গতানাং গবাং খুর-
ক্রমণজাং ব্যথাং শময়ন্ উপরি চরণাক্ষয়াসেন তাং শময়িতুং বেগুন-
নাদয়ন্ ব্রজতি বশ্র্মণা কায়েন ধূর্যো গজস্তদ্বাত্যৰ্থস্ত স তদা তেন
ব্রজনেন নিমিত্তেন সবিলাসবীক্ষণেবাপিতো মনোভববেগো যামু
তা বয়ং কুজানাং বৃক্ষাণাং গতিঃ গমিতাঃ সত্যঃ কশ্মলেন মোহেন
হেতুনা কবরং বসনং বা স্বস্মানং ন বিদামো ন জানীমঃ, তথা চ
ব্রজভূবঃ খুরতোদং পাদপদ্মাক্ষয়াসেন শময়ামাস, ব্রজমুদৃশাং তু নেত্রা-
শুজ্জ্যাসেন স্বরতোদং জনয়ামাসেতি কিং কৃষ্ণঃ, নানাবিধিতৎকথা-
প্রসঙ্গেন ক্ষপিতমধ্যাহ্নানাং তৃতীয়ে যামে গোপরাবৃত্তিসময়ে কুসুম-
বচয়াদিগ্নিষেণ বনাস্তৰ্গতানাং দৃষ্টপ্রিয়াণাং কাসাঞ্চিদ্বাসরাস্তরে স্বস্থীঃ
প্রত্যযুক্তশ্চ বেগুনাদস্তৈত্বর্ণং ॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীমদ্বাগবতকৃত-সারার্থদশিনী ।

অথান্ত্যথস্থাঃ স্বস্থীঃ প্রতি বেগুহেতুকং স্বমোহমেবাহঃ—নিজ-
পদাত্তে অজ্জদলানি তৈঃ কৌদৈশঃ ধ্বজাদীনি বিচিত্রাণি ললামানি
চিহ্নানি যেষাং তৈঃ । গোষ্ঠগমনসময়ে অগ্রতো গতানাং গবাং
খুরতোদং খুরাক্রমণব্যথাং ব্রজভূবঃ শময়ন্ তহপরি স্বচরণাক্ষয়াসেন
শময়িতুং যদা বশ্র্মণা দেহেন ধূর্যো গজস্তদ্বাত্যৰ্থস্ত সঃ কৃষ্ণেন
ব্রজতি তদা তেন কৃষ্ণেন সবিলাসবীক্ষণেনেবার্পিতো মনোভববেগো
যামু তা বয়ং কুজা বৃক্ষাস্তেষামিব গতিঃ গমিতাঃ প্রাপিতাঃ সত্যো
মোহেন কবরং বসনং বা ন বিদামঃ । তরোঃ শ্বলনং ন জানীম
ইত্যার্থঃ । তেন ব্রজভূবঃ খুরতোদং চরণাক্ষয়াসেন শময়ামাস ।
ব্রজমুক্তব্যাস্ত মনসিজতোদং নয়নাস্তুজ্যাসেনোৎপাদয়ামাসেতোব-
যেষাম্বাকং ললাটমিতি ঘোতিম্ ॥ ১৬—১৭ ॥

শ্রীযুক্ত শুকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

কাশ্চৎ স্বমোহতিশয়মহুবর্ণস্তি—নিজপদাজ্জদলৈরিতি । ধ্বজা-
দীনি বিচিত্রাণি ললামানি চিহ্নানি যেষাং তৈঃ, ধ্বজাদীন্তেষ্ঠা-
মপ্যপলক্ষণানি নিজপদাত্তেবাজ্জদলানি তৈর্বহবচনং “কৃত্বা তাবস্ত-
মাত্তান”মিতি বহুমুক্ত্যাতিপ্রায়েণ যদা পদাজ্জয়োন্দলৈরলিভিঃ ব্রজ-
ভূবঃ খুরতোদং গবাদিখুরাক্রমণব্যথাং শময়ন্ বশ্র্মণা দেহেন ধূর্যঃ
ধূরং বহুতীতি স তথা তদ্বাত্যৰ্থস্ত সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ বাদিতো বেগুর্যেন
সঃ তথাভূতঃ সন্ধ্যদ্বজতি তেন হেতুনা সবিলাসং যন্ত্রদীয়ং
বীক্ষণং তেন অর্পিতো মনোভববেগো যামু তা বয়ং, কো পৃথিব্যাং
জায়ন্তে ইতি কুজাঃ বৃক্ষাস্তেষাং গতিঃ নিশ্চেষ্টতাঃ গমিতাঃ সত্যো
মোহেন কবরম্ বসনং বা ন বিদামঃ ॥ ১৬—১৭ ॥

মণিধরঃ কচিদাগণযন্ত গী মালয়া দয়িতগন্ধতুলস্তাঃ ।
 প্রণয়নোহনুচ্ছ অংসে প্রক্ষিপন্ত ভুজমগায়ত যত্তে ॥ ১৮ ॥
 কণিত-বেণু-রববাক্ত-চিত্তাঃ কৃষ্ণমুসত কৃষ্ণ-গৃহিণ্যঃ ।
 গুণগণার্গমনুগত্য হরিণ্যো গোপিকা ইব বিমুক্তগৃহাশাঃ ॥ ১৯ ॥

বেণুবাদ ।

অনন্তর, তদনন্তরজাত লীলাপূর্ণ গোপনীয় রসমন্ত্বলিত কোন একটা নিষ্ঠন সভা প্রণয়ন করিয়া তাহাতে শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক নানাবিধি আলাপনে রাত্রির তৃতীয় যাম অতীত হইলেও যথন শ্রীকৃষ্ণ আসিলেন না, তখন কতিপয় রমণী উৎকৃষ্টিত চিত্তা হইয়া গোপনাবন্তি সময়ে তাহাদের অবেষণার্থ পুস্পাবচ্ছনাদি ছলে কথন ও ধনমন্দ্যে গমন করিয়া যাহা দেখিয়াছেন, তাহাই দিনান্তে বলিতেছেন,— তদবতারিকা এই— অহো প্রাণসথিগণ ! সেই সেই অবস্থায় অন্তের মোহকথা দূরে থাক, প্রথমে আমাদিগের অবস্থা শ্রবণ কর, ইহা বলিয়া ভাব বিবরণতায় বলিতেছেন—

বৃহৎকায় গজরাজের ঘায় মন্দ মন্দ চলনশীল শ্রীকৃষ্ণ যথন বেণুবাদন পূর্বক (১) ধৰ্জ, বজ্র, পদ্ম ও অঙ্গুশ প্রভৃতি চিহ্ন চিহ্নিত নিজ চৰণ কমলদল দ্বারা ব্রজভূমির গো-খুরাক্রমণ জনিত দ্বারা অপনোদন করিতে করিতে (২) গমন করিতে থাকেন

তখন আমরা তাহার সবিলাস নিরীক্ষণ দ্বারা কামবেগে মুক্ত স্তুতরাঙ্গ বৃক্ষের ঘায় নিশ্চেষ্ট হইয়া মোহ বশতঃ কথন যে, কবরী এবং বসন স্থালিত হইয়া যাইত, তাহা জানিতাম না ॥ ১৬—১৭ ॥

(১) শীঘ্র গমনে সম্যক্কৃপে বেণুবাদন সন্তু হয় না স্তুতরাঙ্গ মহাগজের ঘায় ধীরে ধীরে চলিয়া যাইতে ছিলেন। যদি বল ভগবানের স্বাভাবিক গতিই তাদৃশ, তাহা হইলেও এক্ষণে বিলাস বিশেষ সম্পন্ন, তাহাতেও আবার আমাদের প্রতি বিশেষ। (তোষণী)

(২) “গো-খুরাক্রমণ জনিত বাধার অপনোদন করিতে করিতে” ইহা দ্বারা এই প্রতীত হইতেছে যে—গো-সমুহের পশ্চাত্ত পশ্চাত্ত গমনশীল ভগবানের চৰণস্পর্শে স্বভাবত সম্ভুত তৃণাতঙ্কুরোৎপত্তি হইয়া থাকে।

অগবা শ্রীকৃষ্ণ ব্রজ-ভূমির গো-খুরাক্রমণবাধা চৰণামুজ্জ্বলাস দ্বারা নিবারণ করিয়াছেন কিন্তু ব্রজরমণী আমাদিগের মনসিজ-ব্যথা নয়নামুজ্জ ঘাসে পুনঃ পুনঃ উদ্বৃত্তি করিয়াছেন স্তুতরাঙ্গ আমাদের ইহা ললাটফল । (চক্রবর্ণী)

অন্তঃ ।

মণিধরঃ (গো-গণনসজ্যানমণিমালাধরঃ) দয়িতগন্ধতুলস্তাঃ (দয়িতঃ ইষ্টোহপি গন্ধঃ স্তাঃ সা দয়িতগন্ধ যা তুলসী তস্তাঃ) মালয়া (উপলক্ষ্মিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ) কচিঃ (প্রদেশে তৈঃ মণিভিঃ) গাঃ আগণযন্ত (অ--সমন্তঃ গণযন্ত) প্রণয়নঃ (প্রিয়স্ত) অনুচরস্ত (সখাঃ) অংসে (স্কন্দে) ভুজঃ (বামং দক্ষিণমেব বা কূর্পরোক্তি-ভাগঃ) প্রক্ষিপন্ত (লীলয়া বিগ্নস্তন্ত) যত্ত (যদা) কদাঃ (কদাচিত্ত) অগায়ত

(তদা তত্ত্ব) কণিতবেণুববঞ্চিতচিত্তাঃ (কণিতস্ত বাদিতস্ত বেণোঃ ববেণ বঞ্চিতানি বিমোহিতানি চিত্তানি যাসাঃ তাঃ) কৃষ্ণগৃহিণ্যঃ (কৃষ্ণহরিণভার্য্যাঃ) হরিণ্যঃ গুণগণার্গঃ (গুণগণানাং কলাগুণসমুহানাং অর্ণং সমুদ্রং তৎ) শ্রীকৃষ্ণ অনুগম্য (আপ্য তদ্গুণানাস্ত্বাত্য ইতার্থঃ) বিমুক্তগৃহাশাঃ (বিমুক্তাঃ গৃহাশাঃ যাতিঃ তাঃ) গোপিকা ইব অন্বসত (অন্বসত সর্বতঃ আবৃত্তা স্থিতা ন গ্রহণ্তস্ত ইতার্থঃ) ॥ ১৮—১৯ ॥

— — —
শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃত-ভাবার্গদীপিকা ।

কিঞ্চ মণিধরো মণীন্ত গণিতান্ত গোপনার্থং ধরতীতি মণিধরঃ, কচিদেশে এতেন্মণিভীর্ণা কা—সমন্তাদগণযন্ত তথা দয়িতগন্ধ যা তুলসী তস্তা মালয়া সহ বর্তমানঃ প্রণয়নঃ প্রিয়স্তামুচরস্তাঃস্তে ভুজঃ প্রক্ষিপন্ত যত্ত যদা কদাচিদগায়ত ॥ ১৮ ॥

তদা কণিতবেণুববেণ বঞ্চিতাত্যপদ্ধতানি চিত্তানি যাসাঃ তাঃ কৃষ্ণস্ত হরিণ্য গৃহিণ্যো ভার্য্যা গুণগণার্গঃ গুণগণসমুদ্রং কৃষ্ণমুগতা প্রাপ্য তাঃ কৃষ্ণমেবান্বসত অন্বসত ন গ্রহণ্তস্তেত্যার্থঃ । কৃতঃ যতো

বিমুক্তা গৃহাশা যাতিষ্ঠা গোপিকা ইব তা অপি হেবমেবাস্তু
সতেতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোন্মাগিকৃত-বৃহদ্বৈষ্ণবতোষণী ।

অহো বত গোপিকানামস্মাকং তদেকগতীনাং তৈর্যোহো যুক্ত
এব পশুস্তীগামপি দূরতস্তু সৌরভ্যেণ গীতেন চ মোহোহভুদিতা-
শরেন, কিঞ্চ প্রকৃতমুক্ত্য অপরাহ্নে আসন্ন-গৃহাগমনসময়ে স্বীকৃত-
বেষাস্তুরস্ত গবামাগমনার্থঃ বেণুগানেনৈশীনামপি মোহমাহঃ—মৌতি
যুগলেন । মগ্নঃ মৌক্তিকাদৰঃ আগমযন্ত্রিতি ভুজঃ প্রতি নিবর্তনে
হবশং সন্তালনাং গা গোজাতীঃ ধেনুবৃষদীনিতার্থঃ । অন্যপশুগর্ব-
সন্তাবেহপি গবাং গণনং তেয় স্নেহবিশেষেণ যত্পি “কৃষ্ণবৎসৈরস-
জ্যাতৈ”রিতি পূর্বোক্তেঃ, পৃথক চার্যমাণানাং বৎসানামপ্যানন্ত্যেন
গবাময়েষাক্ষ পশুনাং পরমানন্দান গণনা ন সন্তবেৎ তথাপি যুথাদি-
ভেদেন গণনা কল্য্যা ।

যদ্বা গবামসজ্যাত্তেহপি তদাগনতঃসভালনং গোপানামবশ্বক-
মিতি হি ব্যবহারঃ দয়িতগক্তব্রেন তুলস্তা মালয়া পর্ত্রাদিভিন্নি-
তয়া সদাবিশিষ্ট ইত্যার্থঃ, পশুনাং প্রাণবেদিতেন দূরাত্মদ্বাগেন
হরিণীনামাগমনে কারণমেকমুক্তঃ । কিঞ্চ অনুচরস্তাংসে ভুজঃ বামং
প্রক্ষিপন্তি লীলাবস্থানং স্নেহাদিকক্ষ দর্শিতঃ, প্রণয়ন ইতি বেণুনা
গানে প্রায়স্ত্রিভঙ্গীলিতমুদ্রয়া শ্রীবামবাহনা তৎকৃষ্ণপরিবেষ্টনতো
গাঢ়ালিঙ্গনসম্পত্তেঃ, অতঃ স এব প্রেমযুক্তঃ সৌভাগ্যবান্ন নতু
বয়মিতি ভাবঃ । কণিতবেণুবেতি বক্ষ্যমাণহাদেবুনৈবাগায়ন্তি
সিদ্ধমেব । কণিতেতি বিশেষণেন সদা সহজনাদময়তঃ তথা রবেতা-
নেন চ কেবলং সকুদীষদ্বাদনমেবাভিপ্রেতঃ, ন চ বিচত্রমধুরস্ব-
গানাদিকমপেক্ষিতঃ, তথাপি সহমাধূর্যময়স্তান্ত্রবেহপি গীতে
পর্যাবশ্যত্যেবেত্যুক্তঃ অগায়তেতি ।

যদ্বা শ্রীমুখেনেব যদা অগায়ং তদা গানানন্তরং রসবিশেষেণ
কণিতো বাদিতো যো বেণুস্তু রবেণ বঞ্চিতচিত্তাঃ, বঞ্চিতেতি
শ্রেণেণ প্রতারণং স্থচিতঃ, অন্যথা তাদৃশমোহনাস্তিকে তথাহিত্যামুপ-
পত্তিঃ কৃষ্ণগৃহিণঃ পতিস্থিতাঃ অপীতার্থঃ, তৎপরিত্যাগেন কৃষ্ণমেব
অস্মত অনুগতা আসন্নিতার্থঃ । তত্ত্ব হেতুঃ গুণগার্ণমিতি । বিশে-
তশ অনুগম্য প্রাপ্য অস্মতোতি বা কৃষ্ণগৃহিণঃ ইতি শ্রেণে
তা অপি কৃষ্ণশ ভার্যাতঃ প্রাপ্তা ইতি নর্ম্ম । কিঞ্চ আয়নস্তাসাক্ষ

স্বভাবস্তোক্যবিবক্ষয়া বিশেষেণ স্নেহাদিপরিত্যাগেন সমূলতয়া
মুক্তা গৃহে স্মৃত্যুক্ষয় আশা বাঞ্ছপি যাতিষ্ঠাঃ ।

যদ্বা বিমুক্ত গৃহাঃ আশচাশনং যাতিঃ, যথা বয়ং তস্ত বেশলীলা-
বেণুগী তাদিমোহিতাস্তমনস্ত গুণমুক্ত্য তত অন্তগুণনিজপতি-
পরিত্যাগেন তস্ত ভার্যাতঃ প্রাপ্তা বিমুক্তদেহগোহ বস্তুক্ষিপুত্রধনা-
যাশাঃ সতোৰ হরিণাস্ত্বিবহপাশুরাস্তমেবান্তব্রামহে, তদ্বদিতি বয়-
মিতামুক্তা গোপিকা ইত্যুক্তঃ তজ্জাতিষ্ঠেনেব তদেকস্বভাব-
প্রসিদ্ধেঃ ।

যদ্বা বয়মিতুভূতেঃ সকাশাদপি গোপিকা ইত্যস্ত রসবিশেষ
পোষিত্বাৎ শ্রেণে গোপযষ্টীতি গোপিকা দেহরক্ষণপরাঃ অন্যথা
তদ্বিত্বেণ জীবনামুপপত্তিরিতি ভাবঃ । যদ্বা অনুগম্যাস্তেনবামু-
সর্তুং যোগ্যা অপি হরিণঃ—অয়ং ভাবঃ—এতাদৃশঃ তস্ত বেশাদি-
মোহনতঃ যেনামুসর্তাবমপি স্বয়মেবান্তসরষ্টীতি এতদপ্যামুক্তাবাভি-
প্রায়েনেব অন্যৎ সমানঃ ॥ ১৮—১৯ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনমুক্তি-কৃকপক্ষীয়ম্ ।

॥ ১৮—১৯ ॥

শ্রীমদ্বীরবাদবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচক্রিকা ।

কিঞ্চ মণিধরঃ মণীন্ন গ্রাণ্তান্ন গোগণনার্থঃ ধৰতীতি মণিধরঃ
কচিদ্বেশে তৈর্যশিভির্গ্যা আ সমস্তাদৃগণয়ন্ত তথা দয়িতগন্ধা ইষ্টগন্ধা যা
তুলসী তস্তা মালয়োপলক্ষিতঃ, প্রণয়নঃ প্রিয়স্তামুচরস্তাংসে স্বক্ষে
ভুজঃ প্রক্ষিপন্নিদ্বৎ যৎ যদা কচিদগ্যায় ॥ ১৮ ॥

তদা তত্ত্ব কণিতস্ত বাদিতস্ত বেণো রবেণ বঞ্চিতামুপন্ততানি
চিত্তানি যাসাং তাঃ “যন্ত্রিতচিত্তা” ইতি পাঠে পরবশীকৃতানি চিত্তানি
যাসাং তাঃ কৃষ্ণশ হরিণশ গৃহীণো ভার্যা হরিণো গুণগণার্থঃ
গুণগণসমুদ্রঃ কৃষ্ণমুগতা প্রাপ্তা তৎ কৃষ্ণমেবাস্ত অব্যাসত ন
ত্বর্ত্বস্তেতার্থঃ । কৃতঃ যতো বিমুক্তাঃ তাক্তাঃ গৃহাশাঃ যাতিঃ কথঃ
গোপিকা ইব তা অপি হেবমেব তমঘাসতেতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীমদ্বিজয়মুজ তীর্থকৃত-পদবন্ধাবন্ধী

মণিধরঃ কৌস্তভরত্ত্বধারী দয়িতগন্ধা প্রাণপ্রিয়গন্ধা তুলসী যাসাঃ, সা তথা, তয়ঃ মালয়োপলক্ষ্মিতঃ প্রণয়িনঃ স্মিক্ষতমস্তামুবর্ত্তমানস্ত কশ্চিদ্বিগোপনঃস্মে ভুজশ্রিয়সি ভুজং প্রক্ষিপরিদধানো গা আগময়ন বনাদ্বজমাবর্ত্তন্ত কৃষঃ কঠিং কশ্চিংশ্চিং কালে যত্র যশ্চিন্দেশে অগায়ত ॥ ১৮ ॥

তদা বঞ্চিতচিত্তঃ প্রলোভিতাস্তঃকরণাঃ কৃষগৃহিণাঃ কৃষ-মুগপরিগ্রহভূতাঃ হরিণ্যো শুণগণাণং শুণগণসমূদ্রং কণিতবেণুং শ্বাতবেণুং কৃষমনুগম্য উপাদ্বীয়ঃ উপাসতেত্যাম্যঃ। কা ইব ? বিমুক্ত-গৃহেশাঃ পরিত্য ক্ষনিজপতয়ঃ, উভয়ত্র সমানং গোপিকা গোপাঙ্গনা ইব অন্যত্র গোপনশীলা ইব ॥ ১৯ ॥

শ্রীমজ্জীবগোষ্ঠামিকৃত-ক্রমসম্পর্কঃ ।

অথাপরাক্ষে শীকৃতবেশান্তরে গৃহাগমনার মুহূর্বেণুগানেন গাঃ সমাহরতি গণয়তি চ অহো বত তত্র মৃগোহপ্যাক্ত্যস্তে কিম্বত বয়ঃ গোপ্য ইত্যাত্মঃ—মণিতি যুগলেন। ন পিমালাধারী সন্ত ॥ ১৮—১৯ ॥

শ্রীমহলভাচার্যাকৃত শ্বোধিনী ।

হরিণীনাং বেগুনাদেন যথা জাতং তদ্বক্তুং পূর্ববৎ বেগুনাদং বণ্যস্তি—মণিধর ইতি দ্বাভ্যাম্। গবামাধিদৈবিকানি কুপাণি মণয়ঃ তান् স্বশ্চিন্দ বিভক্তীতি মণিধরঃ, অভিজ্ঞানার্থঃ বা, স্বপ্রিয়াগামভি-জ্ঞাপকা মণয়ঃ অতক্ষেত্রঃ কদাচিং গাঃ আ-সমস্তাং গণযন্ত জাতঃ অনেন তাঃ তদ্গতা ধৰ্মাশ্চ ভগবত্যেব প্রতিষ্ঠিতা ইতি তাসাঃ সংসারাভাবঃ সূচিতঃ। অতএব গোপিকানামপি অত এব হরিণীনামপি পশুস্তুবিশেষাণ গ্রামাণাং চেতুকারকঃ বিশেষতঃ আরণ্যানাং ভবিষ্যতীতি যুক্ত। কৃষ্ণপরতা, মালয়া দয়িতগন্ধতুলস্তাঃ উপলক্ষ্মিতঃ।

যথা ভগবতঃ নীলং কুপং প্রিয়ং, স্পর্শঃ স্তুণাঃ শব্দে বেগোঃ রসো নবনীতস্ত তথা গন্ধঃ তুলস্তাঃ তদ্গতোভূমতা সাত্ত্বিকানাং কেষাক্ষিদলুভবসিদ্ধা, তাদৃশী তুলসী অতস্তস্তা যালাঃ বিভক্তি, অতো যদা বয়সপি প্রিয়া ভবিষ্যামঃ তদা অস্মানপি অস্মদ্ব্যান্ব বা ধারায়বাতীতি কৃষ্ণসারস্ত্রীণাং প্রবৃত্তিঃ, কৃষ্ণসারস্ত বেদে নিযুক্ত ইতি ভক্তে তাসাং বিনিয়োগার্থং প্রবৃত্তিঃ। কিঞ্চ প্রণয়নোহতি-প্রেমবতঃ অমুচরস্ত গোপস্তাংস্মে ভুজং প্রক্ষিপন্নিতি কদা কদাচিং “আশংসায়ং ভূতবচ্ছ” ইতি বা। কদা অগায়তেতিমধ্যে গানাংশং সা যথা গোপালস্ত তথা স্নেহসেবাধর্মার্থোঃ সন্তাবে এবং ভবিষ্যতীতি গোপিকানামিব হরিণীনামপি তথাভায় স্নেহভজনং দেহাস্ফুরণাং ন বিজাতীয়ত্বেন কামাভাবঃ ॥ ১৮ ॥

তদৈব কণিতো যো বেণুং আকশ্মিকঃ শব্দবিশেষ্যো সনোহারী কণনায়কঃ সচেদ্বেগোর্নির্গতস্তসম্বন্ধদাদেহেহপি শব্দাঃ চিত্তবঞ্চকা ইতি “রবপদং” শব্দেন মুগাণাং বশীকরণং সিদ্ধমেব। ইদানীমেবোপ-যোগো ভবিষ্যতীতি প্রতীতিজননাদ্বঞ্চকত্বম, অতো রবেণ বঞ্চিত-চিত্তঃ কৃষমন্দসত কৃষ্ণস্মীপে আসত উপবিষ্ঠ জাতাঃ। যথা প্রাপ্ত-মুপবিশতি এবং কৃষ্ণমন্তু উপবিষ্ঠাঃ। নমু স্ত্রীয়ত্বান্ত কথমত্যস্ত গৃহেহ্যস্ত সমীপে উপবিষ্ঠ ইতি তত্ত্বাচ—কৃষ্ণস্ত কৃষ্ণসারস্ত গৃহিণ্য ইতি। কৃষ্ণ ইতি তাস্তস্ত গৃহিণ্যো জাতাঃ বঞ্চিতচিত্তহৃদ্বাদ্বা। কুপং বিমুক্ত্য শুদ্ধমাত্রাভিনিবিষ্ঠ জাতাঃ, বেগুনাদেন বা সামুত্বাবেন কৃষ্ণসারেহপি কৃষ্ণমেবাদ্বাসত ।

নমু কৃষ্ণসারেহপি কৃষ্ণভ্রমাণ শব্দোহপি বর্তত ইতি তং পরিত্যজ্য কথমাগতা ইত্যাত্মা আহ—শুণগণাণমিতি। কৃষ্ণসারে একো দ্বো বা শুণো, অতো যত্রেব ভগবান্ব গচ্ছতি তত্ত্বেব তমমুগ্রত্য সর্বা এব হরিণাঃ বিমুক্তগৃহাশা জাতাঃ, গৃহং গমিষ্যাম ইত্যাশামপি ত্যক্তব্যত্যঃ সামিধেন ভগবদ্বসঃ পীত ইতি লক্ষ্মাত্তুবাঃ গোপিকা ইব তদেকপরা জাতাঃ এতম্বরনেষু স্বপ্রিয়ানয়নসামুদ্রশনেন যাদৃশেন ভাবেন তাঃ পশ্চতি তাদৃশেনবৈতা অপি পশ্চস্তীত্যেতাসামপি তৎসজাতীয়ভাবোৎপত্তিস্তৈবেব বেগুকণমঞ্চ অতএবাপ্রিয়ীজামৃত-বীজাহ্যকং রবপদম্যকৃং যতস্তচ্ছ্ববণেহত্যাক্ষিস্তত্তাপশমনঞ্চ সম্পত্তেতে অতঃ স্বদৃষ্টাস্তোক্ষিষ্যুক্তা ॥ ১৯ ॥

শ্রীমদ্বিজয়মুজ তীর্থকৃত-সারার্থদর্শিনী ।

গোষ্ঠেনাং স্বেষাং মোক্ষিব বনস্থানাং মৃগাণাং বেণুহেতুকং

মোহমাহঃ—মণিধরঃ গোগণসংখ্যানমণিমালাধরঃ । শুক্র-রক্ত-শুম্ভ-পীতানাং চতুর্ণং বর্ণানাং গ্রাতোকং পঞ্চবিংশতি প্রভেদৈঃ শতং বর্ণা ভবন্তি । তথেব চিত্রিত-চন্দনতিলকত্বাদিবৈর্ণব-দঙ্গ-মুখঢাঁচাকারৈশচাত্তেহপ্যাষ্টপ্রভেদো ভবন্তি । ততশ্চ তত্ত্বার্থাকারৈ-রষ্টোত্তোত্তমণিগোলাকৈর্গোগণনার্থঃ ক্ষমেন গো-জপ-মালৈকা-কৃতা অস্তি তাঃ মালাং গৃহীতৈবাসজ্ঞানামপি গবামষ্টোত্তোত্তমতং যুগ্মান্পৃথক পৃথক বর্ণান গণয়তি ।

তথাতি—হিতী ধৰলীত্যাহ্বানেন ধৰলীযুথো যথা আয়াতি তথেব হংসী, চন্দনী; গঙ্গে ? মুক্তে ? ইত্যাহ্বানেন তৎপ্রভেদ-চতুর্বিংশতিরত্তেহপি যুগ্মা আয়াতি । এবমরূপী, কুসুমী, মরসুতী, ত্যাদি সংজ্ঞাঃ, শুমলা, ধূমলা, যমনেত্যাদি সংজ্ঞাঃ, পীতা, পিঙ্গলা, হরিতালিকেত্যাদি সংজ্ঞাঃ, চিত্রিতা, চিত্রতিলকা, দীর্ঘতিলকা, তির্যকতিলকেত্যাদি সংজ্ঞাঃ, মৃদপ্যুষী, সিংহমুখীত্যাদি সংজ্ঞাঃ স্বস্ম-নামভিরাহুতা আয়াতি ।

অতো বনাক্ষেপার্থগমনসময়ে কাশ্চনাপি গাবো বিস্তুতা মা-ভবেয়-রিত্যৈককমণিগোলকাবর্তনেন গা গণযন্ত্র দয়িতগন্ধা তুলসী তস্তা মালয়া সহ বর্তমানঃ । প্রণয়িনঃ প্রিয়স্থারুচরণ্ত ক্ষেত্রে ভুজং প্রক্ষিপন্ত যদা অগায়ত তদা কণিতস্ত বেগোঃ রবেণ বঞ্চিতান্ত চিত্তানি যাসাঃ তাঃ কৃষ্ণস্ত কৃষ্ণসারস্ত গৃহিণ্যো হরিণঃ কৃষ্ণমূসত অব্যাসত অববর্তন্তেত্যার্থঃ । যতো গুণগণার্থঃ গুণসমূদ্রং কৃষ্ণমূগম্য প্রাপ্য তদ্গুণান্বাদোত্যার্থঃ । বিমুক্তা গৃহাশা যাভিস্তা গোপিকা ইব বয়মপোবং বৃত্তা ভবামঃ ॥ ১৮—১৯ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূমণকৃত-বৈষণবানন্দিনী ।

ব্রজস্থিতানাং স্বেষামিব বনস্থিতানাং হরিণীনাং চ বেণুনাদহেতুকং মোহমাহঃ মণীতি । গো-গণনার্থঃ শুক্ররক্তশুম্ভপীতান্মণীন্ত ধৰতীতি তাদৃশস্তাঃ মালাং গৃহীতৈব কচিং প্রদেশে স্থিতো বনাদ্বৰ্জ-গমনবেলায়াং গাৎ তত্ত্বার্থাগণযন্ত্র দয়িতগন্ধাস্তুলস্তু মালায়া বিশিষ্টঃ প্রণয়িনঃ প্রিয়স্থারুচরণ্তস্তে ক্ষেত্রে ভুজং প্রক্ষিপন্ত যত্ব যদা বেণুন্ত অগায়ত, তদা কণিতস্ত বেগোঃ রবেণ বঞ্চিতান্ত চিত্তানি যাসাঃ তাঃ, কৃষ্ণস্ত কৃষ্ণসারস্ত মৃগস্ত গৃহিণ্যো বঞ্চবঃ কৃষ্ণমূসত অব্যাসত অববর্তন্ত ইত্যার্থঃ কীৰ্ত্তিমিত্যাহ—গুণেতি । সৌন্দর্য-মাধুর্য-

মার্জন্ত্য-কারুণ্যাদি গুণসমূদ্রগ্রিত্যার্থঃ । হরিণঃ কীৰ্ত্তিমুক্তা গৃহাশা এ(গোপিকা ইবেতি বয়ং চ তাদৃশ্যা বৃত্তা ইতি ভাবঃ । অপরাহ্ন গৃহং জিগমিয়োর্বেণুনাদেন গাঃ মূর্খতা মণিমালয়া গণযতস্তাদেনান্তিকগতহরিণীকস্ত স্বস্মীঃ প্রতি তদ্বণ্মিদঃ ॥ ১৮—১৯ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃত-সিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

কাচিত্বু নারীগাং বিমোহন্ত কা কথা মৃগীগাং মোহৈৎসৃষ্টঃ দ্রষ্ট ইত্যাহঃ—মণিধর ইতি । দয়িত ইষ্টোহপি গঙ্গো যশ্চাঃ মাদয়িতগন্ধা তুলসী তস্তা মালয়োপলক্ষ্মিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ মণীন্ত গ্রাথিতানি গবাং গণনার্থঃ ধৰতীতি মণিধরঃ, কচিং তৈম্যণিভির্গাঃ আ-সমস্ততো গণযন্ত্র প্রণয়িনঃ শেহবতোহুচরণ্তস্তে ক্ষেত্রে ভুজং প্রক্ষিপন্ত যত্ব যদা অগায়ত তদা কণিতস্ত বাদিতস্ত বেগোঃ রবেণ বঞ্চিতানি বিমোহিতানি চিত্তানি যাসাঃ তাঃ কৃষ্ণগৃহিণ্যাঃ কৃষ্ণত্বিগৃহিণ্যাঃ হরিণঃ গোপিকা ইব বিমুক্তগৃহাশাঃ গুণগণানাং কল্যাণগুণসমূহানাং অর্ণঃ সমুদ্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অনুগতা প্রাপ্য তমেব অবস্থা অববর্তন্তেত্যার্থঃ ॥ ১৮—১৯ ॥

বঙ্গাভিবাদ ।

গোষ্ঠে নিজেদের আয়ে বনস্ত মৃগীগণের বংশী মূলনিজন্ত মোহ বলিতেছেন ;— (১)

মণিধর অর্ণাং গোসমৃহের গণনার নিমিত্ত মণিমালাধারী

(১) অপরাহ্নে অপর বেশ ধারণ করিয়া গৃহাগমনের জন্য পুনঃ পুনঃ বংশীধৰনি করিয়া গো-সকল আহরণ (একত্রিত) করিয়া থাকেন এবং গোগণকে গণনা করেন, কি আশ্চর্য ! বেণুন্ত মৃগীগণও আকৃষ্ট হইতেছে স্তুতৱাঃ আমাদের (গোপীগণের) স্থকে আর বক্তব্য কি ? এই অভিপ্রায়ে বলিতেছেন ।

(তোমণী)

কুন্দ-দাম-কৃতকৌতুক-বেষো গোপ-গোধন-হতো যমুনায়াম্ ।
নন্দসুন্দরন্তু বৎসো নর্মদঃ প্রণয়নাং বিজহার ॥ ২০ ॥

ইষ্ট-গৰুণালী তুলসীর মাল্যভূষিত শ্রীকৃষ্ণ, কোনপ্রদেশে মণি দ্বারা গো-সকলক চারিদিক হইতে গণনা করতঃ (১) প্রিয়-

(১) অনিধি... গণনা করতঃ অর্থাৎ ভগবান् শ্রীকৃষ্ণ মণিমালা ধারণ করিয়া দলের মধ্যে যাহারা প্রধান তাহাদিগের নাম বেণুদ্বারা গান করিয়া থাকেন, এবং স্বস্ত-দলের সহিত আগতা গো সকলকে তত্ত্ব বর্ণাদি-সঙ্কেতকারণী মালা দ্বারা গণনা করিয়া থাকেন ।

যদি বল—প্রথমে বলিয়াছেন “কৃষ্ণবৎসেরসজ্যাতৈৎ” অর্থাৎ কৃষ্ণবৎসগণ অসজ্য, স্বতরাং গণনা করিয়াছিলেন কিরূপে ? এইরূপ প্রশ্নে বলিতে হইবে এই যে, গণনাভিপ্রায়ে অথবা শ্রীকৃষ্ণের বৃক্ষির প্রাণীগণ দেখাইবার জন্যই এইরূপ বলা হইয়াছে, কেননা “উপব্রূপির বৃক্ষীনাং চরন্তীশ্বরবৃক্ষঃ” দ্বিতীয়ের বৃক্ষ সকলের উপরে উপরে বিচরণ করিয়া থাকে, এই ত্বায় অমুসারে অভিলভিত-গন্ধবস্ত্বহেতু সর্বদা পত্রাদিনির্মিততুলসী-মালা ধারণ করিতেন ।

(তোষণী)

“শুক্র-রক্ত-শুম্ভ-গীত” এই চারি প্রকার বর্ণের এই প্রত্যেকের পরিচয় করিয়া ভেদ থাকায় সমষ্টিতে এক শতবর্ণ, এবং বিচিত্রত্ব, চন্দন-তিঙ্কলাদি বর্ণের দ্বারা, মৃদঙ্গ-মুখস্তাদি আকার দ্বারা আরও আটটী ভেদ, স্বতরাং সমষ্টিতে এক শত-আটটী বর্ণের ভেদ, অতএব তত্ত্ব বর্ণকার অষ্টোত্তরশত (১০৮) মণিগোলকের দ্বারা গোপকলের গণনার নির্মিত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ, একটী গো-জপমালা করিয়াছেন ।

গোগণ অনঙ্গ্য হইলেও মেই মালা গ্রহণ করিয়াই অষ্টোত্তরশত যুথহ ভিন্ন ভিন্ন বর্ণ বিশিষ্ট গোসমূহকে গণনা করিতেন ।

গণনার প্রকার এইরূপ ;—হিহি ধৰ্ম ! এইরূপ ভাবে ধৰণী-যুথকে আহ্বান করিলে ধৰণীযুথ যেৱেগ ভাবে আগমন করে ; সেৱন ভাবে হংসী, চন্দনী আগমন করে, এবং গঙ্গে ! মুক্তে ! এরূপ আহ্বান করিলে তৎপ্রভেদ অন্ত চৰিশটী দল ও আগমন করিয়া থাকে ।

এবং অৱণী, কুন্দমী, স্বরস্তী, ইত্যাদি সংজ্ঞাবিশিষ্টা এবং ধূমণী, যমুনা সংজ্ঞাবিশিষ্টা অপিচ গীতা, পিঙ্গলা, হরিতালিকা চিরিতা, চিৰতিলিকা, দীৰ্ঘতিলিকা, তিৰ্য্যকতিলিকা, মৃদঙ্গমুখী

স্থার স্কক্ষে (২) বাম অথবা দক্ষিণ ভুজের কপূরের উদ্ধভাগ-লীলাসহকারে বিন্দুস্ত করিয়া (৩) যে কোনসময় গান করিয়া থাকেন ।

তখন বংশীধ্বনিতে বিমোহিতচিত্তা কৃষ্ণমৃগ-গৃহিণী (৪) হরিণী-গণ, কল্যাণকর গুণ সমূহের সমৃদ্ধতুল্য শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়া (৫) যে সকল গোপী গৃহের আশা পরিত্যাগ করিয়াছেন, তাদৃশী গোপিকাগণের ত্যাগ (৬) শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া থাকে ॥ ১৮—১৯ ॥

—

অধ্যঃ ।

(হে) অনঘে ! (হে যশোদে !) কুন্দদামকৃতকৌতুক-সিংহমুখী, ইত্যাদি নামী গো-সকল স্বস্তনামে আহুত হইয়া আগমন করে, স্বতরাং বল হইতে গোষ্ঠৈ যাইবার সময় কোনও একটী গো-বিশৃতা হয় না ইত্যাদি প্রকারে গণনা করিয়া থাকেন । (চক্রবর্তী)

(২) কিঞ্চিং নীচ ভূনিকাস্থিত অনুচরের ।

(৩) “প্রিয়স্থায়...বিন্দুস্ত করিয়া” ইহার এই—যাহার স্কক্ষে ভুজ গুণ করিয়াছেন সেই স্থৰ্থী কিন্তু আমরা (গোপিকাগণ) নহে ।

(৪) মানুষীগণ যে রূপ পতির প্রিয়তমা, সেৱন মৃগ-গৃহিণীগণ মৃগের প্রিয় হইলেও কৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া থাকে ।

(৫) অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের গুণ আস্থাদন করিয়া । শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিবার কারণ ;—শ্রীকৃষ্ণ গুণসমূহের নিধি স্বতরাং স্বস্ত-পতিকে পরিত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া থাকে । (তোষণী)

(৬) এই স্থলে “গোপিকাগণের ত্যাগ” এই উপমার দ্বারা এইরূপ স্বচিত হইল যে, গোপিকাগণ যেৱেগ গৃহের আশা পরিত্যাগ করিয়াছে আমরাও (মৃগীরাও) সেৱন হইব । (চক্রবর্তী)

মূলে “কৃষ্ণগৃহিণী” এইরূপ প্রয়োগ আছে, এই পদটী শ্বেষার্থ-বাচক, কারণ “কৃষ্ণ মৃগগৃহিণী” এই রূপ বলায় যেমন কৃষ্ণবর্ণ মৃগের গৃহিণী বুবা যায়, তেমনি শ্রীকৃষ্ণের ভার্যাত্তৰূপেও কথিত হইয়াছে ।

মন্দবায়ুরূপবাত্যনুকূলং মানযন্ত মলযজ-স্পর্শেন ।
বন্দিনস্তমুপদেবগণা যে বাদ্যগীতবলি রিবক্তঃ ॥ ২১ ॥

বেষঃ (গোপীনাং উৎসবায় কুন্দামভিঃ—কুণ্ডপুষ্পনালাভিঃ কৃতঃ কৌতুকেন—উৎসবেন বেষ; অলঙ্কার যেন সঃ) গোপ-গোধনবৃতঃ (গোটৈঃ গোধনৈশ্চ বৃতঃ আবৃতঃ) প্রণয়নাং (বয়স্নানাং) নর্মদঃ (পরম্পরং হাসোপচামং দ্যতি খণ্ডতি দদাতি চ) তব বৎসঃ নন্দস্তমুঃ (শ্রীকৃষ্ণঃ, যদা) যমুনায়ং বিজহার় (ক্রীড়তি স্ম)

(তদা) মলযজস্পর্শেন (মলযজস্ত মলযপর্বতোৎপন্ন-চন্দনবৃক্ষস্ত ইব স্তুরভিঃ শীতশ যঃ স্পর্শঃ তেন, তঃ কৃষঃ) মানযন্ত (পুজযন্ত) মন্দবায়ুঃ (স্তুরভিঃ শৈতাঞ্চ গৃহীত্বা তয়োর্ভাবেন কৃতঃ চলিতুঃ অসমর্থঃ বায়ুঃ) অনুকূলং (যথা শ্রান্তিথা) উপবাতি (বীজয়তি, তথা) বন্দিনঃ (স্তাবকাঃ) যে উপদেব গণঃ (গন্ধর্বাদিযঃ তেহপি) বাদ্যগীতবলিভিঃ (বাদ্য-গীত-কুস্মরূপাদিভিঃ) তঃ (শ্রীকৃষঃ) পরিবক্তঃ (পরিত উপাসতে) ॥ ২০—২১ ॥

শ্রী শ্রীধরস্বামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

তদেব বৃন্দাবন প্রদেশে ক্রীড়ত্বা সায়াকে গোদনানি পরাবর্ত্য যমুনায়ং ক্রীড়তস্ত সৌভাগ্যমন্তব্যস্তি—কুন্দামকৃতকৌতুক-বেষ ইতি । গোপীনাম্যস্বায় কুন্দামভিঃ কৃতঃ কৌতুকেন উৎসবেন বেষে অলঙ্কারো যেন সঃ । হে অনবে ! যশোদে ! তব বৎসঃ পুত্রো নন্দস্তমুঃ কৃষঃ । যদা সহেব বহুবাঃ কথমস্তাঃ কাশিচত্ব বৎস ইতি কাশিচন্দস্তমুরিতি চাহঃ—নয়দো হর্ষদঃ মন্ত যদা বিজহার ক্রীড়তি স্ম ॥ ২০ ॥

তদা মলযজস্পর্শেন মলযজস্ত চন্দনস্তেব স্তুরভিঃ শীতশ যঃ স্পর্শস্তেন তঃ কৃষঃ মানযন্ত অনুকূলং যথা তথোপবাতি বীজয়তি । যদা মলযজে দক্ষিণে বায়ুঃ । যদা মলযজস্ত কুফেন স্বান্দোহন-শিষ্টস্ত স্পর্শেন মানযন্তি কিঞ্চ বন্দিন ইব স্তাবকাঃ সন্তোগন্ধর্বাদিগণা বাদ্যগীতপুস্পর্বাদিভিঃ পরিবক্তঃ পরিত উপাসত ॥ ২১ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্বামিকৃত-বৃহদৈষ্মবতে শৌ ।

অথ ক্ষণাদাশস্ত পুনঃ পুত্রোৎকর্ষশুক্ষময়া তত্ত্বাগতাঃ শ্রীব্রজেশ্বরীঃ । যদা পুত্রবিচ্ছেদার্তিঃ পুত্রাগমনবার্তারা স্বস্থিতুঃ তামাভিঃ গম্যাত্মাঃ—কুন্দেতি যুগদেন । কৌতুকং ক্রীড়োৎসবং বেষে হৃতৎসাঙ্গদায়লক্ষণারঃ, এবং পূর্ববেষপ্রিত্যাগেন বেষাস্ত্রং জ্ঞেয়ং । গোটৈঃ গোধনৈশ্চ বৃত ইতি বিকালে গৃহাগমনে গোপানাং সর্ববিদ্যুক্তীভূতাং পরিশ্রান্ত্যাদ্যপশ্যমার্থং গবাং চান্তিমজলপানার্থং ইতি তাসাং তদৃশ-পরিপাল্য তাপেক্ষযোক্তঃ ধনেতি শ্রেণে গোপা গাবশেব তস্ত ধনানিন তু অন্তে তাদৃশা জনা ইতি ভাবঃ ।

নন্দস্তমুস্তব বৎস ইতি দ্বয়োরপি তয়োর্হ্যার্থং, তত্ত্ব চ বৎস ইতি তস্মা অধিকবাংসল্যমভিপ্রেতঃ । হে অনবে ! ইতি হে সম্বক্ষেত্রভিজে ! কিম্বা ন বিস্তৃতে অবং হৃথং যশ্বাঃ সকাশাদযোগ্য-মপীতি তৎস্তেহভরেণেব কালে তস্মাগমনাং তত্ত্বাহ্যাকমপি হৃথং বিনষ্টমিতি ভাবঃ । এতচ্চ প্রেমভরস্তুভাবিকদৈয়েন যমুনায়া জলে তীরে বা বিজহার । তত্ত্ব হেতুঃ প্রণয়ঃ স্বেহবিশেষস্তুতাঃ সহচরাগাং নর্মদঃ সন্ত ইতি ত্রিতৃদশমনিষ্ঠকারিদেন ব্রজপ্রবেশে বিলম্বে হেতবঃ সচচরা ইতি দীর্ঘয়া ভেদং জনযন্তি । অনুকূলশ্রীয়ঃ যথা ভবতি মন্দেতি অত্যন্তসংযুক্তাভিপ্রায়েণ সমস্ততয়া বিশেষণঃ ক্লিনানামপি তাসাং উৎসবার্থমেব ধারণং জ্ঞেয়ং ।

মলযজে দক্ষিণবায়ুরিতি বিদ্যুর্গলোপে পৃথক্ক পদঃ ইতি মান্দ্যঃ মৌগন্ধ্যঃ শৈতাঃ চেতি গুণত্বয়ঃ । তমিতি কৰ্মপদসম্পদ্বাদ উপবাতীত্যস্ত বীজয়তীত্যৰ্থঃ । উপদেবা বিশাধরাদয়স্তেয়াঃ যে গণাস্তে সর্ব এবেত্যৰ্থঃ । বন্দিন ইতি শীতস্তারা স্তাবকস্তাপেক্ষয়া মূলোক্তবাদ্যগীতাদিক্রমোল্লজনেন গানপরগন্ধরূপামাদো লেখঃ । যদা লেখকভ্রমোহয়ঃ । বিষ্ঠাখরাদিগণা ইত্যেব লেখঃ । যদা মূল এব “গীতবান্তে”তি পাঠ ইতি । অথবা কৌতুকং হৃথঃ বেষশুন্দঃ শ্রামজলায়ারাং শ্রীযমুনায়াং বিহারার্থং পূর্ববেশপ্রিত্যাগেন শুভ্রকুন্দমালা-বেশস্বীকারঃ নন্দযতীতি নন্দচাসৌ শুনুশ বৎসঃ নবপ্রস্তাধেনোরিব তবাত্যস্তমেহবিশ্ব ইত্যৰ্থঃ । উপ সমীপে বাতি মলযজস্ত চন্দনস্ত স্পর্শেনেতি দক্ষিণস্ত সৌরভ্যং চোক্তঃ, তেন চ বৎসন্তঃ

কালো বোধ্যতে, তশ্চিন্পি কুন্দপুষ্পাণি সর্বর্ত্তশ্চয়শ্চৰ্বন-
স্তুতাবাদেব ।

যদ্বা দক্ষিণবায়োরতিশৈত্যোক্তেন ক্রীড়া প্রেক্ষত্বাদ্বাস-
ক্রীড়ায়ং রাক। চন্দ্র ইব সদা তস্তোদয়ো জ্ঞেয়ঃ । অতএব বাসরানিমু-
রিতি সার্বকালি দিনানামেব তাদৃশপ্রগাণেন নয়নমপি স্মসঙ্গচ্ছেত
ইতি দিক্ঃ। যে বন্দিনো জাতিবিশেষা গোকুলস্থিতা অগ্রেহভিগতাঃ
যে চ দেবগণা বাত্যাদিভির্বিশিষ্টাস্তে সর্বে তৎ পরিবক্রঃ স্বস্ত-
মেবয়া বেষ্টয়িত্বা স্থিতা ইত্যর্থঃ । তত্ত্ব বলঃ গন্ধপুষ্পবন্ধালক্ষারা-
ন্দয়ঃ । অগ্নৎ সমানঃ ॥ ২০—২১ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনমুরিক্ত-শুকপঞ্জীয়ম্ ।

॥ ২০—২১ ॥

শ্রীমদ্বীররাঘবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

এবং বৃন্দাবনপ্রদেশেষ্ম ক্রীড়তো লীলাঃ প্রগোতাঃ অথ সায়াক্ষে
গোধনানি পরাবৃত্য যমুনায়ং ক্রীড়তঃ সৌভাগ্যমহুবণ্যস্তি—
কুন্দেতি । কুন্দমভিঃ কুন্দকুমস্ত্রগভিঃ কৃতঃ কৌতুকেনোঁ-
সবেন বেষোহলক্ষারো যেন সঃ । হে অনঘে ! যশোদে ! শ্রীকৃষ্ণঃ তব
বৎসঃ পুত্রঃ নন্দমুহুঃ । যদ্বা সহৈব বহুবাঃ কথয়স্তাঃ কাশিচ্চত্ব
বৎস ইতি । কাশিচ্চন্দমুহুরিতি চাহুঁ । প্রণয়নাং সথীনাং নম্মদঃ
হর্ষদঃ গোপৈর্ণেকুলেন চ বৃতো যমুনায়ং বিজহার যদেতি
শেষঃ ॥ ২০ ॥

মন্দবায়ুরিতাষ্ট তৃ তদেত্যাদি তদা মন্দবায়ুঃ মলয়জস্তেব সুরভিঃ
শীতশ্চ প্রশংস্তেন কৃষ্ণঃ সম্মানয়িতি অনুকূলং যথা ভবতি তথা
উপবাতি বীজয়তি । যদ্বা মলয়জো দক্ষিণো বায়ুঃ । যদ্বা মলয়-
জস্ত কুঁফেনালিপ্তস্ত স্পর্শেন মানয়িতি । কিঞ্চ যে বন্দিনস্তাবকা
উপদেবগণাঃ সিন্দুবিদ্যাধুরাদয়ঃ তে বাত্যাগীতপুষ্পবর্ষাদিভিঃ তৎ কৃষ্ণঃ
পরিবক্রঃ পরিত উপাসত ॥ ২১ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃত-পদবত্ত্বাবলী ।

হে অনঘে ! যশোদে কুন্দদামা পুষ্পমালয়ালক্ষ্মিঃ কৌতুক-
বেষঃ বিবাহকালে বয়স্ত হস্তে যৎ স্থত্রং বধ্যতে তৎ কৌতুকং তদীয়ো
বেষঃ স যশ্চ স কুন্দদামকৃতকৌতুকবেষঃ “কৌতুকং বিষয়াভেদে
হস্তস্ত্রে কুত্তল” ইতি যাদবঃ । গোপাদিভিঃ পরিবৃতঃ প্রণয়নাং
নম্মদঃ, লীলাবচনেন আনন্দদঃ তব বৎসঃ বালঃ নন্দমুহুর্যদা যমুনায়ং
বিজহার ॥ ২০ ॥

তদা মলয়জস্পর্শেন চন্দনগন্ধদামেন কৃষ্ণঃ মানয়ন্ম বায়ুর্যথামু-
কুলো ভবতি তথা মন্দং মন্দমুপবাতি বীজয়তীত্যাঘয়ঃ । কিঞ্চ তদা
যে উপদেবগণাঃ দেবসমীপে বর্তমানাঃ গন্ধর্বাঃ বন্দিনো বন্দমানাঃ ।
যদ্বা মঙ্গলপাঠকাশ বাস্তেন গীতেন বলিনা উপহারেণ চ তৎ কৃষ্ণঃ
পরিবক্রঃ ॥ ২১ ॥

শ্রীমত্তীবগোস্মামকৃত-ক্রমসম্ভূতঃ ।

অথ পুনর্বজেশ্বরী-সভাগতৎ পূর্বোক্তগো-সমাহরণাদি সাময়িক-
লীলামন্ত্রং লীলাবর্ণং সংগ্রহতে—তচ্চ সমাহরণং দ্বিতীয়জলপান-
সময় এব স্থানিতি ব্যজাতে চ, তত্ত্ব তাদৃশীঁশ লীলাং স্বয়মহৃত্যু
কালাতিক্রমেণার্ত্তাং তন্মাতৃবৎ তদাগমনবার্ত্ত্যা স্বস্ত্রিতুমভিগম্য পূর্ব-
বদ্ধাহঃ—কুন্দেতি যুগলত্বেণ । তত্ত্ব চ তদীয়েন সর্বস্তুত্যদ-লীলাহেন
সর্বসেবাস্তুত্যপাত্রেন চ তাঃ স্বস্ত্রিতি বিলম্বে কারণমপি নিবেদয়স্তি
কুন্দেতি যুগলেন । যমুনায়ং বিজহার তস্তা জলে স্নানকেলিং বিধায়
তস্তাস্তীরে সবিলাসং চিক্রীড় ইত্যার্থঃ । কুন্দেতি মন্দেতি চ
কাহিকমাসোহয়মিতি লভাতে । বসন্তে কুন্দানহস্তাং হেমস্তশিরয়ো-
র্বায়োদ্বেষাচ্চ ॥ ২০—২১ ॥

শ্রীমদ্বন্দ্বভাচার্যাকৃত-শুবোধিনী ।

এবং নবপ্রকারাং বেগুনাদং নিরূপ্য গুণাত্মিতপ্রকারেণ ত্রিধা
নিরূপয়ন্ম বেগুনাদেন ভগবান্ম জগদেব বশীকৃতবানিত্যাত্মঃ—কুন্দ-

ଦିଭିତିଦ୍ୱାର୍ବାତ୍ୟାମ୍ । ସହି ଭଗବାନ୍ ଯମୁନାଯାଃ ବିଜହାର ତତ୍ରାପି ପୁର୍ବୋତ୍ତର-
ଦଶ୍ୱାୟାମପେକ୍ଷିତୋ ବେଗୁନାଦଃ ପରିଗ୍ରହତେ ପ୍ରକାରଣିହାଂ ପ୍ରକାରବିଶେ-
ତାବାଚ ନ ପୃଥିବୀକୁ ତଦୀ ଉପଦେବଗଣାଃ ପରିବକ୍ରରିତି ସମ୍ଭବଃ ।
ଯମୁନାଯାମିତି ସାମୀପାସପ୍ରମୀ ଅଧିକରଣମପ୍ରମ୍ଭବୀ ବା । ସର୍ବେ ଗବାଂ
ଗୋପାଲାନାଶ ଜଳେ ସ୍ଥିତିଃ ସମ୍ଭବତି, ତତ୍ର ବିହାରୋ ଗୋଟିଏଃ ସହ-
ଜଳକ୍ରିଡ଼ା, ଗବାଂ ପ୍ରକାଳନାଦିଃ, ସର୍ବତ୍ରୋରେଶାନ୍ତ୍ୟର୍ଥଂ ବେଗୁନାଦଃ ସହ-
କାରୀ ତଦାନୀମନଙ୍କୁ ତତ୍ତ୍ଵାଶକ୍ଷ୍ୟ ଅଳକାରମାହ—କୁନ୍ଦନାମେତି ।

ବଞ୍ଚାଭରଣାତ୍ମକାରୀ ଭବିଷ୍ୟତ୍ତୋବ ପୁଷ୍ପାଲିଙ୍କାରୀଃ ନ ଭବିଷ୍ୟତ୍ତୀତ୍ୟା-
ଶକ୍ଷ୍ୟ ତଦେବ ନିର୍କପାତେ—କୁନ୍ଦନାମା କୁତଃ କୌତୁକବେଶୋ ସମ୍ଭ ଦାମାନ୍ତ୍ର-
ନେକପ୍ରକାରାଣି ତୈତ୍ତଥା ବେଶୋ ନିର୍ମୀୟତେ ସଥା ଅତ୍ୟନ୍ତତୋ ଭବତି
ଅତ୍ରତୁ ସିଥେବ ହାତୁରମ ଉତ୍ସନ୍ତଃ ତତୈବ ନିର୍ମୀୟତେ ଇତି । ନନ୍ଦତାଦୃତୀଂ
ପ୍ରାକ୍ତତଳୀଲାଂ ଭଗବାନ୍ କଥଃ କୁତବାନ୍ ଇତ୍ୟାଶକ୍ଷାୟାମାହଃ—ନନ୍ଦ-
ମୁଖୁଷ୍ଟବ ବ୍ୟସ ଇତି । ଯମା ଲୀଲାଯା ନନ୍ଦପ୍ରତ୍ରୋ ଭବତି ତତୈବ ଲୀଲାଯା
ପ୍ରାକ୍ତତଳୀଲାମପି ସମ୍ପାଦନତି, ଅନେ ଇତି ସମ୍ବୋଧନଂ କ୍ରୋଧାଭାବାର
ବିଶ୍ୱାସର୍ଥଂ ତବ ଚ ବ୍ୟସୋ ଜାତଃ ।

ଅନେନ ହୁଏ ଗୋରୁପେତି ସର୍ବଶୁଷ୍ଠରମାନଭିଜ୍ଞତଃ ମୁଚ୍ଚିତମ୍ ଅନ୍ତଥା
ଉଲ୍ଖଳବନ୍ଧନଲୀଲାଂ ନ କୁର୍ଯ୍ୟାଂ, ମଧ୍ୟେ ନିର୍ଦ୍ଦୋଷତେନ ସମ୍ବୋଧନାଂ ଉଭୟୋ-
ନିର୍ଦ୍ଦୋଷତ୍ତଃ ଜ୍ଞାପ୍ୟତେ, ତାଦୃଶ୍ଵା ବ୍ୟସତେନ ଭଗବତ୍ୟପି ତଥା ପୂର୍ଣ୍ଣଶୁଷ୍ଠ-
ଲକ୍ଷମାଧିକାଂ ଚୋଚ୍ୟତେହତ୍ରିମବିଶେଷନେନ କିଞ୍ଚି ପ୍ରଗୟିନାଂ ନର୍ମଦଃ ଯେ
କେଚେନ ମ୍ରେହ୍ୟକ୍ତାଃ ସିଥେବ ତେ ମିଶ୍ରା ଭବତ୍ତ ତତୈବ ଲୀଲାଂ କରୋତି
ଅନେନ ସମ୍ବାଦେ ହେତୁକୁତଃ ସିଥେବ ଲୀଲାମକ୍ରିଡ଼ା ଚ ଜ୍ଞେୟା । ଅନ୍ତଥା
ବାଦ୍ୟାଦୀନାମୁପ୍ୟୋଗୋ ନ ଶ୍ରାଂ ବିଦ୍ୟାବନ୍ତେ ହି ବଶୀକର୍ତ୍ତବ୍ୟାଃ ତତ୍
ବିଷ୍ଟୋପାଦକୋ ବାୟୁଃ ଦେବକୁ ତୁଦାଧାରଭୂତାଃ ତତ୍ପାପାଦେବଗଣାଃ
ବନ୍ଦିନଶ୍ଚ ବହିରିଦ୍ୟାପକଟନପରାଃ ଅତେ ଅନ୍ୟାପେକ୍ଷାରୀ ତେୟ ବିଶେଷ
ଉତ୍କଃ, ପ୍ରଥମତଃ କାରଣଭୂତ ବାୟୁଃ ନିର୍କପଯନ୍ତି—ମନ୍ଦୋ ବାୟୁଃ ଅମୁକୁଳଃ
ସଥା ଭବତି ତଥା ଉପବାତୀତି ।

ଅମୁକୁଳଃ କୁଳମନୀପେ ହିତଃ ଚ ଅନେନ ଶୈତ୍ୟଃ ନିର୍କପିତଃ, ମଲୟଜ-
ପ୍ରଶ୍ରେନ ସହିତ ଇତି ମୌରଭ୍ୟମ, ଅନେନ ଦାକ୍ଷିଣାତୋହ୍ୟଃ ବାୟୁରିତି
ନିର୍କପିତଃ, ଭଗବତ୍ସନ୍ଧନପେ ଦତ୍ତେନ ବା ମଲୟଜେନ ସହ ଭାବାଂ ଅଧିକ-
ଶୈତ୍ୟନିର୍କପକତ୍ରେନ ଅମୁକୁଳଭୂତ ମଲୟଜଙ୍ଗେବ ବା ପ୍ରମଃ ତଥା ସତି
ତତ୍ତ୍ୟାନାଂ ସର୍ବେଯାମେବ ଭଗବନ୍ତଭାବଃ ସମ୍ପାଦନିର୍ଯ୍ୟାତୀତି ମାନ୍ୟମିତି
ସ୍ଵକିରୈ; ତ୍ରିଭିଷ୍ଣୁଗୈ; ସିଥେବ ସମ୍ମାନାଂ ଭବତି ତତୈବ ବାତୀତାତି ବଶ୍ରତା,
ଉପଦେବଗଣଶ୍ଚ ଗନ୍ଧର୍ବାଦୟଶ୍ଚ ବନ୍ଦିନଃ କୌରିନିର୍କପକା ଜାତାଃ ଗାୟକାଶ
ମସ୍ତଃ ସ ଇତି ଭଗବନୀଯାଃ ବାଦ୍ୟାତପୁଜା ସାଧନୈଃ ତାମରାଜମ-
ମାତ୍ରିକେଃ ସହିତାଃ ପରିବକୁଃ ସର୍ବତ୍ରେବାପେକ୍ଷିତଃ କୁତଃ ପ୍ରମଃ ॥ ୨୦-୨୧ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଵିଶନାଥଚକ୍ରବର୍ତ୍ତିକୁତ-ସାର୍ଵାର୍ଥଦଶିନୀ ।

ଅଥ ବ୍ରଜେଶ୍ରାମଦନଂ ଗତା ଗୋପ୍ୟସ୍ତାମପରାତେ ସ୍ଵପ୍ନାଗମନବିଲ୍ବେନ,
ବିକୁଣ୍ଠସ୍ତାଂ ତଦିଲ୍ଲମ୍ବକାରଗୋକ୍ତ୍ୟା ମାସ୍ତ୍ରନ୍ତି—କୁନ୍ଦନାମେତି ସ୍ଵଗୁମ-
ଅଯେଗେତି ବୈଷ୍ଣବତୋୟଣୀ । ଯମୁନାଯାଃ ପର୍ଯ୍ୟଟନ୍ ଶ୍ରୀମାତ୍ୟାନ୍ତଃ ତତ୍
ମାତ୍ରା ତତ୍ତଟେ ଉପବିଶ୍ର କୌତୁକବ୍ୟଞ୍ଜକଃ ବେଶଃ ପରମୋକ୍ତୟା
ମିଲିଯତଃ ସବନ୍ଦୁନ୍ ସୁଥୟିତୁଃ କୁତଃ ଯଦା ବିଜହାର ପାଦବିହରଣଂ ଚକାର,
ତଦା ମନ୍ଦବାୟୁକପବାତୀତ୍ୟାୟଃ । ପ୍ରଗୟିନାଂ ସମ୍ମାନଃ ପରମ୍ପରଃ
ହାମୋପହାସଂ ଦ୍ୱାତି ଥଣ୍ଡୁତି ଦଦାତି ଚେତ୍ୟର୍ଥଃ ।

ଅନେ ! ଇତି ତବ ପ୍ରାକ୍ତନମର୍ଦ୍ଦାଚୀନଂ ବା କିମପ୍ୟବଃ ନାତି, ଯତଃ
ପୁତ୍ରାନିଷ୍ଟଃ ଶ୍ରାଂ ତ୍ୟ କିମିତି କିଞ୍ଚିଦିଲ୍ଲମ୍ବମାତ୍ରେବୋମ୍ବାଦିହେତୁକଃ
ତଦନିଷ୍ଟଃ ଶକ୍ରଦେ ଇତି ଭାବଃ । ଯତୋ ନନ୍ଦତ୍ ପୁଣ୍ୟାଚିରୋମଣିଦେନ
ପ୍ରସିଦ୍ଧ ସୁହୁଃ ତବଚ ମହାପ୍ରାୟଶର୍ମିତ୍ତେନେବ ଯଶୋଦାଯା ବ୍ୟସଃ
ମହାବାତ୍ସଲାପାତ୍ରିଭୂତଃ ପ୍ରତଃ ।

ଲୋକେ ହି ମାତାପିତ୍ରୋରଭାଗୋନୈବ ବାଲକଣ୍ଠାନିଷ୍ଟଃ ଭବେଦତୋ ନ
କୁଷଣ୍ଠ କିମପ୍ୟନିଷ୍ଟମିତି ଭାବଃ । ତଦିଲ୍ଲମ୍ବ କାରଣଂ ବ୍ୟସ ବାଲକାନାଂ
ମୁଖେଭ୍ୟ ଏବ ଶାତ୍ରା ଜାନୀମନ୍ତ୍ରଃ ଶ୍ରଣ୍ଗିତ୍ୟାହଃ—ମନ୍ଦେତି ମଲୟଜଣ୍ଠ ମଲୟ-
ପରକତୋତ୍ପରନବୁକ୍ଷଣ୍ଠ ପ୍ରଶ୍ରେନ ମୌଗନ୍ଧକଃ ଶୈତ୍ୟକଃ ଗୃହୀତା ତୟୋ-
ର୍ଭାବେନ କ୍ରତଃ ଚଲିତୁମମର୍ଥୋ ବାୟୁଃ କୁଷଣ୍ଠ ମାନ୍ୟନ୍ ଅକୁଳଃ ସଥା ଶାତ୍ୟା
ଉପବାତି । ବନ୍ଦିନମାତାକା ସେ ଉପଦେବଗଣା ଗନ୍ଧର୍ବାଦୟତେହିପି ସ୍ଵ-
ଶୁଷ୍ଠାନ୍ ଦର୍ଶଯନ୍ତୋ ବାୟୁଦିଭିଃ ପରିବକ୍ରମାବୁଧନ୍ । ଅତ ଏବ ତତ୍ତ୍ଵଦୁରୋଦନ-
ହେତୁକୋ ବିଲଦ୍ଵୋ ଜାଯତେ ଏବ, “ଗୁଣିନ ଗୁଣଜୋ ରମତ” ଇତି ଶାତ୍ୟାଂ
ନ ଚାତ୍ର ଥେଦଃ ମୟୁଚିତଃ । ଦ୍ୱତ୍ତପ୍ରତଃ ତେ ଯଦେବ ମନ୍ଦାନ୍ତି ଏତତଦୈବ
ଭାଗ୍ୟମିତି ଭାବଃ ॥ ୨୦—୨୧ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ବନ୍ଦେବବିଦ୍ୟାଭୂତ-ବୈଷ୍ଣବାନିଦିନୀ ।

ଅଥ ବ୍ରଜାଜୀମଭା ଗତା ଗୋପ୍ୟ ସ୍ଵପ୍ନାଗମବିଲ୍ବେନ ଶୋଚନୀଃ
ତାଂ ତଦିଲ୍ଲମ୍ବହେତୁକ୍ୟା ମାସ୍ତ୍ରନ୍ତି—କୁନ୍ଦେତ୍ୟାଦିଯୁଗାଭ୍ୟାଂ । ହେ ଅନ୍ତେ !
ମହାପ୍ରାୟବତି ! ତବ ବ୍ୟସ ପ୍ରତଃ ବନ୍ଦମଧ୍ୟାରଶମନିବୁତ୍ୟେ ଯମୁନାଯାଃ ଜାତ୍ରା
ତତ୍ତ୍ୟାନ୍ତଟେ ଉପବିଶ୍ର କୁନ୍ଦମଭିର୍ବାରକେୟାଦିକାପୈଃ କୁତଃ କୌତୁକ-
ବ୍ୟଞ୍ଜକୋ ବେଶୋ ଯେନ ମଃ, ମିଲିଯତାଂ ବକ୍ତ୍ଵନାମାନନ୍ଦାଯେତି ଭାବଃ ।
ଯଦା ବିଜହାର ବେଶୁ ରଣ୍ୟେ ପାଦବିହରଣଂ କୁତବାନ୍, ତଦା ମନ୍ଦବାୟୁ

কৃপবাতীতি সম্বন্ধঃ কীৰ্তি, প্রগয়িনাং স্মিতাণাং নর্মদঃ মিথো-
হাসোপহাসং দ্রুতি চেতি সঃ, নন্দন পুণ্যবন্ধুৰ বন্ধু চুরাজ্ঞঃ
তথাচ মহাপুণ্যালিনোৰ্য্যবয়োৱাজ্ঞস্তু তন্তু ন চন্দনিষ্টশক্তা-
লেশোহপীতি ক্ষণবিলম্বেন শক্তিতা মাতৃরিতি ভাবঃ। তদাগম-
বিলম্ব হেতুং শৃণ্মিত্যাহঃ—মলয়জ্ঞস্তু চন্দনতরোঃ স্পর্শেন
তৎসৌরভ্যাশেতো নীতা তদ্বারেণ দ্রুতং চলিতুমশক্তে বাযুস্তব
বৎসং মানয়ন্ত অনুকূলং যথা স্বাত্মথোপবাতি। কিংব বন্দিনঃ স্তাবকা-
যে উপদেবগণাঃ গন্ধৰ্বাদ্যস্তে নিজনিজগুণান্বিদেয়স্তে গীতাদিভিঃ
পরিবক্রুণ্যন্ম বলিৰ্বস্তুত্বাদিঃ তথা চ তদমুমোদনহেতুকস্তুদগম-
বিলম্ব ইতি শোচনাং মা কুৰ আগতপ্রায়ঃ স ইতি গবাং দ্বিতীয়-
জলপানং কারয়িত্বা স্বাদা পুস্তুষাং ধূত্বা চ গৃহমাগচ্ছতঃ প্রিয়স্ত-
শোভা দিদৃক্ষয়া ব্রজেশ্বরীপার্শ্বগাতানাং কাসাঞ্চিত্বেণুন্দৰণন-
মিদঃ ॥ ২০—২১ ॥

শ্রীযুক্ত শুকদেবকুত্সিন্দাস্তপদীপঃ।

তদেবং ভগবতঃ শ্রীমুদ্বন্দ্বাবনপদেশেু ক্রীড়া অনুবর্ণিতাঃ।
সম্পূর্তি সায়াহ্নে গাঃ পরাবৰ্ত্ত্য শ্রীবন্ধুনায়াং ক্রীড়তঃ সৌভাগ্য-
ক্রীয়শোদাঃ প্রতি বর্ণন্তি—কুদেতি। হে অনঘে! যশোদে! তব
বৎসঃ নন্দস্ত্রুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ “কৌতুকং ভুভিলামে স্বাদিবাহে
নর্মহর্ষয়োরিতি” মেদিনীকারঃ, কুন্দনাগভিঃ কুন্দপুস্তনালাভিঃ
কৌতুকেন হর্ষেণ বেষেহলকারো যেন সঃ নর্মদঃ কেলিপদঃ
সন্ম যদা যমুনায়াং বিজহার ক্রীড়তি স্থ, তদা মন্দবায়ঃ মলয়জ্ঞস্তু
চন্দনস্তেব স্বুভিঃ শীতলশ্চ যঃ স্পর্শস্তেন তং শ্রীকৃষ্ণঃ মানয়ন-
পুজ্যন্ম অনুকূলং যথা ভবতি তথোপবাতি তথা বন্দিনঃ
স্তাবকাঃ সন্তঃ উপদেবগণাঃ গন্ধৰ্বাদিগণাঃ বান্ধবীতকুস্তমবৃষ্ট্যাদি-
ভিস্তং পরিবক্রঃ পরিত উপাসতে ॥ ২০—২১ ॥

বন্ধনুবাদ।

অনন্তর ব্রজেশ্বরীর সমীপগত্বা গোপীগণ তদীয় পত্র শ্রীকৃষ্ণের

আগমন বিলম্বে বিচলিতা (১) ব্রজেশ্বরীকে শ্রীকৃষ্ণের বিলম্বের কারণ
বলিয়া সাম্ভূনা করিতেছেন (২);—হে অনঘে! (৩) যশোদে!
গোপীগণের উৎসবের নিমিত্ত কৌতুকবশতঃ কুন্দকস্ত্রম (৪)
মালাধারী গোপ গোধন পরিবৃত (৫) (বয়স্তগণের নর্মাপদ (৬)
তোমার বৎস (৭) নন্দপত্র শ্রীকৃষ্ণ যথন যমুনায় (৮) বিহার
করেন।

তথন মলয় গিরিসমুৎপন্ন চন্দন তকর থায় স্বগন্ধ অথচ

(১) যেহেতু শ্রীকৃষ্ণ পরমপ্রিয় পুত্র, স্বতরাং বিচলিত
হওয়া যুক্তিমন্তব্য।

(২) অথবা—ব্রজেশ্বরী সভাগত পূর্বোক্ত সমাহৃতাদি সাময়িক
লীলার পর যে লীলা হইয়াছিল তাহাই সংগ্রহ করিতেছেন,
এবং সমাহৃত যে দ্বিতীয় জলপান সময়েই হইয়াছিল, তাহাও
ব্যক্তি করিতেছেন, তাদৃশ লীলা স্বয়ং অনুভব করিয়া কালাতি-
ক্রম বশতঃ দুঃখিতা শ্রীকৃষ্ণ-মাতা যশোদাকে শ্রীকৃষ্ণের আগমন
বার্তা দ্বারা স্বস্থ করিবার জন্য পুনরায় বলিতেছেন;—অপিচ
সর্বস্থদ এবং সকল সেবার স্বত্পাত্র শ্রীকৃষ্ণ লীলা দ্বারা স্বস্থ
করিয়া বিলম্বের কারণ বলিতেছেন;—(তোষণী)

(৩) “অনঘে” এইরূপ সম্বোধনের তাৎপর্য এই;—অর্থাৎ
তোমার পূর্বজন্মের অথবা ইহ জন্মের এইরূপ কিছু অঘ (পাপ)
নাই; যেই পাপে তোমার পুত্রের অনিষ্ট হইতে পারে, স্বতরাং
অতাপ বিলম্বের জন্য অনুরাদিহেতু অনিষ্ট আশঙ্কা করিতেছ
কেন?

তাৎপর্য এই;—

লোকে, মাতা-পিতার দোষেই বালকের অনিষ্ট হয় তুমি
অতীব ভাগ্যশালিনী স্বতরাং শ্রীকৃষ্ণের অনিষ্টের সন্তুব কোথায়?

(চক্রবর্তী)

(৪) কুন্দ কুস্তম—এই পদ দ্বারা কার্তিকমাস বৃক্ষিতে হইবে
যেহেতু বসন্তে কুন্দকস্ত্রম প্রসূতিত হয় না। (তোষণী)

(৫) পিপাসায় কাতর বিধায় গমন হইতে নিবৃত্ত ষে
গোপ ও গো-ধন, তাহাদের কর্তৃক পরিবৃত।

(৬) সখ্যময় স্নেহশালীদিগের পরিহাস কেলি দ্বারা
স্বত্পদ।

(৭) বৎস—অর্থাৎ ধেনুদিগের বৎস যেকূপ পরম প্রীতি-
দায়ক সেকূপ পরম প্রীতিদায়ক। (তোষণী)

(৮) অর্থাৎ যমুনার সলিলে স্বান, ও কেলি করিয়া শ্রম-

বৎসলো ব্রজ-গবাং যদগদ্ধো বন্দ্যমানচরণঃ পথি বৃক্ষৈঃ ।
 কৃৎস্নগোধনমুপোহ্য দিনান্তে গীতবেণুরু তকীর্তিঃ ॥ ২২ ॥
 উৎসবং শ্রমরঢ়াপি দৃশীনামুন্ময়ন খুররজশ্চুরিতস্রক্ত ।
 দিংসযৈতি সুন্দদাশিম এম দেবকীজর্জরভুরভুরাজঃ ॥ ২৩ ॥

শীতল যে স্পর্শ তদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে সন্মানিত করিয়া মন্দবায়
 (১) অমুকুল (২) ভাবে বীজন করিতে লাগিল, এবং
 স্তুতিকার গুরুর্বিগণ বান্ধ, গীত, পুস্পবৃষ্টি প্রভৃতি বলি (৩) দ্বারা
 শ্রীকৃষ্ণকে উপাসনা করিতে লাগিল ॥ ২০—২১ ॥

অপমোদন করিবার জন্য যমুনায় স্নান করিয়া তাহার তীরে
 বিহার করিয়াছিলেন । (তোষণী)

যমুনায় ভূমণ করিয়া শ্রম অপমোদন করিবার জন্য
 যমুনায় স্নান করিয়া তাহার তীরে উপবেশন করিয়া
 কৌতুক বাঞ্ছিত বেশ* পরম উৎকর্ষায় মিলিত নিজের
 বন্ধুদিগকে সুবী করিবার জন্য ধারণ করিয়া বিহার করিতেন
 অর্থাৎ পাদবিহুরণ করিতেন । (চক্রবর্ণী)

(১) মন্দ অর্থাৎ ধীর, গুরু এবং শৈত্য গ্রহণ করিয়া ইচ্ছাদিগের ভাবে চলিতে অসমর্থ ।

(২) অমুকুল—প্রিয়, পৃষ্ঠবায়ুত্তুক গমনাভ্যুক্ত ।

(৩) এই স্থলে মূলে “বলি” এইরূপ প্রয়োগ আছে,
 তদ্বারা বান্ধ, গীত দিবা বন্ধালঙ্কার ভোগাদি সামগ্রী বৃঞ্চিতে হইবে ।

(তোষণী)

* বেশ—অবতংসাদি অলঙ্কার, এবং পূর্ববেশ পরিত্যাগ
 করিয়া বেশান্তর ধারণ করিয়াছিলেন এইরূপ বৃঞ্চিতে হইবে ।

এই স্থলে জ্ঞাতব্য এই ;—বন্ধিগণ... উপাসনা করিতে
 লাগিলেন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণকে আবৃত করিয়াছিলেন সুতরাং তত্ত্বৎ অনু-
 মোদন হেতু বিলম্ব হইয়াছিল ।

যেহেতু “গুণনি গুণজ্ঞে রমতে” অর্থাৎ গুণীতেই গুণজ্ঞ ব্যক্তি
 রমণ করিয়া থাকে, অতএব বিলম্বের জন্য তথ্য করা উচিত নয় ।
 তোমার পুরুক্তে যে এইরূপ সন্মানিত করিতেছে ইহা তোমার
 পরম সৌভাগ্য । (চক্রবর্ণী)

অথবাঃ ।

যৎ (মস্তাং) অগ্রঃ (অগং গোবর্দনং ধরতীতি তথা গোবর্দন-
 ধরঃ) ব্রজগবাং (ব্রজস্ত গবাঙ্ক, যদ্বা ব্রজে নিবন্ধনাং গবাং অনু-
 কম্প্যানাং অস্মাকঃ) বৎসলঃ (হিতকৃৎ) বৃক্ষৈঃ (ব্রহ্মকুদ্রাদিভিঃ) পথি
 বন্দ্যমানচরণঃ (বন্দ্যমানো চরণো যস্ত সঃ) অনুগেড়িতকীর্তিঃ
 (অনুগৈঃ—গোপৈঃ দ্বিতীয়া—গীতা কীর্তিঃ পৃতনামোক্ষাদিকৃপা
 এতদিনক্রীড়ায়িকা বা যস্ত সঃ) গীতবেণুঃ (গীতঃ বেণুঃ যেন সঃ)
 দিনান্তে (সায়ংকালে) কৃৎস্নগোধনং (কৃৎসং সকলং গোধনং)
 উপোহ্য (একীকৃত্য) শ্রমরঢ়া (শ্রমযুক্তয়া কাস্ত্রা) অপি দৃশীনাং
 (অস্মানেত্রাণাং) উৎসবং (হৰ্ষং) উন্নয়ন (উচ্চৈঃ প্রাপয়ন) খুররজশ্চুরিতস্রক্ত (খুররজেভিঃ চুরিতাঃ বাপ্ত্রাঃ শ্রজঃ যস্ত সঃ)
 দেবকীজর্জরভুঃ (দেবকীগর্ভরভুকরোত্তুঃ, সঃ) এমঃ উডুরাজঃ
 (শ্রীকৃষ্ণপরনামা চন্দঃ) সুন্দদাশিমঃ (সুন্দদাং অস্মদাদীনাং আশিমঃ
 কামস্ত) দিংসয়া (দাতুমিছয়া) এতি (আগচ্ছতি) ॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীশ্রীমদ্বামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

আয়াস্ত্রমালোক্য দৃষ্ট্যাঃ পরম্পরমুচুঃ—বৎসল ইতি । ব্রজস্ত
 গবাং চ যদ্বা ব্রজে নিবন্ধনাং গবামমুকম্প্যানামস্মাকমিত্যৰ্থঃ
 বৎসলো হিতকৃৎ কৃতঃ যদ্যস্তাং অগ্রঃ অগং ধরতীতি গোবর্দনো-
 ধরণঃ বহশো রক্ষণস্থোপলক্ষণমেতৎ বৃক্ষেরক্ষাদিভিঃ পথি
 বন্দ্যমানচরণ ইতি তে সর্থাং সায়ং শীঘ্ৰাগভুং ন দদীত্যৰ্থঃ ।
 উপোহ্য একীকৃত্য গতিষ্যক্তে বেণুর্যস্ত সঃ ॥ ২২ ॥

শ্রমযুক্তয়াপি কাস্ত্রা নেত্রাণাং হৰ্ষমুন্নয়নুচৈঃ প্রাপয়ন খুর-
 রজেভিশুরিতা বাপ্ত্রাঃ শ্রজে যস্ত সুন্দদামস্মাকুমাশিমো মনোরথস্ত

দিঃস্যা দাতুমিছয়া দেবক্যা জঠরে ভবতীতি তথা স এবো-
ড়ুরাজশচ্ছ্রে নির্ব্বিহেতুত্বেন স এষ এতীতি

শ্রীমৎশানুতনগোস্মামিকৃত-বৃহদ্বিষ্ণবতোষণী ।

ততশ্চ পুত্রোপভোগসম্পাদনার্থঃ তস্মাসক্তায়াঃ পূর্ববদ্যোত্তুঃ বৎসল ইতি যুগলেন। বৃক্ষেঃ পথি বন্দ্যমানচরণ ইতি
ব্রজান্তঃ প্রবেশে তেষাং তদপ্রাপ্তাং, অতএব বন্দ্যমানে নিবর্ত্ত-
মাননির্দেশেন বন্দনাদনিবৃত্তিবৰ্ধতে, এতাবৎ পর্যান্তঃ পূর্বোক্তঃ
সর্বং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন তৎসহচরৈর্বৰ্ত্তী কৈশিং কদাচিদৰ্থিতদিনান্তর-
ক্রীড়ামুসীরাং, কিম্বা কথক্ষিত্তদবসরে তত্ত্ব গমনেন সাক্ষাদৰ্শনা-
দেবেত্তাহং দিনান্তস্ত্বাং কৃৎস্মেব গোক্রপং ধনমুপোহ ধনমিতি তৎ-
পালনাসক্তস্ত্বাং প্রেমের্যায়োক্তঃ তহুপোহনার্থঃ ব্রজবর্তিযু চ নিজা-
গমনমঙ্গলবিজ্ঞাপনার্থঃ গীতবেগঃ, কিঞ্চ অনুগৈর্গৈপৈরীড়িতা
কীর্তিঃ পৃতনামোচনাদিক্রপা তদিনক্রীড়াম্বিকা বা যশ্চ সঃ, যদ্বা
দিনে গোপীভিত্তির রাত্রিবিহৃতঃ খনিস্তারার্থমনুগৈরীড়িতা প্রীত্যাং
সক্ষীর্ত্যিতুমারকা কীর্ত্যিষ্ঠ সঃ, দৃশ্মামিতি সামান্তঃ সার্বকীণাং
কিম্বা স্বকীয়ানামেব, ততশ্চ ধার্ত্যপরিহারায় ব্যক্ততযান্ত্বিজ্ঞেয়া।
শ্রমরূপ চ শ্রীমুখপ্রস্তুরাধরবিদ্যুক্তাদিক্রপা বোক্তব্যা, গোপাতি-
রিক্তানাং মহিযাদীনামপি পশুনাং খুররজোভিশ্চু রিতসম্মতে-
হপি গবামেবেতি বোক্তব্যঃ, তাসামেব নিকটবর্তিস্ত্বাং তদজসা-
মেব মঙ্গলত্বেন গ্রাহত্বাচ্ছ, অতএব স্পষ্টস্তামাননির্দেশঃ উপলক্ষণ-
মেতৎ। অলকাদীনামপি রঞ্জশ্চু রিতস্ত্বং জ্ঞেয়ঃ। সহদামিতি সামান্যে-
নোভিদৃশীমামিতিবৎ, এষ ইতি নিকটাগতস্তাদঙ্গুল্যাদিনা দর্শযন্তি
দেবকীজঠরভূরিতি। কেবলং তস্মাং জন্মাত্রং পালনাদক্ষবপ্তুত্ব-
শ্রীযশোদায়া এবেতি সৃচিতং। কিম্বা দেবকী যশোদৈবেতি পূর্বমুক্তঃ,
উড়ুরাজঃ দিনতাপহরণাদিসাম্যাং ইতি শ্রীকৃষ্ণচন্দজন্মানন্দেন
দেবকীজঠরস্ত বিশুদ্ধসম্ময়ত্বেন পরমশুভ্রস্ত্বাং শ্রীরসমুদ্রস্তং ধ্বনিতং
অত্যন্তের্বায়াতং।

যদ্বা যে গাবঃ শাকটিকব্যঃ নবাবৎসাম্ব তেষাং সর্বেষামেব
বৎসলঃ পরমশিঙ্কঃ, অতএব দিনান্তে কৃৎস্মং গোধনং তাঃ সর্বা এব
ধনত্বেন প্রয়ত্নাত্পোহ নিবর্ত্ত্য বন্দিষ্য স্তুতিপাঠকেষ্পি ন বিশ্বতে
মানঃ পরিমিত্যিষ্ঠ তাদৃশং চরণমাচরণং সচরিতং যশ্চ পথি
বৃক্ষেঃ শ্রীনন্দাদিভিত্তিরগোহভিগতৈঃ সহ বর্তমানঃ। যদ্বা জ্ঞানবৃক্ষেঃ

কৈশিদ্বোগৈপঃ পুরোহিতের্বো বন্দ্যমানৌ চরণৌ যশ্চ। যদ্বা
অভিগতৈঃ শ্রীনন্দাদিভিত্তেব পথি বন্দ্যমানং প্রশস্তমানং চরণং
বগ্রক্রীড়া যশ্চ সঃ, শ্রমেগাপি যা কৃক্ত শোভা তম্ভেত্যৰ্থঃ। সুহৃৎ প্রিয়ঃ
সর্বেষামস্মাকমেব বা এবং আশীষোহপীতি, উড়ুনাং নক্ষত্রাগাং
রাজেতি তারাস্থানীয়ানামস্মাকং প্রভুরিতি, কিম্বা সথিবর্গবেষ্টিত
ইত্যভিপ্রায়েণ দৃষ্টান্তেহপি যথা কথক্ষিত সর্বমেব সঙ্গতং, তচ্চ
শ্রীচিংস্তুখেন ব্যাখ্যাতমেব ॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীমৎসুদৰ্শনস্ত্রিকৃত-শুকপঞ্জীয়ম্ ।

॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীমদ্বীরামব্রাহ্মণ্যকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

অথ আয়ান্তমবলোক্য দৃষ্ট্যান্তঃ পরম্পরমুচ্চুঃ—বৎসল ইতি। ব্রজস্ত
গবাং চ বৎসলঃ। যদ্বা ব্রজে নিবন্ধনাং গবামহুকস্ম্যানামস্মাকং চ
বৎসলঃ, কৃতঃ ? ছিতকৃৎ যদ্যস্মাদগুরুঃ অগং গোবর্দনং ধৰতীতি
তথা ইদং বহশো রক্ষমাণস্তোপলক্ষণং বৃক্ষের্বৰ্জাদিভিঃ পথি
বন্দ্যমানৌ চরণৌ যশ্চ সঃ, দিনান্তে সায়ংকালে কৃৎস্মং গোধনং
উপোন্থেকীকৃত্য গীতযুক্তো বেণুষ্যষ্ঠ সঃ, অনুগৈরন্তুচরৈরীড়িতা
কীর্ত্যিষ্ঠ সঃ ॥ ২২ ॥

শ্রুণুক্তজ্ঞ শ্রবণোগেণ অস্তা নষ্টপ্রায়া দৃশ্মে দৃষ্টরো যাসাং
তাসামস্মাকং নেত্রানামুৎসবং হর্ষমুন্ময়ুচৈঃ প্রাপয়ন খুররজো-
হভিব্যাপ্তাঃ অজো যশ্চ সঃ, সুহৃদামস্মাকমাশিযঃ মনোরথস্ত দিঃস্যা
দাতুমিছয়া দেবক্যা জঠরেহত্বদিতি দেবকীজঠরভূঃ স এষ
উড়ুরাজশচ্ছ্রে এতি গচ্ছতি নির্বিত্তিহেতুত্বেন স এষ এবেত্তাক্ষমঃ,
॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধৰজীর্ণকৃত-পদবন্ধাবলী ।

কিঞ্চিদ্বোগৈপ্রায়েজ্ঞানাঃ বদন্তি—বৎসল ইতি। ব্রজগবাং
বিষয়ে বৎসলঃ গোষ্ঠগোষ্ঠ স্মিগ্নতমঃ অগাধঃ গন্তীৰঃ অক্ষা

বিজ্ঞাতমহিমা পথি জ্ঞানাদিবৃক্তৈর্বর্ণমানচরণঃ স্তু যমানপাদহ্যাসঃ
দিনান্তে সঙ্ক্ষয়ামাসমায়াঃ কৃত্বং গোধনং সমস্তপশুলক্ষণং
ধনমপোহ বাবর্ত্য গীতবেণুঃ গাত্মপক্রান্তবেণুঃ অনুগৈর্বয়ন্তৈঃ
উক্ততা মণিৎ পক্ষাদৃক্ত্যেব প্রাকাশিতা কীর্তিঃ যশ্চ সঃ
তথা ॥ ২২ ॥

বনপরিভ্রমণোৎপন্নং শ্রমপোহ নিরস্ত স্বদৃষ্টুণাং দৃশ্যান্মুৎসবং
স্মৃথোৎসবমুদ্বহন্ত খুররজশ্চুরিতস্ক গোখুরসম্পন্নধ্যামা গিশিতা
মালা যশ্চ সঃ, তথা দেবক্যা জঠরমেব ভূর্ব্যক্তিস্থানং যশ্চ
স তথা উড়ুরাজশঙ্ক ইব লুপ্তপমেয়ং স যদ্যন্দ্বা ব্রজমেতি
তদা এব দাতুমিছয়েবেতি ইত্যব্যঃ। চন্দ্রোহপি ব্রজগবামধৰ-
পশুনাং পথিকানাং বৎসং বর্ষসামর্থ্যাং কামোদ্বেকং লাতি
রাতীতি বৎসলঃ “বৎসো নাম কুজে বর্ষে” ইতি যাদবাঃ
ইতি চ অগন্ত উদয়পর্বতস্য অধঃশৃঙ্গে বর্তমানঃ উদয়স্তাধিত্যকাশং
চন্দ্রমার্গাদুর্বিমিতি জ্যোতিষিকাঃ সঙ্গিরন্তে বৃক্তৈঃ সপ্তমিভিঃ পথি
ব্যোমমার্গে দিনান্তে রাত্রো কৃত্বস্বগোধনং সমস্তকলামমেধিতচলিকা-
থ্যধনমপোহ পরিপূর্ণা গীতবেণুঃ কবিতিৎ: বর্ণিতস্ববংশঃ অনুগৈঃ
অধিষ্ঠাদিনক্ষত্রৈঃ উক্তকীর্তীরাণ্ডাপরিকৃতগণনঃ রবিকিরণসংসর্গ-
সম্পন্নশ্রমং নিধূয় উৎসবমিতুভয়ত্র সমঃ জননসময়ে শ্রীরাক্ষিতীর-
বালুকাস্তু নববীরীযু বিক্রমং কুর্বত উচ্চেশ্ববসঃ খুররজশ্চুরিতস্ক
চন্দ্রোহপি ॥ ২৩ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্মামিকৃত-ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ততশ্চোৎকৃষ্টাভিরটালিকাদিমারহ তদেব দর্শযন্তি—বৎসল
ইতি যুগেন। দেবকীশদেনাত্র শ্রীযশোদৈব সাদুরং প্রস্তুয়তে।
ব্রজরাজস্থাং দেব এব দেবকঃ শ্রীনন্দঃ তস্ত পঞ্চী দেবকীতি।
তথ্যা এব সাম্ভুনায়াং প্রবৃত্তেঃ, মাতৃতয়া মমস্থাং অভিমতস্থাচ।
মাত্রস্তরস্তচনেত্র প্রতুত তদ্বিরোধাপত্তেঃ। সভাস্তরবাকোহপোদা-
সৌভাগ্যপত্তেঃ ॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীমদ্বন্দ্বভার্তার্যাকৃত স্বৰোধিনী ।

এবং শুণ্যাতীতে প্রকীর্ণতাং নিরূপ্য যুগলদ্বয়েন কেবলং ভগবত

এব চরিত্রমাহঃ—বৎসল ইতি। ভগবান্ যৎ গোকুলং গোষ্ঠৈ
সমানয়তি শ্রো অত্যথা একস্তামিপি লীলায়াং ব্যাপৃতা গাবো
মুচোরন্ত। তথাগ্রামিকাঃ পরং কৃপনৈব ভজনানন্দানুভবার্থং তথা
করোতি। অত্র হেতুঃ যদগুর্ধ ইতি। যদ্যস্থাং কারণাং অগং পর্বতং
ধারয়তীতি যদি ভজনানন্দং ন দয়ানন্দা গোবর্ধনে চরণং ন কুর্যাং, এতদ্বিগবন্মাহ্যাং সর্বজনীনমিতি জ্ঞাপয়িতুমাহঃ—পথি বৃক্তৈর্বর্ণ্য-
মানচরণ ইতি। বৃক্তাঃ সর্বতো নিপুণাঃ বহুজ্ঞেরেব ভগবান্ সেবো
ভবতি অতঃ কৃত্বস্মেব গোধনমপোহ ততঃ পৃথক্কৃত্য উপ সমীপে
সমাহৃত্য বা দিনান্ত ইতি অগ্রে বনস্থিতেরযুক্তস্থাং, লীলাস্তরস্থ চ
চিকীর্ষিতস্থাং গীতবেণুর্জ্ঞাতঃ শ্রমাপনেোদার্থং ব্রজস্থানজ্ঞাপনার্থঞ্চ
অস্ত নাদস্থাণে কার্যাং বক্তব্যং গোপিকা এব কৃতার্থাঃ করোতীতি
ন, কিন্তু গোপানপীতি জ্ঞাপয়িতুং তৎকৃতস্তোত্রমাহঃ—অনুগেড়িত-
কীর্তিরিতি। অনুগৈঃ সেবকৈরীড়িতা কীর্তির্থশ্চ অনেন রাত্রো
তেষামপি গানমুক্তং ভবতি, যথা দিবসে গোপিকানাম অত্যথা
সর্বেষাং নিরোধো ন ভবেৎ ॥ ২২ ॥

এতাদৃশস্ত যশ্চ কার্যাং স্বয়মেব করোতীত্যাহঃ—উৎসবমিতি।
শ্রমরূচা ব্রজস্থুশ্যামুৎসবমুয়যন্ত আশিমো দিঃসয়া এতীতি সম্বক্ষঃ,
শ্রমযুক্তা কৃক কাস্তিঃ ভগবতঃ শ্রমাভাবপক্ষে প্রদর্শনমাত্রপরাত্ম
অস্তি শ্রম ইতি সিদ্ধান্তঃ।

“ভূর্ণ্তা সন্ম মিয়মাণে বিভূর্ণ্তি একো দেবো বহুধা নিবিষ্টঃ।
যদা ভারং তং দ্রয়তে স ভূর্ণ্তং নিধায় ভারং পুনরস্তমেতি ।”

ইতি শ্রতেঃ সর্বধর্ম্যাশ্রয়স্থাচ বিকৃতধর্ম্যাশ্রয়স্থাদশ্রাস্তোহপি নতু
কেবলমশ্রান্ত এব শ্রমঃ স্থথকারক ইত্যপরে। তৎসম্বন্ধিনী কৃক শ্রম-
রূক সা নায়কগতা স্তুণাং ন হিতকারিণী তথাপ্যস্মাকং হিতকারি-
য়েব জাতেত্যাহঃ—দৃশ্যান্মুৎসবমুয়যিতি। দৃশ্যর্দ্দশনং যদি ভগবান্
শ্রাস্তো ন ভবেৎ তদা শীঘ্ৰং গচ্ছেৎ তদা দৃষ্টীনাং পরমানন্দসন্ততিৰ
স্থাং উক্তং নয়ন্তি সজ্যাতে দৃশ্যানাং য আনন্দঃ স্থিতঃ যাবান্ তদ-
পেক্ষয়া অধিকং কৃতবানিত্যর্থঃ। ভগবৎকীর্তেঃ সর্বপুরুষার্থ-
দাতৃত্বায় প্রকারং বদন্ত শ্রমমুপপাদয়তি—খুররজশ্চুরিতস্কগিতি।
গো-খুরজোভিঃ ছুরিতাঃ ব্যাপ্তিঃ শ্রজো মালা যশ্চ বাযুবশাহুদ্গতেো
রেণুঃ ন স্থিরো নাপি নিয়তঃ খুরজাতস্ত তয়া খুরাণামেব গোত্রাং
প্রকৃতস্থাচ স গোগ্রহণং পশবো যা, একশফলমিত্যত্র তথা নির্ণয়াং,
অনেন ধর্মোহঘমিতি নিরূপিতং। রজোহর্গঃ ব্যাপ্তিঃ কাম ইতি আগ-
মনস্ত তু যৎ কার্যাং তদাহঃ—

শুদ্ধদাং সর্বেষামেব সম্বন্ধিনামাশিমঃ সর্বৃ এব দেৱো ইতি

উক্তঃ, গোপিকাদ্বারা সর্বেধানন্দপ্রবেশ ইতি, এষ ইতি প্রদর্শ্যাত্মঃ যতঃ স্বশিন্মুক্তীলীলা জ্ঞাপিতা ভবতি সাধারণেন সত্ত্বে পনাশক-ত্বায় ভগবদ্গতমসাধারণঃ ধৰ্মমালঃ—দেবকীজঠরভূতুরাজ ইতি । “অদিতির্দেবকৌ আদিতির্দৌরদিতিরস্তরিক্ষ”মিতিশ্রতেঃ আদিত্য-বতারস্থাং ছারু সা তত্ত্বামুবশ্রং চল্লেদোহৃপেক্ষিত এব সা পুনর্বিশেষকৃপং গৃহীতবচীতি চল্লেহৃপি বিশিষ্টকার্যং করোতি । লৌকিকস্তাপস্ত্রবিধিঃ ভগবদ্বিরহজশ্চ অয়ঃ ত্রিবিধমপি নাশয়তীতি পুরোক্তমানন্দনাত্ত্বমুপপাদিতং, দেবকীজঠরে ভবতীতি দেবকীজঠরভূঃ স এব উড়ুরাজঃ জায়তে যথা উদয়াদ্রো পতিস্ত নক্ষত্রাগামেব ভবতি তথা দেবক্যঃ জাতঃ পরং শুখদোহস্মাকমেব অথবা এতাস্ত ভগব-দ্বিরহেণার্ত্তা ইতি স্বাভিলয়িতপ্রকারেণ তদঙ্গসম্বব্যাতিরেকেণ নৈতাসামুংসবো ভবতীত্যার্ত্তা এব স্থিতাঃ, পরং দৃশীনাং দর্শনং মুখ্য-মিতি তেনবোৎসবোন্নয়নমুচ্যতে তথাচার্তানামস্মাকং দৃশীনামিতি মমামো জ্ঞেয়ঃ । আর্তাশৰ্দশ হস্তেহৃপি ছান্দসঃ ।

নহি দৃশীনামেবার্ত্তমত্র বিবক্ষিতং, প্রকারান্তরেণাপি তৎস্বরূপ-রসাম্বাদবত্যঃ স্বামিত্ব ইতি সর্বেন্দ্রিয়াগামেবার্ত্তমসন্ত্বাং, তদৈব সর্বত্বোৎসবে পুনরাশিয়ে অনভীপ্তি তত্ত্বেনাগ্রে তদ্বিসোক্তিরপ্যনুপ-পন্থা স্থাং দৃশীনামুংসবো বহিরেবাস্তুরংসবন্ত স্বধিকরণং মনস্তস্ত-তপ্তিস্ত্বান্ন স ইদানীং পরমগ্রে সম্ভোগসাময়িকদর্শনে ভবিষ্যতীতি জ্ঞাপনায়োক্তমি ত্যক্তং, যথা “গোপোঁ দিদৃক্ষিতদৃশোহত্যগমন্ম সমেতাঃ” ইত্যত্র দর্শনামস্তরমপি দৃশ্যাং দিদৃক্ষিতস্তমেবমত্রাপি জ্ঞেয়ম্, অত এব দৃশীনামিতি সম্বন্ধষ্ট্যাপ্যে তৎস্বর্ণত তৎসমস্তিস্তমেব প্রাপ্যতে তত্রাপি ভগবৎকর্তৃকন্যনোক্ত্য । তাসাং বহিরবোৎসবেহৃপি প্রিয়প্রাপিত ইতি তদর্শনস্বত্বান্ন স্বত ইতি বোধ্যতে অতএবোৎসবকরণত্বং শ্রম-রুচোহপি যুজ্যতে অন্যথা চিরাচ্ছুক্তিতনামাসাং প্রিয়তমাগতশ্রমঃ নিরীক্ষণেনাগ্নিরসপ্রতিবন্ধক্ষয়ানোৎসবঃ স্থাং প্রত্যুত পূর্বাপেক্ষয়া-ধিকতরঃ খেদ এব স্থাং । কিঞ্চ বিনাস্মাত্বিরন্তেন প্রিয়ঃ শ্রমাপনোদন-ন কারয়তি বয়মতঃ পরং করিষ্যাম ইতি শ্রমরুচস্তথাত্বং যুক্তমেব, শ্রমস্ত কাস্তিনিরপণেনাপি স্বমনোরথাপ্রতিবন্ধকস্তাত্ত্বেতি ধৰত্বতে শ্রমোহপ্যন্তনামিকাবিষয়কক্ষেৎ কথঃ দৃশামুংসব ইতি চেত্থা নেত্যাহঃ—

খুররজচুরিতস্যগতি । যন্ত্রনায়িকাবিষয়কঃ স্থান্তদা অজি তদঙ্গ-রাগ এব স্থান্তু খুররজঃ রজোহপ্যাগমনসাময়িকক্ষেৎ সন্তবেদপি তথা-পরং চিরকালীনমিতি জ্ঞাপনায় চুরিতস্ত্বমুক্তম্, অল্পকালেন তথাত্ত্বস্ত-সন্ত্বাং, কিঞ্চ তথা চেৎ শ্রগপি ন স্থাং ক্রীড়াস্তরায়ত্বাং অতো জ্ঞায়তে স্বহৃদামস্মাকমাশুয়ো দিঃসন্মা এতীতি এতীত্যাগমনক্রিয়াং

কর্মাহুক্ত্যাপি তথেতি জ্ঞায়তে অয়স্তাবঃ “কর্তৃরতীপ্তিতমং কর্ম ভবতি” তেনাত্র ভগবতঃ কর্তৃত্বাত্মভীপ্তিতমস্তমস্মাকমেব নান্যস্ত অগ্রথা ব্রজমেতীত্বাক্তং ভবেৎ, যদ্যপি সর্বেষামেব নিরোধিষ্ঠিকীর্ষিতো ভগবত ইতি ব্রজস্তাপ্যভীপ্তিত্বং তথাপ্যভীপ্তিতমস্তলক্ষণোহতি-শয়যোহস্মাস্তেবেতি তথোক্তং তন্মিদর্শনমেবাহঃ—এষ ইতি । অন্যথা কথমাত্রানং প্রদর্শয়েৎ দক্ষিণায়কহেনাস্তর্ভাবৈষম্যাভাবায়াহঃ—দেবকীজঠরভূতিতি । সর্বথা নির্দৃষ্টা হি দেবকী তদুরে প্রকট-স্তথেত্যৰ্থঃ । তাদৃশস্ত ভবতীযুক্তো বিশেষ ইত্যত আহঃ— উড়ুরাজ ইতি । যথা চন্দ্রঃ সর্বেষাং তাপহারকো দুরাদেব পরং প্রতিষ্ঠেনাত্মিকটে নক্ষত্রাগামেব তথায়মপি সর্বেষাং তথা দুরাদেব পরং প্রতিষ্ঠেনাস্মাকমেব তথেতি ভূয়ান্ম বিশেষঃ সম্পত্ততে স যথা নক্ষত্রমণ্ডলে তিষ্ঠংস্তেরেব রাজমানঃ সর্বতাপনিবর্ত্তকস্থায়মপ্যস্মন্মাণ্ডলে তিষ্ঠ-স্মাভিত্বেব রাজমানস্তথেতুড়ুরাজপদেন গোত্যতে, ইদং সর্বং কার্যং বেগুনাদমাধ্যমিতি প্রকরণিতস্তাজ্জ্ঞেয়ম্ ॥ ২৩ ॥

শ্রীমদ্বিষ্ণুবার্থাচক্রবর্তিকৃত-সারার্থদিশিনী ।

নমু তহি কৌতুকলোকুপো মৎপুত্রো বিলম্বমানঃ সন্ধ্যাসমা-প্ত্রাবপি নৈবেষ্যতি তত্ত্বচাহং মরিষ্যাম্যেবেতি, তত্র তদীয়শীঘ-গমনে হেতুমুপত্তশ্চ তামাধ্যাসযন্ত্য আহবৎসল ইতি । ব্রজগবাং ব্রজে নিবন্ধানাং বৃষাণাং বৎসলস্তেষাং স্ববিরহচ্ছথমনুস্ত্য গন্ধর্বা-দীনপ্যবমত্য শীঘ্রমায়াস্ত্যতোবেত্যৰ্থঃ । উজ্জ্বল আর্ষঃ । নচ গোচারকস্ত তস্ত গবাং দর্শন-স্পর্শন-গাত্রকণ্ঠ-যন্ত-ঘাসপ্রদানাদি-কৌতুকাং স্বতোহতিনিকৃষ্টগায়কগন্ধর্বাদিগানকৌতুকং চিন্ত-কর্ষকং বাচ্যমিত্যাহঃ—যদ্যস্মাদগঢ়ঃ, যেষাং গবাং রক্ষণার্থম্ অগং গোবন্ধনমপি ধৃতবান্ম অতস্তেষু মহান্ম স্বাভাবিক এব স্নেহঃ, গন্ধর্বাদিযু তু গুণোপাধিকৌহৃপি শ্রীতিলেশো ন তস্তাত্ত্বিত ভাবঃ । নমু যদ্যেবমভবিষ্যতদা এতাবৎ ক্ষণপর্যাত্ম্য গৃহ্মাগমি-ষ্যদেবেতি, তত্র বিলম্বে পুনরপি হেতুমুপত্তশ্চ বৃক্ষের ক্ষুরদ্বাদিভিঃ পথি বন্দ্যমানো চরণো যশ্চ সঃ ।

বেগুনাকষ্টেঃ স্বস্ত-ভবনাদাগত্য নিকটনভসি হিতৈঃ সর্বমেব দিনং কৃষঃ দৃষ্ট্যাং লক্ষানন্দেঃ সম্প্রতি গোষ্ঠাগমনসময়ে স্বস্তভবন-গমনোন্মুখৈর্বন্তসো ভূবমবতীর্য ব্রহ্ম-কুদেন্দ্রাদিভিঃ প্রত্যেকমেব স্ব-পুত্রস্তানুগ্রহমর্থয়িতুং চরণো বন্দ্যেতে তেনাত্র ক্ষিং কর্তৃব্যমিতি

তেষামন্তরোধ এব বিলম্বাধিকে হেতুরিতি ধৰ্মিঃ । তৎপুত্রশ চরণো
ব্রহ্মাদয়োহপি বন্দন্তে ইতি স্বত্ত্বাগ্যঃ কিং ন পশ্চিম কিমিতি খিদ্যসী-
ত্যনুধৰনিঃ । তর্হি তো ব্রজবালিকাঃ ! শীঘ্রমটালিকাপৃষ্ঠমারহ পশ্চত
কিয়ন্তু রে বৎস আয়াতীতি, তথা সাক্ষগদ্বাদমুক্তাঃ সর্বোক্তু বলভীঃ
শীঘ্রমারহোচ্চেরাহঃ—কৃষ্ণেতি ।

এষ কৃষ্ণঃ সুন্দরাঃ স্ববন্ধুনামাশিষো মনোরথশ্চ দিঃসংবা-
ত্তীয়াত্ময়ঃ । উপোহ একৈকৃত্য গীতযুক্তো বেণুর্ষষ্ট সঃ,
শ্রমেণ যা কৃ শোভা তয়াপি দৃশীনাঃ লোকনেত্রাগামুংসব-
মানন্দমুন্নয়ন উচ্চেঃ প্রাপয়ন খুরবজশ্চুরিতা বাপ্তা শক্ত
যস্তেতি । স্ব-সঙ্গিনীঃ সথীঃ প্রত্যপাঞ্চতঙ্গ্যা শ্রীযশোদাম-
লক্ষ্মিতম্ কিমপ্রাক্তম্, অত্র শ্রজ্যেব খুরবজোনির্দেশাদ্যত্ব বজো-
নাস্তীতি লভ্যতে । তত্ত্ব সথিভিমুহৰ্নিজোত্তীরীয়েণ রজসোৎপসা-
রিতত্বাঃ অজি তু রজস্তু প্রবিশ্য স্থিতত্বাঃ অপসারণযত্তে দলভঙ্গঃ
স্তাঁ মণিনাপীয়ঃ মালা যত্র দূরীক্রিয়তে দাসধৃতবন্দসম্পূর্ণে
নবীনাপি অস্তা যন্ম পরিদীয়তে তস্মাদিয়ঃ মালা যয়া প্রিয়য়া
স্ব-হস্তেন সংগ্রাথ্য সথীদ্বারা দন্তা তা প্রিয়ামেব স্বকষ্ঠধৃতামেনাঃ
দর্শয়িতুঃ কৃষ্ণশ্চ যত্ন ইতি দেবকী শ্রীযশোদা তস্মা জঠরমেব
ক্ষীরসমুদ্রস্তম্ভিন্ন ভবতীতি সঃ । “দ্বে নাম্নী নন্দভার্যায়া যশোদা
দেবকীতি চে”তি গণেদেশদীপিকাধৃতাদিপুরাগবাক্যাঃ, উড়ুরাজঃ
চন্দ্ৰঃ ॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভূষণকৃত-বৈষ্ণবানন্দিনী ।

নমু গৰুদাদিগীতবান্তাকৃষ্ণচিত্তঃ সন্ধ্যায়ঃ বৃত্তায়ামপি সুন্দর্যাত-
স্তদহঃ খিরাশ্মীত্যুক্তবীতীঃ ব্রজেশ্বরীমাধ্বাসয়স্তাত্তস্তুনোঃ শীঘ্রানাগমে
হেতুমাহঃ বৎসল ইতি ব্রজে হিতানাঃ গবাঃ বৃষাগামনভূহাঃ বৎসল-
স্তস্তুন্তেম্বু বাংসল্যাদগৰুদকৰ্বাদিগীতাদিকঃ বিহায় শীঘ্রমেবায়া-
তীত্যৰ্থঃ । যদসাবগদং তেষাঃ রক্ষার্থমগং গিরিবাজঃ যো ধৃতবানিতি
ভাবঃ । চেদেবং তর্হোত্তাবান্ কথং বিলম্বস্তুতাহ—পথি মিলিত-
বৃক্ষেব্রস্বাদিভির্বন্দ্যমানো চরণো যস্ত সঃ তদন্তুরোধেন বিলম্ব
ইতি ভাবঃ ।

নমু তো বালিকাঃ ! প্রামাদশিখরমারহ পশ্চত—কিয়ন্তু রে মে
স্তুরিতি তয়োক্তস্তা তথেব দৃষ্টাঙ্গুলিনির্দেশমাহঃ—এষ তৎসুন্দুঃ
সুন্দরাঃ বন্ধুনামাশিষো বাঞ্ছিতশ্চ দিঃসৈরৈতীতিসম্বন্ধঃ । দিনান্তে

সায়ংসময়ে কৃত্বং গোধনমপোহ একৈকৃত্য গীতযুক্তো বেণুর্ষষ্ট সঃ,
শ্রমেণ যা কৃষ্ণা কান্তিস্তথা দৃশীনাঃ জননেত্রাগামুংসবমানন্দমুন্নয়ন
উচ্চেচ্ছস্তম্ভন গুরুরজোভিশ্চুরিতা শক্ত যস্ত সঃ, প্রেয়সীপ্রেতিত্বায়া
ধূলিধূসরিত্বায়া অপি শ্রজেধারণং তৎপ্রীত্যাতিশ্যাদিতি ভাবঃ ।
দেবক্যাস্তব জঠরমেব দুঃসিক্তস্তম্ভিন্ন ভবতীতি রণ উড়ুরাজচন্দ্ৰঃ
নিলয়মাগচ্ছতঃ পথি ব্রহ্মাদিভির্বন্দ্যমানো প্রিয়স্ত ক্ষিতিয়া তজ্জননীঃ
শ্রীযশোদাঃ প্রহৰ্ষয়স্তীনাঃ তং দিন্দক্ষষ্টীনাঃ কামাঃ তদ্বেণুনাদবৰ্ণন-
মেতৎ ॥ ২২—২৩ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃত-সিঙ্কা স্তুপাদীপঃ ।

দিনান্তে আয়াস্তমবধার্যা প্রমুদিতাঃ পরম্পরমুচুঃ—বৎসল
ইতি । অগ্রধঃ অগ্রমচলং গোবর্দনং ধরতীতি স তথা উপলক্ষণ-
মেতদঘেষাঃ রক্ষণোপায়ানাম পথি মার্ণে বৃক্ষেঃ জ্ঞানেন বয়সা চ
সর্বেভ্যঃ শ্রেষ্ঠেঃ ব্রহ্মাদিভির্বন্দ্যমানো চরণো যস্ত স, দিনান্তে
সায়ংকালে কৃত্বং সকলং গোধনমুপোহৈকৈকৃতা গতিযুক্তো বেণু-
র্ষষ্ট অনুগ্রেহলুবায়িভিগীতা কীর্তির্ষষ্ট সঃ, শ্রমরুচা শ্রমযুক্তয়া
কাস্ত্রা দৃশীনাঃ নেত্রাগামুং উৎসবং হর্ষমুন্নয়ন উচ্চেঃ প্রাপয়ন
খুরবজোভিশ্চুরিতা বাপ্তাৎ শ্রজো যস্ত সঃ, সুন্দরামস্তাদীনাম
আশিষঃ কামস্ত দিঃসংবা দাতুমিচ্ছয়া দেবকীজঠরভূঃ দেবকীগভ-
রত্নাকরোচ্ছতঃ স এব উড়ুরাজঃ শ্রীকৃষ্ণপরনামা চন্দ্ৰঃ এত্যা-
যাতি ॥ ২২—২৩ ॥

বঙ্গমুবাদ ।

“কৌতুকপ্রিয় আমাৰ (যশোদাৰ) পুত্ৰ শ্রীকৃষ্ণ বিলম্ব কৱিয়া
সন্ধ্যাকালে ও যদি আগমন না কৱে, তাহা হইলে অবশ্যই আমি
মৱিব”, যশোদা এইৱ্রপ বলিলে শ্রীকৃষ্ণ সত্ত্বরই যে আসিবেন
তাহার কাৰণ বলিয়া শ্রীযশোদাকে আশ্বস্ত কৱিয়া গোপীগণ
বলিতেছেন ;— (১)

(১) তাহার পৰ উৎকঠাবশতঃ অট্টালিকাদি আরোহণ
কৱিয়া তাহাই দেখাইতেছেন ;— ইহাতে প্রথম আগমন বৰ্ণন
কৱিবার জন্য পরমোল্লাসে অসাধাৰণ শ্রীকৃষ্ণকৃপা বৰ্ণন কৱিতে-
ছেন । (তোষণী)

মদবিঘূর্ণিতলোচন ঈষমানদঃ স্বস্তুদাং বনমালী ।

বদরপাণুবদনো ১ মণ্ডয়ন্ত কনককুণ্ডলক্ষ্ম্যা ॥ ২৪ ॥

যদুপতিবিরদরাজ-বিহারো যামিনী-পতিরিষ্মেব দিনান্তে ।

মুদিতবক্তু উপযাতি দুরস্তং মোচয়ন্ত ব্রজ-গবাং দিনতাপম্ ॥ ২৫ ॥

যেহেতু গোবর্দ্ধনধারী (১) ব্রজের ও গো-সমূহের হিতকারী(২) ব্রহ্ম-কুন্দলাদি দেবগণ যাহার চরণপদ্ম বন্দনা করেন, (৩) এবং গোপগণ যাহার পৃতনা মোক্ষাদিকৃপ কীর্তি কীর্তন করিয়া থাকেন, ঈদৃশ গীতবেণু, ভগবান্ত শ্রীকৃষ্ণ, সায়ং সময়ে সকল

(১) গো-সমূহের রক্ষা করিবার নিমিত্ত গোবর্দ্ধন ধারণ করিয়াছিলেন, ইহা দ্বারা গো-সমূহের প্রতি ভগবানের স্বাভাবিক মেহ ছিল, ইহাই ব্যঙ্গিত হইল, কিন্তু গন্ধর্বাদির প্রতি প্রীতির লেশমাত্রও ছিল না । (চক্রবর্তী)

(২) অথবা ব্রজে নিবন্ধ গো-সমূহের এবং অনুকম্প্যাশ্বা আমাদের (গোপাঙ্গনাদের) বৎসল অর্থাৎ ইহাদের স্ব-বিরংজনিত দুঃখ মনে করিয়া গর্বদিগকেও অবমানিত করিয়া সত্ত্ব আগমন করিবেন, কেন না গো-চারক শ্রীকৃষ্ণের গো-গণের দর্শন স্পর্শন গাত্রকণ্ঠে যামপ্রানাদি গানকোতুক হইতে গন্ধর্বাদির গানকোতুক চিত্তাকর্ষক নয় । (চক্রবর্তী)

(৩) ব্রহ্মকুন্দলাদি..... করেন, ইহা দ্বারা ধ্বনিত হইল এই যে, ব্রহ্ম, কুন্দল ইন্দ্রাদি দেবগণ বেণুবনিতে আকৃষ্ট হইয়া স্ব-স্বত্বন হইতে আগমন করত সমীপস্থ আকাশে অবস্থান পূর্বক সমস্ত দিন ভগবান্ত শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করতঃ আনন্দলাভ করিয়াছিলেন, এখন গোষ্ঠাগমন সময়ে স্ব-স্বত্বনে ক্ষমনের নিমিত্ত উৎসুক হইয়া আকাশ হইতে ভূমিতে অবতরণ পুরঃসর ইহারা প্রত্যেকেই তোমার পুত্রের (শ্রীকৃষ্ণের) অনুগ্রহ যাক্ষা করিবার নিমিত্ত চরণ-যুগল বন্দনা করিয়া থাকেন, স্মৃতরাং এবিষয়ে ব্রহ্মাদি দেবগণের অনুরোধই বিলম্বের কারণ ইহাই ধ্বনিত হইল ।

তোমার (যশোদার) পুত্রের চরণযুগল বন্দনা করেন, এবিষয়ে তোমার নিজের মহৎভাগ্য দেখিতেছ না কি ? অতএব কেন খেদ করিতেছ একটী অনুধ্বনিত হইল ।

তবে হে ব্রজবালিকাগণ ! তোমারা প্রাসাদের উপরে আরোহণ করিয়া দেখ কতদুরে আসিতেছে, যশোমতী অঞ্চল্পূর্ণ নয়নে এই-ক্রম বলিলে গোপবালিকাগণ সত্ত্ব সর্বোচ্চ বলভী আরোহণ করিয়া

গোধন একত্রিত করিয়া শ্রমযুক্ত কাস্তিদ্বারা (৪) আমাদিগের নেত্রের হর্ষ উৎপাদন করতঃ খুরোথিত ধূলিসমূহে পরিবাপ্ত মালাধারী । দেবকীগর্ভরত্নাকরসমুদ্রত এই শ্রীকৃষ্ণপরনামা চন্দ্ৰ আমাদিগের কাম দান করিতে ইচ্ছা করিয়া আসিতেছেন ॥ ২২—২৩ ॥

—
অব্যং ।

ঈষৎ মদবিঘূর্ণিতলোচনঃ (মদেন বিঘূর্ণিতে বিষ্ণুলিতে লোচনে যস্ত সঃ) স্ব-স্তুদাং (পুরোহিতাদি-মাতুলাদি-ভাত্রাদি-দাসাদি-তাষু-লিকাদীনাং যথোচিতমাশীর্বাদাদিকৃতাং) মানদঃ (প্রগামালিঙ্গন-সম্প্রিতসন্তাষণ-প্রণয়াবলোক-নর্ম্মা-বলোক-কৃপাবলোকনাদিলক্ষণঃ যথোচিতং দদাতীতি তথা সঃ) বনমালী বরদপাণুবদনঃ (ঈষৎ পক্ব-বদরবৎ পাণুবৎ বদনং যস্ত সঃ) কনককুণ্ডলক্ষ্ম্যা (কনককুণ্ডলয়োঃ লক্ষ্ম্যা—কাস্ত্যা) মৃদুগঙ্গং (মৃদু—কোমলো গঙ্গো যশ্চিন্তৎ বদনং) মণ্ডয়ন্ত (কোমলগঙ্গস্তলং বা শোভযন্ত)

দ্বিরদরাজবিহারঃ (দ্বিরদরাজস্ত ব্রাহ্মণত্বেব বিহারঃ যস্ত সঃ) মুদিতবক্তুঃ (মুদিতং—প্রসন্নং বক্তুং—বদনং যস্ত সঃ) এষঃ যদুপতিঃ (যদুনাং গোপানাং পতিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ) দিনান্তে (সায়ংকালে) ব্রজগবাং (ব্রজস্ত অশ্বারিশিষ্টস্ত তজজনস্ত গবাঞ্ছ, কিম্বা ব্রজস্ত গবাং নেত্রাগাং) দুরস্তং (অনস্তং অন্তেন অনিবার্যং বা) দিনতাপঃ (দিনে সবিশ্বেষজং তাপং) মোচয়ন্ত (শময়ন্ত) যামিনীপতিঃ (চন্দ্ৰঃ) ইব উপযাতি (সমীপং আয়াতি) ॥ ২৪—২৫ ॥

উচ্চেংস্বরে বলিতে লাগিলেন শ্রীকৃষ্ণ স্ব-বক্ষুগণের মনোরথ দান করিতে ইচ্ছা করিয়া আসিতেছেন । (চক্রবর্তী)

(৪) অর্থাৎ শ্রমজনিত যে শ্রমাদি তাহার আশ্রয়ীভূতা শোভা দ্বারা ।

শ্রীশ্রীধরমামিক্ত-ভাবার্থদীপিকা ।

অতিসম্ভবে কাশিং সমীপমায়ান্তঃ কথয়ন্তি—ঈষন্মদেন বিষুণ্ঠিতে বিহুণ্ঠিতে লোচনে যষ্ট সঃ, বদরপাঞ্চবদনঃ ঈষৎপক্ববদরবৎ পাঞ্চবৎ বদনঃ যষ্ট সঃ, অত হেতুঃ কনককুণ্ডলযোল্লঞ্চ্যা কান্ত্যা মৃদু কোমলো গণ্ডো যশ্চিংস্তবদনঃ মণ্ডয়ন্তি কোমলগুষ্ঠলঃ বা শোভয়ন্তি ॥ ২৪ ॥

যদুপতিরিতি দেবকীজঠরভূরিতি চ “প্রাগ্যঃ বস্তুদেবশ্চ কচিজ্জাতস্তবাঞ্জ” ইত্যাদিগর্বাক্য প্রসিদ্ধোভূতঃ। যদ্বা “সথ উদেয়ি-বান্স সাত্ত্বতাং কুল” ইতিবজ্ঞানা কাশিদ্বন্তীতি গজেন্দ্রগতিশ্চক্র ইব প্রসন্নবক্তৃ। ব্রজগবামস্মাকমনন্তঃ দিনতাপঃ চ শময়ন্তু প্রযাতি এষ সমীপমায়াতীতি ॥ ২৫ ॥

শ্রীমৎসন্তনগোস্মামিক্ত-বৃহদ্বৈষণবতোষণী ।

ঈষদিত্যস্ত বিষুণ্ঠিতে ত্যনেন সমষ্টঃ, মদো হর্ষঃ মততা বা স চ স্বভাবত এব বিশেষত্ব শ্রীগোপীগণদর্শনাদিজ্ঞেয়ঃ। তেন মনাক বিবিধতয়া ষুণ্ঠিতে লোচনে যষ্ট ইতি শ্রীনেত্রযোঃ সৌন্দর্য-বিশেষ উক্তঃ, স্বত্ব সুন্দরাং মাতা পিত্রাদীনাং মানঃ পাদাভিবদন-সম্মানঃ দদাতীতি তথা সঃ।

যদ্বা স্বঃ স্বঃ স এব সুন্দর্যাসাং তাসাং গোপীনাং পরিতো বিলোকনাদিনা মদবিষুণ্ঠিতলোচনস্থেনেব বা মানঃ চিরঃ দদদি-ত্যর্থঃ। যদ্বা মানঃ চিরঃ গোপৈঃ সহ ক্রীড়য়া সত্ত্বরানাগমনেন মানীনীত্বং গতি থণ্ডয়ীতি তথা সঃ, বনমালীতি পূর্বোক্ত-গোপুৎসবার্থঃ কুন্দনামানুসারেণ কুন্দরেবাপাদলম্বিকাহেন রচিতয়া বনমালয়া যুক্ত ইতি জ্ঞেয়ঃ, মৃদ্বিতি কৈশোরস্বভাবেন শৈশ্বর্যসুরূপেণ সুকোমলকান্তিত্বাং, মণ্ডয়ন্তি স্বভাবত এব কুণ্ডলযোগ্যাভ্যাং সংযোগাং বিশেষত্ব গজেন্দ্রগত্যা মন্দমন্দ-চলনেনাধিকসম্পর্কাং যদুপতিরপ্যেষ ব্রজগবাঃ দিনতাপঃ মোচয়ন্ত উপযাতি। যদুপতিরিতি যদুভ্যা ব্রজগণবিষয়কোহন্ত্রিত্ববিশেষে ধ্বনিতঃ।

যদ্বা যদুপতিরিতি যদবো গোপা ইতি স্বান্দমথুরাখণ্ডে উক্তত্বাং তেষাং পতিরিতি পূর্ববৎ। ষণ্প্রকটনমেবাভিপ্রেতঃ, তদর্থমেব তৎ-কুলেহবতীর্ণত্বাং। মুদ্বিতবক্তুঃ ইতি লীলাপ্রতিনিরীক্ষণাদিকঃ তেন

ভাববিশেষোদয়ঃ চ স্মচয়তি, অতএব দূরঃ তমপরিচ্ছন্মপি তাপঃ মোচয়ন্ত কুর্যাদ্যাতঃ।

যদ্বা বন্দুগী পত্রপুষ্পমালাবানিতি বন্ধবেশেন শোভাভরো দশিতঃ। বর্হমৌলিকুণ্ডলোপরিন্যস্তগুঞ্জাপ্রালম্বাদিবন্ধবেশোহপি পূর্বোক্তামানুসারেণোহঃ এবং পূর্ববেশপরিত্যাগেন জ্ঞান্তরঃ জ্ঞেয়ঃ। ঈষন্মানদ ইতি সমষ্টঃ। তদানীং সমগ্রামনোরথপূরণাখ বরদবৎ পাঞ্চবদন ইতি নিজভাবামানুসারেণ তস্মাপি বিরহমননাত্মথা দৃষ্টেঃ কিঞ্চ যাথার্থেনেব জাতবিরহস্তভাবাং গণ্ডঃ মণ্ডয়ন্তি গজেন্দ্রগতিস্বভাবাদেব লক্ষ্যাতি শ্রেষ্ঠেণ গণ্ডচুম্বনাখ কুণ্ডলযোল্লঞ্চ্যাত্মঃ ধ্বনিতঃ, ব্রজগবাঃ ব্রজসমন্বিতে যা গাবস্তেষামেব দিনতাপঃ বৎসৈঃ সহ সম্মেলনে মোচয়ন্ত ন স্বস্মাকমিতি প্রেমাত্প্রস্তুতিঃ যামিনীপতিশচজ্ঞে যথা দিনান্তে উদিতেতি যামিনীপতিত্বেন দিনে তদ্বিরহেণ যথা যামিন্যালয়স্তস্ত চ তদ্বিরহেণ মানতাদি তথেতি শ্লেষার্থঃ। চক্রেহপি যদুপতি স্তবৎশপ্রবর্তকত্বাং দ্বিরদরাগবিহারঃচ মন্দমন্দমুপযাতি মুদ্বিতবক্তুঃ প্রসন্নপূর্ণমণ্ডলগাঁথ ।

যদ্বা মুদ্বিতানি লোকানাং বক্তুঃণি যশ্চাখ সঃ দিনতাপাপ-নোদনাখ ব্রজস্তীতি ব্রজাঃ জঙ্গমাঃ প্রাণিনঃ তেষাং গাবশ্চক্ষুঃ ধ্বনিতঃ তাসাং দিনজঃ তাপঃ মোচয়ন্তি অন্তঃ সমানঃ ॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীমৎসুন্দরশনস্ত্রিকৃত-শুকপক্ষীয়ম্।

॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীমদ্বাগবতচার্যকৃত-ভাগবতচলচক্রিকা ।

কাশিদ্বিতিসম্ভবেণ সমীপমায়ান্তঃ বলরামঃ কথয়ন্তি—মদবিষুণ্ঠিত-লোচন ইতি। ঈষন্মদেন বাকুণ্ঠামদেন বিষুণ্ঠিতে লোচনে যষ্ট সঃ, স্বসুন্দরাং মানদঃ ঈষৎপক্ববদরবৎ পাঞ্চবদনঃ যষ্ট সঃ, অত হেতুঃ কনককুণ্ডলযোল্লঞ্চ্যা মৃদু গণ্ডো যশ্চিংস্তবদনঃ মণ্ডয়ন্ত কোমলঃ গণ্ডস্থলঃ মণ্ডয়ন্তি বা। দ্বিরদরাজস্তোরাবতস্থেব বিহারো যষ্ট সঃ, বলভদ্রস্ত শ্বেতবর্ণত্বাদিনান্তে চক্র ইব মুদ্বিতঃ প্রসন্নঃ বক্তুঃ যষ্ট সঃ, ব্রজভুবামস্মাদীনাং দ্বিরস্তমপারঃ দিনে স্ববিশেষজঃ তাপঃ মোচয়ন্ত উপবাতি এষ সমীপমায়াতীতি যদ্বা ইদং শ্লোকদ্বয়ঃ কৃষ্ণপরমেব

যোজ্যঃ তদা মদেন মন্থেন বিদ্যুর্ণিতে লোচনে যস্ত সঃ দ্বিরদরাজ-
বিহারো গজেন্দ্রগণঃ ॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীমদ্বিজয়মুক্তি-পদবন্ধাবলী ।

শ্রীকৃষ্ণ প্রশঞ্চ বলভদ্রপ্রশংসযোপসংহরতি—মদবিদ্যুর্ণিতেতি ।
বারুণীপানোৎপন্নমদেন দ্বিষ্টবিদ্যুর্ণিতলোচনঃ বিভাস্তনেত্রঃ অগ্নত-
দূর্ণপ্রকাশঃ “লুম্প্রকাশ” ইতিধাতুঃ । চন্দ্ৰঃ কীদৃশঃ ? স্ত্ৰীগাং মানদঃ অভি-
মানথণুনঃ “দো অবথণুন” ইতি ধাতুঃ । বনানাং ভাসাং কাস্তীনাং
মালাস্তীতি বনমালী, বদরশচন্দ্ৰঃ তদ্বৎ পাণ্ডু সুন্দরঃ বদনং যস্ত সঃ,
তথা “মানবো বদৱঃ সিদ্ধুঃ শশিনস্ত ত্ৰিনামক” মিতি বচনাং বদৱ-
ফলবদ্রাগোপেতং বদনমিতার্থো ন শোভতে পাণ্ডুশদো ব্যৰ্থঃ স্ত্রাং
বদরো বৃহস্পতিঃ পাণ্ডুঃ শুক্রস্তয়োর্বিদনমিব বদনং যস্ত সঃ, তথা
চন্দ্ৰঃ কনককুণ্ডলস্ত্র্যা মৃতগণঃ মণ্ডযন্ অলঙ্কুৰন্তিতাভয়ত
সমম্ ॥ ২৪ ॥

চুরস্তং ব্ৰজগবাং দিনতাপং মোচয়ন্তাপি সমং দ্বিরদরাজ-
বদ্বিহারো গমনকীড়া যশ্মসঃ, তথা ইদমপি পুকুৰলক্ষণং সমমেব-
মিধ এষ যত্পতিঃ বলভদ্রঃ যামিনীপতিশচন্দ্ৰ ইব দিনান্তে সায়স্তন-
সময়ে উদয়পৰ্বতশিখৰং ব্ৰজমুপযাতীতান্বয়ঃ । উপযাতীতি লটা
গোপন্তীগামেব নিত্যসন্মুচ্ছৰণং ন কাদাচিত্কগিতি স্মচয়তি ॥ ২৫ ॥

শ্রীমজ্জীবগোপামিকৃত-কৃমসন্দৰ্ভঃ ।

॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীমদ্বলভাচার্যাকৃত-স্তুবোধিনী ।

সাধারণীং লীলামুক্তু । গোপিকাস্বেব বেগুকতাং ভগবতৈব
পূর্বোক্তা এব বেশনাদা অত্ব গাহাঃ দশলীলাঃ পূর্বং নিকপিতাঃ ।

তাঃ সৰ্বাঃ অস্মদৰ্থমেবেতি দশধা ভগবন্তঃ বিশেষযন্তি এক এব
ভগবামুভয়ত্রেতি যুগলত্বেহপি নাত্যস্তবিভাগঃ সৰ্বত্রেব দেশনাদে
রজো শুণঃ মুখ্য ইতি সোহস্যদৰ্থং ফলিত ইত্যাহুঃ—মদেন বিদ্যুর্ণিতে
লোচনে যশ্নেতি । মদোহত্র স্বানন্দাস্ত্রিত্যা পূর্ণাববোধঃ স জ্ঞানমার্গ
এবেতি প্রকটয়িতুং সৰ্ববিষয়ান্ ব্যাবৰ্ত্তয়িতুং বিদ্যুর্ণিতলোচনস্তম্ভম
অয়ং ধর্ম্যো ভগবন্নিষ্ঠে নিকপিতঃ স্বরূপস্থিতার্থং তাদৃশোহৃষীষ্যানদঃ
মানং প্রযচ্ছতি সম্মাননাং করোতি তেনাপ্রাকং গম্যো ভবতীতি
জ্ঞায়তে মানমভিমানং রজোশুণপ্রাকট্যাং প্রযচ্ছতি থণ্ডযুক্তীতি
বা জ্ঞানপ্রাকট্যাং প্রযচ্ছতি মানং দ্বিতি থণ্ডযুক্তি ত্ৰিষ্পীমদেব
তত্ত্বকাৰ্যাং ।

নমু পূৰ্ণ্য ভবতীপ্রেবং করণে কেো হেতুস্ত্রাহুঃ—
স্বস্মৃদ্ধদামিতি । স্বপদাদসাধারণ্যং তেন স্বষ্টেব স্বদুদস্তাঃ মহতোহপি
স্বদুৎকাৰ্য্যং কৃত্বামিতি সাধারণং কাৰ্য্যমাহ—বনমালীতি ।
কীর্তিময়ীং বমমালাং প্রকটযুক্তীতি বদৱৰৎ পাণ্ডুবদন ইতি ।
বদৱোহত্র ফলবাচকঃ স হি ঘৰ্মেণ প্রতিক্ষণং বিসদৃশীং কাস্তিং করোতি
তত্ত্বাপ্রকল্পকঃ পাণ্ডুবর্ণো ভবতি অগ্রে আৱৰত্তঃ তথেদানীমন্ত্বৰস্তঃ
অগ্রে হত্যস্তং রতো ভবিষ্যতীতি দ্বিষ্মানদস্তাদ্বিশেষঃ সাধনং
কীর্তিরিতি মধ্যে বিশেষাস্ত্রম্ । অথবাত্পাণ্ডুশব্দেন আৱৰত্ত এব
শুণ উচ্চাতে, তদা বদনং বক্তুম্ অধৰামৃতপানং লক্ষ্মিং ভবতি
বনমাসিনাং বা এতত্পতেোগামিতি বনে গত্বা এতত্পতেোগামিতি
সৰ্বাঃ জ্ঞাপযন্তি ততোহপি বিশেষমাহুঃ—কনককুণ্ডলস্ত্র্যা মৃতগণঃ
মণ্ডযুক্তি শুশ্রদ্গমাভাবোৎ আনন্দনিধানস্তাচ মৃতুবৎ ভোগার্থমূ-
পান্তে গণ্ড এবং রসসমাপ্তিরিতি কনকপদং বৰ্ণাস্তুরজ্ঞাপনার্থম্
উৎকৃষ্টেনাপি পৰমানন্দেনাপি অস্মদৰ্থং কামৱস এবোদ্বোধ্যত ইতি
সৰ্বথাস্মদৰ্থমেব ভগবদাগমনমিতি নিশ্চীয়তে অন্যথা শিরোভেদান্
অস্মুৎসমক্ষং ন কুৰ্য্যাদিতি ॥ ২৪ ॥

নমু যদ্যপি মহানু তথাপি বাল ইতি নন্দস্তম্ভরিতি কথমসাধারণীং
লীলাং করিষ্যতীত্যাশক্তাং বারযন্তি যত্পতিরিতি । অয়ং যাদবানাং
পতিঃ, তে হি বহুস্তীকা ভবতি অমৰ্যাদার্থং বিশেষাস্ত্রমাহুঃ—
দ্বিরদরাজবিহার ইতি । মহাস্তুরতে গজেন্দ্ৰ ইব মহানু তেন বিনা-
ন পূৰ্তিরিতি তদপেক্ষয়াপ্যাদৌ পূৰ্বতাপং দূৰীকৰিষ্যতীত্যাহুঃ—
যামিনীপতিরিবেতি । সম্পূর্ণয়া যামিন্তা অয়ং পতিঃ অতস্তদ্বানাং
বিশেষেণ স্তুবঃ নবহর্পতিৰপি কথমুচাতে যামিনীপতিৰিবেতি
তত্ত্বাঃ—এষ ইতি । সৰ্বালক্ষারভূতস্তত্ত্ব অধুনা তু শ্রাস্তং তিষ্ঠতি
ইব দিনান্তে এষ যামিনীপতিৰিব চন্দ্ৰ ইব দূৰাদেব তাপনাশকঃ
জনিতাং লীলামাহ—মদেতি । যত্পতিঃ মুদিতবক্তু উপযাতীতি

সাম্প্রতম্ অগ্রেতু যামিনীপতিরিব ইমর্থং জ্ঞাপয়তীতি লক্ষ্যতে, যতো মুদিতবক্তৃঃ প্রেসন্নবদনো ভূত্বা উপযাতি সমীপমাগচ্ছতি । অঘস্তাবিস্তাসামেব হিতকারীতি পূর্বং সাধারণামৃতমুপসংহারে পুনরাভঃ—মোচযন্ত ব্রজগবামিতি । ব্রজস্ত গবাঞ্ছ সম্পূর্ণে দিবসে যাবাংস্তাপঃ তং সর্বমেব মোচয়তীতি ॥ ২৫ ॥

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত-সারাগর্দশিনী ।

ইদানীং তু নগরপ্রান্তপর্যাস্তমাগতস্তত্ত্বাপি কিঞ্চিদ্বিলম্বন্ত কারণং শৃণিত্যাহঃ—মদেন পিত্রাদিদর্শনোথানন্দেন প্রেয়সীজনদর্শনোথাকাম-মত্ততয়া চ বিযুর্ণিতে বিহ্বলে লোচনে যত্ত সঃ । প্রথমোহর্থে বার্তস্লায়সপরিকরৈর্বীতীযোহর্থে মধুররসপরিকরৈস্তত্ত্বৈর্ব্যাহতে । ইত্যেবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্ । স্ব-সুন্দরাং পুরোহিতাদি-মাতুলাদি-দ্বাত্রাদি-দীসাদি-তামূলিকাদীনাং যথোচিতমাশীর্বাদাদিক্রতামীমন্যানন্দঃ, রাজপুত্রাদলবয়স্তেনানধিগতনীতিশাস্ত্রাচ ঈষন্মাত্রং যথোচিতং শিরো নমনাদিকং মানং দদাতীতি সঃ । ইত্যায়মপি বিলম্বহেতুরিতি ভাবঃ ।

পক্ষে স্ব-সুন্দরাং প্রেয়সীনাং চন্দ্রশালিকাদ্যাকৃত হসিতাপাঙ্গ-নীলোংপলৈঃ পূজয়স্তীনাম্ ঈষদগ্রজনালক্ষিতং মানমভৌষ্ঠিদানব্যঞ্জকেঃ কটাক্ষৈর্দদাতীতি সঃ । বনপথপর্যাটনভর্মণেন ক্ষুৎপিপাসাভ্যাঞ্চ ঈষং পক-বদরবৎ পাণ্ডুবদনং যত্ত সঃ । পক্ষে স্বাভৌষ্ঠপ্রেয়সীবিরহানুভাবোহয়ম্ । বদনে পাণ্ডুমা মৃত্যগণ্ডো কনককুণ্ডলযোঃ কান্ত্যা মণ্ডযন্ত । যদুপতিরিতি গোপানং যাদবত্ত্ব প্রতিপাদিতপূর্বত্বাত দ্বিরদরাজবিহারো গজেন্দ্রতুলামন্দগমনঃ মুদিতবক্তৃঃ প্রফুল্লিতমুখঃ । উপযাতি নিকটায়াতি ব্রজগবাং ব্রজস্তজন-নেত্রাণাম্ ॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীমদ্বলদেববিদ্যাভ্যন্তর-বৈক্ষণবানন্দিনী ।

অন্তঃ প্রাসাদশিখরাক্তাস্তং বীক্ষ্যাতঃ মদেতি । ঈষন্মাদেন

তারুণ্যোথেন বিযুর্ণিতে লোচনে যত্ত সঃ । স্ব-সুন্দরাং মিলিতানাং বন্ধুনাং মুক্ত্যাক্ত নমস্কারার্থে দিভিরাদরক্তঃ, প্রাসাদশিখরাস্তিতানাং প্রেয়সীনাং তুল্য হসিতাপাঙ্গনিলোংপলৈরক্ষেষ্টীনাং তিরোবীক্ষয়া সম্মানকরণে অটবীভূমণশ্রামেণ পকবদরপাণ্ডুপং বদনং যত্ত সঃ পক্ষে প্রেয়সীবিরহতাপহেতুকোহয়ং বদনে পাণ্ডুমা মৃত্যগণ্ডুমিতি, জাত্যেকবচনং । কনককুণ্ডলযোৰ্বর্তুলসুলোজ্জমৌক্তিকশোভি-তযোশ্চপলযোঃ লক্ষ্য্যা শোভয়া মৃত্যগণ্ডো মণ্ডযন্ত যদুনাং গোপানাং পতিঃ পালকঃ গোপানাঞ্চ যদুব্রং প্রাগুনিক্রিপিতং । দ্বিরদরাজো গজেন্দ্রস্তৈষেব বিহারো গমনং যত্ত সঃ । দিনান্তে যামিনীপতিশচন্দ্রে যথোদেতি তদ্বদেষ উপযাতি আগচ্ছতি । মুদিতং সহর্ষং বক্তৃং যত্ত সঃ । ব্রজগবাং ব্রজস্তজননেত্রাণাং দ্বিরস্তং দিনতাপং মোচযন্ত বেণুনাদ-পাণ্ডিতোনেতি সর্বানন্দনার্থোহয়ং বেণুনাদঃ ॥ ২৪—২৫ ॥

শ্রীযুক্তশুকদেবকৃত-সিদ্ধাস্তপদীপঃ ।

কাশ্চিং সমীপমায়াস্তমালোক্যাতি ঔৎসুক্যাদৃচুঃ । মদ ইতি । ঈষন্মাদেন নৈসর্গিকেণৈব দৃষ্টিনাং বৈবশ্চাপাদকেন গুণবিশেষেণ ঘূর্ণিতে বিহ্বলিতে লোচনে যত্ত সঃ বদরবৎ ঈষংপাণ্ডুরনীলবর্ণাতি-সুন্দরবদরবৎ পাণ্ডুবৎ বদনং যত্ত সঃ । অত হেতুঃ কনককুণ্ডলযোলক্ষ্য্যা কান্ত্যা মৃত্যগণ্ডো যশ্চিন্ত তদ্বদনং মণ্ডযন্ত দ্বিরদরাজবৎ গজরাজবৎ বিহারো যত্ত সঃ । যামিনীপতিঃ কলানিধিঃ তদ্বন্দ্বিতং বক্তৃং যত্ত, ব্রজগবাং ব্রজে নিবন্ধানাং গবামলুকস্প্যানাময়াকং দ্বিরস্তমনস্তং অগ্নেনানিবার্যং বা তাপং মোচযন্ত শমযন্ত উপযাতি সমীপ-মাগচ্ছতি ॥ ২৪—২৫ ॥

বঙ্গামুবাদ ।

এক্ষণে নগর প্রান্ত পর্যাস্ত আগত শ্রীকৃষ্ণের গৃহাগমনে কিঙ্গু কিঞ্চিং বিলম্ব হইতেছে, তাহাই বলিতেছেন—

শ্রীশুক উবাচ—

এবং ব্রজস্ত্রীয়ো রাজন् ! কৃষ্ণলীলানুগায়তীঃ(*) ।

রেমিরেহহঃস্ত তচিত্তাস্তনমনস্ত্বা মহোদয়াঃ ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাঃ

দশমস্কন্ধে পূর্ববার্দ্ধে যুগলগীতবর্ণনাম-

পঞ্চত্রিংশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

জ্ঞেয়ঃ মদ-বৃণ্ণিত লোচন (১) মুদ্দবর্গের মানদ (২) বদরের আয় পাণুবদন (৩) বনমালী (৪) কনক কুণ্ডের শোভায় মৃহুগুণ বদনমণ্ডল মণ্ডন করতঃ (৫) গজরাজের আয় বিহার শীল, প্রসন্ন বদন এই যত্পতি (৬) শ্রীকৃষ্ণ সায়-

কালে ব্রজ-গো-সকলের (৭) দ্রষ্ট দিন তাপ নিবারণ পূর্বক যামিনী-পতির আয় নিকটে আগমন করিতেছেন ॥ ২৪—২৫ ॥

—○—

(১) মদ-বিযুর্ণিত-লোচন—হর্ষকৃত চিত্ত-বিকার, কিন্তু তাহা স্বত্ত্বাবতঃ; জানিতে হইবে; বিশেষতঃ নব-ঘোবনহেতু, তাহাতেও অ্যাবারবিশেষ প্রেয়সীজন দর্শন হেতু জানিতে হইবে। (তোষণা)

(২) অর্থাং যথোচিত আশীর্বাদাদিকারি পুরোহিতাদি, মাতুলাদি, ভাত্রাদি, দাসাদি ও তাস্ত্রিক প্রভৃতির মানপদ।

অথবা চন্দ-শালিকাদির উপরে আরোহণ করিয়া হাস্ত এবং নীলোৎপল সদৃশ অপাঙ্গ নিরীক্ষণ দ্বারা সম্মানকারীণী প্রেয়সী-গণের মানদ অর্থাং শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগকে অভীষ্ঠ দান বাঞ্ছক কটাঙ্গ-দ্বারা অন্তজনের অলক্ষ্যে সম্মান দান করিয়া থাকেন। (চক্রবর্তী)।

অথবা মানদ অর্থাং প্রণাম, আলিঙ্গন, সম্মিত সন্তানণ, প্রণয়াবলোকন, নর্ম্মাবলোকন, কৃপাবলোকন, প্রভৃতি যথোচিত সম্মানদাতা। (তোষণা)

(৩) বদরের আয় পাণু বদন, গোপীগণ নিজভাব অনুসারে শ্রীকৃষ্ণের স্ব-বিরহ দৃঃখ নিশ্চয় করিয়া তাদৃশ দর্শন করিয়াছেন। অথবা বনপথ পর্যাটনে শ্রান্তি বশতঃ তাদৃশ ভাব।

(৪) আপাদ বিলম্বী বনমালাশোভিত।

(৫) কৈশোর স্বত্ত্বাবে নিরতিশয় কোমল বিশেষতঃ গুণসংশ্লিষ্ট কুণ্ডল গঁজেজ্বের মন্দ চলনে উপ-সর্পণ এবং অপ-সর্পণ দ্বারা বিশেষ শোভা প্রকটিত হইয়াছে।

(৬) যত্পতি—যত্পূর হইতে ব্রজে আগত বলরামের গোপগণের প্রতি “যাদবগণের মধ্যেও আপনারা আমার প্রিয়তম”

অন্ধয়ঃ ।

শ্রীশুক উবাচ—

(হে) রাজন ! তচিত্তাঃ (তশ্চিন্ন—শ্রীকৃষ্ণে চিত্তঃ চেতনা জীবিতং যাসাং তাঃ) তন্মনস্ত্বাঃ (তশ্চিন্ন মনঃ যাসাং তাঃ, অতঃ) মহোদয়াঃ (মহান উদয়ঃ উৎসবঃ যাসাং তাঃ) ব্রজস্ত্রিয়ঃ অহঃস্ত্ব (তদ্বিরহময়ে অপি দিনেয়ে) এবং (উত্তামুকুপেণ) কৃষ্ণলীলানু-গায়তীঃ (কৃষ্ণস্ত লীলা অহুগায়স্তাঃ কিম্বা ন্তু অহো কৃষ্ণলীলা এব গায়তীঃ গায়স্তাঃ গোপ্যঃ) রেমিরে (জাতনির্বিত্তিপ্রাপ্তাঃ বহুবৃঃ) ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীধাম নবদ্বীপনিবাসি-
শ্রীযুক্ত পশ্চিম শচীনন্দন গোস্তামি ভক্তিরত্নকৃত-
পঞ্চত্রিংশাধ্যায়স্ত্বান্ধবঃ ।

এই হরি-বংশ প্রসিদ্ধ বচনানুসারে যত্পতি—গোপপতি। সকল গোকুলের পরম আশ্রম বলিয়া পরম প্রেমাস্পদত্ব প্রদর্শিত হইয়াছে।

(৭) ব্রজ-গোসকলের অর্থাং ব্রজের—আমাদিগের এবং গো-সকলের শকটাদিব্রজস্ত সকলের অস্ত্রসম্পর্কিতত্বহেতু আমাদিগের দ্রষ্ট ইত্যাদি।

* কৃষ্ণলীলা ন্তু গায়স্তীঃ ইতিচ্ছেদে পাঠঃ।

শ্রীশ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকা ।

এবং বিরহংথেনাপি নু অহো কৃষ্ণলীলা এব গায়স্ত্রাস্ত্রিংশিতং
চেতনা জীবিতং যাসাং তাস্ত্রিয়েব মনঃ সক্ষম্বৰপং যাসাং তাৎ, অতো
মহানুদয় উৎসবো যাসাং তা অহঃস্বপি রেমিবে ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমক্ষকে পূর্বার্দ্ধে
শ্রীধরস্মামিকৃত-ভাবার্থদীপিকায়াম
পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃত-বৃহদ্বৈষ্ণবতৌমণী ।

উপসংহরতি এবমিতি । ব্রজে স্থিতা অপি স্ত্রিয়ঃ । হে রাজমিতি
তাসাং বিরহগীতয়া প্রেম্ণা মৃহস্তং রাজানং স্বস্থয়তি—কৃষ্ণ পর-
মানন্দবনমূর্ত্তেলীলা ইতি তল্লীলানামপি পূর্ববত্তাদৃশত্বমেবাভিপ্রেতং ।
অহঃস্ব তদ্বিরহসময়েস্বপি রেমিবে স্মথিয়ো বস্তুবঃ । তত্ত হেতবঃ
তচিত্তা ইত্যাত্মাঃ অগ্নৈর্বর্য্যাত্মাতং ।

যদ্বা এবং উক্তপ্রকারেণ দ্বিদীরিতি বা তত্ত্বাত্মা অপি তাদৃশী-
লীলাঃ প্রগায়ন্তি স্মেতি বোক্তব্যঃ । তচিত্তহেন তন্মনস্ত্বেন চ সদা
প্রেমার্ত্তা এব বিশেষতশ তল্লীলাগানেন মহান् উদয়ঃ সাক্ষাদিব
কৃষ্ণস্বাবির্ভাবো যাসাং তাৎ, ততশ তদাগমনগানং তস্ত কৃপলীলাদি-
গানক্রমেণ চিত্তাবেশেন দিনান্তে পরোক্ষহেতুপি সাক্ষাদিব তস্তা-
বির্ভাবাং সায়ঞ্চ স্বতস্তদর্শনস্তুবং ভবেদেবেতি । দিনার্তনিষ্ঠার-
প্রকারকথনে হত্র তন্মোক্তমিতি । যদ্বা দিনং গানেনৈব সদা নিমুঃ ।
অত এবাদাবৃত্তং কৃচ্ছুণেতি । সায়ঞ্চ সাক্ষাত্তদর্শনেন স্মথিয়ো
বস্তুবুরিতি বিবেচনীয়ং ততশ এবমুক্তপ্রকারেণ গায়স্ত্রাঃ তথা
মহান্সাক্ষাদর্শনেনোৎসবো যাসাং তথাভৃতাশ সত্য ইত্যাত্মাঃ । অত
এব তৈরপি ব্যাথাতং আয়াস্তমালোকোতি শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাপ্তং
দৃষ্ট্বেতি চ অগ্নৎ সমানং ।

এবং পূর্বাহ্নাদিভেদেন তত্ত্বাপ্যবান্তরভেদক্রমেণ ত্রিশু কালেষু
প্রত্যেকং ত্রীগীত্যোবং নবযুগলানি অকস্মাত্ত্বীয়শোদাং প্রতি বিবি-
ধেত্যাদিযুগলমেকং, তৎপ্রসঙ্গাত্ত নিজাবস্ত্রাবর্ণে যুগলমেকমিত্যোবং
মেকত্বাহ সর্বান্তে চ সমীপাগমনহর্ঘেণ যুগলমেকমিত্যোবং
বাদশয়গলৈস্তলীলাগানং বিবেচনীয়ং—

গোকুলোৎসবলীলায়ঃ সমাপ্তো সদ্বাস্মুধেঃ ।

মাকং কঃ প্রবর্তেত বিনা নিজত্বাগহঃ ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমক্ষকে পূর্বার্দ্ধে
শ্রীমৎসনাতনগোস্মামিকৃত-বৃহদ্বৈষ্ণবতৌমণ্যঃ
পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীমৎসুদর্শনসূরিকৃত-শুকপক্ষীয়ম্ ।

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমক্ষকে পূর্বার্দ্ধে
শ্রীমৎসুদর্শনসূরিকৃত-শুকপক্ষীয়ে
পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীমদ্বীরবাদবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

উপসংহরতি শুকঃ—এবমিতি । হে রাজমিতি কৃষ্ণ লীলা
অনুগায়স্ত্রো গোপ্যঃ অহঃস্বপি তশ্শিংশিতং চেতনা জীবিতং যাসাং
তশ্শিয়েব মনঃ সক্ষম্বিকল্পৰপং যাসাং তাৎ অত এব মহানুদয় উৎ-
সবো যাসাং তাস্তথাভৃতা রেমিবে ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমক্ষকে পূর্বার্দ্ধে
শ্রীমদ্বীরবাদবাচার্যাকৃত-ভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকায়াম
পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃত-পদরত্নাবলী ।

এবহিধাঃ কৃষ্ণলীলা অনুগায়তীঃ অনুগায়স্ত্রাঃ অল্লোপশ্চান্দসো
বৃত্তভঙ্গভয়ান্বা কৃতঃ । যদ্বা এবং বেণুং বিকল্পে “মুবিকল্পে মুপৃচ্ছয়া”-
মিত্যমরঃ । মহানুদয়ঃ সম্পদ্যাসাং তাৎ মহোদয়ঃ ॥ ২৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমক্ষকে পূর্বার্দ্ধে
শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃত-পদরত্নাবল্যাম
ত্রয়স্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৩—৩৫ ॥

ଶ୍ରୀମଜ୍ଜୀବଗୋପାମିକୃତ-କ୍ରମସନ୍ଦର୍ଭଃ ।

ରେମିରେ ଜାତନିବୃତ୍ତିପ୍ରାୟା ବ୍ରତ୍ବୁଃ । ଅତ୍ର ହେତୁଃ ତଚ୍ଚିତ୍ତା
ଇତ୍ୟାନ୍ତାନ୍ତଃ ପରି ନନ୍ଦଯନସ୍ଵଭାବତ୍ବାତ୍ ॥ ୨୬ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତେ ମହାପୁରାଣେ ଦଶମକ୍ଷକେ ପୂର୍ବାକେ
ଶ୍ରୀମଜ୍ଜୀବଗୋପାମିକୃତ-କ୍ରମସନ୍ଦର୍ଭେ

ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶୋହଧ୍ୟାୟଃ ॥ ୩୫ ॥

କୃଷ୍ଣ-ତୃତ୍ରିଗୀଣାଂ ପରମ୍ପରବିଷୟାଶ୍ରଯସ୍ତାଂ ପରମ୍ପରମନୋତ୍ରିଗମତଃ ପ୍ରତି-
କ୍ଷମମନିଶରମଣାଂ, ରେମିରେ ଇତି ବିପ୍ରଲଭପ୍ରେମଗୋ ଦୁଃଖମଯହେନ ତଦା-
ବିଷ୍ଣୁନ ପ୍ରତୀତେହପି ପରମମୁଖମଯତ୍ଵଂ ପ୍ରେକ୍ଷାବବ୍ ପ୍ରତିତମନ୍ୟତଃ
ପ୍ରେମଃ ପୁରୁଷାର୍ଥଚୂଡ଼ାମଣିତ୍ୱଂ ବ୍ୟଞ୍ଜିତମ୍ ॥ ୨୬ ॥

ଇତି ମାରାର୍ଥଦର୍ଶିତ୍ୟାଂ ହର୍ଷିଣ୍ୟାଂ ଭକ୍ତଚେତସାମ୍
ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶୋହପି ଦଶମେ ସଙ୍ଗତଃ ସଙ୍ଗତଃ ସତାମ୍ ॥ ୩୫ ॥

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଲଦେବବିଦ୍ୟାଭୂଷଣକୃତ-ବୈଷ୍ଣବାନନ୍ଦିନୀ ।

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଲଦେବବିଦ୍ୟାଭୂଷଣକୃତ-ବୈଷ୍ଣବାନନ୍ଦିନୀ ।

ଏବଂ ନିରୋଧଃ ନିରପ୍ଯ ଶ୍ରୀଗ୍ରାମପୁମଂହରନ୍ ପ୍ରକରଣଶାନାମେବ
ତଥାକ୍ୟମୁପମଂହରତି—ଏବମିତି । ରାଜନ୍ମିତି ସମ୍ମୋଧନଂ ବିଶ୍ୱାସାର୍ଥଂ ।
ବ୍ରଜଗତା ଅପି ସ୍ତ୍ରୀଯଃ ଏବମ୍ପରାରେଣ ଅହୃତ୍ସୁ ଭଗବନ୍ତମସକରହିତଦେଶାୟା-
ମପି କୃଷ୍ଣଲୀଳା ଏବ ଆହୁପୃର୍ବୋଗ ବଳକାଳୀହୃତ୍ୟାର୍ଥମର୍ମମୁଗ୍ୟାୟତୀଃ ଅହୃ-
କ୍ରମେଣ ଗାୟତ୍ୟଃ ରେମିରେ, ସ୍ଵତ ଆନନ୍ଦରୂପା କୀର୍ତ୍ତିସ୍ତାଃ ପ୍ରତି ଜାତେତି
ତାସାଂ କ୍ରିଗାଶ୍ରକ୍ତିର୍ଜ୍ଞାନଶ୍ରକ୍ତିଶ ଭଗବନ୍ନିଶ୍ଚିତ୍ର ଜାତେତ୍ୟାହ—ତମ-
ନନ୍ଦାଃ ତଚ୍ଚିତ୍ତା ଇତି । ଚିତ୍ତଃ ଜାନପ୍ରଧାନଂ ମନଃ କର୍ମପ୍ରଧାନମିତି
ଏବଂ ସର୍ବପ୍ରକାରେଣ ପ୍ରପଞ୍ଚବିଶ୍ୱାସିତିର୍ଭଗବଦାସତ୍ତ୍ୱିଶ ନିରାପିତା । ନର
ଏବଂ କଥଂ ତାସାଂ ନିରୋଧଃ ଫଳିତ ଇତି ତୋପପତ୍ରମାହ—ମହୋଦୟା
ଇତି । ମହାନେବାଭ୍ରଦୟୋ ଭାଗ୍ୟରାଶିର୍ଯ୍ୟାମାନିତି ସର୍ବଂ ସ୍ଵତ୍ତମ୍ ॥ ୨୬ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତେ ମହାପୁରାଣେ ଦଶମକ୍ଷକେ ପୂର୍ବାକେ ଶ୍ରୀମଲମ୍ବଣଭ୍ରାତା-
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଲଭାକ୍ଷିତବିରଚିତାୟାଂ ସୁବୋଧିତାମ୍
ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶୋହଧ୍ୟାୟବିବରଣମ୍ ॥ ୩୨—୩୫ ॥

ଶ୍ରୀମହିଷମାର୍ତ୍ତକୃତିକୃତ-ମାରାର୍ଥଦର୍ଶିନୀ ।

ମୁ ଭୋ ରାଜନ୍ ! ଗାୟତୀଃ ଗାୟତ୍ୟଃ । ତମିନ୍ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏବ
ଚିତ୍ତଃ ଚେତୋ ଯାସାଂତାଃ । ତଥ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଶାପି ମନୋ ଯାନ୍ତି ତା ଇତ୍ୟତଃ

ମୁ ଭୋ ରାଜନ୍ ! ବ୍ରଜନିତିପ୍ରାୟମେକବଚନମ୍ । ଅନୁଗାୟତ୍ୟଃ ତମିନ୍ ଚିତ୍ତଃ ଚେତନା
ଜୀବିତଃ ଯାସାଂ ତାଃ, ତମିନ୍ ମନୋ ଯାସାଂ ତାଃ, ଅତୋ ମହାମୁଦୟ
ଉତ୍ସବୋ ଯାସାଂ ତାଃ ଅହୃତ୍ସୁ ଅପି ରେମିରେ ଧନ୍ତାତ୍ମା ଇତି ତାବଃ ॥ ୨୬ ॥

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତେ ମହାପୁରାଣେ ଦଶମକ୍ଷକେ ପୂର୍ବାକେ
ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତଶ୍ରଦ୍ଧକଦେବକୃତ-ମିନ୍ଦାନ୍ତପ୍ରଦୀପେ
ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶୋହଧ୍ୟାୟାର୍ଥପ୍ରକାଶଃ ॥ ୩୫ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

শ্রীশুকদেবগোস্বামী বলিলেন—

হে রাজন् ! (১) কৃষ্ণপ্রাণ, কৃষ্ণমনা (২) মহোদয়া ব্রজ-

(১) হে রাজন् এই সম্মোধন দ্বারা,—গোপীগণের বিরহ-
গীতে মুহূর্মান মহারাজকে অবধান করাইলেন । (তোষণী)

(২) কৃষ্ণমনা—কৃষ্ণের যাঁহাদের মন রহিয়াছে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ও
মন যাঁহাদিগের প্রতি রহিয়াছে, স্বতরাং শ্রীকৃষ্ণ ও তৎপ্রিয়াবর্গের

রমণীগণ এই প্রকারে দিবসে (৩) নিরস্তর কৃষ্ণলীলা গান করিয়া
স্মৃথলাভ কৃষ্ণলাগিলেন ॥ ২৭ ॥

ইতি শ্রীধাম নবদ্বীপনিবাসি-
শ্রীযুক্ত পশ্চিত শটীনন্দনগোস্বামি ভক্তিরত্নকৃত-
পঞ্চত্রিংশ অধ্যায়ের অনুবাদ সমাপ্তম্ ।

পরম্পর বিষ্঵বাশ্রয়স্থহেতু তাঁহারা সকলে পরম্পরের মনোগ্রহণ
করিয়া থাকেন । (চক্রবন্তী)

(৩) শ্রীকৃষ্ণের বিরহময় দিবসে ।

ইতি শ্রীমদ্বাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্দে পঞ্চত্রিংশোইধ্যায়ঃ ।